



3 1761 07008307 6

PG
50.21
.35.2
13360
C. I
ROBARIS



Presented to the
LIBRARIES *of the*
UNIVERSITY OF TORONTO
from
the library of
John and Georgina
Steinsky

11
Val. Juggenberger.

ANTHOLOGIE
ZE STARÉ
LITERATURY ČESKÉ.

ZA ČÍTANKU PRO VYŠŠÍ GYMNASIA

SESTAVIL

JOSEF JIREČEK.

VALERIUS
GUGENBERGER

V PRAZE.
NÁKLADEM FRIDRICH A TEMPSKÉHO.

1 8 6 0.



Ú v o d.

§. 1. Povaha staré doby literatury české.

Stará doba literatury české zavírá v sobě pravěk až do první třetiny XV století.

Pisemné památky nejdávnější, rukopis zelenohorský a zlomky z evangelia svatojanského, naznačují dvojí směr, kterým se nejprve jazyk náš slovesně vzdělával, totiž národní básnictví a překládání knih křesťanských z církevní latiny. V onom vyvíjel se samorostle podlé vzorův z pokolení na pokolení přecházejících, v tomto zápasil se všemi nesnázemi, které působila novost názorův křesťanských a potřeba držeti se u vyjadřování jich jazyka cizího. Nesnáze tyto mizely poněmhu teprv hlubším a obecnějším zakořeněním křesťanstva.

Mezitím osvěta západní vždy více po vlastech našich se šířila, jednak že cizinci zvláště řádu duchovního u nás se osazovali, jednak že předkové naši sami jali se putovati nejen do sousedních Němec, ale až k obecným tehdejší pramenům vzdělanosti do Vlach a do Francouz, což se jmenovitě ve XII a XIII století hojněji dalo. Latina vždy zůstávala jedinou prostřednicí.

V XIII století dospěl jazyk náš vyššího již literárního rozvoje. Duchovní čeští jali se básně latinské obsahu náboženského přednáhati, užívajíce přitom nejen formy, ale, pokud stačila, i výmluvy básnictví národního. Velice na vzdělání jazyka básnického působily překlady žaltáře a jiných spisů biblických. Poesie národní nepřestávala kvěsti, ano nových okras čerpala z poesie církevní. Kromě duchovních počaly i osoby světské podlé vzorův latinských opěvovati předměty cizí (Alexandreis).

Počátek XIII století jest zároveň počátkem valnějšího se u nás zmáhání jazyka a mravu německého. Dvůr královský v Čechách od Václava I stal se téměř všecken německým. Osaď německých přibývalo nejprve při kláštorech, pak i ve vesnicích a konečně zakládáním měst. Zpěvci němečtí na-

lezali hostinského přístřeší a štědrých odměn. Tím vnešeny byly k nám vzory nové, které ku konci XIII století vzbudily činných následovníkův mezi básníky českými.

Obľiba v básních dle vzorův latinských a německých takovou vzala tehďa převahu, že básnictví národní zcela přišlo nazmar.

Karlem IV nastala doba nová, která urodila plody posud k obdivu poněkající. Politřichu bouře náboženské učení Husovým způsobené zarazily krásný rozkvět literatury naší i uvedly ji na suchoparné pole theologických hádek a a strannických sporův.

§. 2. Jazyk.

Jazyk za patero století, ze kterých jej v písemných památkách doby staré známe, značně podstoupil proměny. Nejstarší jeho útvar zachoval se nám v rukopise zelenohorském, ve zlomcích svatojanských a poněkud i Pražských zlomcích hlaholských. Již tehďa jeví se v něm ty podstatné známky, kterýmiž se českoslovenčina rozlišuje od ostatních řečí slovanských.

Starý spisovný jazyk pozdější vyvinul a ustálil se v XIII století právě tak, jako spisovný jazyk doby střední v století XVI pevných pravidel nabyl.

Hlavní povahy jazyka starého jsou:

Praejotované *o* již v nejstarších památkách střídá se s *ie*, které pak koncem XIII století zohecnělo, zároveň ale již, ač zřídka jen, v dlouhé i přecházeti počalo: děvčie ruka m. děvčia L. S. Večerní (ie) tma, tuří (ie) hlava R. K

Po *e*, *i*, *s*, *z*, *ř*, *č*, *š*, *ž* během XIV stol. zmizelo i a zbylo čisté *e*: pravicie, polie, sěkati, sě, zět, řeka, dušie, rózie. Týž osud stihl i měkké souhlásky v dosloví slabik, že totiž ustoupily tvrdým: mřadší m. mřajší a mřazší, mřost m. mřost, vidět m. vidět a viděti.

Praejotované *e* v příponách potýká se v XIII století s praejotovaným. později čistým *o*, které konečně vrch obdrželo: králev — králóv, vojev.

Praejotované *o* až do první polovice XIV stol. bylo téměř obecné. ačkoli se i již předtím v jistých případech ustalovati počalo. Po době té však i takovou měrou se rozmohlo

ve spisech, že vypudilo u i z těch míst, kde se toto podnes udrželo (kralije m. kraluje).

Dlouhé *ó* dotrvalo druhé polovice XIV stol., kdež je v *uo* rozváděti počali; v též době vyskytuje se již také *au* místo *ú*, ačkoliv jen v několika příkladech.

Assimilací samohlásek (Polené (ié) — Polan, Polany, křestěné (ié), křestěňští — křestan, svatý — světi, světě, hřada — hředě) k začátku XV století vždy více mizí; patrně, že vědomí pravidla toho vyhynulo. Tak čte se již v Živ. Kr. P. světě a svatě, u V. z Březové: Římenóm.

V nejstarších památkách a v listinách až do XIII stol. nalezá se *g* místo *h*, a *r* m. ř.

Staré prosté formy časoslov, nominální skloňování přídavných a dualy od konce XIII stol. ustupovati počínají a udržují se ve spisech hlavně proto, že skladatelé jejich učili se ze spisův starších jazyku spisovnému, kdežto v obecné mluvě již formy novější nastupovaly. Svědčí o tom jmenovitě časté poklésky a nedůslednosti v rukopisech.

§. 5. Básnictví národní.

Mravy a práva, mluva a básnictví národův vespolek příbuzných velikou mají podobnost, neřku-li shodu. Příbuznost a shoda ta netrvá však déle, než pokud národové zůstávají v stavu prvotném, dokud se podlé vzorův cizích nezačnou vzdělávati. Jakmile vzájemný obchod se šířiti, obování větší rozmanitostí nabývati začne, jakmile poměry společné z dávné své jednoduchosti se vytrhovati jmou i na místo posavadní prostoty nastoupí snaha po učenosti a obliba v duchovních výtvorech cizích: promění se mravy, minou staré obyčeje, vzniknou práva nová, zahyne i básnictví starodomácí. Proměny takové u jednoho národu téhož kmene ndají se časněji, u druhého později; chceme-li je tedy spolu porovnávat, třeba, abychom k porovnání obrali takové doby, ve kterých okolnosti na obou stranách jsou podobné, byt by je století od sebe dělily.

Takovým během shledáme, že se práva a obyčeje starých Čechův před XIII stol. dosti podivně shodují s právy a obyčeji nynějších Srbův tureckých. Tak zajisté i básnictví národní staročeské značnou podobnost ukazuje s odvěkým básnictvím národním Srbův a Rusínův v nynější době. Klíč

k úkazu tomu nalezá se v tom jedině, že Srbové a Rusíni žijí a bytují podnes asi takovým způsobem, jako naši předkové do XIII století. Až k Srbům a Rusínům vnikne západní vzdělanost, potká národní jich poesii též osud, jaký potkal staročeskou a staropolskou před věky.

Až do XIII století žili u nás básníci, podobní slepcům rusinským a srbským, kteříž odchováni jsouce zpěvy od starodávna podáním ústným, později i písemným chráněnými, opěvovali slavné děje svého národu. Poesie latinská nezůstala bez účinku na výtvořy jejich, ano působila tak zdárně, že básnictví národní právě tím dosáhlo květu nového, jakýž se v největší spanilosti jeví v Jaroslavu.

Za krále Václava II sebral milovník některý staré zpěvy národní ve sbírku, kteréž se nám nevelký, avšak drahocenný ostatek zachoval v rukopise kralodvorském.

Ve zpěvích staronárodních panuje několikerý rozměr. V epických jedněch jest čistě rytmický i sleduje děj tak věrně, že vážnost i hodnost, chabost i živost jeho proměnami svými takorůzka zobrazuje. V druhých jest pravidelný a sice dílem deseti-, dílem osmislabičný; v onom bývá přestávka pravidelně buď za čtvrtou, buď za druhou i šestou, v tomto buď za čtvrtou, buď za druhou i šestou slabikou. Pěsnotvorci, epické zpěvy přednášejíce, provázeli hlas svůj hudbou na nástroji, kterýž, jakož se podobá, jiný byl při zpěvích rozměru čistě rytmického, jiný při těch, ježto pravidelné metrum mají. Při oněch snad užívali mnohostrunného varyta, při těchto houslí o jedné struně. *)

V písních bez hudebného provodu zpívaných nalezáme, jakož u veškeré národní poesii slovanské, sloky, ovšem bez rýmu. Kromě lyrických písní K. R. náleží k tomuto druhu i zpěv o pobiti Sasikův (Beneš Hermanův).

§. 4. Poesie dle vzorův latinských.

Po větším oboru než poesie národní šíří se ten způsob básní staročeských, které povstaly nápodoběním latinských vzorův. Plody tyto liší se od národních zpěvův kromě toho rýmem a předměty nedomácími. Na obrat zase shodují se s nimi v rozměru, kterýž v rozpravných, jedinou legendu o

*) Zpěvci dum rusinských užívají bandúry mnohostrunné, zpěvci srbští gusli jednostrunných.

sv. Dorotě vyjímajíc, veskrze jest osmislabičný, jakž podnes v epických národních písňech našich jest nejobvyklejší. Druhá shoda nalezá se v jazyku básnickém, v stálých epithetech a frásech. Obě ty okolnosti jsou důkazem, že původcové básní těch, ačkoli látku i rým vzali odjinud, předce básniti se naučili ve škole starodomáci.

Nejstarší z epických básní obsahu duchovního jest legenda o sv. Kateřině, ku kteréž se pak legendy jiné, didaktické, satyrické a dramatické výtvořy přidružují.

Všecky skoro ty zpěvy měly duchovní osoby za původce. Legendy jmenovitě patřily k hlavním zábavám nábožným, i vyskytují se obyčejně v modlitebných knihách, jichž rukopisy se nám z XIV a XV století uchránily.

Světského skladatele měla Alexandreis, utěšený to epos, o jehož veliké oblíbenosti svědčí několikere recenze, z kterých došlé nás zbytky pocházejí.

Ve způsobu Alexandreidy opěvány později z části i dějiny domácí, jakož o tom svědčí zlomek o bitvě Křeščácké (Smrt krále Jana). ježž Lupáč v kronice své zachoval.

I lyrika duchovní následovala vzorův latinských. Jediná píseň církevní „Hospodine pomiluj ny“ jest zbytek obřadu řeckého.

§. 3. Poesie dle vzorův německých.

Dvorské básnictví německé v XIII stol., zvláště od časův Václava I, nalezalo obliby v Čechách u dvora královského a porůznu i na hradech šlechtických. Pokud nyní souditi lze, nezačalo však působiti na poesii domácí českou leč ku konci XIII stol., kdež samo již k úpadku se chýlilo.

Hlavní ráz všech plodův epických sem náležejících jest rozpoutanost rozměru. Epika tehdejší není než prosa rýmovaná beze všeho vyššího vzletu. Pro rým zapomenuto i počítati slabiky ve verších. Básníci byli patrně již nejvíce osoby světské a jmenovitě toulaví zpěvci, nehrubě umělí. Obyčejně, vzavše originál německý, řídčeji latinský, dosti věrně jej překládali. Jazyk básnický, kromě praskrovných výjimek, nemá nic společného ani s poesii staronárodní ani s latínsko-českou. Sem patří: Tandariáš a Floribella, Tristram, Stülfried, legendy o sv. Prokopu, o sv. Dorotě (Lvovská), Ježíšovo mládí, Anselmus a t. d.

Původní dílo tohoto druhu jediné jest kronika Dalimilová. Písně lyrické dle vzorův německých tvořené mají sloky rýmem uměle spojované.

Doba, kdy poesie tato dle vzorův německých kvěšla, zajímá hlavně léta bouřek po vymření Přemyslovcův a neklidné časy krále Janovy.

§. 6. Věk Karla IV.

Nastoupením Karla IV na trůn český nastal nový život v zemi. Císařský dvůr v Praze sídlící přivaboval množství cizincův, čímž se obcování Čechův se západní a polední Evropou vždy více rozmáhalo. Spojení s Německem, s Vlachy a s Francouzy, již za Jana velmi živé, za Karla IV ještě se stalo živějším a výdatnějším. Založením university Pražské, první ve střední Evropě, dovršilo se toto zvelebení Čech. Učenci hojněji než kdy předtím do země se hrnuli. Z Němce, z Polska, z Moravy, z Uher scházelo se žácstvo do Prahy, aby obohaceno jsouc vědomostmi, vracelo se do otčiny a tam je šířiti pomáhalo mezi krajany. Rukopisův, hlavních to za tehdejší doby prostředkův vzdělávacích, přibývalo do Čech. Všecko to nemohlo zůstati bez velikého účinku na literaturu domácí, která již za Václava II se byla krásně zdvíhala, potom ale pohromami vselikými poněkud byla zastavena. Císař sám pečoval o vzdělání jazyka národního.

Z doby Karlovy pocházejí veliké sbírky legend, Passionál a životy i řeči otcův egyptských. Písmo svaté, ne-li časněji, za Karla IV do češtiny bylo přeloženo.

Život Krista Pána na rozkaz císařův vzdělán. Homilie na evangelia sv. Matouše z rozkazu pánův Rožmberských sepsány. Pulkavova kronika a autobiografie Karlova z vůle císařovy do češtiny přeloženy. I práv jazykem domácím pěstováno, jakož již za doby Janovy a snad ještě časnější sepsána kniha starého pána z Rožmberka; za Karla pak rád práva zemského a rád korunovačný. Z básní jmenovati sluší Tkaďlečkovy rozmluvy žalobníka s neštěstím, báseň Alanovu o mravném obnovení člověka atd.

Největší však ozdobou věku Karlova jsou Tomáš Štítňý ze Štítňého a Smil Flaška z Pardubic, jejichž činnost trvala i za Václava IV.

I.

Rukopis zelenohorský.

Nejstarší této památky jazyka českého zachovaly se jen čtyři listy, které léta 1817 na zámku Zelené Hoře blíž Nepomuk nalezeny a museu českému zaslány byly, kdež se nyní chovají. Text se dělí na dvě. Napřed stojí konec zpěvu, jehož, jak se zdá, předmětem byl spor nějaký o právo rodinné. Potom následuje zpěv o rozepři mezi dvěma bratry, syny Klenovými z rodu Tetvy Popelova. Klen vládl župami příležitostmi k šumavskému hvozdu nad řekami Otavou a Radbuzou. Když zemřel, svadili se synové jeho o dědictví. Starší, Chrudoš, odvolává se na způsob u některých kmenův německých obvyklý, tvrdil, že jemu jakožto prvorození přísluší všechna pozůstalost, načemž bratr mladší, Štáhlav, popřestati nechtěl. Rozepře vznešena byla na kněžnu Libuši, která sídlila na Vyšehradě, držíc vrchní vládu nad veškerou zemí českou. Kněžna k rozsudku obeslala pány zemské (kmety, lechy a vládky) a jmenovitě župany Libického, Dobroslavského, Krkonošského, Sedlického, Brdského, Sázavského a Mežského. Když se všickni na Vyšehrad sebrali a k soudu usedli, předložila jim Libuše spor synův Klenových i navrhla dvojí výpověď: buďto ať oba Klenovici dědictvím vládnou společně, anebo ať se rovným dílem o ně rozdělí. Sněmovníci, rozmyslivše výpovědi kněžniny a porokovavše o nich, zůstali natom, aby oba bratři společně vládli jménem otcovským. Chrudoš, vida, že domnělého práva svého jest odsouzen, tak se rozhorlil, že kněžnu především pohaněl. Libuše, tak příkře jsouc pohaněna, vstala i ohlásila, že jim nechce již souditi svády; ať si vyvolí muže, který by s přísností mužskou věci jejich řídil. Sněmovníci však nemínili odporu Chrudošovu místo dáti a ustoupiti od rozsudku založeného na starodávném právě národním. Vyřknutím práva toho končil se bezpochyby zpěv ten rovně předešlému, z něhož se nám, jak svrchu dotčeno, zachránil jen ostátek, též takový výrok práva v sobě zavírající.

Libušin soud.

Aj Vltavo, če mutiši vodu?
če mutiši vodu strěbropěnu?
za tě duta rozvřajášě búrta,
sesypavši tučin šíra neba,

oplakavši hlavy gor zelených,
 vyplakavši zlatopieskú glinu?
 kako bych jáz vody nemutíla,
 keddy se vadita rodna hratry,
 rodna bratry o dědiny otně?
 Vadita se kruto uezu sobú
 lutý Chrudoš na Otavě krivě,
 na Otavě krivě zlatonosně,
 Stiaǵlav chraber na Radbuzě chřadně,
 oba bratry, oba Klenovica,
 roda stara Tetvy Popelova,
 jen-že pride s plký s Čechovými
 v sie-že žirné vřasti přes tři řeky.
 Priletieše družná vřastovica,
 priletieše ot Otavy krivy,
 sěde na okence rozložito
 v Lubušině otně zlatě siedle,
 siedle otně, světě Vyšegradě,
 hěduje i naricaje mutno.
 Kdy sie slyše její rodna sestra,
 rodna sestra v Lubušině dvorě:
 sprosi kněžnu utr Vyšegradě
 na popravu ustaviti pravdu,
 i pognati bratry její oba,
 i súditi ima po zákonu.

Káže kněžna vypraviti pošly
 po Svatoslav ot Lubicě hiečc,
 ide-že sú dúbřaviny uně,
 po Lutobor s Dobroslavska chilmcia,
 ide-že Orliciu Labe pije,
 po Ratibor ot gor Krkonoší,
 ide-že Trut pogubi saň lutu,
 po Radovan ot Kamena Mosta,
 po Jarožir ot brd vltorěčnych,
 po Strězibor ot Sázavy řadny,
 po Samorod se Mžě strěbronosně,
 po všie kmeti, lechy i vřadyky,
 i po Chrudoš i po Stiaǵlav bratry
 rozvaděma o dědiny otně.

Kda se sněchu leši i vřadyky,
 v Vyšegradě,
 prokni stúpi rozenia-dle svégo:
 stúpi kněžna v bělestvúci rizě,
 stúpi na stoř oten v slavně sněmě;
 (pristupistě) dvě věǵřasně dvě
 vynúčeně věšěbám vítězovým:
 u jednej sú desky pravdodatné,
 u vtorej meč krivdy kárajúci,

protiv ima pľamen pravdozvęsten,
i pod ima syatocudna voda.

Počę knęžna s otna zlata stoľa :
Moji kmetie, leši i vľadyky !
se bratroma rozręšite pravdu,
ja-že vadita sę o dędiny,
o dędiny otnę mezu sobų.
Po zákonu vękožizných bogów
budeta im oba v jedno vľasti,
či sę rozdělita rovnų męri.
Moji kmetie, leši i vľadyky !
rozręšite moje vľpovědi,
budetę-li u vás po rozumu ;
nebudetę-l' u vás po rozumu,
ustavite ima nový nález,
ký by smieriľ rozvadęna bratry.

Kľamiechu sę leši i vľadyky,
i počęchu ticho govoriti,
govoriti ticho mezu sobų,
i chvľliti vľpovědi jeje.

Vsta Lutobor s Dobrosľavska chlmcia,
je sę tako slovo govoriti :
Sľavná knęžno s otna zlata stoľu !
vľpovědi tvoje rozmyslehom :
seber gľasy po národu svęmu.

I sebrastę gľasy dęvě súdnę,
sbierastę je u osudie svatę,
i dastę je lechóm provoľati.

Vsta Radovan ot Kamena Mosta,
je sę gľasy čisľem přegľedati,
i vęčinnu provoľati v národ,
v národ k rozsúzeniu na sučm sboren :
Oba rodna bratry Klenovica,
roda stara Tetvy Popeľova,
jen-že pride s plky s Čechovými
v sie-že žirné vľasti přęs tri ręky,
smierita sę tako o dędiny :
budeta im oba v jedno vľasti.

Vstanu Chrudoš ot Otavy krivy,
zlę sę jemu rozli po utrobę,
triasechu sę lutostių vši údi,
máchnu rukų, zarve jarým túrem :
Gorę ptencem, k nim-že zmija vnori,
gorę mužem, im-že žena vľade !
mužiin vľasti mužem zapodobno :
prvęnciu dędinu dátí pravda.

Vsta Lubušia s otua zřata stořa,
 vecě: Kmetie, leši i vřadyky!
 slyšeste zdě poganěnie moje:
 suďte sami po zákonu pravdu,
 u nebudu vám súditi svády;
 volte mužia mezu sobú rovna,
 ký by vřádl vřm po železu:
 děvěie ruka na vy k vřádlě sřaha.

II.

Překlady písma svatého.

Předkové naši od sv. bratří Solunských spolu s učením křesťanským přijali též překlad slovanský kněh obřadních a těch aspoň částek písma svatého, kterých ke službám Božím nevyhnutelně bylo potřeba. Když ale sv. Method zemřel (885) a učennici jeho do Bulhar odešli, mizelo užívání jazyka slovanského ve službách Božích a tím zároveň hynula vážnost kněh slovanských. Jediný zlomek, který nám po tisíci letech z doby oné vytonul, jsou dva listy písma hláholského od prof. Konstantina Höflera v knihovně kapituly Pražské objevené a od P. J. Šafaríka objasněné. Obsah jejich jsou modlitby obřadní, psané sice slovansky; ale formami českými dosti značně protkané.

Zatím v době pradávne jali se sami kněží čeští překládati písma svatá. Překladu evangelií v X století psaného uchránily se jediné z evangelia sv. Jana zlomky kapitol 12, 13, 16, 17 a 18. Porovnáním rukopisův evangelií ze XIV a XV století vychází však na jevo, že všechny spočívají na jednom prvotním překladu, jehož nejstarší část právě jsou dotčené zlomky svatojanské. Brzo po evangeliích jisté přeloženy byly i epištoly a žaltář. Starých rukopisův epištol nemáme, ale v kodexu Olomoucké bibliotheky od l. 1421 patrně jsou přepsány z rukopisu do XIII století sahajícího. Nejstarší přepisy a spolu rozdílné překlady žaltáře jsou Klementínský a Wittenberský, onen z konce XIII, tento z počátku XIV století. Knihy prorokův jisté též časně, aspoň v XIII stol. přeloženy byly, ačkoli nás přepis jen z konce XIV stol. došel. Celá konečně biblí bezpochyby zčeštěna byla již za Karla IV; nejstarší rukopisy, Mikulovský a Leskovecký (v Dražďanech), pocházejí z konce XIV století.

Z kněh nového zákona.

Z evangelium sv. Jana.

(Z nejstaršího zlomku)

(Z rukopisu Olomouckého od l. 1421).

Kap. XII.

20. Biechu bo pogané něterí iz nich, — A biechu pohané někteří z těch,
 iže vstupichu. abychu se poklo- jenž přišli byli, aby se modlili
 nili v den sřaven. v dni sřavném.

21. Siže pristupichu k Pilippu, jenže bě ot Bethsajdy Galilee, i prosichu jej rěkuce: Pane, chcemy Jesus viděti. — A ti pristúpivše k Philippovi, který bieše ot Bethsajdy Galilejské, i prosichu jeho řkuce: Pane chcemy Ježíše viděti.
22. Ide Pilipp i rěče Andrěju, Andrěj paky i Pilipp rěkosta Jesusu. — Přijide Philipp i vece Ondřejovi, Ondřej opět a Philipp pověděchu Ježíšovi.
23. Jesus otevě ima rěka: Prides godina at oslaví se syn člověč. — A Ježíš odpověděl jim řka: Přišfa hodina, aby oslaven byl syn člověči.
24. Věru věru praviu vám, ač zrno žitno padše v zemi umřo bude, sie samo ostanet; ač-li umřo bude, vele pľoda přinese. — Věru věru pravim vám, ač zrno obilné padna v zemi umřo bude, ono samo oстане; pakli mrtvo bude, veliký pľod přinese.
25. Kto lubi dušiu svoju, předa ju; i kto nenávidi duše svoje v siem světě, v život věčen stržje ju. — Ktož miluje duši svú, ztratí ji; a ktož nenávidi duše svéj na tomto světě, v život věčný stržje jěj.
26. Ač kto mně sľuži, mene sleduj; i ideže jesum jáz, tuť i sľuga mój bude; ač kto mně posľuži, počestí jej otec mój. — Ač kto mně sľuži, mne následuj; a kdežť jsem já, tuť i sľuha mój bude; ač kto mně sľužiti bude, počtíť jeho otec mój.
27. Nynie dušia moja smucěna jesti; i če rěku: Otče spasi mě iz téj godiny? A proto přidech v tu godinu. — Nynie dušie moje zamucěna jest; a eso diem: Otče spas mě z tejto hodiny? Ale proto jsem přišel v tuto hodinu.
28. Otče oslaví svoje imě. Prides že gľas s nebě: I oslavich i opěty osľaviu. — Otče osvěť jměno tvě. Přišel tehdy hľas s nebe, řka: I osvětiť jsem a opět osvětim.

Kap. XVII.

1. Sie mlví Jesus, i pozdvizenýma očima v nebě rěče: Otče prides godina; oslaví syn svůj, at syn tvój osľavi tě. — Pozdvih Ježíš oči v nebe veče: Otče přišfa hodina, oslav syna tvého, aby syn tvój osľaviť tě.
2. Jakože dať jesi jemu vľadu pľti, aby všie, ježe dať jesi jemu, dať jim život věčen. — Jakož jsi dať jemu moc všeho tělesenství, at by všemu, ježto dať jemu, dať život věčný.
3. Sieže jest život věčen, abychu poznali tě samého Boga věrna, i jehože posľal jesi Jesu Christa. — A toť jest život věčný, aby poznali tě samého Boha pravého, a jehož jsi posľal Jesu Krista.
4. Jáz tě oslavich na zemi; diefo dokonach, ježe dať jesi mně k činěnin. — Já jsem tě osľaviť na zemi; diefo dokonat, jenž jsi mi dať abych učinil.
5. I nynie osľavi mě ty, otče, u sebe sama osľavi, juže imějech, prvě neže-li svět bieše, u tebe. — A nynie osľaviť ty mě, otče, u tebe samého osľaveniem, kteréž jsem měl, prvě než svět byl, u tebe.

Z knéh starého zákona.

Chvalozpěv Mojžišův. (Exod. kap. 15.)

(Při žaltáři Klementinském.)

Zpíevajme Hospodinu, nebo slavně vzvelbil se jest: kón i vsědajícího svrhł jest u mořie.

Siřa má i chvářa má Hospodin, učiněn jest mně ve zdravie: tento Bóh můj, a velbiti budu jej: Bóh otcie mého a povýřiu jeho.

Hospodin jako muž bojující, všemohúcie jamě jeho.

Vozy krále Faraona a zápusť jeho zavrhl u mořie: vzvolená kniežata jeho potopeni jsú u mořiu řveném.

Propasti přikryřy jsú je; seřli jsú v hřubokost jakořto kúmen.

Pravicie tvá, Hospodine, vzvelbena jest v silnosti: pravicie tvá, Hospodine, zabiřa jest nepřietele.

A ve množstvii chvářy ssadiř jsi protivníky mé: posadiř jsi hněv tvój, jenž je jest pozřěl jakřto pazdeřie.

A v duchu rozlucenie tvěho sebrařy jsú se vody: stála vodně tekúcie, sebrařy jsú se propasti u prostředě mořie.

Řekř nepřietel: Stihati budu a popadnu a rozdělu řúpeř, naplněna bude duřie má: vytrhnu meě můj a zabiě je ruka má.

Dunuř duch tvój a přikryřo je jest mořie, potopeni jsú jako ořovo u vodách lutých.

Kto rovný tobě v silnostech, Hospodine? kto rovný tobě, velebný v svatosti, hrozný a chvalitedlný a činiúci divy?

Prostřěř jsi ruku tvú i pozřěřa je země.

Vódcie jsi byř u miřosrdiiu tvém ludu, jenž jsi vykúpiř: i nesř jsi jej v silnosti tvej ku přiebytku svatému tvému.

Vzeřli jsú ludie i rozhněvali jsú se: bolesti obdržeřy bydlúci u vřasti Filistim.

Tehdy zamúcena jsú kniežata edomská, moci krále Moab obdržař třas: zkránuli jsú všickni bydlúci v zemi kanaanskej.

Bař se na ně strach a hař u velikosti ramene tvěho: buřte nehnutedlni jako kámen, donedř nemine lud tvój Hospodine, donedř nemine lud tvój tento, jimž jsi vřádl.

Uvedeř je a sadiř je budeř na hořě dědicstva tvěho, přetvrděho bydřa tvěho, jeř jsi děřal Hospodine, svatyňu tvú, jeř (tvrdile) sta rucě tvoji. Hospodin kralovař u věk a nadto!

I všěř jest Faraon s vozy a s konníky svými u mořie, i svedř na ně Hospodin vody morské: ale synové vidúci Boha chodili jsú po sušě u prostřed jeho.

Z žaltáře Klementinského.

Žalm XC.

Jenž bydli u pomoci Nejvyšřieho, v obraně Boha nebeského bydliti bude.

Die Hospodinu: Přijemcie můj jsi ty a útočiřce mé; Bóh můj, ufati budu v něm.

Nebo on mne jest vyslobodil z osidla lovcích a ot slova ostrého.

Plecima svýma zasloni tobě u pod perutmi jeho ufati budu.

Štítem obklúči tě pravda jeho: nebudeš se báti ot bázni nočnie.

Ot střěsy letúcie ve dne, ot potřěby přichodiúcie ve tmách, ot běhu a běsa polednieho.

Padnú ot strany tvé tisiúc a desět tisiúcov ot pravicě tvé: ale k tobě se nepřiblíži.

Nebo jistě očima svýma nznamenáš a otpřatu hriješných uzrieš.

Nebo ty jsi, Hospodine, naděje má, přěvysoko ufozil jsi utočišce tvé.

Nepřistúpi k tobě zlost, a bitování nepřiblíži se stanu tvému.

Nebo angefóm svým prikázal je o tobě, aby ostriehali tebe ve všěch tvých cestách.

Na rukú nositi budú tě, aby snad neurazil o kámen nohy tvé.

Nad hadem aspidem a basiliskem choditi budeš a podtlačíš lva a drak sana.

Nebo u mě ufaš jest, vysvoboziu jej, obraniu jej, nebo jest poznal jmě mé.

Vofati bude ke mně a jáz uslyšiu jej: s nim jsem v zámuteč, vyprostitiu jej a oslaviu jej.

Prodlenie dnóv naplniu jej a ukážiu jemu zdravie mé.

Z žaltáře Wittenberského.

Žalm VI.

O Hospodine, ne v rydání tvém třescei mě, ani v huěvě tvém kaž mě.

Smířuj se nade mnú Hospodine, nebo nemocen jsem; uzdrav mě Hospodine, nebo smuceny jsúť všěcky kosti mé.

Dušie má zamucena jest velmi; a ty Hospodine, i dokudže?

Obráti Hospodine, i zprosti dušiu mú; spasena mě učiň pro mišosrdie tvé.

Nebo nenie v smrti, kto by ponněl na tě; a u pekle pak kto se bude zpoviedati tobě?

Usiřovaš jsem v stonání mém, zmyju na každú noc ložo mé; slzami mým posteli mú uvřazu.

Smuceno jest ot rydání oko mé, obvetšev jsem mezu všiemi nepřiatefy mými.

Otejděte ote mne všicni, již hledáte nespravedlnosti; neb uslyšal Hospodin hlas pláče mého.

Uslyšal Hospodin prosbu mú. Hospodin modlitbu mú přijal.

Ustydte se i zamutte se náhle všicni nepřietelé moji; obraťte se i zastydte se velmi brzo.

III.

Rukopis kralodvorský.

Z větši sbírky zpěvův staronárodních ku konci XIII století snešené zachovalo se dvanácte celých pergamenových listův v komoře pod kostelní věží v Kralové dvoře, kdež dne 16. září 1817 při návštěvě Václ. Hanky mimo některé rukopisy latinské mezi starou zbraní a jinou vetešinou na jevo vyněšeny byly. Převzácny tento

ostatek obsahuje čtrnácte zpěvů, a sice šest epických, šest lyrických a dvě lyricko-epických. Zpěvy epické podle věku, ve kterém byly prvotně složeny, asi takto seřaditi lze.

1. **Záboj a Slavoj.** L. 805 vtrhlo vojsko franské do Čech, opanovalo značnou část země i jalo se křesťanství mocně uvozovati. Pohanští Čechové sebravše se v lesích, když se dosti silnými býti pocítili, udeřili pod zprávou Záboje a Slavoje na Franky, a zabivše vůdce jejich Ludvíka (Luděka), ze země je vypudili. Děj tento podle vši podobnosti opěvá se v nadepsaném zpěvu. Jméno Karla Velikého jeví se tu ve formě král, ve kteréž přenešeno bylo u Čechův, Jihoslovánův, Uhrův a Polákův na panovníka vůbec, tak jako jméno Caesarovo přešlo během věkův u Němcův a Slovanů v obecný název císaře (Kaiser).

2. **Čestmír a Vlaslav.** Vlastislav (zkráceně Vlaslav) kníže Lučanův, pod jehož vládu slušely župy v porúčí Ohře ležící, spojil se s Kruvojem, jenž knížeti Pražskému věrností byl zavázán, i hubili spolu mečem i ohněm krajiny Neklanovy. Čestmír vůdce Neklanův dobyl nejprve hradu Kruvojova, Kruvoje utratil, a pak táhl na Vlastislava. Jehož silnější vojsko zdařeným úskokem válečným přemohl. I Vlastislav v boji padl. Bitva tato mezi Lučany a Pražany stala se na poli Turském severozápadně od Prahy v první polovici IX století. Podle Kosmova vypravování zhylnul v ní i Čestmír.¹⁾

Tyto dva zpěvy jakož i Jelen nemají rozměru jednotejného, rovněž jako *dumy* čili hrdinské poesie Rusínův. Nedostatek tento nahrazen jest rytmem volným sice a na oko nepravidelným, který však velmi jest výrazný a přiléhající takorka ke všem obrátům děje, znamenitě živost celého vypravování zvyšuje.

3. **Jaromír a Oldřich,** zpěv necelý, jelikož se z něho jen asi poslední třetina zachovala. Boleslav Chrabrý kníže polské zmocnil se l. 1003 Čech, jav a oslepiv krutého Boleslava III. Nakrátce ale bylo panství polskému. Bratři jatého Boleslava, Jarmír a Oldřich, vtrhli do země s pomocí německou i spojili se tu s Čechy, kteří panovníkům domácím i za vlády polské zůstali věrní. Přední mezi nimi byl Výhoň Dub. Hrad Pražský, jež Poláci drželi, opanovali lstí vojenskou a přinutili Poláky k rychlému útěku. Vítězstvím tímto navrácen byl stolec knížecí Jarmirovi.

4. **Beneš Hermanův.** V létě r. 1203, když se Přemysl Otakar I. odebral k císaři Otě, aby za krále byl korunován, vtrhlo vojsko mušensského markrabě Dětřicha do severních Čech pálic a pleníc. Nesnázi touto hnut postavil se Beneš syn Hermanův, jeden z předkův rodu Waldsteinského a župan krajiny tamní, v čelo lidu sedlského a Sasíky pod Hrubou Skalou porazil.

5. **Jaroslav.** Obsah zpěvu toho jest světoznámé tažení Tatarův do Evropy a pobití jich na Moravě l. 1241.

¹⁾ Kosmovo vypravování u vzdělání Hájkově viz v Čit. pro III. třídu niž. gymu. (str. 61—64.)

6. Ludiše a Lubor, nejmladší ze zpěvův epických královského rukopisu. Předmětem jeho jest sedání čili turnaj vůbec. Turnaje zavedeny byly v Čechách v prvnějších letech krále Václava I. (panov. 1230—53).

Zpěvy 3—6, jakož i Zbyhoň mají rozměr jednotejný, v čemž jedině shodují se s epickými písněmi Srbův. Jiné shody tu není. Jmenovitě selházejí zpěvům českým ony obrazné úvody, které v srbských tak velice jsou oblíbeny. I stále poetické výrazy ve zpěvích českých skoro docela se liší od výrazův takových ve zpěvích srbských a rusinských.

Veliká naproti tomu jest shoda písní lyrických kr. R. s písněmi srbskými i rusinskými, což patrně svědčí nejen o velikém stáří jejich, ale i o tom, že vlastně jsou to písně národní, tak národní jako ty, kteréž posud mezi lidem našim kolují. Původem tím hlavně se dělí písně lyrické od epických, kteréž patrně skládány byly od zpěvcův cvičených, podobných slepcům rusinským a srbským. Jednoho zpěvce takového, který slovy i pěním biesu pohýbal Vyšehrad a vše vlasti, Lumíra (Lubomíra), výslovně připomíná zpěv o Záboji i Slavoji.

Čestmír a Vlaslav.

Nekľan káže vstáti k vojne,
káže kněžeciami slovy proti Vlasľavu.

Vstachu voje, vstachu k vojne,
vstachu na kněžecie slova proti Vlasľavu.

Chošice Holedbáše se Vlasľav kněz vícestviem
nad Nekľanem, nad sľavným knězem;
púšťáše meč i oheň v krajiny Nekľaniny.
i hľásáše nad hrabivými meči svojich vojnóv
pohanenie Nekľanu.

V boj, Ctmíře, vedi mé sbory!
Hladlivě ny pozývá nadutý Vlasľav.

I vsta Ctmír, i vzradova se,
radostně sně svůj ščit čru dvú zubú,
i sně se šcitem i mľat, i nepronikavý helm;
pode vše drva vľožíe oběti bohóm.

Bujno zvoláše Ctmír na voje,
y skoře voje v řady idú.

I tažechu před sluncem záhé,
i tažechu přes veš den, i po slunci,
tamo k pachrbu.

Ajta se valé dým po dědinách,
i po dědinách stenanie žaľostivých hľasóv.

Kto sežže dědiny?
i kto rozpľaka vaše hľasy?
kto? Vlasľav?

poslednie budi jeho vrastvo!
Pomstu i pahubu voji moji naň nesu.

Otvecechu vojevodě Ctmíru :

Kruvoj, Kruvoj škaredý otehnáše stáda,
i sdiče hoře v dědinách ohněm i mečem;
vše, če plzno břeše, potřě jeho zloba krutá,
i zaje vojevodu nám.

I zazli sě Ctmír na Kruvoj
z širokú prsú zloba sě mu rozevře
po všiech po údech.

Vojíni! — vece —

z jutra záhé rozpálímú krutost všiu;
pohovte zemleným údóm!

Stojá hory v pravo,
stojá hory v levo,
na jich vrcholi na vysokej
zirá jasné sľuněčko.

Horami zdě otsud,
horami tam otdnđ tahú voje,
bitvu v sobě nesú.

Aj, tamo k hradu, k hradu na skále,
tamo, kdě Kruvoj vězi Vojmír i jeho lepú dcer,
jež zaje v hustě lesě, tamo pod šedú skaľú,
i pohaně Nekľan kněz :

Kruvoj Nekľanu oběce vieru, i podáše věrnú ruku :
obak hľasem tiem i rukú tú uvádíeše biedu na ľud!

Aj, vz hůru k vyšňu hradu,
aj, k hradu voji tecte!

I zaměšichu sě voji,
i hrnuchu sě k hradu
po sľovech udatna Ctmíra
jako ledoviti mraci.

Pokrychu sě přědní, šěit na šěit,
zadni zapierachu sě na kopie
i v drva v přičě zasazená za drva;
i výš nad vršinu lesa drnkachu meči jich v hrad,
běsnichu protiv mečem z hrada tesajúciem.

Řváše na hradě Kruvoj řvániem býka,
řváše chrabrosť v svoje ludi,
i meč jeho padáše v Pražany
vňuž drvo se skáľy.

A jako po horách mnoho silných đubův :
tako ke hradu sě shľuče Nekľanových vojuův.

Vele Ctmír z zad udeřiti na hrad,
vele s přěda přěskočiti hradbu.

Ajta, drva vysokorostľá v hustotě pod skaľú
přikľonichu k pevnej hradbě,
po drvech by sě váleľy kľády nad hľavami vojem.

Aj, pod nimi z přěda postaví sě silných muž k muži,
sie týkachu druh druhu širokýma plecema;
drva vľožichu na rámě.

prieč i v délie spevnichu ťžemi,
 i podstavichu sebe-dle dřevce,
 i vzskočichu muži na sie drva,
 rozložichu kopie po ramenú,
 spēchu užemi.

Vzskoči řad třětich na vteré,
 čtvrtých na třětie,
 i pátých až k vrchu ku hradovu,
 s kad hořechu meče,
 s kad sypěchu střěly,
 s kad se řútichu būřiecie klúdy.
 Aj, prúd Pražan urno přese zdi teče,
 zachvátí všiu sířu v tvrdé hradě.

Vstup, Vojmíře! vstup s miřú svú dcerú,
 pokroč z věže, ven vzrané břaho, tamo na skáľu;
 na skále uzřieš krváceti Kruvoj pod sekerú mestnú.

Vznide Vojmír v břahodějně jutro,
 vznide se svú dcerú lepotvornú,
 i zřě krváceti vraři svú Kruvoj.

I posřa Ctmir kořist vratno ludem,
 s kořistú vracie se lepá děva.

I chtieše Vojmír obět vzdáti bohóm,
 v siemže miestě, v siemže kroce sřunce.
 Vz hóru, Vojmíře! vece mu Ctmir,
 naši kroci chvátájú vícezit
 nad Vřasřavem; prodli v sřužbě bohóm.
 Bozi chtějú stepati Vřasřav.
 Kehdy sřunce dokroči poledne,
 jest nám dokročiti na sie miesto,
 kdě vicestvie hřas vojsk našich vzřřasá.
 Vet ti zbraně vřaha tvěho, pojdi!

Vřadova se Vojmír veleleč,
 vzvořa s skáľy hřasem v lesě hřuěným,
 z mocna hřřľa vořa k bohóm tako,
 i vzřřasú se drva řřira lesa:
 Nezřarte se, bozi, svěmu sřunci,
 ež nepáli obět v dneřniem sřunci!

Dřužna obět bohóm, vece Čestmír,
 a nynie nám na vřaly prospěti.
 Nynie ty vseďni na ručie koně,
 proletni lesy jeleniem skokem
 tamo v důbravu;
 tam s cesty skúřa bohóm zmlená,
 na jeje vrchu obětuj bohóm,
 bohóm svým spásám,
 za vicestvie v zadech, za vicestvie v přědě.

Neže se poznaje, že slunce pokroči na tvrdosti nebes,
 stúpiš tamo na miesto;
 a neže slunce postúpi vterým krokom
 i krokom třetím nad vršiny lesné,
 dojdú i voje tamo, kde oběť tvoje pověje v slúpech dýmu,
 i pokorí se všie vojska tudy jdúce.

I vsěde Vojmir na ručie koně,
 proletě lesy jeleniem skokem
 tamo v důbravu na drahu k skále;
 na vrše skály zanieti oběť
 bohóm svým spásám,
 za vícestvie v zadech, za vícestvie v přědě.
 Jim obětova kravicu bujnú,
 srst črvená po nie se škníeše;
 jařóvku siu kúpi ot pastuchy
 v úvale tam u vysokéj trávě,
 dada za nu kón i s uzdu.

Přupořáše oběť;
 i bližie se voj k úvařu,
 i z úvařa vz hórú v důbravu
 voji, ozvučeni hřukem,
 jdú po jednom, oružie nesúce.
 Proknú jda koř oběti, bohóm sřávu hřásáše,
 i zacházeje, zezvuče nemeškáše.
 I kehdy docházěše posleda vojev,
 vzskoči Vojmir na svúj ruči komoň,
 tučně křty i plece nařoži šesti jezdcem za voji.

I jdíeše vojska všiemi kroky slunce
 až pod polednie slunce;
 tamo na rovni očkáváše je vojivný Vřasřav.
 Ot lesa k lesu stáše jeho sířa,
 sířa stáše pětkrát věčšie Prazan,
 jako z mračen z niej vznikáše jeket,
 řánie psów přěmnoha mmostvie.

Trudno nám váleti s těmi vrahý,
 kyj palicu mářokdy zadrží.
 Tako Vojmir. Na čeže Ctmir vece:

Věhlasno to v síkromi mřuviti,
 věhlasno se hotovali na všie.
 Čemu čeřo protiv skále vzpřieci?
 liška obřudi tíř jarořřavý.
 Zde ny viděti Vřasřavu s hóry:
 ruče dořóv kořkoř vřeha sicho,
 by vzad byli, kto u přědě běchu:
 opač chody tako dořem hory.

A sie sdíeše Vojmir i sdíeše Ctmir;
 i hrnu se vojska kořkoř hory,

i hrnu se vojska devětkrát.
 Tako vrahóm rozmnožichu svá čísla,
 tako vrahóm rozmnožichu jich strachy.
 Rozstúpichu se po nižniem chrvastí,
 by se šsknuľa braň jich v zracc vrahóm;
 i by šeskem naplnema hora.

Nalit vyrazi Ctmír se zástupem,
 zástup sien bě čtyřie hřukóv četný;
 s niem ze stienóv lesniech vyrazi třas,
 třas osěde četné voje vrahóm:
 Vzad! vzad! — Strach i jim by ze všia lesa;
 rozprnu se řady sěmo tamo.

Vojmír vnoči na ně chrabrú rukú,
 i zastúpi úvaľ na vzchod na póľ,
 v bok se stavi protivu Vřasřavu.

Aj, řičie les řvaniem iz úvaľa,
 jak by hory s horami váleľy
 i všie drva v sebe rozřámaľy.

I vyskoči Vřasřav protiv Ctmíru,
 i vyrazi Ctmír proti Vřasřavu
 v lutú sěč; ranú, opět ranú
 srazi Vřasřav dořív.

Vřasřav strařno po zemi se koti,
 i v bok, i vzad, vřtáti nemožěše:
 Morena jej sypáše v noc řrnu.
 Kypieře krev ze silna Vřasřava,
 po zelené trávě v syru zemiň teče;
 aj, a vyjde duřa z řvúcej huby,
 vyletě na drvo a po drvech
 sěmo tamo, doniř mřtev neřžen.

Ulekú se u Vřasřava jsúci,
 upěchú vz hóru na stráň otsud,
 skryto před Ctmírovým videmí,
 před Ctmírem Vřasřavohojcem.

Zevřni vícestvie k Nekřanu radostnu uchu,
 i zrači se kořiš Nekřanovu radostnu oku.

Jaromír a Oldřich.

(Kněz Oldřich bra) se v řrn les
 tamo, kamo se vřádyky sněchu,
 sedm sich vřádyk s udatnými šhory.
 Výhoň Dub tamo s niem suahú chvátá
 se všiň chasú svojú temnemí nočníem;
 sie chasa mu bieše na sto chřapóv,

všiech sto jmieše v nožnách břitné meče,
 k mečem všiech sto jmieše mocná paže,
 k Výhoňu v útrobách statnú vieru.
 Dostúpichu mýta stredem lesa,
 podachu si koľem pravě ruce,
 tichými slovesy hovorichu.

Noc se převališe přes pólnoci,
 pokročiše k jutru šedošeru.
 Ajta vece Výhoň knězu Oľdře:
 Hoj, poslyš ty veleslavný kněze!
 Bóh ti bujarost da u všie údy,
 Bóh ti da věhľasy v bujnú hľavu;
 ty ny vedi proti zľým Polanóm!
 Po tvém slově pójdem, v pravo, v levo,
 buď v přéd, buď v zad, u všie pótky luté.
 Vz hóru! vzmuzte chrabrost bujných srdce!

Ajta kněz vzě prapor v mocnú ruku:
 Za mnú, za mnú, chrabro na Polany,
 na Polany, vrahy našich zemí!
 Hrnúše se za niem osm vládyk,
 s vládykami trie sta póľ sta vojnóv,
 vojuóv přeudatných, tamo kdě bě
 mmostvie Polan rozvaleno ve sně.

Na vrše, kdě stáchu pokraj lesa:
 aj, všia Praha mlčie v jutřniem spaní,
 Vltava se kúrie v raniej páře,
 za Prahú se promodrujú vrši,
 za vrchy vzchod šedý projashuje.
 S hory doľóv. Ticho, všětichúňko
 v tichej Praze. Chytró pokrychu se,
 oružie všie krzny zahalichu.

Jide pastucha po šerém jutřě,
 hľása bránu otvořiti vz hóru.
 Slyše stráže voľánie pastušino,
 otvoři mu bránu přes přiekopy.
 Vznuide pastýř na most, hľasno trubi;
 vzkoči kněz na most, sedm vládyk za niem;
 prokní cváľa se všiem se svým ludem.
 Udeřichu rány búbný hromné,
 vyrazichu zvuky truby hľučné;
 chorihvy tu sbory na most vrazia,
 veš most otrásá se pod jich davem:
 strach udeři u všie u Polany.

Aj, Polené oružie chvátajú,
 aj vládyky sěčné rány sěkú;
 Polené tu skáču sěmo tamo,
 davem trěu ku bráně přiekopy,
 dále, dále přéd udatnú sěču.

Aj, vícestvie jesti Bohem dáno!
 Vstane jedno slunce po všiem nebi,
 vstane Jarmír nad vsiú zemiú opèt.
 Roznosi sè radost po vsiej Praze,
 roznosi sè radost koľkoľ Prahy,
 rozletnu sè radost po vsiej zemi,
 po vsiej zemi ot radostnej Prahy.

Jaroslav.

I.

Zvěstuju vám pověst veleslavnú
 o velikých pótkách, lutých bojech;
 nastojte i veš svůj um sbierajte,
 nastojte, i nadívno vám sluchu!

Ve vľasti, kdě Oľomúc vévodi,
 jesti tamo hora nevysoká,
 nevysoká, Hostajnov jej imě;
 máti Božia divy tamo tvoří.

Dľúho vľasti naše v miřě biechu,
 dľúho obih mezi ludem ktvěše;
 né ot vzhoda v zemiech búřia vstaše,
 vstaše deerě—dle taterska cháma,
 juž křěstěnstí ludě pro kamenie,
 pro perľy i pro zľato zabili.

Lepá Kubľajevna jako ľuna
 usľyše, že vľasti na záchodě,
 v siech—že vľastech luda mnoho žive,
 otpravi sè poznat nřavóv cuziech.

Na nohy tu skoči jnnóv desěť
 i dvě děvě ku-próvodu jeje;
 nahrnuchu, čeho třeba bieše,
 i vsědachu vši na ručie koně,
 i brachu sě, kamo slunce spěje.

Jako zořia po jutřě sě sěje,
 kehdy nad mrkavy šumy vznide:
 tako sě dcí Kubľajeva cháma
 rozenú i strojnu krásu sieše.
 Obvlečena bě všia v zľatohľavě,
 hrľfo, nádra rozhalena jmieše,
 věnčena kameniem i perľami.

Diviechu sě Němci krásě také,
 záviděchu bohatstvo jej velim,
 střězechu jěj piti jeje dráh,
 vypadnuchu na ňu mezi dřěvy,
 zabichu ju, i pobrachu sbožie.

II.

Když sie slyše Kubľaj cham taterský,
 že se sta se dcerú jeho drahú :
 sebra voje se všiech vľastí valných,
 tēže s voji, kamo sľunce spēje.

Sľyšechu to králi na záchodě,
 ež chám spēje na ludné jich vľastí ;
 srotichu se druhý ke druhému,
 i sebrachu přēvelikú vojsku,
 i tažechu polem protiv jemu.
 Na rovni se valnej poľožichu,
 poľožichu, i chámaždě ždachu.

Kubľaj káže všiem svým čarodějem,
 hádačem, hvězdářem, kúzelníkóm,
 aby zvěstovali, uhodnúce,
 kteraký by konec boj jměľ vzieti.

Sebrachu se nalit čaroději,
 hádači, hvězdáři, kúzelnici,
 na dvě straně koľo rozstúpichu,
 i na dli trst črnú poľožichu
 i ju na dvě póle rozščepichu :
 prvej póle Kubľaj imě vzděchu,
 vterěj póle králi imě vzděchu,
 vetehými sľovesy nad sim vzpěchu.
 Počechu trstí spoľu vojevati,
 i trst Kubľajeva svíceziše.

Vzradova se mnostvie všieho luda,
 prokní teče ruče koněm svojim,
 i do řad se voje postavichu.

Křěstěné ni světi neiměchu,
 a hnachu bez uma v řady pohan,
 s takú pýchú, jakú síľu jměchu.

Tu se prvý boj v hromadu srazi :
 střěľy dščichu jako přievaľ s mrakóv,
 oščepóv ľom jako rachot hroma,
 bľsket mečev jako oheň búřie.
 Obě straně jarobujnú síľú
 druha družě postúpati bráni.

Pohany juž mnostvie křěstfan luše,
 i juž by jim byli odoleli,
 hy nepřišli čaroději v nově,
 přinesúce ty trstí rozščepeně.

Tateré se vele zapolechu,
 na křěstfany luto vyrazichu ;
 tako krupo je po sobě hnachu,
 že je jak zvěř pľachý rozprnuchu.
 Tu ščit leže, tu helmice drahá,
 tu kóň vleče v střemnech vojevodu,

tu sien ješutno v Tatory teče,
aude mišosrdie pro Bóh prosí.

Tako Tateré sě rozvojichu,
vz křěsfany daň četnú pořožichu,
dvě králevstvě sobě podmanichu :
starý Kyjev i Novýhrad prostran.

III.

V skořě roznosi sě hoře v zemích,
po všiech vřastech lud sbierati stanú;
postavichu čtyrie valné voje,
obnovichu vrastvie s Tatařny.

Tateré sě hnuchu v pravú stranu.
Jak mrak črný, kehdy ledem hrozí
posúti úrody tučných polí :
tako by roj slyšán ot daleka.

Nalít Uhřie v setniny sě shfukú,
nalít oruženi s nimi strětnú;
a v ješut by chrabrost, udatenstvie,
v ješut všie jich drzostné vzpieranie :
srazúce Tateré strědem v řady,
rozprnuchu všie jich voje četné,
poplenichu všie, če v zemi bieše.

Ostúpi naděja všie křěsfany,
i by hoře hořia všieho věčšie;
vzmodlichu sě Bohu zařostivo,
by je spasař sích Tatar zřostivých :
Vstaň, -o Hospodine! v hněvě svojem,
sprost ny vrahóv, sprost ny stihajúciech;
potlačíti chtějú dušu našu,
oklučúce ny vnuž vlcí oveč!

Prvý boj nám ztracen, ztracen vterý;
Tateré sě v Polšce rozřožichu,
bliže bliž poplenichu všie vřasti,
dodrachu sě luto k Ořomicu.
Bieda vstane tužšia po krajinách,
niče neby prosto přěd pohany.

IV.

Váleno den, váleno den vterý,
vícestvie sě nikamo nekřoni.

Ajta rozmnožie sě Tatar mnostvие,
jak sě množie večerní tma v jesč, i
u povodnu sích Tatar lutých
kolebáše sě voj křěstan strědem,
úsilno sě drúce k siemu čřumku,
na němž máti Božia divy tvoří.

Vz hóru, bratři! vz hóru! vořa Vnesřav,
uđerí svým mečem na ščit střiebra,

i chorúhvu výš nad hľavú toči.
 Všie sě vzmuži, všie v Tatary vnoči;
 srazíchu sě v jednu síľu silnu,
 vyrazíchu jako oheň z země
 tamo k chľumku iz Tatar přemnostvie.
 Zpátečnými kroky chľumkem vz hóru;
 na podchľumí v šíř sě rozstúpíchu,
 k spodu súžíchu sě v ostru hranu,
 v pravo v levo pokrýchu sě ščity,
 vz ramena vľožíchu bystrá kopie,
 druzí prvým, tako druhým třetí.
 Mraky střěť tu s hory na Tatary.

V tom temná noc posuľa všiu zemiu,
 rozvali sě k zemi i k obľakóm,
 i zapřěti zraky zapolená
 i křěšťan i Tatar protiv sobě.
 V hustě tmě křěštěné náspy vrhú,
 náspy zakopané koľkoľ vrcha.

V.

Když na vzhodě jutro počínáše,
 pozdvíže sě vešken tábor vrahóv.
 Tábor sien bě strašný: koľkoľ chľuma,
 až do nedozírama ďaleka,
 na ručiech tu koněch vňuž hemžechu,
 nosíce na kopiech napíchané
 hľavy křěšťan vzvýš k chámovu stanu.

Shľučě sě tu mnostvie v jednu síľu,
 zaměříchu všici v jednu stranu,
 i mknuchu sě prudko vz chľumek vz hóru,
 i vzúpíchu skřěkem všěstrašivo,
 ež sě hory doľy rozlěhaľy.

Křěštěné na náspech všudy stáchu,
 máti Božia dodáše jim chrabrosť,
 napínáchu ruče tuhý ľuky
 i mácháchu silno ostré meče:
 i by Tatarovóm ustúpati.

I vzjetři sě národ Tatar ľutých,
 zaměši sě chám jich krutým hněvem;
 v drie prúdy sě rozstúpi veš tábor,
 i hnachu třmi prády luto vz chľumek.

Křěštěné skácechu dřeves dvadsět,
 všiech dvadesět, če jich tamo stáše,
 přivalíchu kľády pokraj násep.

Juž juž Tateré sě v náspy hnachu,
 skřěkem řváce až do obľak strašno,
 juž sě jechu náspy rozkotati:
 i svalíchu s násep kľády mocné,
 sie smačkachu Tatary jak črvy,

srdllichu je ještě vzdál na rovni.

I by bojeváno dřího kruto,
až noc temná konce bojem zdieše.

Pro Bóh! aj nastojte! slavný Vneslav,
slavný Vneslav sražem s násep šípem!

Krutý žel tu teskné srdce rváše,
trapná žižň utrobu kruto smáhše,
sprahlým hrděm lzali rosnú trávu.

VI.

Večer tich tu projde na noc chladnu,
noc se proměníše v jutro šero;
i v táboře Tatar kluduo bieše.

Den se rozhorieva na poledne:
křestěné padachu trapnú žižňú,
vypražená usta otvierachu,
pěvše chrapavě k mateři Božiej.
K niej svá umdlá zraky obracechu,
žafostivo rukama ťomichu,
ot země do obľak teskno zřechu.

Nevzmožno nám děle žižňú tráti,
nevzmožno pro žižň vojevati;
komu zdravie, komu drah živótek,
tomu v Tatarech miľostí ždátí.
Tako řechu jedni, tako druží.
Trapněje zhynúti žižňú meča;
v porobě nám bude vody dosti.

Za mnú, kto tak smyslě! — vece Věstoň —
za mnú, za mnú, koho vy žižň trápí!

Tu Vratislav jak túr jarý skoči,
Věstoňu za silně paži chvati,
die: Prorado! skvrno křestán věčná!
v záhubu chceš vrci dobré ludi?
Ot Boha na miľost ždátí chvalno,
ne v porobě ot svěřěpých Tatar!
Neroďte, bratřie, spěti v pahubu:
pěťtrpěchom najlutějej vedro,
Bóh ny silíř v rozháráfě póldne:
Bóh nám sešle pomoc ufajúcim.
Zastyďte se, mužie, takých řeči,
ač se hrdinami zvátí chcete.

Pohynem-li žižňú na siem chľumce,
smřt sie bude Bohem zaměrcua;
vzdámy-li se mečem našich vrahóv,
samí vražbu nad sobú spáchámy.
Mrzkost jest poroba Hospodinu,
hřiech v porobu samochtiec dáti šijn.
Za mnú podte, mužie, kto tak smyslě,
za mnú, přěd stolec matěř Božiej!

Ide za niem mnoštvie k kaple svätej:
 Vstaň, o Hospodine! v hněvě svojem,
 i povyš ny v krajinách nad vrahy;
 vyslyš hřasy k tobě voľajúcie!
 Okľúčení jsmy lutými vrahy,
 vyprošť ny z osidlí krutých Tatar,
 i daj svätáženie utrobám našim;
 hřasonosnú oběť tobě vzdámy.
 Potři v zemiech našich nepriateľy.
 sľafaj je u věk a věky věkoma!

Ajhle na vznojeném nehi mráček!
 Vzdujú větři, zahučie hrom strašný,
 chmíráše se tučia po všiem nebi,
 hřasky rázráz hñjú v stany Tatar.
 Hojný převaf pramen chřumský zživi.

VII.

Minu búřia. Voje v řady hñnú:
 ze všech vřasti, ze všech krajin země
 k Ořomúcu chorúhvy jich vějú;
 těžei meči po bocech jim visiá,
 plni túli na plecech jim řehcá,
 jasni helmi jim na bujných hřavách,
 i pod nimi ruči kóni skáčú.
 Vzezvučaly hřasy rohóv lesních,
 uderily zvuky bubnóv břěskných.

Nalit srážajevě straně obě:
 podvihaje se mřa ote pracha,
 i by pótka krutá posledněje:
 vznide chřest i drnket ostrých mečev,
 vznide syket kalených střěl strašný,
 řom oščepóv, ratchet kopí bystrých.
 I by křánie, i by porúbánie,
 i by řkánie, i by radovúnie;
 krev se valé jak bystriny dštevvy,
 mrch tu ležěše jak v lesě dřievie:
 siemu hřava na dvě rozčepena,
 siemu srubeně stě ruce obě,
 sien se kotie s oře přěs druhého,
 i sien zeřivý své vrahy mřáti
 jak po skadžích lutá búřia dřeva,
 i siemu Tatařin ucho stříže.

Uh! by ryk, stenánie žalostivo!
 Křěstěné počechu utiekati,
 Tateré je lutým davem hñati.

Ajta! Jarosřav jak oreř letě:
 tvrdú ocel na mohúcech prsech
 pod oceli chřabrost, udatenství,
 pod helmiciú velehyster věhřas;

jurata mu z žhavú zrakú pľáše.
 Rozkacen hna jako lev dražlivý,
 když mu teplú krev se udá zřieti,
 keďdy nastřelen za fovecm žene:
 tako vzluti se, vz Tatary tři:
 Česie za niem, jako krpobitie.
 Vrazi kruto na Kubšajevica,
 i by pótka ovšem velclutá:
 srazista se oba ošcepoma,
 zlomista je oba velim praskem.
 Jaroslav, veš ve krvi s ořem sbrocen,
 mečem Kubšajevica zachvátí,
 ot ramene šurem kyčlu protče;
 takož spade bezduch mezi nrchy,
 zarachoe nad niem tífec s fukem.
 Uleče se veš lud Tatar lutých,
 otmetáše dřevce sěhodřuhé,
 pařováše tu, kto teci može,
 tamo. otkad slunce časno vstává:
 i by prosta Hana Tatar vráhov.

Ludiše a Lubor.

Znamenajte staři, mřadi
o pótkách i o sedáni.

Bieše druhdy kněz zářabský,
 kněz slavný, bohatý, dobrý;
 ten imieše dečř jedinu,
 sobě i všiem miřú vele.
 Ta deř na div sliěná bieše:
 těřa urostřého krásně:
 lice jmieše ovšem biečé,
 na licech ruměnci kviechu;
 oči jako nebe jasné,
 i po jejej biečej šiji
 vřasy zřatoskvúci vějú
 u prstěncech skadeřeny.

Aj, druhdy kněz káže posřu,
 by se páni všici sněli
 na hrad na hody veliké.

I kdaž bě den ustavený,
 sněchu se sem všici páni
 z dalných zemí, z dalných vřasti
 na hrad knězu na sie hody.
 Vzezní hřahof trub i kotřov.

Páni ku knězu se hrni,
 pokřoniechu se tu knězu
 i knieni i lepej dečři:

za přědřuhé stořy sedú,
 prokni rozenie—dle svého.
 Nosichu jedenie divá,
 i nosichu pitie medná;
 i by hodovanie hřuěné,
 i by hodovanie slavné.
 Rozstúpi se siřa v údech,
 rozstúpi se bodrost v myslech.

V ta doby kněz vece pánóm:
 Muřie! nebudi vás tajno,
 z kakých přěim jste se sněli:
 statni muřie! jáz cheu zviesti,
 kací z vás mi najplzněji.

Die kněz. Přětrže se ticho;
 ot stořov tu vřachu páni,
 pokřoniechu se tu knězu
 i knieni i lepej dečři.
 Kotřy, trubř sřyřeti znova.

Všie se ku sedáni stoji
 tu přěd hradem v širě řuce.
 Vz vřši, na pavřači krásne,
 sedie kněz se starostami,
 sedie knieni s zemankani
 i Ludiše s děvicemi.

I kuže kněz zemanóm svým:

Kto chtie prví na sedánie,
 ty jáz kněz sám uslanoviu.
 I kúže kněz na Střěbora,
 Střěbor Ludislava zývá.
 Vsedasta oba na koně,
 vzesta dřevce ostrú hrotú,
 prudko protiv sobě hnasta,
 dřího spořu zápasista,
 ež dřevce oba zřámasta;
 i tak uondána běsta,
 oba z dráhy vystúpista.
 Zevznie hřahoř trub i kotřov.

I káže kněz zemanóm svým :
 kto chtie vterí na sedánie,
 aby knieni stanovířa.
 Srpoš Spytibora zývá.
 Vsedasta oba na koně,
 vzesta dřevce ostrú hrotú.
 I hua Srpoš v Spytibora,
 vysadi jej z tvrda sědřa,
 sám sě s koně ruče vrže.
 Oba dobysta tu meči,
 ráz po rázě v černá šěitý,
 jiskry vzprechú z černú šěitú;
 Spytibor Srpoše seče,
 Srpoš v chřadnu zemiú pade.
 I oba jsta unavena,
 oba z dráhy vystúpista.
 Zevznie hřahoř trub i kotřov.

I káže kněz zemanóm svým :
 kto chtie třěti na sedánie,
 by Ludíře stanovířa.
 Knězna na Lubora káže,
 Lubor Bolemíra zývá.
 Vsedasta oba na koně,
 vzesta dřevce ostrú hrotú,
 ruče v ohradu sě hnasta,
 protiv sobě zaměřista,
 srazista sě ošěpoma :
 Bolemír sě s koně kotí,
 šěit daleko mu zalčě ;

otnesú jej chřapi z dráhy.
 Zevznie hřahoř trub i kotřov.

Lubor na Rubošě zývá :
 Ruboš ruče na kón vzskoči,
 prudko na Lubora žene ;
 Lubor kopie mečem přetě,
 křěpce v helm mu vrazi ránu ;
 Ruboš vazem s koně spade ;
 otnesú jej chřapi z dráhy.
 Vzezni hřahoř trub i kotřov.

Lubor na zemanú zývá :
 Kto sě chťějú se mnú bití,
 tēm v ohradu sěmo jeti !
 I by hovor mezi pány ;
 Lubor na ohradě žďáše.
 Vytěče Zdesřav dřěhě dřevce,
 i na dřevci tuří hřava ;
 vzskoči na oř jarobujný,
 hrdívými sřovú vece :
 Praděd mój zbi diva túra,
 otčik zahna Němcev sbory :
 zkusí Lubor chřabrosř moju !

I tu protiv sobě hnasta,
 hřavama v sebe vrazista,
 aj oba s kónú spadesta ;
 ruče zdě meče dobysta,
 opěšařá zápasista,
 křěpce mečema máchasta,
 koř sě rozlechachu rázy.
 Lubor sě k němu přiboči,
 mečem kruto v helm mu seče,
 helm sě rozskoči v dva kusy ;
 mečem v meč udeři ránu,
 i meč vzletě za ohradu :
 Zdesřav sě na zemiú vrže.
 Zevni hřahoř trub i kotřov.

Okľúči Lubora panstvo,
 i vede jej přěde kněze,
 přěd knieni i přěd Ludířu :
 Ludířa mu věnec stavi,
 věnec z dubového listie.
 Zevznie hřahoř trub i kotřov.

Pisně lyrické.

Kytice.

Věje větříček
s kněžeckých lesův:
běže zmlitká
ku potoku,
nabiera vody
v kovaná vědra.

Po vodě k děvě
kytice plyje,
kytice vonná
z vioľ a růží.

I je sě děvča
kyticu ľovíť,
spade, ach spade
v chřadnú vodicu!

Kdabych věděľa,
kytice krásná!
kto tebe v kyprú
zemicu sáže:
tomu bych daľa
prstének zľatý.

Kdabych věděľa,
kytice krásná!
kto tebe ľýkem
hebúčkým sváže:
tomu bych daľa
jehlicu z vľasův.

Kdabych věděľa,
kytice krásná!
kto tě po chřadnej
vodici pusti:
tomu bych daľa
vienek svůj s ľľavy.

R ů ž e.

Ach ty růže, krásná růže!
čemu si raně rozkvetla?
rozkvetavši pomrzľa?
pomrzavši usvěďľa?
usvědevši opadľa?

Večer sěděch, dľúho sěděch,
do kuropěnie sěděch,
nic doždáti nemožech,
všie dřiezhy, ľúčky sežzech.

Usnuch. Snieše mi sě ve sně,
jakoby mně, nebožce,
na pravej ruce s prsta
svlekľ sě zľatý prstének,
smekľ sě drahý kaméneček:
kaméneček nenadľidech —
zmlitka sě nedoždech!

Z a r m o u c e n á.

Ach vy lesi, tmaví lesi,
lesi Miletinšti!
čemu vy sě zelenáte
v zimě, v létě rovno?
Ráda bych jáz nepřakala,
nemutiľa srdce:
a řekněte, dobří ľudie,
kto by nepřakal zdě?
kďe můj otčik, otčik miľý?
zahřeben v rovečce;
kďe moje máti, dobrá máti?
trávka na niej roste;
ni mi bratra, ni mi sestry,
junošu mi vzechu!

IV.

Alexandreis.

Epos tento zachoval se nám jen z části, tak že máme posud jen první tři zpěvy celé, zlomky zpěvu IV, VI, VII a IX a kromě toho několik částí ve dvou od sebe rozdílných recensích. Básník počíná omluvou, jestli by v čem pochybil, ukazuje na příslovi Šalomounovo XXX. 18, 19. V prvním zpěvu jedná o mladých letech Alexandrových, o výpravě do Řecka, o plavbě do Malé Asie, o zastávce u ssutin trojanských, kdež Alexander vypravuje sen svůj o

velikém knězi židovském. V zpěvu druhém opěvují se poselstva Dariova k Alexandrovi a naopak, roztěti divných kol v Sardech, tažení Dariovo, počátek bitvy u Issu; v třetím konec bitvy této, milostivé nakládání Alexandrovo s rodinou Dariovou, vzetí Tyru, tažení do Egypta a Libye, nové přípravy Dariovy, úžas Řekův z zatmění měsíce, tažení k Arbele. Zloměk čtvrtého zpěvu obsahuje boj (tuším u Arbely), jehož konec sahá do zlomku zpěvu patého, zavírajícího se popisem kratochvílí a slavností v Babyloně. Ze zpěvu šestého zůstal nám jen počátek o výpravě z Babylóna a konec o zradě Bessově a Nabazonově. Ze zpěvu sedmého máme jen zlomky o smrti Dariově a z devátého jen zlomky velmi kusé o boji (nejisto kterém) v Indii.

Básník český měl před sebou latinský epos o Alexandrovi, složený v druhé polovici XII století od Waltera z Châtillonu rodem z francouzského města Lille (Insula), biskupa Magolenského. Nenásledoval však vzoru toho nikoliv věrně, nébrž přidával ze svého, kde se mu za dobré vidělo, zkracoval, rozváděl šířeji a vynechával, kde koli se mu něco zdálo nepodobného.

O osobnosti básníkově víme jen tolik, že náležel slechtě české, což z názorův jeho nezastřeně vyniká. Žil za času Václava I. a básně svou skládal za posledních let krále tohoto, asi mezi léty 1245 a 1253.

Rozměr v Alexandreidě též jest jako ve zpěvu o sedání (Ludiše a Lubor), totiž verš osmislabičný s cesurou po čtvrté slabice, ačkoli příčinou rýmu již nedostí pravidelně šelřevon. Zajímavý jest způsob, jak básník obecné pravdy vplétá. Podává je totiž obyčejně ve třech verších společným rýmem v jedno spojených, což v běhu básně tím příjemnější přestávky způsobuje, čím stručněji a jadrněji každá z pravd těch jest vyřknuta.

Ze zpěvu I.

Ú v o d

Jenž ze jmene byť věhřasný,
jehož rozum byť tak jasný,
že jmu bylo všecko známo
v zemi, v moři, v hvězdách tamo;
ten pak čtvera věc vyčíta,
jež před jeho smyslem skryta:
„Kak mám,“ pravě, „srdce raduě,
však mám tři věci nesnadné,
a pak ovšem čtvrté věci
smyslem nemohu dosieci:
Kdež se čun u vodách přazi
a kdež had po skafách řazi,
kdež oreř vstípti v obřaky;
kto má tako světřá zraky,
by mohř ty cesty poznati,
onde se každá potřati?

Jakž ta troji věc pomine,
tako jejich sled pohyne.
Ty tři cesty znáti pilno;
ale že ovšem úsilno
cestu člověka mřadého
znáti v rozkoši chovřého,
z toho myslü veždü břizu,
ni je kdy cele posüzü.“

A kedyž ten v něčem břüdi,
jenž smysřem všeř na vše lüdi,
ač se kde v mřých sřověch potkun,
snad mne proň v tom nič nedotkun;
neb jsem před ním tako mařý,
jakž přede lvem zvřř ustařý,
před sřuncem vořtěná sviečka,
neb před mořem mřlká řiečka.

Však jsem to z mřadosti sřřyčař,
jehož jsem se vždü ustřyčař:

tu mysl mají mnozí lidé,
že tak brzo zle posúdíe.
Jedni proto nepochválí,
že majúc smysla u mále,
nerozumějúc skládanie,
cuzie slova brzo vzhanie.
Druzí také, jež nepřejú,
ti se snad světle nevsmějú,
vóbec mých slov snad pochválí;
a jakož odstúpie dále,
což najhoršieho vědie,
o mých slověch propovēdie.
Ti přizn majú na vezření
a srdce vždy zloby miení;
obličej mají pokojný
a myslece vždy žádá vojny.
To se vše bez diva děje:
ktož kak umie, ten tak pēje;
krt v dobrých lukách rád ryje,
vlk na ovce rád vždy vyje:
závistivý z zloby tyje.

A však ač v čem moje slova
zblúdie, přizn jest vždy hotova,
cožby sprostného viděľa,
by to svým pláštěm zastřeľa.
Proto ktož chce, ten pochválí,
nepřítel ten se otdálí.
Jáz na ty jistě nechcu tháti,
chcu zjevně věděti dáti
těm všem, kteříž po česti stojie,
nečestných se nic neboje,
o králi, česti sieho světa,
jenž v ty časy by osvěta.

Rod i mladost Alexandra Vel.

Král Filip byl v zemi hřecké
muž slovutný ve česti světské;
po svém právu jmieše zemu,
v ťoži ve česti porození,
Olympias tak sľovieše,
ovšem divně krásy bieše.
Po vše časy toho krále,
jež pokojní lidé chválí,
hřecká země v míre stáše,
nepřátel se nic nebáše.
Tehdy přide čestná hodina,
králová porodí syna.
Aleksander vzděchu jemu.
By syn roh králevi čestnému:

nebo by již na tej době,
jakož mu třeba po sobě
bieše ostaviti hľavu
svej dědině na opravu.

Krátký čas toho vynide,
až král Filip světa snide.
Kněz Aleksander v tu dobu
spade u velikú sirobu;
otčiku již nejměješe,
matky také nevidieše:
jedno jmieše mistra svého
najvětšieho světa sieho,
jemuž jej byl král poručil,
by jej česti, múdrosti učil.
Měješe v sobě smysl mľadý,
nemně sobě dáti rady.

Nepřítelé všudy vstachu,
svoji o něm nepotbachu:
tak se země zhubi všeka,
jež prvě bieše plnečka.
Nehy dosti od bližniech hoře,
až i s oně strany moře
král Darius ludi vysľa,
že tuto zemu bez čisľa
zbavichu každého dobra.
Ktož co može, ten to pobra,
a což cuzí nepojechu,
to vše po nich svoji vzechu.
Ktožto bude v zľem poběda?
nenie již kto co pověda,
jedno každý: hoře, běda!

Již země v porobě stáše
a za moře daň dávaše:
neb ten bieše ještě dietě,
v jehož jie státi osvětě,
nevěda co zdieli sobě
v tej strasti a v tej porobě.
Tak vždy bývá v takú dobu:
kelhda hľava vstóně mľadobú,
údi sotně vľadnú sobú.

Těch let země velmi zhynu,
až knězice mľadosť minu,
ně smysla více přistúpi.
Kdež z dětinných let vystúpi,
urozumě dobře tomu,
zľo v porobě býti komu.
Snad mozeše tak již jmieti
druhé létu po desěti.
Uzrie, že země porobena.

všeho dobrého zbavena,
poče k sobě sám mluvíti,
řka: „Ach kda jest tomu lýti,
jakž bych já svůj kón okročil,
svého vraha krvi utočil
silnú ranú mého meče:
tepruv byľ bych tu bez péče!“
To mluvíče hrozně řkaje,
na svú žalost spomínaje.
Jakžto lvový štětec právě,
jenž ještě není na stavě,
a jenž ještě netvrd v nohy,
ní mu došeľ zubek mnohý,
uzře někde stádo voľův,
však pochce k nim s hory doľův,
nemoha té moci jmieti,
stuna i počne tam chietí;
což neskona, na něž mieni,
však to pokáže v svém chění.

Rada Aristotelova.

Tehdy mistr, slyšav řeč takú,
vída v něm moc nejednakú:
„Vizu, vece, můj kněžiče,
že již dosti znáš česti líce.
Dobrého jsi zařození,
nic ti tak silného není,
by toho nemohľ dosieci,
ač budeš mé rady stříci.
Posluchaj mne tuto sada,
toť jest moje prvnie rada:
Jměj dvůr svůj po kněžskej vnaďě,
svě šlechtice jměj v svej radě,
chovaj se obojetníkův,
hospodnie česti proradníkův.
Ti toho jsou obyčeje:
oko se jich veždy směje,
jazyk jmajú vůz meč v sobě,
jenž seče straně na obě.

Z chřapského řáda nikoli
ijednoho v čest nevoli;
nebo chřap, když jest povýšen,
nesnadně bude utišen;
že koľo najvíce skřipá,
maľý had najvíce sipá,
a chřapě najvíce chlipá.

Kterýž potok voden bude,
ten se vždy více zabude,
než která hluboká řeka,

ježto široce vytéká:
takěž chřap když obohatie,
když sedí, daní nepřatě,
dobře znav, však nepozná tě.

A však ktož má dobré nrawy,
kto-liž jest tvé viery pravý:
nebo ač je pokolenie,
některý zbožného není:
však jsou důstojní čestnosti,
kdyžto tbajú o múdrosti;
neb najvěčšie šlechta tu je,
kdež smysl nrawy okrašluje.
Šlechetný šcep bývá v pľani,
když se starý peň opľani:
tuk z chuzšiech bývají pľani.

A pakli se kdy to udá
osazovati tobě súda:
pro dar nepřevracuj práva,
jakž juž pohřiechu se stává;
kterúž stranu peniez súdí,
drnhá se na prázdno trudí,
nejeden se tiem obľudí.

Před zástupem první bývaj;
svých se lidí nepokřývaj;
a když toto uzrie tvoji,
tu rád každý tobě stojí.
Když pastýř před vlkem srší,
toho se stádo rozprší,
ten jest nehodný své vrší.

Potom, můj kužiče! věz to:
ač dobudeš které město,
dobytek, pokřad vybera,
všecky svoje lidi sbera,
odpľaciž každému mile
podlé skutkův a úsilé.

Juž ti všicku radu krácu,
v jedno slovo se navrácu:
miľosrden buď k nevinnému,
najvíce k člověku svému.
Chovaj tvrdě moje slova,
budeť služba vždy hotova,
a ve česti veždy obnova.”

On tu radu přijie mile,
vstúpi srdce ke vši síle;
neb jakožto s mistrem stáše,
tako se mu jistě zdáše,
že není v světě jedna strana,
by mu nebyľa podľána;
neb obrové srdce jměješe,

kakžkoli dětátko bieše.
Trn sě z mřadu ostře pučí,
sům sě vnaří štětec ručí:
šlechta sě vždy ke čsti řučí.

V ý p ř a v a d o Ř e c k a .

Jest Korintus město dávné,
vši ve čsti velmi úpravné,
k hřeckej zemi jako hřava,
že sě v něm děje poprava.
Jakož svědčí pismo svaté,
bylo to město proklaté;
ale svatý Paveš potom
pojměš mnoho truda o tom,
jakž tu kacérstvo zatratíš,
po Boze ludi obrátíš.
Tehdy Aleksander knieže,
s svým sě rytierštvem potěže,
osypati sě tu káža,
ve vše králevstvo sě uváža.

A když jeho osypachu,
všickni około něho stachu:
ale všako ti najblíže
požitě rytierstvo, jiže
všu zemskú věc opraviechu,
a již jeho radú biechu;
ti bydliechu u pokoju,
že sě již nehodiechu k boju.

Po těch stáchu mářem dále,
v stranu podlé svého krále,
junoše, rytierstvo mladé,
jimiž ještě mladost vřade;
ti, což neučinie mřdrosť,
to oblepšie svú rychlosť.

A však před starými těmi
i také mladšími všemi
Aristoteles sedieše,
jenž tehdy králev mistr bieše,
svého mistrovstva užívaje,
břečtanový věnec maje.
Ten jměješe na znamenie,
že po něm věčšieho nenie;
jakž sě břečtan vždy zelená,
tak jeho mřdrosť povýšená
nebude více polepšena.

V ten čas tací dnové biechu,
v nichžto vše osenie kviechu:
žito, víno, dřevo, trávu,
každé podlé svého práva.

Tehdy král mezu nimi stoji,
vzezřev na rytierstvo svoje,
nesnad bych mohł vyličiti,
jakž tiem poče vesel býti;
a však také ludi jmieše,
pro něž drz býti musieše.
Jedné biechu vši té vóle;
jakž kdy vynidú na pole,
dobře by zato přísáhł,
že bratrův zástup vytáhł.

A jakž jej rada naučí,
zástupy lepším poručí;
tak, jenž zástup opravieše,
z těch ze všech jeden nebieše,
by nebył stár let pětidecát,
nebo najvíce šestidecát,
jakož jich starosty biechu,
kehdaž k boji pojediechu.
By kto tehdy patřil na ně,
zajisté přísáhłby za ně:
ne rytierškú jsú postavú,
ale vši kněžskú úpravú.

K tomu chcu to povědieti:
jměješe tisícův řidceti,
a to vše pěšieho luda,
ježto nehledáchu kluda;
každý těch oružie jmiechu,
hráňy, meč, puclěr nesiechu,
a železný křobúk k tomu,
hřavy střeha jako v domu;
kabát tvrdý nebo pláty,
mnohý proto došef ztráty!

V z e t í A t h e n .

V ten den Aleksander kdyže
na vojnu sě s mocí zdviže,
vše sě řecká země vzhrozí.
A však jedno sě chorozí
město, chtě sě mu přiečiti,
svú hrdosť vz něho býti.
Aténe sě to vzýváše,
u velikej sě moci znáše,
v ludech, v pokřaděch, v tvrdosti
a ve vsej velikej čstnosti.

Aleksander když ty řeči
vzvědě, že mu sě město přieči,
ni sě s kým o tom potáža:
ihned v tom místě rozkáža,
aby sě hotoví jměli,

jakžby náhle k městu jeli.
Ne tak brzo král rozkáza,
až se voj před městem skáza;
snadno k tomu ponúcti,
ktože co sám bude chtieti,
aè i s škodú, však tam jeti.

Voj sè poèe hotovati
a chtè města dobývati;
tu spade strach lidí na vše.
Starejšie sè potázavše,
rechu: „Dostúpim všie škody,
neprijmem-li své hospody;
úsilno se vz vodu bráti
a sè ostnovi spierati:
najvíee vz hospodu státi.“
Protož tuto radu vzemše,
krále s miřostí přijemše;
dobychu věèné tvrdosti,
by neopáciř jich hrdosti.

Dobytí a vyvrácení Théb.

Když sè s tím městem umíri,
posřa ottud posřy ètyři
k městu, jemuž Téba diechu,
jež také u něho biechu,
aby jej mile přijeli,
nebo mu odpovèdèli.
Viz kak byř to lud nesmierný
a svej hospodè nevěrný,
ježto posřy svého krále,
nepomeškavše na mále,
kázachu živý zahřiesti,
nedavše poselstva znèsti!

Krále řeè dojide taká,
těch posřovů rodina vzpřaka;
vece král: „Bóh seřli ránu
na mne, aè toho zapomanul!“
V tej řeèi nic neumnoži,
před tím městem sè pořoži;
káza se všem hotovati
a chtè město dobývati.
To město by v takej mysli,
brániti sè jmu pomysli;
a když k šturmu potekú,
v městè sè všickni lekú;
a najvíee pro ten skutek,
z něhož král jmèješe smutek,
bychu všichni bez nadèje,
že sè jim vše hoře zdèje.

Tu sè v tu dobu šturm poèe;
již ze všech stran tváři toèe,
pod nimiž tu pèšcem státi,
jinž zeď byřo podebrati.
Nepřietele všudy ostúpi;
ktož sè kde na zdi vykúpi,
ot toho pak střelei biechu,
jakž vyzřeti nedadiechu.
By křik u městè veliký,
podař by sè rád všeliký;
ale toho časa nenie,
by o to měli ponúvenie;
neb když v čem bude povada,
ani potaz, ani rada,
nenie kto čáky přidada.

Za malèèko pomeškachu,
až zeď všudy podehrachu.
Tak biechu strachu poddání,
přemohú je bez všie bráni.
By prostranna všudy cesta,
ktož kady chtè, jde do města:
kdež koli kto koho potka,
tu nejma před niem živótka.
Všem bè strachy srdce zniřo,
rádoby sè dietè skryřo,
a když kto kamo přibèhne,
tu nepřietele dostiehe.
Tehdy město zažhú všudy,
nepřietel sta zde onudy:
a ktož kde z ohně uteče,
ten obak upadne v meèe;
a ktož sè mečov ukradne,
ten všelik v oheň upadne.
Povèdieti všeecko zprosta:
jeden èlověk živ neosta;
nebo jakož zdèli bèchu,
takovúž odpřatu vzèchu.
Zřoba zřým sè vždy obráti,
dobře sè dobrým vždy odpřati,
ktož zle mieni, ten vždy zřrati

Připrava proti Persanům a plavba.

Po zrušení toho města,
když vše bezpokojie přesta,
pomeškav rok velmi mařý,
káza by sè hotovati.
A chtè sè za moře bráti,
netolik s tím bojevati.

jenž jeho zemu ochudil ;
 ale tak se bieše vzhudil.
 všem králem vzdávaje přetu,
 a což kniežat na všem světu.
 Zatiem sebra vše své voje
 i všeliké ludi svoje ;
 a kteříž kak nedospěli,
 nebo k vojně neuměli,
 těm poručí města, hrady
 v svej zemi zde i onady.

V tu dobu bě juž dospělo
 o koráběch všecko dieťo ;
 jakož cože třeba stravy
 i všelikaké úpravy,
 to vše při mořském by březe,
 v koráběch na kotvách věze.

Král káza kotvy vynieti
 a větrníky vše rozpieti ;
 vztrže se vietř ovšem časny
 a by ten den velmi jasný.
 A když pojídu korábi,
 ne jeden svůj mysl oslabi,
 jenž pro kořist rád jeť z domu ;
 by bylo lze opět tomu
 doma býti u svých dietek,
 přijal by to za sien světek.
 A třeba jim bieše toho,
 že kakž jich bě velmi mnoho :
 ze sta jeden se névráti,
 a to každý život ztrati.
 Neb zajisté když ot břehn
 v širu korábi potěhu,
 zprostřechu hlas až pod zoře,
 snad na své budúce hoře.
 Člověk veždy na vše sěhne,
 dobrého spieše poběhne,
 a ve zřím jsa, pak se nehne.
 Každý, jakož ti jsem pravil,
 rádby se té cesty zbavil
 pro své dietky i rodinu :
 jediný král v tu hodinu
 tam se přič obrátí bieše,
 jakž o tom všem netbaješe,
 kromě jedna žádost jeho :
 poznati nepřitele svého.

Přistání v Malé Asii.

Juž bějechu pomínuly
 ottad, jakž na moře vzpřuli,

časy jednoho měsiece,
 nebo k tomu máfem více ;
 až ten, jenž koráb opravie,
 zběže tu řeč králu pravě,
 že již Achské země znáti,
 tu kdež bylo jim přistáti.
 By králova radost vele,
 spade u voj tu veselé,
 až vypraviti nemohu,
 kakú vzdachu chváťu Bohu.
 Tehdyž král v koráby vesľa,
 káza všem přijieti vesľa ;
 což hnáti vietř nemožěše,
 vesľy dopomoci chtieše.
 Ne tak brzo vesľ dosěhu,
 až biechu bliže při břehu.
 By ot břeha pľaně taká,
 jakžby mohľ dovrci z praka.
 Král se v svej radosti vzhopě
 vzhychti podľ sebe kopie,
 mocú takého vítěze
 vrže, až ustrnú v březe.

V tu dobu stachu na měle
 dvě stě korábův dospěle,
 jež vši naplněni hojně,
 což která potřeba vojně.
 Tu se na břeh položichu,
 stanoviště své rozbiachu,
 pokrmivše dosti sebe ;
 a jakž se omračí nebe,
 sotně mohú dočekati,
 kdyžby bylo léci spáti.
 Tak biechu trudem shynuli,
 že běchu dľúho v moře pľuli ;
 nebo když člověk ustane
 a postáti se dostane,
 děti ni domu zponane.

P o p i s A s i e .

Třetie sieho světa strana,
 Azia jest jmenována ;
 tu stranu ot slunce vzhoda
 oceana moře voda,
 i otuadže vzhodi v zoře,
 obteče polednie moře.
 Ot nás ju dělí hľuboká
 prostředního moře stoka,
 toho moře, po němž pľovú
 pľtníci k Božímu rovu.

Ot pólnoci ju zatieká
 ta najsfývútnejšie řeku,
 i jenž Meotydes sflove,
 ta ju také i propflove.
 To nám ľudie vyznávajú,
 jenže v tej strane bývajú,
 že jsú v nej vľasti nejednaké,
 v nichž jesti bohatstvo vřaké.
 Dvakrát léta kvú osenie,
 jehož v týchto zemiech nenie;
 a nie sě v nich nedostává,
 jimž živa řlověbie hľava.
 Což kamenie výborného,
 nebo zľata předrahého,
 jež moře neb země pfodí,
 to vřecko ottad přichodí:
 ryzie zľato z Arabie,
 drahé kamenie z Indie.
 Vše sám sobě řlověk draží,
 sám jsa nad vše zľato draží,
 vřuk pro ně řest, duřu váží!
 To mi také z písma známo,
 ež býlo v tej strane tamo
 Babyřon město veliké,
 v němž bě bohatstvo všeliké.
 Tu sě kdás obrí sebrali,
 když jsú sě potopy báli,
 věžu činiti počechu,
 na niežto bydleti chtěchu,
 aťby sě kdy Bóh rozhněvař,
 posľa na svět dřievni přievař,
 jakož to jest hřľ učiniř,
 když proti jmu lud zaviniř.
 Těch obróv myřlenie dřivné
 Bohu by velmi protivné;
 o to sě snadno potáza:
 všem sě jim rozjiti káza,
 đav každému hľahoř jiný.
 A to sě sta té hodiny:
 jež prvě řeč jednu jměchu,
 druh druhu nerozuměchu.
 Dva a sedmdesát jich býlo,
 tolikož řeči přibyřlo;
 a protož Babyřon sflove
 proměna řeči obrové.
 Jesti také v tej strane
 všeho světa vñuž rozhranie,
 Jeruzalem, město dávné,
 pro Boží smřt ovšem sfavné.

Tu pro ny nuř Tvořec miřý,
 poniživ své svatě síly,
 rářil za ny smřt podjeti,
 nechťe đabřu moci přieti.
 Čhtěř-li bych to vše zde křasti,
 co v tej strane měst i vľastí,
 dotad ti hych řeč rozvláčiř;
 až by sě snad i rozpáčiř.
 Protož tu řeči ukrácu,
 v své pravenie sě navrácu.

Aleksander u Troji.

Již řas bieře protiv zori,
 když bývá křik ptačie zboři,
 kdažto sě noc se dnem děli,
 a když sľunce na svět spieli.
 Aleksander vzveda zraký
 a vezře na zoře obľaky,
 uzřev den, jako sě leče,
 vřtana, ruče sě obleče.
 řed, i sta na jednej hoře,
 obezře tu vľast ot moře;
 potom sě v zemu obráti,
 poče města shledovati.
 Kam sě koli obrátieře,
 tu na vše strany vidieře,
 kdežto vína, žita kviechu,
 kdež která řoviře biechu.
 Zřev vřady, dři i na překý,
 uzře ande silné řeký,
 z nich teče řiroce voda,
 a mocuá v nich rybopfoda.
 Vida to, velmi sě sřáda,
 vzmfuvi tak k svým ludem sada:
 „Zřete na vše strany v pole,
 kaká v týchto zemiech vóle:
 zde královstvo, zde chcú jmieti,
 a vám chcú své země přieti!“
 To sděv, káza vojem vřtáti,
 do Cilicie sě bráti;
 posľa k městóm i na hrady
 a k tvrzem zde i onady.
 A jakž ho náhle zvěděchu,
 tak jej s miřosřú přijechu.
 Tehdy sě v tu vľast uvěže,
 hľubě tam předce potěže.
 Udá sě jmu řeti tady,
 kdežto jsú Trojské ohrady:

ještě jedinké znamenie,
tu kdežto leží kamenie.

Ach srdce člověče bůdné!
ach zamyšlenie nekludné!
ež pro jednu smrtnú ženu,
jměla krásu přemoženú,
veškereu sě svět byt zbudit,
desět let sě vojnu trudit:
až i v jedenácté léto,
kak mi zpomínati zle to!
čestné město Troje dobyto.
Tu bez čísla lidí zbito,
jakož říedký kto ostaven,
star i mlad života zbaven;
naposled město sežženo.
To také písmo vykládá,
že toho města čestná ohrada
desět let plně hořeľa;
škoda jest takého dieľa!
tak sě jest stafo rušenie!
Juž sě vracu v své pravenie.

Jakož napřed pravi,
Aleksander tu sě stavi.
V tu dobu, jenž s ním tu biechu,
takú záhubu uzřechu,
neby jeden tu nepyče,
a žalostú lomě ruce,
vidúc na vítězkých rověch
o jich skutcěch, o jich slověch,
kdež na kameni vyryto,
kdež všemu světu neskrýto.
Řekú: „Dojdem brzo strasti,
vešli jsmý v neznámé vřasti,
z nich sě více nevypravíme,
až sě života zbavíme.“

Král uslyšav řeč svých lidí,
vece: „Proč vás smysl v tom bůditi?
nikdy nenie česti důstojen,
kto chce býti vždy pokojen.
Doňadž koně nepokušu,
pěču vždy naň jmieti mušu;
ten sě takéž zkazi stáním,
jakož častým osedláním:
takéž jest i každý člověk,
jmá-li pokojný tento věk.
Pokoje sě tak obfoži,
až snad v lenosti umoři;
protož mé srdce tam spěje,
kdež mi sě bohda čest zděje.

Jedno chcete-li pohověti,
chcu vám něco povědieti,
proněž jmám všecku naděju,
že tam k nepřietelu spěju.“

„Kdaž mi můj otčik pohynn,
zdě mi sě v nočnú hodinu,
myslech leže sám jediný,
nečuje sě nikte jiný,
coby mi bylo sobě zdieti;
nevěděch sě, co přijieti:
vrahóm-li sě otpierati,
čili tak v porobě státi.
Tak mi mysle v obém stáše;
ktož tu biechu, každý spáše.
Myslech, jakžto pták některý,
jenž sobě nedojme viery,
kdyžto sobě ptá pokoje,
kdeby choval dietky svoje,
nesměje řap hniezda skřásti,
boje sě všeliké nápasti,
aby hniezda vietr neoboril,
neb sě had k dětem nevnořil;
letě dřúho v lese, v poli,
až snad někde místo zvolí.
Tak mi sě nda uzřieti,
ande sě tako prosvieti,
jakžto když bude z hromu blesk;
proněž sobě tak velmi stesk,
až zapomanuch sám sebe.
I vezřech: Nalil i s nebe
jeden krásný člověk stúpi,
jenž ke mně bliže přistúpi;
všecka na něm čestnost běješe,
a tak divné rúcho jmieše.
jakž mi sě nezda nikaké,
by kdy člověk vida také.
To jsem také vidať právě,
jež jměješe na svej hřavě
korunu z zřata světěcho
a z kamenie předraheho.
Nemoh jmu jmene zvěděti;
jedno to mohu spomněti,
což mu bě na čele psano,
jež mi viděti nedáno.
Když ho chtějech potázati,
on prvě svůj řeč nechvati:
Vynid, vece, z kraje svého,
podámť všu čest světa sicho;
a kehdy mě uzříš potom,

nemysl zlého ludu o tom.
 Tehdy jak brzo to povědě,
 kam se podě, živ nevědě;
 kde jakž se přič obrátí,
 vše se ta svěťnosť ztratí.
 V tomž tvrda jest má naděje,
 což jest mřuvíř, že mi se zděje.“

To se v krátce všecko zlíti
 ta řeč, již jim král vyličí:
 že, kehdy se uda jemu
 přijeti k Jerusálemu,
 tu jej ten potka tělesně,
 jehož bieše vidáť ve sně,
 s takým znameniem velikým,
 s židov zástupem všelikým;
 a jakož jej náhle potka,
 pade před nim velmi z krotka.
 Tomu se diviti jechu
 ti všickni, již s nim biechu.
 A když mu tu česť prokáza,
 vojem do stanov rozkáza;
 šed do města s málem lidí,
 miřostivě vše pokludi,
 a jakž jej ten muž nauči,
 tak se tu Bohu poručí.
 Dav prvě přiezni stvrzenie,
 vzem s miřostú otpušenie,
 káza vojem ottud vstáti,
 chtě se k nepřátelom bráti.

Ze zpěvu II.

D a r i o v o t a ž e n í .

Jest tu blíž Eufrates řeka,
 jež, slyšu, z ráje vytieká,
 u níž král Darius voje
 sebra na své bezpokojie.
 Vzvědév, že ten blíž přitáhá,
 jenž na jeho vsu česť sahá,
 hnu se s vojnu s toho miesta,
 kadyž mu upřemá cesta
 proti Aleksandru jíti.
 Byť se udáťo tu býti,
 coby tu uslyšať hrózy,
 když se hnuchu ottud vozy!
 a co by také uslyšať
 z šalmějí, z bubnov brozný šať!
 Nejedem tu komon hržať,
 svú podkovú cest potvrzať,

když se vznímať, řomě zuby;
 nejedny zubrové tráby
 v skaľách své prostřeľy hlasy:
 jakž se zdáše, by v ty časy
 všecky se skaľy boríly,
 taký biechu kriek stvořily;
 taky jdíeše zvuk pod zoře,
 vnužby se trásť svět i moře.
 Tak se bě vypravíť hrdě
 vsú věcú silně i tvrdě.
 Před zástupem právě v čele,
 v němž pohanská viera vele,
 táhněchu voz osmi koni,
 a ti běchu všickni broní;
 na tom voze zřatá skřině,
 v níž ležěše jich svatyně;
 s obú stranú toho voza,
 kdež jich viera i vše hróza,
 jedieše dvanadeť muží,
 jich každý tej skřini sřúzi,
 a každý umie řeč jiní,
 rúcho rozličného činu.
 Pohanstvo tak zato jmajú,
 že ti lidé neumierajú,
 řkúe, že jsú na věky živi:
 a však jsú v tej viere křivi;
 neb řeky i moře vše spřyne,
 což na světě, všecko mine,
 kromě slov Božiech jedině.

Za tím vozem blžú, jediechu,
 jež rodina králi biech
 dvadceťi tisícov plně,
 a vsíci v hedvábnej vlně
 biechu u předrahém rúše,
 jakž takým kniežatóm sřušie.

Ti všickni biechu na předku:
 sám král jedieše v prostředku,
 jenž pro veliké bohatstvo,
 pro rozkoš i pro ozračstvo,
 na zřatém voze sedieše,
 ten pro břesk vešken horěše.
 Nad vozem pro letnú zparú,
 proti sřunečnému varu
 orlice bě pověšena,
 jež bieše chytře vymyšlena,
 aby pod ní horkosť stydřa;
 ta jměješe zřatá křídřa.
 Podlé voza paky biechu,
 jenž se vždy krále držechu,

jeho bližnie prirodzenie,
 kráľovského pokolenie,
 dvé sté junoš výbornějších,
 svú šlechtú prirodzenějších.

Málo dále pak před těmi
 kráľovskými junošemi,
 desěť tisícův v zástupě
 jezděchu vši v jednom stłupě:
 to vše výborní rytieři.

Těch komonstvo pod kropieři,
 ratiště jich postriebřena
 a kopie vše pozlácena.
 Ještě kromě toho všeho,
 jměješe luda pěšieho
 dvakrát tisícův třidceti;
 ti běchu nato pojeti,
 aby pro těch ludi hrózu,
 neprotřel se nikte k vozu.

Bě obyčej časa toho,
 jakože doma nikoho
 své čeledi neostavěli,
 ženy, děti, vše pojeli;
 a bieše král vzař v tu dobu
 matku, ženu, děti s sobú;
 a coř mzhóv patset možechu,
 to s nim pokłada nesechu.
 Za tiem lehčější lud přide,
 jenž množstviem z čisla vynide.

Řeč Dariova a planý poplach.

Juž blíž sebe stáchu dvoje,
 hřecké i pobanské voje,
 čakajúce s obú stranú
 druhého dne světlost ranú;
 neb jim bě věděti dáno,
 že jakž jutře bude ráno,
 jedaž' se slunce prosvietí,
 tu se spořu vojem sietí
 i dojiti byřo boje.

Tehdy král Darius stoji
 k svým vojem při jednej hoře
 vzmřuvi u veli pokoře.
 jakož ktož tu bieše taký,
 leč bohat i chud i všaký,
 jeho řeč pokornú slyše,
 an k nim mřuvi velmi tiše,
 neby tak srdce tvrdého,
 by nepolutovař jeho.

„Slyšte, vece, čstní otčici,
 všie šlechty předci, dědici!
 každý vás svú šlechtu vzvěda,
 vzpomeň si nu svého děda,
 z kakéhoš poseř poroda.
 Nenie tak tvrda přihoda,
 by té nemohř podržeti.
 ččeš-li svú šlechtu pomnieti.
 Kdežto jest sřuha vz hospodu,
 vnuž mladý zvěř přlove vz vudu.
 neb i poslez vezme škodu.
 Takěž to blážnivě robě.
 jež mě vblážnie proti sobě:
 na něhož nalehu tako,
 jakž nne nezbude nikako.

Co je vzpáchař, sami vizte,
 jež protivno jest zajisté:
 i vás každý div se tomu,
 kehdyž se kto přieči komu,
 jehož jsú se mocni králi
 i mocná kniežata báli.

Vzpomeňtež, že jste svobodni,
 a tito hostie nehodni.
 U viře sobě vši stojte
 i mému se sun okojte,
 nebo se ten, ač Bóh ráči,
 po mej čsti na jevě zrači.

Viděch ve sně hřecké stany,
 jež jsú nám hořdá poddáni,
 ande po nich oheň taký,
 ot země až pod obřaky;
 a jich král stáše přede muú,
 chtě cosi mřuviti se muú,
 a na něm zřatě okovy
 a přášř z aksanita nový,
 i posta přede muú mářo;
 toř mi se jest ve sně zřařo.
 Ještě viac lepšieho vědě.
 ježto vám potom povědě.“
 On tak ještě mřuvě stojí,
 aj přiteče z hřeckých voji
 poseř pravě ty noviny,
 že juž vši hřecké hřdiny
 a svým králem i svú vši mocu
 zasě běžte dnem i noci
 kromě cesty v hory, skůfy.
 By křik u vojech nemařy,
 ande se všackni veselě
 a koně přidati velě.

A jakž jim koně přidachu
a přes řeku se přebrachu
kromě rozmyšlení všeho,
netbajúc na krále svého,
což mohú vyhosti s koni,
to bez cesty každý honi,
chtie po nich prvé uteci,
mniece, by běželi Hřeci.

Kam tvá, králu, moc pospiechá,
kdež ti nebude do smiecha?
kam tak nevěhlasně běžiš?
kamo takú zbrojú stěžiš?
zda muíš, by tamo utěžaš?
zda muíš, žeby před tobú běžaš,
jehož jest jediná péče,
by ty nezbyl jeho meče?

První setkání.

Juž bliž Saraceni biechu
k městu, jemuz Issus diechu,
v němž král hřecký tehdy bieše,
když s svými vojny ležěše,
Tehdy hřecká stráž pozná,
že pohanstva zbroje hrozna:
a snadno bieše poznati,
komuz byfo nato tbatí;
neb jich bě mnoho bez čísla,
každý žena bez rozmysla;
a kadyž koli huachu,
jakžto mluva bieše ot prachu.

Sehna jezdec strážě náhly
právě, že pohané přitáhli.
Tu křik sprostřechu veliký,
oděnie chce rád všeliký,
a jakž který panoše slove,
tako ho pán jeho zove:
on Radvana, sěn Mfadotn,
a sěn Jana, on Radotu.
On spalnič juž na se vleče,
a sěnu potřebuje meče.
Na 'nom již železa brnie,
sěn tepruv usypa brně;
některý již vzpiná pľaty,
a sěn juž drží štít zľaty;
onen juž sedí na koni,
sěn dospěv oř juž prohoni.
Druh druhu koně přidává
podlé vojenského práva.

Za maľý čas pohověchu,

až všichni zajedno dospěchu;
však najprvé král byľ dospěl,
a ktož mluľ, ten po něm pospěl.
V tu dobu spoľu se potkachu,
sporiědivše vřechnu svú drachu:
král hřecký najprvé vřaza
a všem svým tēže rozkaza;
rytierstvo se o něm shrnu,
tu k nepřátelóm poprnu.
Jakžto koli vlk zamřľý,
jenž pro hľad otvēsi krľi,
za nimž ľační štěnci tekú,
hľadem sotně nohy vleku,
potekú za nim mľaštiece,
přijesti se rádi chtiece,
a kdež uzřie stádo v poli,
vysunúc se na ně z doli:
kakž vlku přibude síľy
a štěnci mu budú čili.

A jakž se k stádu připrne,
každé skotě strachy strne;
nesmieti se bude hnutí,
ani kamo poběhnúti.
Jakož vľcie činie stádu,
tak Hřeci v pohany spadú.
Král pohanský by tiem vzruzen,
uzřev to, že jest obľuzen,
otstúpi ho vše nádeje,
nevědieše, co živ zděje.
Tak se bě hrozně ustrašľ
a k tomu vešken luď spľašľ;
poče se stavět ochotně,
že strachy mľuvieše sotně.
Náhľost se ničemu nehodi;
ktož se s krotkosťú obchodi,
nad nepřátele věvodi.

Juž na špič právě stáse
král hřecký, kdež boje čekáse,
zpořiediv každého k tomu,
v kterém křidle býti komu,
a sám před zástupem v čele,
k bojovi hotov dospěle.
Podlé něho s pravé strany
biechu vítězi stavani:
syn Permenióv Nykanor
a jeho bratr Polykanor,
za tiem Senos, Ptolomeus,
Perdikas, Klytus, Tydeus,
to všechno junoše mľadě.

a každý zástupem vláde
 Po těch pak na levej straně,
 kdež počátek každej ráuě,
 Permenio bě postaven
 požítý muž, však nežhaven:
 za tím jeho syn Pylota,
 to pak bieše lepší rota:
 tu bieše Antygon, Kraterus
 a po těch vítěz Severus;
 jakož ti praviu, to ti běchu,
 již zástupy vládnějechu.

Tehdy král kopie dosáhna,
 malěčko oře povstáhna
 své šlechtice upómanu,
 zře na onu i siu strana,
 chtě poznati jich útrobu,
 kto s nim mieni kak v tu dobu:
 neb co které srdce mieni,
 v kteréj vóli, neb ve chtění,
 to vše znáti na vezření.
 Pány prosbú ochotuje
 a chuzším dary slubuje.
 Za tím malěčko postoje,
 prvé než dojedú boje:
 „Ktož jste, vece, sém pozváni,
 chuzšie panostvo i páni!
 vaši dědové i předci
 rozlični jsú na to svědci,
 jsú nepokoj vezdy stěli,
 po něžto jsú i čest vzeli:
 a jakž jsú byli dědové,
 takéž buďte i vnukové,
 každý na svůj rod spomana.
 Dnes vám jest čest v ruce dána,
 ač jedno budete chtieti
 svú šlechtu i rod pomnieti.
 Dnes jest juž čas přišel toho,
 jehož jsem žádal přemného;
 dnes nepokoj bude krácen
 a vás každý pobohacen:
 mně dobrého slova přejte
 a sobě vše zbožie mějte!
 Patři každý na 'ny voje,
 kakt se uzřativše stojie!
 snad jsú se na jhru vybrali,
 a ne proto by boj brali?
 Vizte, kak na nich zřato hoří,
 pro něžto dnes budú v hoři;
 kdyžto pro kořist je vzvládie

a koňmi je nahý vstřádie!
 Kakt stojie sebe širóce!
 vizu, že jsú na poskoce.
 Což mřuvin, dohře poznáte,
 až skrze jich štity zřaté
 železná kopie proskočie,
 a jich srdce krve utočie.
 Ještě bych k vám mřuvil více,
 ale strach, že potiehnú k řece:
 pospěšmyž juž, ty srše
 dřieve než se pryč rozpršie.“

Rka tak, kopie navrže,
 spade v nepřátely brže,
 než kdy kámen vrhú z praka.
 Taký křik i hróza taká
 by u vojech stranú obú,
 jakož se zdáše v tu dobu,
 by se juž veš svět obořil,
 taký se tu křik bě stvořil:
 ande koni v těskně řechú,
 meci ot oděnie skřechú;
 ande z řučíšť n'jedna stieřa
 vynide i z samostřeřa;
 nikdy z přievařa jednoho
 nespadne kropi tak mnoho!

Ze zpěvu III.

P o p s á n í b o j e .

Juž bě trub nic neslyšeti,
 pro prach nebe neviděti.
 Tehdy na prvniem pohnáni,
 kdež lepší stachu pohani,
 kdežto se koruchvy stkvěchu,
 kdež se štity zřatem řskněchu,
 tam se král hřecký obořil,
 vzuimaje se na svém oři,
 patře by se čstný nahodil,
 jehož by se kopiem hodil.

Sta se mu čestná přihoda:
 potka jej syrský vévoda,
 Aretas bě jmenovaný,
 nejlepší mezi pohaný;
 ten jmieše na helmě kamen
 pyrop, jenž svieti vnuž plamen.
 Ten potka krále hřeckého,
 prvú ranú kopie svého
 prostřed štita sieho hodi,
 zetře kopie, však neuškodí.

Král se mu brzo opřel,
rychle živótka ukrátí;
neb jakož jej rychle potka,
nemě před ním živótka:
štit, pštý, brnie jmu protče,
on spade, kón se mu potče,
v samém srdci kopie překřa;
ten prvý jide do pekla.

Tehdy se zústup zaměši.
Běchu u vojstě lutí češi,
ande Ptolomeus s Klitem
i sěn i on s zlatým štítem.
Jakžto dva lvý hřadovitá,
nebo dva vlky nesytá
prostřed stáda ovce sviezé:
takéž ona dva vítěze
na koho se obrátita,
tomu živótka ukrátita.
Neb když Klitus s Artostilem,
sě i onen na oři číhém
bodeta na se kopíma,
vz. idú dřizhy mezi nima;
zatiem se potkasta sama
koňma, prsma i hřavama,
a jakž se druh s druhem srazi,
spadesta koňma přes vazy.
Tak se tvrdě sešřa běsta,
jakž za umřřá ležesta,
nemohúce vřřsti sobú
z otrapa velikú mřřobú.
Ihned Klitus v tu hodínu,
jakž mářřo ho mřřoba minu,
dřřive se než ou opravě,
přřstúpie mu bliže k hlavě:
prvé nežli se nadvize,
hřřavu jemu mečem střřize.

By boj tvrdý s každé strany
mezu Hřřeky i pohany,
až Mazeus pohan vytče
proti nepřřtelóm křřiče.
Ten na prvniem svém potkání
pěř Hřřekóv do smřřti rani:
o jednoho kopie přřekřřa,
v druhého nóz do pěřti vekřřa,
třřetieho mečem uhřřavi,
čřřtvřřetého mřřatem unavi,
na pátého se navřřřati,
toho i s koněm přřevřřřati.

Tu sěe když uzřře Filota,

by jmu lító svých živóta;
na Mazea tam pomieni,
an se stkvie v zřřatém oděni;
prvé nežli u něho by,
desěř pohan mřřřatem pobi.
Ot tčřř se tam přřř obrátě,
vítěřřsky svóřř meč vychvátě,
tu se mu jich šesř naměřři,
ti všřřckni biechu rytieřři;
ti jej ve zřřř čas potkachu,
Filotasóv meč poznachu.
Nedřřřho o nich ostúpa,
až po jilec meč v nich skúpa,
a v sedmém meče oteřřna:
tu jej pohanstvo obehna.
Jakžto koli vepřř divoký,
jenžto má šřřiroké skoky,
když naň vyrvú rychřřú láju
někde v řřuze, nebo v hájú;
bude-li neučena řřřaje,
stane vepřř ničě netbaje;
ač který pes k němu vuoči,
vezma ránu i otkoči:
pakli naň vyrvú psy vnadné,
řřovec jej jako ukradne.
Takéž vítěze onoho
potka Saracenstva mnoho.
V ten čas budiešě bez něho,
by nebyřřo otce jeho.
Ten s Kraterem a s Volkonem,
s Ceriose, s Antigonem,
přřřpěchu brzo k Filotě.
Z druhé strany tu bližřř stášě
bratr Filotóv, jenž kón brášě,
seka ludi zde onady;
tu naň vyřřře junóš mřřřadý,
jemuž Endinius diechu.
Zřřř mu čas přřřide pohřřřechu!
neb jakž potka Nikanora,
na krátce sobú obora,
kopiem jemu šřřit obrazi,
všřřak ho ničě nepokazi;
tak se mřřdle otruti kopie.
Jakžto kehďřř z bűřře kropie
někde na tvrdý dóm spadne:
tak ono dietě neradně
Nikanoru se otruti.
Hněvy se Nikanor smuti.
Zřřř se stává proti zřřřem.

brzo se opľati jemu ;
 beze všeho pomeškánie
 pusti meč po levej strane,
 počen ot oka levého
 pripusti až do druhého.

Stáše také bliž ot toho
 zástup vévody jedného,
 jenž Neguzalos sľovieše ;
 ten Hřeky světu divieše :
 k vojně násilně rozumný,
 každej sěči velmi umný ;
 jakž což každého oružie,
 což k vojně i k boju sľužie ;
 k tomu všemu byľ dospěť :
 i na div ovšem uměť,
 kopicm boda na prostraně.
 v těstkní mřatem, nožem raně ;
 kam se ten obráti sěka,
 tu krev teče jako řeka.

A když to uzře Filota,
 že proti jmu mdlie ta rota,
 ande krvaví jdú potoci,
 hna tam a chće svým pomoci.
 K Neguzaru se přiboda,
 stať se mu dobra přihoda ;
 udeří jej v helm po vrchu,
 až jiskry vysoko zprchú.
 Neudeřil bieše lehce,
 pojile meč z helma skřehce ;
 tak ho bieše dosáhl kruté,
 ruku mu po šoket utě.
 Neguzar se velmi smutí,
 jakž možěše to však skutí :
 zdvihna se z přednieho řuku,
 ještě s tú s posledňú rukú,
 obořil se po Filotě,
 jež bě juž u velikém potě,
 hna naň s ostrú bradaticú,
 chće jej zatieti po licu :
 a snad by ho tu byľ zabiľ,
 by jmu rány neosľabiľ
 Amyntas, jež štit navrže ;
 všě jmu v štit, až nevytrže.
 On tu vztrha bradaticu,
 an mu stě druhú ručicu :
 by Neguzar jakžto kláda,
 pojide sobú nevřáda.
 Často se to velmi stává,
 že bolest moci přidává :

tak se Neguzaru dostá,
 když juž sám bezrnký ostá.
 Vzdechna v svej žalosti k Bohu :
 Zdějn, vece, ježto mohu !
 V nepřáteľy kón obořil,
 v svém nešťesti i v svém hořil
 huav, pořomil čtyři s sobú
 a sám tu spade pro mřľobu :
 tiem polepši svého smutka
 z tako převážnieho skutka.
 Když juž nelze zbýti zľeho,
 ni se mōž státi jiného,
 nelutujž života svého.

Juž bieše neznati trávy
 z lidí tu pro potok krvavý,
 juž každý dól krviú natekl,
 druhé se prach krviú spekl :
 a však vice s oně strany,
 otnadžto sěkli pohany.
 By zástup pohanský řiedek,
 obráti se tylem v předek.
 Za maľý čas přitě poběhu
 tam k Eufrateskému břehu :
 kakž jich koli mnoho byľo,
 však k sěči jich máľo zbyľo.
 Macedonský král to vida,
 tako se jmu hoře přida.
 Uzřevše to také Hřeci,
 vsěku je i zhodú v pleci,
 kdež meč i nejedna střeľa,
 kdež lezie ubita těľa,
 tudy hnachu bez rozpači.

Bojiště po hitvě.

Ach, co se tu čestných těľ stědi !
 kam se kdo obráti koli,
 byľy zbitecúv hory doľy :
 nejeden umřel bez času,
 on juž leží nolu trasa,
 druhý juž leze umierá,
 a sien ještě dušu zbierá ;
 některého kōmni mřacie,
 a po sien se drobi vládie :
 onen leží zbitú hlřavú,
 a sien mra vřáľ zuby v trávu ;
 on leží zabit ot mřata,
 a siemu pak hlřava stata ;
 on se ještě živ obracie,
 a sien juž mra krviú vrucie :

onomu krev z srdce teče,
sieho kón po sobě vleče;
onomu ufata ruka,
sien sě sotně drží ťuka;
za ostrohu visí mnohý,
a mnohémn staty nohy;
mnohý ještě čtveřmo lazi,
a druzi juž ležie nazi.
Nikdy ote dne prvého,
až snad i do dne súdného,
ani bude, ni jest byťa,
jakož tu by zbitých síťa.

K o n e č n ý ú t ě k P e r š a n ů.

Ještě stáchu boj berúce,
o poběze nevěduce,
v jednom křidle pohan máťo,
jenž bieše ještě ostaťo;
ti pro česť svých žen i děti
nechtiechu rádi běžeti.
Vieť protivný vše rozvěje,
ťap sě který skutek děje,
když lepšie nenie nádeje:
Tak sě sta tomu ostatku,
jemuž dě sě ku převratku;
neb juž s koně král jich zboden,
jenž toho bieše nehoden,
by sě kryť kda u pěšiej zbroji;
ni o něm juž tĥajú svoji;
až pak Anson rytieť jeho
ssěde jemu s koně svého;
ten ho přes řeku přenese,
do Babyťona ponese.
Udatstvo sě v strach promění,
ktož kam vie, ten tam pomění.
Všeliká sě nemoc vzbudí,
kdežto sě hřava zatrudí,
tu zemlejí všickni údi:
takéž jich čsti by na mále,
kehdyž pomdlie moc jich krále.
A když juž příběhú k řece,
tu k nim nalehú najviece,
najvěšiu tu vzechu škodu:
jakž je v pleci vsěkú, vzbodú,
tako, ač kto zbude meče,
ten však v řeku na smřt teče;
některý by rád zbyl řeky,
a však tam jieti bezděky:
nebo ač sě lekne vody,

však vezdy nezhyti škody.
Ach nelze věděti brodu.
nebo kde mělčejšiu vodu:
mnoho tisíc, by přepřáli,
jež hanebně tu stonuli!
druh druha sě tona ťapa,
na tisíc stran každý tupa
a ne jeden sobě stýstie.
pod nimžto kón tona prýstie;
andě druh druha dosěha,
chtě sě rád dobrati břeha.
Kaká škoda, sami vizte!
i zdá mi sě to zajisté:
co těch lidí nepoběže,
tu ztonú v hřubokém březe,
tak že jich nemálem méně,
jelikož jich z boje nenie.

A však sě jich dosti obra,
v nichž čstné srdce i mysl dobra,
na dobrodružstvo pomniece,
hanebně sniti nechtiece,
boj na samém březe vzěchu,
ti čstněje obak umřechu,
neho snad neby bez toho.
by hřekóv nezbili mnoho.

K o ř i s t ě n í Ř e k ů v.

Juž bě lud i koni stali,
ježto běchu bojevali;
úsilim vešken lud vznojen
i každý meč krevíu napojen,
jenž jest krevíu popřuf, tako,
že nemóž v nožnice nikako:
Tehdy vše meče povrhú,
tam sě mezu kořist vrhú.
Ktoby mohť tolik počisti,
jelikož vzěchu kořisti!
Když juž kořist tako sťadú
vzechnu na jednu hromadu,
tu král sám daři každého,
podlé dostojenstvie jeho.
Tu kořist vzkřadú na koně,
každý kón pojide stóně;
vztrěstěchu osi i kořa,
nebo jim kořist odola;
každý mēch, tĥumok natĥačen:
a však čĥověk vezdy ťačen;
vše těťo hera ustaťo:
a však sě zda ještě málo!

Brániem ruka jakžto zbita,
však berúcie vždy nesyta;—
a když neměchu več. bráti,
počechu za nádra křásti.

Div člověče, kak se trudiš
i kak sobú sám v tom zřídíš:
pro zbožie svůj život váže,
i to, což jest velim dráže,
svú dušu den za dnem topíš!
pro zbožie se na smrt vzchopíš,
běžíš v oheň i u vody,

nestřehu se ijedné škody,
a vždy zbožie chtě nabyti,
jehož musíš obak zbýti,
neb jest tvój živótek krátek.
Viz kak jest tento svět vrátek:
dnes snad chodiš zdrav i juseň,
a v jutře budeš snad uhasen!
viz, že což na ludech dohudeš,
jakož umřeš, všeho zbudeš,
s horami se nepřebudeš.

V.

Legendy v řeči vázané.

Nejstarší legendy české původem svým sahají do třináctého století. V čelo všech postaviti sluší legendu o sv. Kateřině o 519 verších, kterou l. 1850 v Štokholmu Dr. J. Pečírka objevil. Překrásná tato báseň, ačkoli rukopis její z pozdnější doby XIV stol pochází, jeví v jazyku svém ráz velmi starožitný. — Z druhé polovice XIII stol. uchránily se zlomky velikého cyklu legend, který zahrnoval životy sv. Anny, Panny Marie, skutky Krista Pána a děje sv. Apoštolův. Posud známe zlomek legendy o sv. Anně, nalezený od Konst. Höflera; popis slavného příchodu Páně do Jerusalema před velikonocí, kterýž nám zachoval Štítňý v homilii na květnou neděli¹⁾; popis toho, co se po seslání Ducha svatého v Jerusalemě událo; životy sv. apoštolů a evangelistů, a sice Jana, Matouše, Marka, Filipa, Petra (ve zlomku od P. J. Šafaríka), Pavla a Jakuba většího (v zlomku od F. Duricha objeveném). Z téhož věku pochází legenda o sv. Alexiovi, jejíž zachovaný zlomek V. Nebeský vydal. Z počátku XIV stol. máme zlomky legend o Jidáši a Pilátovi, dvě legendy o sv. Dorotě, kratší od Hanky a Šafaríka ve dvou rozdílných čteních nalezenou, větší v rukopise biblioteky Lvovské a vydanou od J. J., legendu o desíti tisíci rytířích za dob rytířských velmi oblíbenou, legendu o sv. Prokopu a t. d.

Z legendy o sv. Kateřině.

V téj modlitvě i z té mlfoby
sen tu vznide jěj na oči,
skržeňž u videnie vkroči,
v rozkošné a divné krásné,
Zdáse se jěj, tej věhlasné

a etně panně, bez omyla,
by na krašši sieni byla,
než ji vidať kdy kto živý.
Na téj biechu divné divy
zobřfany z bohatěj měny :

¹⁾ Úlomky této části, nalezené od Dom. Kuského, tištěny jsou pod názvem Umučené Páně (Vyh. I. str. 1147).

duo z biril, z demantov stény,
spojovány biechu v zlaté,
v nich mnoho okéncé bohaté,
z smaragd i z safierov biechu,
v nichžto miesto stáa sê stkviechu
drahých kamenov êinové,
jaciati i rubinové,
turkof, sardin, paleis v sŕoni,
jaspisové, kalcedoni,
topas, granát, krysoliti,
amatisti, margariti
spôsobení prieliš lepě.

Tudiež na téj sieni sklepe
sŕunce, mešíc, při tom hvězdy
podobensviem týmiž jezdy
stviechu, jakož Božíu mocú
jdú na nebi dnem i nocú,
časujúce všecy chvíle.
Viece drahých dívov v síle
vidě v kráse sê hojiece.
Uzře dvě stolici stojiece
na vzhod sŕunce podlé sebe:
na jednéj Bóh mocný z nebe
sedieše v svém v světčém tróně;
na druhéj v drahéj koruně
Maria jeho mať stofova,
archangelská ciesařová.
Oba jmiesta sceptry v ruce.

Ten bĚskt i ta radost jsucie
Katerinu tak utěši,
jakž sê veš smutek vyspěši
z jejie srdce, jenž bieše jměša;
i pomysli, řkúc: „Prospěša
jsem, ač Bóh dá, na svém diele,
když mi sê můj choť tak cele
dať viděti i s svú matkú;
jnz nebudu v nedostatku,
když hlezu na jeho lice.“
Tehdy Maria spomocnice
pokynu jěj rukú k sobě,
ana v stydlivéj porobě
jide jako bliže k nima,
klekši i pokŕoni sê jima.
To pak Maria vidúci.
vece: „Mój synu žádúci!
ké svěj choti dáš vítanie?
však vieš, ež jest dokonanie
svému stavu učiniša,
a to všecko naplniša,

což's jěj kolivěk rozkázať.“
Kristus vece: „Juž utázať
jsem sê o to, ež ju jasnu
Katerinu, velmi krásnú,
chcu sobě za choť zvoliti;
i bude se mnú stoliti
u mém kralováni věčně.“
Katerina klečiee pěčně
vece: „Mój najdražši králi!
dnes já mú čistotu v táli
tvěj miřosti poručuju,
a jakž najlépe uměju
snažným, věrným srdcem zdravě
tak chcu tvěj miřosti pravě
sřúžiti do méj smrti mile.“
Tehdá tu Kristus téj chvíle
učini sê jěj tak jasen
v oči i tak velmi krásen
mnohú okrasú v svěj tvári,
jakž ot jeho světléj záři
srdce jěj v těle hrajieše.
Bez omyřa sê znajieše
v tak utěšenéj radosti,
o nížto jakž v svěj mladosti
ani čtša ani sřýchaša.
Po němžto bieše vzdychuřa,
na toho zrakem hľadieše.
A ten tak, jakž tu sedieše
s svú zmlitkú matkú včile,
vstav nahoru z kratochvide,
o němž stviechu zářmi stény,
seď sta jako prostřed sieni,
oblečen jsa mnohú draži.
Inhed Maria za paži
vzdviže Katerinu vzhóru
a řkúc: „Juž se neboj vzdoru,
ani žalosti ni núze,
neb tě můj syn k choti i k sřuze
přiřať. Juž buď utěšena,
všie radosti nezliřena,
ale všeho smutka liře.“

V tom řčený syn Boží-tiše
zače jedno prvně časem
miřým, sřadkým, drahým hřasem,
jimž jěj srdce v zdraví zvlázi.
jda k něj, svějch sřov v sřavnéj draži.
vece: „Vítaj, má přezádná!
vítaj, moje choti řadná!
pod sem, mé vzvolené ličko.

ke muč. miša hoľubiteľko :
 byďtoť jsem věčné osnovať.
 toběť jsem korunu schovať
 u mém království v čistotě.”
 Jakž tu piesň v svéj sladkéj notě
 skona protiv téj děvici :
 tak sněm prsten z svéj pravici,
 i vloží jej prostřed ruky :
 o němž ona z etněj ponuky
 zakřopi svú ruku hladce,
 i zazpieva velmi sladce
 notkú jednu pěšnici novú
 a řkúc : „Juž nevěstú slovu
 chotě, jenžto mne nezměnil.
 svým mě prstencem obvěnil,
 po němžto jsem srdcem vadla :
 mně víc jiného zradla
 netřeba ; neb můj chof dražší

všeho světa i najkrašší
 jest, v němž já byť zřiedla mého
 chcu mieli ustavičného,
 srdcem k němu jsúc na věky
 vždy všem zřým zřostem na překy.”
 Tu piesňu mu chválu vzdávši
 prociuti, a vzhůru vstavši,
 uzře na jevě, ne v zřhůce,
 v svéj běhliciej drahěj ruce
 prsten nebeského zřata ;
 více ta čistá dievka svatá
 by veseřa podlé sřlucha.
 Plna jsúc svatého Ducha,
 po světě poče netůžiti
 a svému chofu sřžiti
 postem, trudem, modřú sřlicnú,
 jsúc křesfankú ustavičnú.

Ze života Krista Pána.

Viz řlověče bohobojný
 Božie miřosti dóstojný,
 velikého miřsrdie,
 kakt jest syn Boží nehrdě
 brař se dnes k Jeruzalému,
 vřádna nehem, mořem, zemú ;
 kakt se jest velmi pokořil,
 jenž, co kde jest, všecko stvořil ;
 jmaje ve všem všú moc stářú,
 nic netbař na světskú chvářu ;
 jsa král nadě všemi králi,
 jehož vše stvořenie chvářil,
 jehož se vše moc neskryřa,
 by v řem j'mu potřebna byřa :
 ludmi, koňmi, drahým řúchem,
 cořby jedno chtěř, posřnchem
 všeby byřo j'mu hotovo,
 kdyby řekř jedině sřovo !
 Čili nemohř jmieti koně,
 jenžby pošř, uzřú zvoně,
 ana zřatými cetkami
 zprořožena i gemmami ?
 Čili j' nemohř jmieti sedřa,
 za němžby se drahoř svedřa,
 n niež bývá ludem znamene,
 zbořie z drahořo kameře,

kdež s pochvami, prsosingy,
 podlé své drahe přičiny
 dávají jako posoku
 lubosti ludskému oku ?
 Čili nemohř té moci jmieti,
 by byř chtěř zástupně jeti,
 maje mnoho luda s sebu,
 se vsú královskú ozdobi :
 pod nachem, v zřatej koruně,
 drže sceptrum, sedě na tróně,
 podlé mocných kráľov mava,
 jakž se pro světskú řest stáva ?
 ež ni sřřichro, ani zřato
 bývá draho vřožiti nato.
 Ale ty náš Tvoře miřý,
 maje všemohúcie síly,
 netbařs na draze ostroze
 na tvě Boží svatě noze,
 jimařby koně pobádař !
 Sbořný, kto se j' tomu nadář,
 řes vše moha, nechřěť moci :
 chřě nám sprostenstviem pomoci,
 jezdiřs na osleti lichém
 v obyřeju prostě lichém.
 O Božie miřosti tvrđna,
 a tvrđnosti miřsrdna !

rozprostrelas svu moc divnô :
 i mušu to réci pilnô :
 sám-lis miľost, êis miľostiv,
 ežs se miľosti nezhostiv ?
 I řku brž, ežs miľost sama,
 pošľa z najvyššieho chráma
 k nám, z siení svatê Trojice,
 porodem čistê děvice ;

a jsa tak ctuý, tak veliký,
 chtěl jsi máľ býti všeliký,
 přijal jsi tvář tvého stvora.
 Kakáj' Bože tvá pokora !
 který-li tobě s námi zvyčej,
 ežs vzaľ sľúhy svého obličej,
 hledaje svých ovec zbyľých,
 z dávných časov zabľúdiľých !

Z legendy o sv. Prokopu.

Prokop ot dětinstvie svého
 by chování velmi êstného :
 po Boze tvorei túžieše,
 světskú sľávu potupieše ;
 počê se êsnostmi třpytêti,
 veliké přednosti jmieti
 mezi spoľuvky svými.
 Obcováše mravy êsnými :
 veždy se Boha bojieše,
 svoje rodiťele ctieše ;
 rozkoši miesta nedáše,
 veždy v pokoře stáše ;
 a jak zřief na jeho těle,
 tak běš' sbožný v mysli cele.
 Vidúce to rodiťeli,
 jakého synáčka jmieti
 v zachu mezi sobú radu,
 chtieci jej sľáti k Vyšehradu,
 k místru na sľovo vzatému,
 by jej učief čtení všemu,
 kdež sľavné učenie bieše,
 v Sľovenském jazyku ktvéše.
 Tu Prokop v učení řónê
 čitaľ vždy s snahú v zákonê ;
 a kehdy tu v krátkém časê
 tomu písmu nauči se,
 míšťi se tomu díviechn,
 mezi sobú tak mľuviechu :
 Prokop dobře v písmê dospêľ,

a ve čsti i v kázni prospêľ.
 Neb nikdy prázdnu nebieše,
 nebo na modlitvě, nebo v knihách
 čtieše ;

tak se učief velmi mile,
 netbaľ ijedné kratochvile.
 Divné ovšem pokory bieše,
 že již každý to mľuvieše :
 tento Prokop tako jest tich,
 již jakoby byľ ovšem unich.
 Nikdy nevidêli, by smáľ,
 ani kdy s dietkami več jhráľ ;
 jedno pêľ hodiny nebo páteře,
 někde súkromê, nebo v kóře.
 Počechu se kanovníci diviti,
 a řkúci : Co chcemy učiniti ?
 vidimy êlovêka dobrého
 a ke všej čsti podobného.
 Južľ jest dobře na tej dobê ;
 přitovarišmy ho k sobê
 pro jeho pokornê poníženie.
 Snidú se Vyšehrazská knêžie,
 byvše všichni v tej radê
 v kapitole na Vyšehradê,
 vzvolichu jej sľužebnikem,
 u svatého Petra kanovníkem.
 Nerád tomu svatý Prokop bieše,
 neh tohoto světa nenávidieše.

VI.

Duchovní písně.

Nejstarší duchovní píseň česká, která zbožným podáním až po naši dobu se zachovala, jest „Hospodine pomiluj ny,“ nepochybný to zbytek z doby, kdy sv. Cyrill a Methoděj ve vlastech našich rozšířili símě učení křesťanského. K ní přidružuje se píseň k sv. Václavu, nedlouho po smrti svatého knížete českého povstalá. Obě zachovaly se ale v prepisech teprve z druhé polovice XIV stol. spolu s jinými písněmi duchovními pozdějšího již původu, a větším dílem dle latinských hymnův vzdělanými, z nichž několik ve Výboru z lit. české otiskáno.

Hospodine pomiluj ny.

Hospodine pomiluj ny!
 Jesu Kriste, pomiluj ny!
 Ty spase všeho míra!
 spasiž ny, i uslyšiš,
 Hospodine, hlasy naše!
 Daj nám všem. Hospodine,
 žizň a mír v zemi.

Krleš, Krleš, Krleš.

K sv. Václavu.

Svatý Václave!
 vévodo České země,
 kníže náš!

pros za ny Boha.
 svatého Ducha. Kyrieleison!

Nebeskejš jest dvorstvo krásné:
 hmažě tomu, ktož tam pójde
 v život věčný,
 oheň jasný
 svatého Ducha. Kyrieleison!

Pomoci tvé žádámy:
 smiluj se nad námi;
 utěš smutné,
 otveď vše zlé,
 svatý Václave! Kyrieleison!

Z písně k Panně Marii: „O přěslavná Matko Boží.“

Vzniklas na útěchu, rózie
 všemu světu matko Božie
 z Jesse svatého kořene
 Maria slavná ze jmene,
 Naše naděje přemířá!
 Tys nebeská všecka sířa,
 tys rozkoš byřla rajského,
 tys chrám krále nebeského,
 tys svatého Ducha schrána,
 tys a počátka přechířána
 sieň svatě Trojice slavná.
 Tys králová svých služ spravná.

tys květ čistoty panenské,
 tys veselé vše nebeské.
 tys radost andělských kórův,
 tys svatost nebeských sborův,
 tys útěcha všeho stvořeme.
 tys všech smutných utěšenie,
 tys pruceň z nůze výpravcie,
 tys všech chudých šedrá dáracie,
 tys nematná cesta hřudných,
 tys zdravie všech lidí trudných,
 tys ustařých moc i sířa.
 tys zůřařých miřost mifa.

tys svých sluh miřostná matka,
 ty zpřozuješ nebožátka,
 tys hřešných naděje prava,
 tys sklep čistý ctěného nřava
 ty jsi všie cti první kořen,
 Tobú nám všem ráj otvořen,
 tobú nám vědná smřt šhata,
 tobú dáblu moc otjata,
 tys veřken svět obživiřa,
 jenž hieře Eva umořiřa,
 tys hřešných orudovnice
 a nelénie spomornice
 těm všem, jižto sřúžie tobě.
 K těm voláš, zovúe je k sobě
 ve svú rozkoř i v své byďřo,
 pod svú pažu, pod své křidřo;
 Nebo's ty miřosti plna.
 Ó Maria miřosřdna,
 Ó Božieho Syna matka,
 vzpoměň na mě nebožátko.
 Má naděje přezádúcie,
 vzeřři na mé slzy horúcie,
 viz smutného srdce řkánie,
 usřyřš prořbu, daj řádánie
 pro tvých svatých sedm radostí
 a pro řřavných pět řařosti,
 jenž si obě na siem světě
 jměřa pro své svatě dietě.
 Usřyřš mě přieliš hřešného,
 pomoz zhýři hřeřchu mého,
 vzdvihnúe ruce k svému synu
 popros at mi spustí viuu,
 a utěři dobřotivě.
 Pro svú miřost miřostivě
 daj mi šě hřeřchów chovati,

dopuřřených šě kajati,
 přidáúe srdcu skřuřenie,
 bych tak řeleje řřřeřenie,
 vysřúžil na tvě miřosti, -
 bych tě v nebeskéř radosti
 u skončenie viděř svého
 v kráše obličeje tvěho,
 v němřto kocháš svého syna.
 V tvúř jest rukú má vše vina;
 toběř v nivčemř tvě děřátko
 neotpovie, řřastná matka,
 pro tvú řařost, juž jsi jměřa,
 když jej na křři viděřa
 an krviú brocen a jmá rány
 v rukú, v nohú, bok prokřaný,
 an neličen a veř siný,
 an hieřován a bez viny,
 an rozřieřen trdně róžno.
 Avech! až mně zato hrózno,
 eř tě tak napominaju,
 snad tvú miřost rozřněvaju,
 obnovuje takú řařost;
 ale pro tvú svatú radost,
 jenž na svém skončeni jměřa,
 když svého syna viděřa
 při sobě v nebeskéř moci,
 rač mi z mých hřeřchów pomoci,
 ze všie núze i z řařostí.
 Pro tvých svatých sedm radostí
 při mých potřebách rač hýři
 a k méř smřti rač přijřti
 miřostivá matka Božie,
 má útěcho, mé vše sbořie,
 mé veselé, má radosti,
 mého srdce věč řádosti.

VII.

Život Krista Pána.

Jedna z nejkrásnějšich ozdoh literatury řeské XIV století jest Život Krista Pána, jenž se celý zachoval v rukopise čís. bibl. Pražské. Spisovatel jeho, řeholník řádu kazatelského, úžil k dílu svému starřich řeských sepsám o jednotlivých dobách řivota Spasitelova, legendy o sv. Jachymu a Anně, jakož i o Panně Marii, pak sám překřad evangeliú. Vše to spojil v jeden pěknú celek tím úmyslem, aby osobám stavu

rytířského zjednal zajímavé a užitečné čtení. Podobá se velice, že k dílu tomu přistoupil z rozkazu císaře Karla IV, z jehož doby i rukopis pochází.

Předmluva.

Podle starých mudrcův pověděnie, což jest lidu na světě bylo kdy neb bude, všickni v svém člověčství svú žádost mají podle trojiego dobrého zřiezenu. Neb jest některé dobré užitečné, některé ctné, některé rozkošné. A nevždy se sjednávají. Neb jsou někteří, jizto vždy po cti stojiec na úžitek a na rozkoš nic netbaji. A jsou někteří, jizto vši myslí pro tělesný úžitek i ve dne i v noci pracují a na čest a na rozkoš máfo tbaji. A také jsou někteří, jizto v rozkoši bydléc ani úžitka ani cti hledaji. Z těch ze všech ti lidé jsou najlépe Bohem podarováni, jizto své tělesenství smyslem ohražujíc, toho trojiego dobrého tak se skrovně přidržíe, jakžto vždy Jesu Krista i jeho milú Matku Mariji na paměti majíc na věky a Bohem přebývati žádaji. Neb jako praví sv. Bernhardus, to vždy sřušie na paměti jmieti, jehožto svět vždy velí zapomenúti. A to se najvíee na ty chýli, jizto v rytířském stavu bydléc, rytířské cti heslo nesúc, svým se tělesným protivníkom mocně brániece, ot Boha múdrost majíc, však toho na sobě znáti nechtie, ež pro toho světa neprázdeň často Boha i svého spasenie zapominají. A nadto, ktož by jim o Boze a o svatých četf nebo pravíř, toho mrzkost mají, a netolik ot toho sami bžie, ale i jiným překažejí, toho nevěduíc, což jest Ježiš ve čtení řekf, mlúvě k Bohu. Otcí: Skryf jsi, tociž zatajiř. sv. písma dóstojenství před mudrci světa tohoto a zjevíř jsi malichným, tociž těm, jizto pokorným srdcem o Boze a o sv. písmě rádi sřyšiee na paměť berú. Neb nic ctnějšiego, nic rozkošnějšiego, nic užitečnějšiego duši nenie než Boha na paměti jmieti a skrze to k tomu se vždy pripraviti, kde má člověk po tomto krátkém světě na věky přebývati.

Ale jež jest paměť člověcie u prodlení časa k zapomnění hotova, protož já predikatorového zákona nedóstojný duchovní jař jsem se po to diefo, počen psáti o počátku našeho spasenie. Najprvé o narození Marie matky Božie i o všech jejie přiehězích, v kterých časích co jest činiřa, kde-li jest bydlířa, které by obyčeje jměřa ot jejie dětinstvie až do syna Božiego porozenie. Ale jež jest prorok Isaiáš o jejéj svaté miřosti prokovař a řka: Vynde prut z kořene Jesse a květ z kořene jeho vzende: proto ihned o tom nebeském květu podle toho piři, kak jest ot toho přesřavného prutu pošef Bóh a člověk pravý, kak-li se je na tomto světě podle dávného prorocestvie s lidmi obcházař, i o jeho svaté krvi prolúti a na nebesa vstúpení a Ducha svateho apořtořóm sesřání. A to jsem umysřil s pomoci Ducha svateho pořád psáti, aby u budúciech časích bohobojní křestěné na těchto knihách čtúc, v Jesu Kristu se kochajíc, Boha chválili, jeho miřej matce čest i chváfu vzdávajíc, za toho, jenž jest to kázař česky psáti, Boha prosili a s ním se všickni Bohu dostali věky věkóm.

Obětování Ježíše v chramě Jerusalemském.

Když podle starého zákona ustavenie, jakžto píše sv. **Lukáš evangelista**, přišel čtyřicátý den, tehda Matka Božie a svatý Ozép vzešše dětátko, i šli do Jerusalema, aby to svaté dětátko do Božieho chrámu vnesouce Bohu Otci ofěrovali. Protož podle starého zákona ustavenie kúpivše dvě hrdlice nebo dvě hořubenec podle chudých lidí ofěry; neb bohatí za své prvorozené děti beránek ofěrováchu a chudí hrdličky nebo hořubence, a protož snad evangelista o beránku ve čtení nepíše, ale o hrdlicích a o hořubencích, neb to chudých ofěra bieše.

Tehda sv. Simeon, kmet pravedlný a Boha bojící, jenž bieše od svatého Ducha odpověděníe jměl, ež před svú smrtí svýma očima syna Božieho jměl viděti, po tom slibu túže, jakž to sv. Augustin píše, bez přestáníe vzdychal a takto v svém srdci řka: „E budu-li já tak šťastný i Bohu zaslužičný, ež bysta moji staře žádostivě oči obezřeale mého Spasitele v tělesenství! E přijde-li kdy ten čas, ež by mě nalezl můj Spasitel ješče živa na světě jsúce, aby mě nalezlo svaté narozeníe v tom túžebném vzdychání!“

V túž hodinu, v nížto Matka Božie a svatý Ozép s nebeským dítětem k chrámu se Božiemu přiblížovasta, vstanul Duch svatý v srdce sv. Simeonovi, aby na pospěch vstana i šel do Božieho chráma. A jakž tam brzo přišel, tak inhed prorocským duchem to nebeské dětátko poznal a inhed na svú kolenú pad na zemi a jemu se pomodlíl. Tehda inhed, jakž to jednomu sv. otci zjevono jest, dětátko čtyřiceti dní v stár osmyslným vzezřením dospělého věku postavy sv. Simeonovi mile ulíz se v oči vzezřel a inhed na svú se miřú matku ozřev, jěj se tíše pokloniv, ruky sv. Simeonovi podal, jakžto by fici chtěl: „Aj toť, kmeti svatý, jehožtos dávno na Boze žádal, po němžto's túžebně vzdychal, ježtoť jest mým duchem slíbeno, vezma mě na svoji ruce, ohlédajž.“ Tehda sv. Simeon, to nebeské dítě na svoji ruce vzem, Bohu s požechnáním chválu vzdav inhed prořekl a řka: „Aj juž teď púšcieš sľuhu svého Hospodine podle sľova tvého u pokoj; neb sta juž viděle oči moji spasenie tvé, jež jsi učinil před obličejem všeho lida, světľosť k zjevení národóm i k sľávě osady tvé Israhel.“ A v túž hodinu jest prorokoval sv. Simeon o tého miřého dítěte umučení a o velikéj žalostí Matky Božie, ež jěj bylo nato hleděti, auo jějie miřý syn na svatem kříži trudně rozpat pro všeho světa hřiesúe svú svatú krev prelévaje. A protož jest inhed tu sv. Simeon k Matce Božiej prorocsky řekl: „Tvú vlastní duši, tociž tvé přežalostivé srdce, prokroji meě ostrý.“

Zatím přisedši svatá Anna prorokyni, tomu se svatému dítěti nábožně poklonivši, jařa se o něm prorocsky mľuviti a řkúci: „Toť jest spasitelné dítě, ježto jest juž na utěšení všemu světu přišlo. A juž se jest naplniřo, co jest byl nebeský stvořitel skrze své svaté proroky světu sľibiř. A blaze mýma očima, to přesvaté dítě viděvše.“

Ty tak přeznamenitě řeči Matka Božie sľýšieci na mysl bráše, v svém srdci přemýšlejíci, a přesľavný diek Bohu vzdáváše. A inhed Matka Božie přistúpivši k sv. Simeonovi dětátko z jeho rukú vzařa. A tož divně, když je chtieše vzieti, ruky jěj podařo to svaté dětátko, jakoby se k nie vrátiti žádařo.

Zatím se zřiedivše pojídu k oltáři. Ta dva svatá kmeti napřed, svatý Ozép a svatý Simeon, držíce se za ruce, s jasným náboženstvom v srdci se radujici k oltáři pojídesta. Boha chváléci a řkúci svatého Davida proctvie: „věrný Hospodin ve všech svých slověch a svatý ve všech skutcích! Vykúpenie poslať Hospodin lidu svému! Aj toť jest náš Hospodin, na věky věkóm. Přijeli jsmý Hospodine mišrodie tvé prostřed chrámu tvého.“ Zatiem pójde Marie Matka Božie, nesúci na svú svatú rukú všeho světa krále, audělského pána, nebeského královstvie věčného Otce. A jdíeše podlé nie svatá Anna prorokyni velikými radošdami od srdce sladkosti prohuhlijie, Ducha svatého Boha chváléc i děkujie.

O kak to jest bylo u málosti lidí krásné zriezenie a slovútné přihlédanie! Čtvero jich ku oltáři s dětátkem jdíeše, avšak jsú byly mezi nimi všech věkóm národy. Byly děti, byly dievky, byly ženy, byli staří, byli mladí, aby se prorocstvie naplnilo, ježto jest bylo dávno řečeno: „Mladí i děvice, staří s mladšími chvalte Hospodina.“

A když tak ku oltáři přijídu, tehda Matka Božie s velikým náboženstvjím poklekši obětovala svého míheho syna Bohu Otci a taktó řkúe: „Přijmi, všemohúci Hospodine Bože Otče, tuto mů oběť mého prvorozeného syna, jehožto ráčil pro svú bezčislú mišost na tento svět seslati a mě, kakžkoli nedóstojnú, jeho matkú učiniti.“ To řekši Matka Božie na oltáři toho svatého dietěte ponechavši, stojeci s jinými před oltářem v jeho svatú tvář mile hledáše, vidúci, an na oltáři sedí a na svú matkú a na ty, ježto před oltářem stáchu, osmyslnú tváři hledí.

Zatím knězie přizváni, a tu podlé obyčeje zákona starého jako chudého člověka dietě skrze ofěru pěti peněz vypřaceno. A v túž hodinu Matka Božie přistúpivši s jasnú myslí, dětátko sněmši, dva ptáky hrdlici neb hořuby od sv. Ozépa vzemši, nábožně poklekši, oči svoji světě k nebesóm vzvedši, vece: „Přijmi mišordný Hospodine tuto ofěru, jízto tobě toto máš dětátko naše, tvój mířý syn, dnes najprvé ofěruje.“ A když ona tu klečec nábožným srdcem mřuvieše, tehda to svatě dětátko Ježiš svoji ručiečec k svýma usíma přichýliv, oči k nebesóm vzvedř, a kakžkoli ješece nemřuvil, — neb jen čtyřidecti duř v stář byl, — matcě pomohř na oltář ofěrovati. Potom tu ofěru dospěvše, Matka Božie a sv. Ozép s dětátkem z Jerusalema vyšli, i šli k světě Ařzběte, jakž jest byla Matka Božie zamysliša, prvě než by z toho kraje vyšša, aby svatě Ařzběty navščiieviša a sv. Jana Krstitele syna jejie ohlédáša. A když tam k světě Ařzběte Matka Božie přišša, velmi se mile uzřele. utěšený sobě hod učinile a v tú svatú dětátkú veliké utěšenie jměle. Tu se také tě dvě svatě dětatcě, Ježiš a sv. Jan, mile uzřesta, a divným činem sv. Jan, kakžkoli mladě dietě jsa, počestně se k Ježišovi jako k svému hospodě jmějieše.

Vzkříšení Lazara.

Když Ježiš za řekú Jordanem byl, roznemohl se v svém domu sv. Lazář, bratr sv. Marty a sv. Marie Magdaleny. A to jest byla ta Maria, ježto mazaša Hospodinu drabhú masti nohy, a svými vlasy otieraša. Ač sv. Marta a sv. Maria Magdalena běsta ochotně posla Spasitelovi poslate a řkúe: Lazář, bratr náš, jehožto miřnjěš, nemocen jest: ale nie více jemu nevzkázale. A to proto, jakžto někteři chtie, k sobě jeho nepozvale, ež

jsa tē dvě sestře dobře věděle, ež Ježiš velikú nepřiezn jnú ot Židov, i bále jsa sě, aby sě jemu nic nepřihodiŕo. To poselstvie Ježiš uslyšav, k tomu poslovi řekl: Nemoc ta nenie na smrt, ale pro chváfu Boží, aby sě oslavil syn Boží skrze něho. Ač miřováše Ježiš Martu a sestru jejíe Mariji Magdalenu u sv. Łazaře, jakž brzo uslyšav, ež jest nemocen, poostař tu ješče dva dny na tom miestě. A potom řekl učennikóm svým: Poďte opět do židovské vřasti. K němužto apostoli řechu: Rabi, totiž mistrě, ve čas tebe hledachu Židé, chtieć tē kamenovati, a ty opět tam chceš jiti? K tomu Ježiš odpověděř a řka: Však dvanadec hodin jest za den. Bude-li kto ve dne choditi, nepotkne sě, pakli bude v noci choditi, potkne sě, nebo světlost v něm nenie. To řek pověděř k nim a řka: Łazar, přitel náš spí, a já tam jdu, abych jeho ze snu probudiř. K tomu svěřtí apostoli řechu: Hospodine, spí-li, zdráv bude. Ale Ježiš jest o jeho smrti mieniř, ale oni mařli, by on o spani snu řekl. Tehda jim Ježiš zjevně pověděř a řka: Łazar umřel jest, a jest mi to libo pro vy, abyste věřili, ež jsem já tam v tu dobu nebyř. Ale pojďmy k němu. V tu dobu sv. Tomáš k svým druhým učennikóm vece: Pojďmy i my, umřemyž s nim. A tak přišed Ježiš, nalezř jeho, an už čtyři dni v rově. A bieše Bethania vzdál ot Jeruzalema pólpatanadstě běhových honov, to jest pól čtvrtý vřaské mile.

A mnozí z Židov běchu přišli k svěřtě Magdaleně a jich bratru Łazarovi. A když svatá Marta uslyšava, ano sě Ježiš bliží, vyšřa proti němu; ale Maria Magdalena v domu sedieše. A to byřo u pátek dvě neděle před Božím umučením. V tu dobu sv. Marta Ježišovi řekřa: Hospodine, by ty byř zde, bratr by můj nebyř umřel: ale to jistě vědě, což požádáš na Boze, dá tobě Bůh. K niežto Ježiš vece: Vstane bratr tvůj z mrtvých. Marta k němu vece: Vědě, ež vstane tehdy, ježto všichni z mrtvých vstanú v den súdný. K niežto Ježiš vece: Já jsem z mrtvých vřtanie a živúci život, ktož u mě uvěři, ač by umřel, bude živ, a všeliký, jenž jest živ, a věři u mě, neumře na věky. Věřiš-li v to? K němužto ona vece: Ovšem Hospodine, já jsem věřřa, ež jsi ty Kristus syn Boží, jenžto jsi na tento svět přišřel.

A to řekři sv. Marta, odšedši zavořařa sestry své, sv. Mařie Magdaleny jako pod tajemstvím a řkúc: Mistr přišřel a zove tē k sobě. A jakž to ona uslyšava, brzo vstavši k němu vysřa. A ješče Ježiš nebieše přišřel na hrádek, ale byř na tom miestě, jeřto jeho sv. Marta utkařa. A Židé, jižto běchu s svatú Maří Magdalenú v domu ostali těšieće ji, jakž uzřeli, ona spěšně vstavši vysřa, vyběhli za ni a řkúce: Najspieše ona k rovu jde přakat.

A když Maria na to miestot přišřa, jeřto bieše Ježiš, uzřevši jeho, padřa k jeho svatým nohám a řkúc: Hospodine, by ty byř zde, nebyř by umřel bratřec můj. Tehdy Ježiš, jakž ji uzřel přačie a také Židy, jižto s ni běchu přišli, plačieće, chronuř duchem a zarmúřil sě sám i řekl: Kde jste jeho pořožili? K tomu oni řechu: Hospodine pojď viz, a v tu dobu zaslizř Ježiš. Tehda Židé, jižto tu biechu, řechu sami mezi sebú: Aj, kak jeho jest miřovář. A někteři řechu: I nemohř jest tento, jenžto jest slepému oči otevřel, učiniti, aby tento neumierař.

Tehdy Ježiš opět chronuv sám v sobě, přišřel k rovu. A bieše podře obyřeje židovského rov jeskyně kamenem přivalená. Tehdy Ježiš vece: Otvalte kamen. K tomu Marta sestra toho, jenž byř umřel, vece: Hospo-

dine, južl smrdí, neb jsú čtyři dni, jakožto v rovu leží. Znamenaj, kak jsta jej té sestře velmi miřovale, ež jsta nechtíec, by jeho smrad zašel, kamene otvaliti hránilé. Ale však Ježiš kamen otvaliti kázav, k Martě vece: Vsaťk jsem tobě řekł, budeš-li věřiti, uzřiš chvařu Boží. V tu dobu otvalichu kamen a Ježiš pozdvih oči svú k nebesóm. vece: Otče, chvařu tobě vzdávaji, ežs mě slyšal. A já jsem to dobře věděł, ež mě vždy slyšiš. Ale pro lid, jenž tuto okořo stojí, řekł jsem, aby uvěřili, ež jsi ty mě posłal. To když řekł Ježiš, zavořal velikým hlasem a řka: Lazaři, pođ ven! A inhed z mrtvých vstał, jenž bieše umřel, a jmějieše noze a ruce pođlé starého obyčeje svázáně, a tvář jeho rúchú obvázána. Tehdy k nim Ježiš vece: Rozvězte jeho, at pryč jde. A zatiem mnoho Židów, ježto bēchu přišli k světu Maři Magdaleně, když viděli, co był učinil Ježiš, uvěřili v něho.

Ale někteři z nich, přišedše k licoměrníkóm, pověděli jim vše pořád, co był Ježiš učinil. Tehdy se židovské starosty spořu sebravše, s nimižto bieše Kaifáš biskup třiedy toho léta, radu o Ježišově smrti vzeli a řkúce: Vidímy, ano ten člověk vsecky lidi vede po sobě i táhne. Neslušie nám toho děle trpěti. Tu se Kaifáš přimřuvil a řka: Lepí jest jeden člověk senda, než by vešker lid zahynuł. Jichžto lestnú radu Ježiš věda, postúpil před nimi nedaleko odtad do jednoho města, ježto sřove Efrem, a tu přebyv vrátil se do Bethanie v sobotu před květnú neděli méně než pól mile od města Jeruzalema. O tom piše sv. Jan evangelista a řka: Před šesti dny před hodem velikú nocú přišel Ježiš do Bethanie, tu ješto bieše sv. Lazara vzkřiesil, a tu jemu jest věčere učiněna opěť v domu Šimona mařomocného. Jakžto chtie někteři mistři, na téj večeri Maria Magdalena vliřa na jeho svatú hlavu libru drahé masti. Jakžto jest drěve učinila pro svých hřiechów skrušenje; takéž tuto učinila jest pro miřosrdné, ježto jest jměřa k Jesu Kristu, náboženství.

A na téj večeri był Lazař a mnozi z daleka hostie, jžto bēchu přišli, mnozi, aby Ježiše ohlédali, druzi chtieć Lazaře o divěch onoho světa tázati. Zatiem počechu knězie židovská mysliti, kak by Lazaře zabilí, neb moozí proň ot židovské viery odstúpajic na křesťanskú se viery obracováchu, i věřili v Ježiše. Pro něžto licoměrnici řekli sami k sobě: Vidite, ež nic neprospiévamy. Aj toť vešker svět po něm jde.

Zjevení-se dvěma učenníkům v Emaus.

Čtvrté se zjevil Hospodin dvěma učenníkoma, ana jdeta do jednoho hrádku, jenž sřovieše Emaus. A když tak po cestě jdúce mezi sobú mřuvista o těch Ježišových přieběžech, ježto se byly těch dní přihodiřy, tehda Ježiš přibřiziv se k nima, pojide po cestě s nima a oči její tak se Boží mocí držiesta, jakžto jeho poznati nemožesta. K nimažto Ježiš vece: Které jsú to pověsti, o nichžto spořu jdúce mřuvita a tak truchřa jsta? Jemužto jeden z ni jměnem Kleofáš odpovědě a řka: A zda jsi ty sám pútník v Jeruzalemě, ež nevieš, co se jest tam nyní v těchto dnech přihodiřo? K nimažto on vece: Co se jest stařo? K tomu oni řečesta o Ježiši z Nazarena, jenžto jest był prorok mocný v řeči i v skutečech před Bohem i před lidmi, kak jsú jeho židovské starosty, knězie a kuzěřta naše dali na smřť a ukřiřovali jeho. A my se nadějechom, by on měl vykúpiti

národ israhelský. A nad to nade vše dnes jest tomu třetí den, jakž jsou se ty věci stały, a tak jsou nás některé ženy z našich přezesly, ježto byly před svitáním u hrobu, ježto nenalezše jeho těľa v hrobě, přišly k nám a řkúce, ež jsou andělské vidění viděly a ty pravie, by byl živ. To někteří z našich uslyševše, vstavše k hrobu šli, a tak našli, jakžto jsou ženy byly pověděly, ale v hrobě jeho nenalezli. A když to odmůvista, tehdá kníma Ježiš vece: O hlupého smysľa lidé a pozdní srdcem k věření ve všech věcech, ježto jsou proroci mřuvili! Však jest tak musíť trpěti Kristus a tak vniti v svú chvať. A počen ot Mojžiše a ote všech prorokův, vypravováše jima pismo o sobě psané. A tak mřuviece přiblížili se k tomu hrádku, jenžto sľove Emaus, a tu se Ježiš pořeķf, jako by chtěť dále jiti. Tehda ona počesta nutiti jeho a řkúci: Ostaň s náma, neb jest již nad večer. Tehda Ježiš šel na hospodu s nima, ana jeho ješče nic neznáta. A když tak spolu sediechu, jakž brzo Ježiš vzem chľéb požehnať a uřomiv i podať jima: a ihned jsta prozřeľa a na tom místě jeho poznaľa. A on ihned před nima zmisať. Tehda ona spolu mezi sebou vecesta: A zdali naše srdce v naji nehořafo jest v tu hodinu, kdyžto s náma jda po cestě mřuvieše a pismo náma vypravováše? A v túž hodinu vstavši do Jeruzalema šľa a tu našľa jedennadcet apořtolóm, ani se spolu sešli, a ti, jižto s nimi biechu, ani mezi sebou pomřuvají a řkúci: Zajisté vstať z mřtvých Hospodin a zjevíl se sv. Petru apořtolofu. Tehda ta dva učenniky počesta také praviti, kak se jima na cestě přihodiľo a kak jsta jeho poznaľa, když jima chľéb uřomiv podať.

VIII.

Překłady z literatury učitelův církevních.

Ušlechtilosť a vysoká vzdělanosť jazyka Štítného, jakož i ta okolnosť, že velmi hojně a plynným překladem cituje místa ze spisův sv. otcův a jiných učitelův církevních, vede bezděky k tomu, že výborný náš Tóma, když se spisovati jal, mimo zčeřtění písma sv. našel i překłady spisův oněch a že na nich hlavně vzděľal nejen ducha ale i řeč svou. A v skutku zachovalo se nám několik děl toho spůsobu, která z veliké časti původem svým sahají v prvnější léta Karla IV. Nemíneme se daleko pravdy, přijnouce za pravé, že překłady spisův oněch jsou jedny z prvních ovocí duchovního hnutí, založením university Pražské ve vlasli naši spůsobeného. Jsouť tyto:

Soliloquia (samomluvenie) sv. Augustina, nepravě Štítnému připisovaná.

Homilie sv. otcův na evangelium sv. Matouše. Větší počet homilií těch jest od sv. Jana Zlatouřtého a Tomáše z Aquina; mimo to jsou tu některé od Origena, Bedy, sv. Řehoře a j., ano jedna od samého Karla IV.

Prologové a některé menší spisy sv. Jeronyma.

Knihy tak řečené sv. Jeronyma, totiž listové sv. Eusebia, Augustina a Cyrilla o životě, divech a skonání sv. Jeronyma.

Soustavná sbírka průpovědí ze sv. otcův spolu s texty latinskými (v rukopise kláštera kartuského v Dolanech, nyní v univ. bibliothece Olomoucké).

Sem připočísti sluší i knihy mravní Alberta Velikého, přeložené v polovici XIV. století.

I. Ze Samoluv sv. Augustina.

Kap. VI.

Všemohúcie tvá ruka vždy jednostajná stvořila v nebesiech anděly a črvky v zemi. Nenie v oněch proto vyšší ani v těchto nižší. Neb jakož izádná ruka anděla, takéž izádná nemohla by stvořiti črvka. Jakož žádná nebě takéž izádná najmenšieho listku na dřevě. Jakož izádná těľa, takéž izádná nemohá učiniti jediného vlása běľa neb črna. Ale všemohúcie ruka tvá, jeť vše jednostajně mój! Nenie jěj snáze stvořiti črvka než anděla, ani snáze mój rozprostřieti listka než nebě, ani lehčeje jěj, by vlás spůsobila než těľa, ani jěj tieže ustavití zemi na vodách než vody na zemi. Ale vše, cožkolivěk chtěl, učinil to jakž chtěl, v nebi i v zemi i ve všech propastech, a mě mezi vším jakož jest uměl a chtěl. Mohla, Hospodine, ruka tvá mě kamenem aneb ptákem aneb hadem neb kterizkoli ochechuli stvořiti, a věděla i chtěla, proč já ne kamenem, ne ptákem neb některú ochechuli jsem; neb tak spůsobila dobrota tvá a k tomu, aby to spůsobila, ijedno mé zaslúzenie nepředěľa.

Kap. XXI.

Aj již sem se vyznal tobě, chválo života mého. Mějech naději někdy v mej síle, ješto obak nebieše síla. A když tak chtiech běžeti, tu stach, a když najviece mniech, bych stál, tu najviece padech. A tak viece bych zase než předsě. A to, ješto mniech, bych dosáhl jeho, dále se ote mne vzdáli. A tak v častěj přiehodě moc tvú znamenaje poznávám již, žes mě osvietil, že což jsem mněl najviece, bych sám sebum mohł, tu jsem vždy najměh mohł. Často sem řekl: Ono učini, toto dokonám, a potom nebudieše ani seho ani onoho. Ať chtěnie bylo, ale moci nebylo. Pakli jsem mohł, ale nechťel jsem tehdy; neb jsem ufał v svú moc. Ale již vyznávám se Hospodine, Bože Otče nebě i země, že ne v síle bude moccn muž, aby se nehonosila před tobú bláznivá smělost všelikého stvoru.

Z kap. XXIX.

Poznal jsem tě pravého jediného Boha a jehož jsi poslal Jesu Krista. Bieže čas, ješto neznejech tebe. Ě hoře toho času, ješto neznejech tebe, hoře slepoty té, ješto neviděch tebe, hoře hluchoty té, ješto neslyšech tebe. Slepý a hluchý po krásných věcech, ještoš učinil já zšerezený jda chápach se jich a se mnú ty bieše, a já neběch s tebu: a ty věci držechm mě daleko od tebe, ješto by nebyly, kdyby v tobě nebyly. Osvietil jsi mě světlostí a uzřel jsem tě a miřoval jsem tě. Neb žádný tebe nemířuje, jen ktož tě vidí, a žádný tebe nevidí, jen ktož tě mířuje. Pozdě jsem

tě milovať, tak dávná krásu : hoře času toho, ješto sem tebe nemilovať. Děkuji tobě, má světlosti, zes osvietil mě a poznať jsem tě. Poznať jsem tě, samého Boha jediného a pravého stvořitele mého. Poznať jsem tě stvořitelem nebě i země, vidomých věcí všech i nevidomých, pána jediného, pravého, všemohúcího, nesmrtdlného, jehož nelze viděti, nelze vypsati, jenž se neskoná, věčného, k němuž nelze přistúpiti, jehož nelze obchopiti ani zjadati, neproměnného, nekonečného, jenž jsi počátek všech stvořených věcí, skrzeňž všecky věci jsú učiněny, skrzeňž jsú všichni elementí, jehož velesťavenstvie, jakož počátka nemělo, nikdy takéž nehynie i na věky.

Z kap. XXX.

Tak jsem tě poznať, mój poznavači, tak jsem poznať tě. Poznať jsem tě věru, již jsi mi vdechil. Světlosti má, světlo mú očí, Hospodine Bože mój, naděje všech krajin země, radosti, jenž obveseluješ mľadost mú a to dobré, jenž podpieraš mú starost. V tobě, v tobě Hospodine veselé se všecky mé kosti. Hospodine, kto jest rovně tobě? kto jest mezi bohy roven tobě, Hospodine? ne jehož jsta ruce čľověči učinile: ne tak, jenž jest čľověka učinil. Všichni bohové pohanšči — bĕsové, ale Hospodin jest nebesa učinil: Hospodin on jest. Ti bohové jsú nebě i země neučinili: nechť zhynú z nebě i z země. Buoh, jenž stvořil nebě i zemi, chvalte jej nebě i země.

Pozdě jsem tě poznať, pravé světlo, pozdě jsem tě poznať; neb veliký bieše obľak a temný před očima mé statečnosti, tak že slunce nemozech viděti spravedlnosti a světla pravdy. Obalen bĕch ve tmy; syn temnosti milovach tmy, nebo neznajech tvého světla. Bĕch slep a milovach slepota a po tmách do jiných temností jdĕch. I kto mě odtud vyvedil, jen ty?

Z kap. XXXII.

Ó tak jest slavné kráľovstvie, v němž Hospodine kralují s tebu všichni svatí, jsúce světlem oblečeni jako rúchem, jmajíc koruny z drahého kamenie na svých hľavách. Ó kráľovstvie hľahosťavenstvie věčného, kdež ty Hospodine, naděje svatých a koruna jich chváľy, před jich očima jsi obľičejem k obľičejí, vsúdy obveselije v tvém pokoji, jenž vycházie nad každý smysl. Tu radost neskonaná, veselé bez smutka, zdravie bez bolesti, život bez práce, světlo bez tmy, život bez smrti, všechno dobré beze všeho zľého. Tam mľadost nikdy se nesstará, tam krásu nikdy se nezmění, tam milosť nikdy se nepotachne, tam zdravie nikdy nezhyne, tam radosti nikdy neubude. Tam bolesti ijedné nečiti, tam stonanie ijednoho nesľyseti, tam nesľičného nikdĕž neviděti. Tam veselé vždy mají, tam nebojie se niĕcho zľého, nebo tam mají najvětšie dobré, ješto jest vždy viděti tvář pána všech šlechtností.

II. Z kněh sv. Jeronyma.

Z epištoly sv. Augustina k Cyrillovi o divcích sv. Jeronyma.

Aby přesvatého Jeronyma zasluženie a dôstojenstvie se netajilo, co se jest se mnú Božim chténim v čas jeho umčenie stafo, vypravím. Závěrně toho dne a té hodiny, v něžto přesvatý Jeronymus vyvlečen jsa z rúcha tělesného v rúcho věčné nesmrtnosti oblekl se byť, když já, v Typonenském městě v mém pokojiku odpočívaje, snažně a pilně mysléch, kteraká velikost a množnost slávy Božie dušiem bñahosfaveným byfa by tém, ježto se s Kristem raduji, žádaje o té radosti někakú krátkú řeč učiniti, naveden jsa prosbami našeho Severa, poctivého Martina Turonského biskupa učedníka. Vzech v moji ruce přístroj písarský, chtě krátké poselstvie nebo epištofu přesvatému Jeronymovi psáti, aby on, což by kolivěk o té věci rozuměl, mně odepsal; neb viděl jsem, že v tak nesnadné pohádce od nížádného živého tak právě nemohf bych naučen býti.

Když již tak počátek psach, pozdravenie předepsav, Jeronyma napřed, ihned rychle světlo nevýmřuvné, za našich časov nevidané ani také našimi jazyky mohúcie vylíčeno býti, s nevýmřuvnú a nesfýchánú voní všech voní drahých v pokojíček ten, v němžto biech, vnide a vstúpi, ano hodina kumpletne již bieše. Kterúžto světlost když já uzřech, užasením a diváním lek se, smysla i všech udov moci potratil biech; neb tehdy jsem zajisté nevěděf, že Božie pravice divná povýšifa byfa sluhy svého, známú činieci v lidu moc jeho. Nevěděf jsem také, že Böh mífosrdný a mífoslivý sluhy svého věrného od tělesných nečistot rozvázal byf a tak vysokú stolicí na nebi jemu pripravil. Nevěděf jsem pokřádov bezčíslné múdrosti Božie a tajnosti uměnie jeho, i tajných súdov Božích nepoznal jsem; nebo kterýmž chce, tém ukazuje, aby k poznání jeho nevýmřuvné múdrosti mohli přijiti; nebo však, kterýchž on povořává, ty předveduje, ospravedlňuje i bñahosfazuje, jakžto je spósobil hodnu a sličnu býti. Proto zajisté, že takého světfa oči moji nikda jsta nebyle spatřile ani mé voněnie nikdy jest nebyfo čifo: tak novými a nesfýchánými divy zásař jsem se.

Mezitim, když má myšlenie radostně třepetáchu, co by to byfo, světle mysléce, ihned túto řeči hlas se ke mně zjeví a řka takto: Ó Augustine, Augustine, co hledáš? I zdali mnieš, by v mařý súdček všecko mohfo ustúpiti moře? I zdali mnieš, by mohf okršček zemský v hrsti zakřopiti? I zdali mnieš, by mohf nebe zrotiti, aby obyčejných běhov neděfafo? I zdali jehožto nížádného řfověka oko nemohfo viděti, tvé uzři? Jehožto nížádné ucho skrze zvuk nesfýšáfo, tvé uslyši? Jehožto nížádné srdce lidské nikakž jest rozuměfo ani také pomyslifo, mnieš se ty moha rozuměti? Ba bezčíslné věci, které bude dokonánie, totiž nížádné v té míře, kterak se móż měřiti, budeš také i ty měřiti! Mnohem by spieše moře v přeúzkém sídečku zakřopiř, všeken okršček zemí všech malitkú hrsti by držař, spieše by také nebe od svých běhov přestafo nežli té radosti a té slávy, ješto duše bñazených bez dokonánie pořivají, najmenší částku srozuměf, jedno ač by očitú jistostí jako já naučen byf. Přeběhneš ještě na tomto světě krátkého času chvíli, a nemohujících věci nebud pílén dokonati;

doniž príbytek tveho běhu dokonanie nevezme zde na svete, neroď hľadati těch věci, ježto jinde nemohú nalezány býti než tu, kamž já nyní šťastně se beru. Tuto zde v svete suaz se takým skutkóm činiti, aby pak potom, což zde rozuměti žádáš, ovšem jnietí na věky mohš; neb tam ktož koli vendú, zasé nikakž nevyjdu ven.

III. Z kněh mravních Alberta Velikého.

Úvod.

Svatý Jan Zlatoustý vykládaje čtenie svateho Matúše, i die takto : Jsú někteří lidé otraceni, podobní k licoměrníkóm pokrytým. Nebo ti cožkolivěk vidie, vše ve zlé obrátie, a zle súdie. Nebo činili kto co pokory-dle, ději, pokrytec jest. Ač kto pro mřobu sebe posiliti chce, ději, řakotný jest. Pakli jest trpělivý a dobrotivý v ztravě, ději, ztravný jest. Činili spravedlnosti-dle, ději, huěvivý jest ; pakli bude pokorný, ději, blázen jest ; jestli mudrý, ději, pyšný jest, a jestli kázaně vesel, ději, zavivý jest ; a jestli pak nábožný, ději, nepřietelivý nebo nepřivětivý jest, chodí jako odjatý. Jestli přivětivý, ději, jest světský a ješitný. Chceli pak kto býti zorivý, ději, truchlý jest ; jestli tichý, ději, neveselý jest. Majili lidé miřost k němu, ději, pochlebný jest. Hledáli spasenie lidského a spasenie svého, co-dle činí, ději, chřubný jest ; nebo chřuby hledá a pro své veličenie činí. Jestli nábožný a Bohu rád sřuží, ději, neudatný jest, a jako odjatý chodí, nebo nálicha jest, ději. Sřušie nám znamenati, že některé vášně jsú zlí obyčejové, že budu tak velmi podobny k dobrým, a jsúce zlo, jakož již nyní tohoto času úpornú mysl počítaji za spravedlnost, nesličné lovařstvo, ješitenstvie za duchovnie veselé. Léniemu ději, chytrý jest, neztrávi se přielišnú ztravú. Za šlechetnost a čistotu přielišné okřušlenie sebe mají. Ktož přieliš mnoho čeledi má a té hrdě chová, ději, ctně se má. Ktož dáva co svého marně nebo ješitně, toho mají za štědrého ; řakomému na zboží ději, chovatedlný jest, a muzývaji jej všickni strýcem ; ktož stojí upřa svú mysl, tomu ději, ustavičný jest. Pokniřenstvie za svatost, a licoměrnost za náboženstvie mají, aby totiž Boha miřující zdáli se ; cožkolivěk netbá na to, což zřeho činí přieliš, ten sřove trpělivý a dobrotivý. Ten ježto jest přetvrdý na súdě, ten sřove pravý popravce ; ten ježto nesmie treskati žádneho neb zřeho staviti, ten pokorný ; a ktož jest ješitný, tomu ději, ctný jest ; netbanlivý, ten sřove dobrotivý. Znamenajž, že těmito činy nezasřuží žádný věčné mzdy. Také jsú někteří mravi na některém řřověku, že jest jako od přirozenie pokorný nebo dobrotivý, nebo skrovný, štědrý, litostivý, pokojný a také tichý ; těmito také věcmi žádný nezasřuží věčné mzdy ani odpřaty, doniž miřosti božie řřověk nemá. Ale když řřověk má boží miřost v sobě, tehdy všim od Boha odpřatu vysřuží. Také jsú některé vášně dobré i dobří mravové, ale pak mají je za zlé vášně, jakožto někteří blázni spravedlnost nazývaji hroznost a litnost ; nebo bude-li kto maličko spravedlný, ději, msti se, činili kto pro náboženstvie, ději, chvály hledá ješitně, nebo ještě nějak jinak to obrátie. A chce-li kto zorivý býti, ději, hořké myslí jest a trpkého srdce. Učiní-li kto co pro pravú miřost,

dejí pro závisť nebo pro nenávidenie, ano pro milosť a pro lásku to se stafo; ješto jest jisté pro Buoň a dobrým úmyslem, to oni jinak obrátie ve zlé, a jiného ještě mnoho k tomu přičinie.

IX.

Legendy prosaické.

Četnější legend veršovaných jsou životy svatých, psané prosou. Tu především jmenovati sluší velké dvě sbírky, totiž *Passional* a *Životy i řeči Otcův egyptských*, přeložené anebo vzdělané z latiny. Nejstarší rukopis *Passionalu* (*Legenda aurea Jacobi de Voragine*) zasahuje do polovice XIV století; rukopisové *Životův a řeči Otcův egyptských* jsou mladší, dílo samo však jistě v XIV století, ne-li ještě dříve, prvotně bylo sepsáno.

Životy svatých jednotlivých hojně se vyskytují porůznu v rukopisech starých, zvláště při sbírkách modliteb. Zde stačí připomenouti jen ty, které samostatné spisy tvoří, jako *Život Adamův*, jenž později v překladu novějším přijat byl do duchovního románu pode jménem Solferna známého, *Život Jakuba*, *Josefa egyptského a manželky jeho Asserach*, poručenský dvanácti patriarch synův *Jakubových*, *Životy sv. Alžběty*, *Panny Marie*, *sv. Františka z Assisi* a j.

I. Z *Passionalu*.

Život svatého Václava.

Když tomu všemohúcie milosť chtěla Božie, aby se viera křesťanská spoře rozmnožila, Svatopluk, Moravský král, od svatého Cyrilla, Moravského arcibiskupa, svatý křest jest přijal; a potom když bratr svatého Cyrilla, jménem Metodius, po jeho skončení miesto něho Moravským biskupem byl učiněn, tehda České slovútné knieže, jménem Borivoj, a jeho bohobojná kněžna, svatá Ludmila, v tom městě, ješto Velehrad slove, tu ješto tehdy Moravského arcibiskupstvie stolec a sláva bieše, v kostele svatého Víta od blženého arcibiskupa Metodua, oba svatý křest jsta přijala. V těch časích to České knieže Borivoj měl jest dva syny, jeden sňil Spitigneus, a druhý Vratislav. Tehda Spitigneus nemnoho na světě přebvy umřel, a Vratislav po něm v Čechách kniežetem ostať. Potom to slovútné knieže Vratislav s svú kněžnu, jiejšto jmě bylo Dragomír, měl dva syny, svatého Václava a nemilostivého Boleslava; a když Vratislav knieže s pravým srdcem křesťanskú viera milováše, na to jeho kněžna Dragomír nic nethať, ale pohanských modľ vždy se přidržieše.

Potom po těch časích to šlechtné knieže Vratislav svého syna, svatého Václava, tím úmyslem, aby potom Českým kniežetem byl, svatej Ludmile jeho chovati poručiv, skončal, a jeho kněžna Dragomír v druhého syna Boleslava se uvázavši, ku pohanským modľám jeho všemú činý vedieše.

Ale ten předrahý květ, první v České zemi v svatej víře vzkvetlý, svatá Ludmiša vnuka svatého Václava, svatému čtení podlé křesťanské viery jeho učieci, chováše. Tehda miřostivý utěšitel duch svatý tak toho dietěte srdce vnitřním vdešením byl rozpálil, ež jeho svatá učenie jako světlé jiskry od něho jdúc sě stviechu, a jeho osvícené promřuvenie jako přovúvie stredy sladce od jeho svatých úst pocháziese. Proněžto skrze jeho svatého sřova snažné kázanie všeecka Česká země sřavně jest osvícena, netolik sřovem, ale i rozličným příkřadem; neb sě tak o jeho svaté miřosti piše, ež jest byl přečistého života, tělesenství své bez poskvrny choval, a vždy žádaje, kakby pro Jesu Krista svú krev proliř. Proněžto spravědnost svaté viery ne tajně, ale zjevně kázáše, vždy sě Bohu nábožně modliř, bedlivě ve dne i v noci Boha následuje ve všech svatých skutcích, v almužnách, u miřosrdí i u pokoře nad jiné své rovně znamenitě prospievál. Těch časov ta závistivá Drahomiř, nemiřostivá pohanka, žádajíc nad svú tšl svatú Ludmiřú kněžstvo České země obdržeti, dva šeredná násilniky, jimažto jména byla Tuman a Guman, do Tetína na hrad posla, aby tam jevše, věrnú Boží služebnici, svatú Ludmiřu, zahubiřa. A tak sě i stařo, od tú dvú jest ndávěna, a ta svatá duše do nebes vzata.

Potom ta nemiřostivá pohanka Drahomiř jařa sě křestanov nenáviděti a jim mnoho zřeho činiti; ale syn jejie, svatý Václav, vieru křesťanskú, jakž jeho byla svatá Ludmiřa, habka jeho, naučiřa, tvrdě držiese, navracije zasě ji rozehnařé křesťany, a jim miřostivě v jich potřebách pomáhaje. Tú také zvařšči pokorú činieše, ež opřatky tajně peka, a z hroznuov víno svýma rukama vydavuje, k Božiej službě po kostelích dávaše. Často také dřva a jinú potřebu chudým vdovám, pracným rozličným sřým lidem tajně v noci nosiese.

Těch časov Kúřimské knieže vida Božieho sřúhy velikú pokoru, a jeho na svej mysli potupeně nesa, jař sě kněžství České země rozličně překářžeti i veliké násilě činiti, tak ež musiř svatý Václav s velikú vojskú proti němu táhnúti, nedada své země více hubiti. Jehožto zástup knieže Kúřimské potupiv, s svým zástupem proti němu také na pole vyjeř, a s ním sě k boji zamřuviř. Jemužto svatý Václav po poslu vzkázal a řka: Když žádáš nad mým kněžstvím vévoditi, co tě toho potřeba, aby ti u boji zbiti byli, nad nimižto chceš panovati? Jář tvých lidí krve prolitie nežádaji; jestliř se mnú boj lib, nade mnú nad samiem svitěze, pñnujž nade všemi mými; pakliř jář tě přemohu, ale ať tvoji pod mú moc sřušeji. Tomu poselství knieže Kúřimské vesele povolil, by ta sřlůva byla s uobú stranú otvřena, tak jakžby nikte jima pomáhati nesměř. Jakžto sě jest i stařo. A když tě kniežetě proti sobě na sedanie jděsta, a obě vojsřta na tom přihledání stásta, v tu hodinu anděli s nebes stúpivše, nad svatým sě Václavem vznášiechu, a křiřž stkvúci před jeho svatú tváři sě hlstiese. To Kúřimské knieže uzřev, před svatým Václavem na zemi padř, prose, aby mu ráciř svojo hněv odpustili. Jemužto svatý Václav vece: Vrař sě domov s pokojem a měj na svém dosti; jař tvého nežádaji.

Potom po mařých časěch svatý Václav, aby k ciesařovu dvoru jel, byl pozván. A když tam přiřeř, od ciesaře i ode všech kniežat ctně přijat, a tu u pilných ciesařových radách nade vše jiné u múdrosti poznán. A když jednoho jitra v ciesařovu radu pozván, a pro velikú práci, jižto zvařšče Bohu sě modle nesř, rozličně sě trudiř, v radu přijeti zapozdil:

tehda ciesař s kniežaty mně, by se pro svú hrdost přijeti oblenil, to byľ tak způsobil: kdyžby svatý Václav v radu přišel, aby ho nikte povstáním nepoctil. A však jakž brzo svatý Václav v radu přišel, uzřev ciesař, ano jeho světi anděli vedú, a křiž zlatý jemu se na čele stkví: ihned před nim se všemi kniežety padna, jemu se pokoril, slibuje jemu, což by na něm poprosil neb kázal, na tom by byl usťyšán. Tehda svatý Václav ruky svatého Vítu na ciesařovi poprosil, a ihned jemu ciesař mile dal. Potom sv. Václav s tím drahým darem do Pražského města přijev, kostel ve jmě svatého Vítu učinil, a za tím po toho svatého otce, Řezenského biskupa, jenž těch časuov nad Českú zemí biskupového dostojenstvie moc mějieše, poslal, prose, aby se přijeti neoblenil, ale přijeda kostel svatého Vítu posvětil. Jemužto Řezenský biskup odzkázal a řka: Azda mne, synu milý, potřebuješ? věz to ež ten kostel, jehož posvěcenie žádáš, tenť kostel, jehož sem Buozím zjevenim viděl, povýšen bude v dostojenstvie arcibiskupstvie, stolec i hlava duchovnie tvé země. A však, aby se tvá prosba i vuole naplnía a tvouj kostel byl posvěcen, rád to chei zposoliti.

Coj potom svatý Václav pro Jesu Krista pokorných a miľosrdných skutkuov činil, o tom jest mnoho psáno; zvlášče, když jednoho času sv. Václav v noci, ano snieh a led veliký, s svým starým sľulu, jenž sľul svatý Podivoj, jemužto vše tajemstvie i náboženstvie svatého Václava známo bylo, k kostefu bos jdíeše, tehda ten svatý Podivoj, kakžkoli v uobovi jda, však veliké zimy trpěti nemožěše. Jemužto svatý Václav vece: Podivoji, vízi to, žeť jest zima, stúpaj u mé stopěje. A jakž poče v jeho svaté stopěje stúpati, tak se jemu nohy shřieľy, tak jež nepoče nic zimy čiti; a ty jistě svatého Václava stopěje, ež po zmrzěm bťatě chodě, své svaté nohy obraňovaše, všeckny krvavy běchu. To také svatý Václav z zvláščieho miľosrdie činil, ež pohanské a porobné děti kupuje, k svatému krstu připravuje, Bohu je dědil; boje se také, aby izádného člověka krev nevinně nebyľa odsúzena, vše šibenice a žaláře obořiti kázal. Ten také dar vľasči od Boha jměl, ež prorocky u budúcich časěch mnohé věci převěděl, a znamenitě zjeveno mu bylo, aby tělo své babky, svaté Ludmiľy, najině miesto přeuesenie učinil. A tak se jest staľo, ež potom viděni svatý Václav celé tělo svaté Ludmiľy v Tětině nalez, do Prahy přinesl, a v klášteře svatého Jiřie, tu ježto i dnes hřbí, poctivě poľožil.

Potom svatý Václav žádaje věci nebeských, všech tělesných věci sobě za nic nenesa, poslal své posľy k svatému papežovi, proše, aby mohl svému bratru Bolesľavovi knězstvie vzdada, v zákon svatého Benedikta vnití. Ale proti tomu bratr Bolesľav jeho svatým činóm závidě, tělesných věci žádaje, nebeských netħaje, chtieše rád, by kterým činem mohl kužstvie České země dojiti; proněžto svatého Václava, bratra svého, na jedny hody lstivým zámysľem do Bolesľavě pozval. Tehda svatý Václav smřt svú převěděv, nevinný jako ověička, dobrovolně se věsti přepustil, a to s velikú radostí učinil; neb toho bieše dávno žadaľ, aby pro svatú vieru svú krev prolil. A když na těch hodech svatý Václav s svými rytieři na večeři selieše, propověd k nim a řka: Zajtra u vigilií rajského probosta svatého Michala kalich utrpenie pro mého miľého hospodina piti budu, aby svatý Michal duši méu hospodinu obětoval. A vy také tuto se mnú jasně pite a hodujte; neb již od toho času vína s vámi více piti nebudu této urody. To řek svatý Václav, od večeře vstal, Bohu poděkovav skřúseným

srdcem se nábožně zpovedal, a tu žaľostivě za své i za svých bližích hříechy zapľakav, na modlitby se přes prvospi oddal; a potom nábožně na jitřní vstav, pravě světřicie slunce, ježto duši osvěćije, tělo krále nebeského přijal.

A když tak svatý Váćlav nebeské světřlosti oděním se ohradiv, po tmě jděše, nemřostlivý bratr jeho Boleslav s vražedlným úmyslem za tmy nan vystřpřil, a tu hřiešná temnosť proti svěťej světřlosti, bratra svatého Váćlava nemřostlivě ranil. Pro něžto raněnie ten sám zľý Boleslav letěl, nejmaje moci nad sľuhů Božim: ale svatý Váćlav chtě dobrovolně oběť svů vzdáti Bohu, a duši svů, tociž tělesenství své dáti pro miľého Jesu Krista, vezma bratra svého meč, jemu vrátil, a řka: Vóle tvá buď v tvů rukú. Proto se zľý Boleslav nic neobměkčil; ale s svými nemřostlivými lidmi opěť se nan obořiv, svého bratra, svatého Váćlava zabil a ta svatá duše sľavně do nebes s svatými anděľy vnešena. Potom ta svatá krev, ježto byľa na stěnu střelěľa, jako voľajic na vražedlného bratra, dlůhé časy izádným řemesem setřieti nemožena.

Potom skrze svatého Váćlava Buoh zřiemě divy v Čechách i v jiných vľastech činil; a zvlášče v tu hodinu, v nižto svatý Váćlav svů krev proľil, zjevřl se Spasitel na křži pně králi Dáćskému, a takto k němu mľuvě: Chcešli svých hřiechův odpusťenie u mne obdržeti, učiň kosteľ ve jmě mého miľého mučennika svatého Váćlava. Z toho viděnie král se probrav, kosteľ krásný ve jmě svatého Váćlava ućiniv, slovůtně nadaľ; a tu jeho svatě jmě, jako i v Čechách, u velice chvále jmaji niž do dnešnieho dne. V těch také časěch ta přezľá svatě viery nenávistnice Drahomř pohanka, svatého Váćlava matě, všech nevěrných matěř zľostný přiklad, jež svej krvi se protivie, svatého Váćlava, svého syna, smřt byľa zjednaľa, proto Božim přepusťenim před Prazským hradem, jako ona prokletá města Datan a Abiron, se jest propadľa. A ta propasť jest zřiemě znůma všem až do dnešnieho dne; a ti také ohavnř vražedlného Boleslava pomocnici rozľičnů Božř ranů všickni jsů hanebně sešli.

II. Ze žívota Adamova.

Smřt Adamova.

Když jest byľ ućiněn Adam v devieti stech a ve řřidceti lěťech, věda, že dnově žívota jeho skonávají se, řekl jest k Evě; Kaž, ať se shromáždie ke mně všickni synové moji, abych mľuvřl s nimi a požeňnal jim, přvé než umřu. I shromážďeni jsů na tři strany před obezřenie jeho, před modľitehnicř, kdežto modľěváš se, a bieše jich v počtu sto tisícův a pět tisícův kromě žen a děť. A když se běchu sebrali všickni, jedniem hľasem řekli jsů: Co jest tobě, otče náš, že jsř kázał nám se sjiti? a proč ležiš na ľuži? Odpověďel jest Adam a řekl jest: Synové moji, mněľ zle jest bolestmi. I řekli jsů všickni synové jeho: Co jest to, miľý otče, zle se mieti bolestmi? Tehdy syn jeho Seth řekl jest: Pane, zdalř se co zachtěľo ovoce rajského, z kteréhož jedieše, a zamřtřv se, ležiš snad proto? Pověz mi, a jaľ puojdu k branám rajským a buduť pľakati v tesknosti veliké prose Pána Boha. A snad usľyši mě, a pošleť angeľa svého, aby mi přinesľ z dřeva toho ovoce, kteréhož ty žádáš. I řekl jest Adam k Evě: Vstaň a jdi s synem mým Sethem k branám rajským a naspěťe sobě prachu na

Hlavy své, a padnúc prošťete se na zemi a květe v obezření Paně. Snadť se smířuje nad námi, i pošleť aneľa svého k dřevu života, z kteréhož tčte olej mřosrdenství, a dáť nám z něho maličko, abyšte pomazali mě jím, a odčinuť od tčhto bolesti, kterýmiž nyní hynu.

I šli jsuť Seth a máť jeho k branám rajským, jakož jim byl přikázal Adam. A když jsuť přišli Eva a Seth k rajským branám, vzeli jsuť prachu z země a nasypali jsuť na hlavy své a padli jsuť na zemi i počeli jsuť plakati tčnůna velikým prosice Hospodina, aby jim dal oleje mřosrdenství z dřeva života. A když jsuť se již oni tak modlili a prosili Hospodina mnoho hůdin, aj, aneľ Boží Michal zjevil se jest jim a řka: Jáť k vám poslán jsem od Boha. Sethe, člověče Boží, nerod slzeti pro olej dřeva mřosrdenství, aby jim pomazal otce svého Adama pro bolesti tčľa jeho. Pravímť zajisté tobě, že nižádaým obyčejem nebudeš mieti jeho jedné v poslední den, když se dokoná let pět tisícův a dvě stě bez jednoho od prvního dne stvoření světa. Nebt tehdy přijde na zemi nejvyšší Kristus syn Boží, vzkřiesit tčľa Adamova otce tvého, a tehdy křiesiti bude tčľa mrtvých. A on Kristus syn Boží, přijda křtěn bude v Jordaně, a když vyjde z vody, tehdy pomáže olejem mřosrdenství od pokolenie do pokolenie tčch, kteříž obživeni jsuť z vody a z Ducha svatého u věčný život. A tehdy, kdy stápi syn Boží, nejvyšší Kristus, a uvedeť zase otce tvého Adama do ráje k dřevu oleje mřosrdenství.

Ineď odešel jest aneľ od něho. A vrátiv se opět k němu, i přinesl ratolestku se třmi listky uřomenú z dřeva vědění zřeho a dobrého, pro kteréž Adam biče vyhnán z ráje, i dal jest Michal archaneľ ji Sethovi, řka: To přineseš otei svému k obřazení a k utěšení tčľa jeho. Pospěš a nemeškej a jdi k otei svému, nebt se jest naplnil čas života jeho. Po šesti dnech vyjdeť duše jeho z tčľa jeho, a uziš divné věci veliké na nebi i na zemi i na světlech nebeských. To řek Michal i odešel jest.

I navrátili jsuť se Eva a Seth, vzemše s sebou ratolestku a vonné věci, totiž nardus a safran a skořici. I staťo se jest, když jsuť šli, Seth jdieše přes vodu Jordanskú, a aj, ratolest, kterouž jemu byl dal aneľ, upadla jemu prostřed řeky, a biče řeka převelmi prudka. A když jsuť přišli Seth a máť jeho k Adamovi, pověděli jsuť jemu všechny věci, kteréž se jim byly přihodily na cestě, a kterakú odpověď dal jest jim aneľ. I řekl jest Adam synu svému Sethovi: Zdali mi jest aneľ nic neposlať? I zamůtiv se Seth a lekl se, že nebiče nalezl toho, což mu byl aneľ poslať. I řekl jest otei svému: Otče milý, toliko jediné ratolestky se třmi listky poslať jest tobě, kterážto upadla mi jest prostřed Jordanské řeky. Jemužto odpověďev vece: Jdi synu můj a na tčmž místě, kdež jest upadla, nalezneš ji, prvé než umru, a požehnáť tobě duše má. A navrátiv se Seth k řece Jordanské, nalezl jest ratolest v prostřed řeky, jenž se nikdež s niesta byfanehnuťa. A zřadovať se jest Seth a vzav ji přinesl otei svému. Kteréžto když jest přijal a uzřel, vzřadovať se jest radosti velikú a řekl jest: Aj, smřť a obživenie mé!* I prosil jest všech synův svých, aby vsadili tu ratolest v hlavy jeho hrobu.

A tak potom po šesti dnech přišla jest smřť, jakož byl předpověďel Michal archaneľ. A aj, zatměťo se slunce a mēsiec a hvězdy za sedm

*) Narázi se tu na pověst, že ze stromu, v nějž ratolest ta vzrostla, udělán byl svatý kříž.

dní. Seth objal jest tělo otce svého a pláče pláčem velikým srdečným nad nim a všichni synové jeho pláči přehorkými slziechu. A aj, Michal archanděl zjevil se jest, stojí v hřavách Adamových a řekl jest Sethovi: Vstaň z těla otce svého. Tehdy Seth viděl jest ruku Boží vztaženu a držící Adama. A dal jest jeho Hospodin Michalovi a řka: Buď v stráží tvé až do dne obrany do let posledních, v kterýchžto obrátím já tkanie jeho v radost, a tehdyť sede na trouně toho, kterýžto svedl jest jeho. A řekl jest opět pán Bůh k Michalovi a Urielovi: Přineste mi rúchy kmentové a rozestřete na Adama, a jiné rúchy na Abele syna jeho, a pochovejtež Adama i syna jeho. I šli jsú všickni moci angelské napřed a posvěceno jest usnutie smrti jeho. A pochovali jsú Adama a Abele Michal a Uriel, angelé Boží u bran ráje, na tom místě, jenž sľove přichodné. A to jsú viděli jediné Seth a máte jeho a nižádný jiný. I řekli jsú k nim Michal a Uriel, angelé Boží: Jakož jste viděli, tak pochovávejtež mrtvé své. A dokonavše, odešli jsú ot nich. A Seth vsadil jest ratolest dřeva toho u hřavy hrobu Adamova, jakož zato prosil bieše.

X.

Básně mravoučné.

Mravoučných básní zachovalo se dosti mnoho ze XIV století. Jsou dílem původní, dílem z latiny vzdělány. I cena jejich velmi jest rozličná. Zde jmenovali sluší veršovaný výklad desatera Božích přikázání, Spor duše s tělem, Pravda, O postavách a mravích lidských, Řeči jinocha mladého i kmetě starého, o Bohatci, o smrtedlnosti. Allegorická básně o mravném obnovení člověka, prvotně sepsaná od Alana z Rysselu († 1203) ze všech jest největší. Sem náležejí ovšem i didaktické básně Smila Flašky.

Z básně o mravném obnovení člověka.

V ů z V ě h l a s n o s t i.

Věhlasnost poče mysliti,
kakby mohla tam přijíti
před stvořitele mocného,
krále nad králi svatého.
Kehdyž v tom myšlení bieše,
sedm dievek panen jmějieše;
tém vzkáza své miřování,
po ně posla bez meškáníe.

Jakž dievky brzo přijidú,
všecky v hromadu se snidú,
káza jim vóz uděfati,
jenžby přes skalé i vody,
i přes moře bez vše škody,
přes oheň, obřaky také,

i přes nebe všelikaké
ve mžení oka hotově,
v svej okrase, v svej obnově,
vezl ji bez pomeškáníe.
To by jejie přikázanie.

Uslyševše panny toto,
smřuvivše se rovně o to,
pořád spořu se zjednachu
a ten vóz pripravovachu.

Na těch pannách rúcho krásné,
z teleciech kozek věhlasné,
na němž čistota jest psána,
vše pořádně vykfádána.

Grammatika aj pojide
v krásném rúše i vynide,
majie prut ve pravej ruce,

Donat držiec v levej ruce. —
 Učiť latině mŕuviti,
 vseckof písmo vyložiti.
 Toť jest také vyličenie,
 všech dietek prvé učenie.
 Jet sě prvé mistrovati
 a o věčšie dospievati.

Dialektika pak druhá,
 jenž jest jiných panen sľuha,
 churavá a k tomu bledá,
 a však velmi ostře hlédá.
 Roztrativši svoje vlasy,
 nad jiné majic věhľasy,
 tak pojide velmi hrdě,
 postavujic svú řeč tvrdě.
 V pravej ruce hoľub jmieše,
 v levej ruce had držieše.
 To jest byľo na znamenie
 pravdy z křivdú uličenie.
 Počet sě k tomu ostriti,
 chtiec kľanici učiniti.

Retorika třetie vstavši,
 a sě právě ohľedavši,
 počet krásně ohľuviti,
 chtiec vše řeči osľaviti.
 Tať svým rozumem ojnici,
 okrásni také kľanici,
 že bysta tak krásně v sobě,
 mėhoděk Retorika tobě.

Čtvrtá pak Aritmetika,
 jakož u vodě je šicka,
 že vše břehy ruče zběhá;
 takéž ona z svého běha
 vše hvězdy i piesek mořský,
 bliž i v dálnoš veš list horský
 ruče přečte, bez meškánie,
 toť jest jejie ukázanie:
 prvěť koľo pripravifa,
 z mramora je učinifa.

Geometria jest pátá,
 té sě všecka miera chvátá;
 ta zemí, nebesa všaké,
 širokoš, dalekoš také
 umie ruče přeměriti,
 v které miere co má býti.
 Tať druhé koľo stvořila,
 z oceli je upravifa.

Šestá Musika pojide,
 s hrdú myslí tam přijide,

v pravej ruce struny majic,
 v levej ruce křídľem hrajic;
 umieť všech hľasóf proměny,
 nízké, rovné, vyššie měny;
 po všech hľasěch umie jiti,
 vsecky piesně utvořiti:
 tať jest třetie koľo sľifa,
 z oľova je ustavifa.

Astronomia pak bieše
 sedmá panna ta sľovieše,
 zľaté koľo v rukú majic
 a v tom vsecky hvězdy znajic;
 mėsiec, sľunce i pľanety,
 v kterém čase neb podleti
 svój běh mají skonávati,
 toť vše umie ukázati:
 čtvrté koľo osnovaľa
 z ryzieho zľata skovaľa.

Když již vše hotovo bieše,
 což k tomu vozu sľušieše,
 Jednota přijide časně,
 i spoji ten vóz věhľasně,
 jakž mu býti jej učini.
 Rozum sě k tomu pričini,
 přivede pět ručiech koní,
 jenž ni vrani ani broni,
 běchu v svém stvoru nenovi,
 k tomu vozu přihotovi.

Prvý kón Viděnie sľove,
 ten prudkošti jako pľove,
 přěs moře i také skalé,
 třeha-li tisíc mil vzdalé;
 nikděž nohy neomočí,
 aniť trávy kde poľfačí;
 běžif jako pták létaje,
 neustaneť cestú hraje.
 K tomu sě ten vóz uhodí,
 pracevánief mu neškodí.

Druhý kón to jest Sľyšenie,
 toho voza osľavenie,
 tenť má také ručest mnohú,
 neomočil nikděž nohu,
 leč přěs moře, leč přěs vody;
 k tomuť vozu sě přihodí.

Třetí kón toť jest Voněnie,
 čtvrtý sľove Pokušenie,
 pátý kón toť jest Dotčenie,
 toho voza ohľibenie.

Toť vše ruči kóni biechu,

k tomu vozu se hodiechu.
 Když tu vše hotovo hieše,
 Rozum jsa podkonie, chtieše-
 koně u vóz zapráhati;
 počechuf je aj žehnati,
 všecky ctnosti, jenž tu hiechu,
 Věhlasnosti pověděchu
 a řkúc: Hospodin tě žehnaj!
 tvú cestu sém tam požehnaj,

Ze sporu duše s tělem.

Tělo.

Miřá duše, zda jsi řačna,
 že mě činiš tak rozpačna?
 Jáz mám hrady,
 múdré rady,
 dosti bohaté ohrady.

Jmám dědin i přatov mnoho:
 miřá duše poslyš toho!
 Jáz mocný pán,
 co chci to jmám,
 nikomémuž se nepoddám.

Věz to, žeť jsem vítěz pravý;
 řci črtu, ať se se mnú dáví,
 nebo seče,
 žiříš, anř vleče
 po sobě sečené plece!

Toť já razi, duše, tobě,
 buď rozpačna sama v sobě:
 otkud jedeš,
 žiří řeč vedeš;
 zdas liřek piřa, co bledeš?

Tvá řeč, tať mě velmi směří!
 tomuř se mé srdce těří:
 ořko jasné,
 liče krásné,
 mé vše myřli převěhlasné.

Duše.

Slyřech Samsona silného,
 Achille převitěžného,
 Saul, Jonatan,
 David, Nathan,
 každý od smřti pomatan.

Pyrha co ndatnějšieho?
 Absořna nic krařřieho:
 kto svú krásu

by se po tvej vůli zřádo,
 což žádámy, byť se stařo.
 Druha druhu se vřlibachu,
 a vřecky ji požehnuchu.
 Věhlasnost se na vóz mřřči,
 Rozum pak koni pomřřči;
 ruřet ot jich oři zpřanu,
 majic cestu aj prostranu.

ve všem řasu.
 vřovná se k jednómu vřasu?

Ester, Bersabé, Elena,
 Judyť, Rachel krásná řena,
 Pořřa Dida
 i Dalida;

vše smřř na hřmadu zřyda.
 Kam se děř nuziř chuděho?

včera byř, dnes nenie jeho!
 Zle se mele,
 smřř se pele,
 pojdeť v nás smřřutá pele.

Vřař se k smřřřu, tělo, ruři,
 nežř se ot tebe otřři;
 vzděj klekánie
 i vzdřchánie,
 za své hřiechy čiř pokánie!

Tělo.

Co se řekáš, duše moje?
 zda se bořiř nepokoje?
 vřak vieř cele,
 že v mém těle
 vřeckna jeřř múdroř dospěle.

Nadarmo se, duše, břážniř,
 že mé nemúdroři kázníř:
 vše zpievánie,
 múdré psánie
 mej se múdrej hřřavě klánie.

Duše.

Slyřchalřis Aristotele
 a Horáce i Virgile?
 Jich ctná sřřova
 i dnes nova?
 kež se jich kto smřřti schova!
 Augustin, Jan, Beda, řehoř,

Jeronym, Bernart i Ambrož
sami psali,
písmo znali:
kež jsú se smrti chovali!

Tělo.

Chceš-liť, nad vrch já povědě,
což k tobě najlépe vědē:

fěcit směji,
ž' mám naději,
když v svej kráse pobleději.

Známt lékařův chytrých dosti,
jichť mě múdrost dobře sprostí;
z jich lěčení

ctného řčení
bude mých dnův provlěčení.

Duše.

Petr Mohucký kam se děť,
mistr, jenž lékařství věděl?
Jiní mnozí
jako bozi
sřoviechu, však smrt vše zmoří.

V čemž ty tedě máš naději?
to já povědieti směji:
hlino hřiesuá,
jsi všetečna,
však k spasení nepospěšna.

XI.

Aesopické básně.

Ze staré doby došla nás jediná veršovaná bajka aesopická, původně česky sepsaná, v rukopise z počátku XIV století; nelze však pochybovati, že tento způsob básni předkům našim velmi byl oblíbený. Rady zvířat, vyvinuvše se u nás bez cizích vzorův, nejsou nic jiného než volnější a širší užití základní myšlenky bajek v poesii didaktické. I v Tkadlečku jsou bajky některé. Zdá se ostatně, že i sbírka bajek Aesopových, nyní jen z prvotiskův známá, jakož i prvotní překlad bajek Cyrilla Quidenonského, tak řečený Čtvero-
hranáč, ¹⁾ z doby staré pocházejí.

Bájka o lišce a čbánu.

Liška jednu běhající,
jisti sobě hledající,
uběže do jedniech pústek,
ano v nich jediný chrůstek.
Vece: Pověz mi to, chrůste,
čie jsú toto chyše pústé?
On jěj tako odpovědě,
řka: Jázt sám nevědē;
teprv sem jedno přisěť sēm,
nejmám ničē činití s tiem.

Liška počē se točiti,
by mohľa co uhoniti;
točivši se sēmo i tam,
i uběže k pustým kamnám;

a když se v nejstěji vtoči,
inhd v kamnách čbána zoči.
Vece: Dobrý večer, čbáne!
kak se jmaš, můj milý pane?
Čbán lišce ničē nevece;
a ona vzešň jej na plece,
potěšči se s nim ven z pústek.
Tu ji potka onen chrůstek,
vece: Liška, co to neseš,
že nohami jedva pleteš?
Ona vece: Nesu čbána,
mého miřostného pána.
Zdáše se jěj něsti těžek,
vznesšj jej na jeden březek,

¹⁾ Čtvero-
hranáč byl v XVI stol. od Konáče znova přeložen.

i pusti jej dořov opak,
řkúc: Jáž tobě učini tuk,
vece, pojdiž dořov čbáne,
těžeks mi nésti, mój pane!
Čbán sě dořov s hory pokoti,
liška sě po něm běžice upoti,
vece: Čbáne, proč běžiš prudec?
přesadiš mi skoro srdce!
A když čbán na rovni bieše,
viec sě kotiti nemožče.
Vece liška: Kde jdeš, čbáne?
zdales ustař, miřý pane?
pakli nechceš semnú jiti,
jáž chci tobě učiniti,
že pojdeš se mnú bezděky,
kdež sě nevrátiš na věky.

Privázavši čbán k ocasu,
vece: Jáž tě tam donesu,
budeš úpiti na své hoře,
přavaje jako prostřed moře.
A když přiběže k studnici,
běda lišce hubenici!
mnieše okřamajic čbána,
nalit sě obřúdi sama.
Vece: Čbáne, ké se modřiš!
Zřehos úmysle, že tiem dliš.
Ona nic nepomeškavši,
čbán k ocasu privázavši,
vzleze vzhóru na obřubnici,
i pusti čbána v studnici,
vece: když se nechceš modliti,
jáž tě musím utopiti.
Čbán poče svrchu přavati,
poče liška naň vořati,
řkúc čbánu: Brzo víz o sobě.

jižt jest velmi zle o tobě;
razuř, pakoř mi sě jedínú
a otpustimř vsi tvú vinu.
Čbánu lze mřuviti nebieše,
nebo z hlíny slepen bieše.
Tehdy sě liška rozlněvavši,
čbána u vodu vrazivši,
vece: Jižt sem dosti hověřa tobě,
cos uhoniř, jměj to sobě!
Čbán sě poče zalévati,
vody sě veň nalévati,
lišky k sobě potáhati.
Liška se poče ottáhati.
vece liška: Ne tak, čbáne,
jážt spileji, miřý pane!
Tehdy čbán poče bobtati,
vody sě veň nalévati,
lřúbe sě pohřizievati;
liška poče vždy vořati:
Běda, co mi sě chce státi!
miřý čbáne! otpuř mi to,
a jáž tobě sľubuji to,
žeť nechci tobě škoditi,
rač mě nebožku živiti.
Ona toho řeci netaže,
až ji čbán k sobě přitaže;
ona sě v studnici vrže,
inled ji čbán na dno vtrže;
tu jej nedá viac vzniknúti,
musi bezděky utonúti
Tak se liška přemúřřa,
svój život marně ztratiřa;
ot čbána z hlíny slepeného
zbyřa liška žitie svého.

XII.

Přibík Pulkava z Hradenina.

Jako všickni v dějinách velicí mužové byl i Karel IV zvláštím milovníkem dějepisu. O tom mimo vzdělanou od něho legendu o sv. Václavu svědčí i vlastní životopis, ježž asi l. 1363 latinským jazykem sepsal ku poučení potomkům svým na obou trůnech, českém i římském. Počta od narození svého psal děje své až do l. 1341, když král Jan, poručiv jemu Čechy, sám jel do Francie. Neznámý spisovatel dovedl pak dílo to až po l. 1346, totiž po vyvolení Karla IV za krále Římského. Druhý veledůležitý spis, jenž ne sice

od Karla IV samého, ale z rozkazu a s účinnou pomocí jeho latině byl sepsán, jest kronika Pulkavova. Karel IV všechny kroniky, kterých se koli v klášteřích a na hradech panských dohledati mohl, sněsti kázal, sám pilně je pročítal, srovnával a z nich pak kroniku rozsáhlou a spolehlivou sepsati dal. Muž, na něhož práci tu vzložil, byl Přibík Pulkava z Hradenína, syn prý Dúlhovojuův, o jehož životě pohřichu nic není známo.

Obě díla, životopis i kroniku, kázal císař přeložiti na jazyk český. Překlad kroniky sám Pulkava vykonal, a o životopisu domýšleti se lze ne bezdůvodu, že též od něho byl zčeštěn.

I. Z kroniky Pulkavovy.

Královna Eliška, poslední Přemyslovna.

Jindřich Korutanský, když králem byl volen Českým, pět let svého spravování zemí Českou vládl. Ale za svého vládnutí málo neb nic dobrého učinil. Ano však Hora ani dřív před tím, ani budících časův nikdy lepších úžitkův nedávala na stříbře; proněžto, jakž kolivěk bezčíslné zboží odtavád měl, ani sobě ani zemi nic dobrého neučinil, ani pokoje zjednal lidu svému. Ten jistý Jindřich návodem některých měšťan Pražských i Horských u Praze veliký dvůr vořal; k němužto když se páni sjeli, ten Jindřich přenešlechtný, radů a návodem naveden jsa těch měšťan, pány jest zjimař, mezi nimižto někteří byli jsú zbiti. A tak se jest dvůr jeho hanebně dokonal. A když ti páni u vězení byli, po některém času bez vědění svého kniežete s měšťany jsú se smřuvili, a některým přiezní svatebnú se zavázali. Nebo pan z Lichtenburka dceru Jakuhovu od věže pojal jest byř, a dcera Jindřichova staršicho z Lipého synu Ruthartovu oddána měla býti; a tak těmi věcemi i jinými zavázavše se v přiezeň ti měštěné, jakž před tím k vězení jim dopomohli, takéž k zproštění jich snažni byli. Proněžto stařo se jest tak, že páni potom tomu jistému Jindřichovi nikakž nechtěli dvořiti a dověřiti, ani k jeho dvoróm jezdití více; né ani za krále chtěli mieti jeho, a s tím tak srdečně mysliec jeho ven vypuditi, proti němu těžké války hářiechu. A když se to tak po tři léta dářo v zemi, tento jistý Jindřich markrabie Mišěnského prosil jest, aby jemu na pomoc přijel, slibuje jemu dobrý žofd dáti. Jenž jest s pěti sty helmův přijel do Prahy, a tak mezi tím Jindřichem a mezi pány byly veliké války.

Mezi těmi příběhy bál se jest Korutanský, aby se jemu skrze Elšku, krále Václavovu dceru, náco nepřihodiřo nechtutného, chtěl předjiti; a tak i zjednal to, chtěl tu dievku za jednoho pána jměnem Bergov dáti, jenž tehdy s jeho strany biče a jemu sřúžieše, slibuje jemu dobré věno dáti. A když to ta dievka zvěděřa, smutna jsúci nasilně velmi před tím Jindřichem, jenž zemi vládnieše, tehdy řfuvila a řkuci takto: „Chceš-li mě spravedlivě vdáti podlé práva, nečin mne pohoršenějšie v mém pokoleni, a neponižuj mého rodu; ale tak se mnú učin, jakož na můj rod sřúšie. A nebo nechajř v zákon vejdu a Bohu mému sřúžim, jenž to ráda chci učiniti. Nadto pak učiniš-li co jiného na potpnenie mému rodu, věz to jistě, žeř tvój nepřitel zjevny jsem.“ On ta sřova od nie usřyřuv, nastojieše o to silně, aby ona jeho chtění povolila. Tehdy dievka to usřyřevši a na

něm tomu porozuměvši, že on nuto tiskne, takto mu jest odpověděla: „Poněvadž tak špatně mě chceš němíti, a mé pokolenie vždy potupiti myslíš: věz to také zajisté, žeť vždy chceš na to mysliti velmi snažně, abych tě ven z země vyklidila a proč vypudila.“ A když ona tu řeč vymřuvi, káza ji jieti a v Praze poctivě držeti. Toto jisté té dievky jetie bez rozmysla byla jest jistá příčina jeho ven z země vyhnání.

Proněžto léto Božie 1308 tato dievka, když jest za chvíli v tom vězení byla smutna, a však, ač byla léty mláda, však o to moudře myslila a snažně, kterak by mohla toho vězení prázdna a svobodna býti. Takž pak zatím čas i miesto uhlédavši sobě, s jedním knězem starým, kaplanem otce svého, Berengariem, poradivši se, tento čin vymysliła a nalezla k sproštění svému: aby v noci k jedné bráně, jenžto, jakž ona byla způsobila, měla otevřena býti, přišla, tu kdež probošt Vyšehradský jie samé druhé s koňmi velmi pilně čekał. A tak s tím v ten určený čas tato panna Elška s jednú dievkú a s tímto starým knězem šlecheluým, strážii svým, v noci z vězení zdvihli se k bráně, a přišedši, nalezla ji otevřenu a koně skrze probošta přichystány. Proněžto ihned vsedši na ty koně, úprkem se vzdvihla do Nimburka. A když u městě byla, svořala k sobě všechny měšťany, i mřuvila s nimi těmito slovy moudře velmi a řkúc: „Viete-li vy to, že otec můj, když ještě živ byl, z tohoto městečka město jest hrazené učinil, a tak jeho i vás povýšil? Aj, toť sestře mé poctivě a důstojně jstavdaně, a ještě já jediná sirotek ostavši, nechťeļa jsem Jindřichovi tomuto vévodě povolití, jenž jako chtě polyzditi rodu mého, vdáti mě jest chtěł za pána jednoho; a já jsem nechťeļa k tomu svoliti, a potom jsem až do tohoto času proto u vězení nemifostivě držána. A tak jsem z toho vězení k vám utekla, vaše vieře a vaše pomoci doufajíc.“ A tak jim všecku příhodu svú rozpravila.

To když jsú měštěné uslyšeli, kakž koli lekli se a smutni byli pro ten jich svár: však i pro sirobu této dievky i pro jejieho otce, mnoho dobrého jenž jim učinił bieše, v svú obranu mile ji přijeli a slibili jie ode vše núze brániti a vši sílu pro ni státi. To když dievka uslyšela, z toho jim snažně poděkovala.

A když páni zemští zvěděli, že jest dievka z vězení utekla, k nie jsú se sjeli a o tom, kterak by toho Jindřicha vyhnali, radu o to vzeli. S tím tak proti němu věčšie války nežli dřieve pozdvihli, a tak se všech stran vši mocí překážeti se jemu jeli. A v tom veliké vojsko lidu shromáždivše ku Praze přitrhli a na toho Jindřicha, jenž u Praze bieše, tehdy mocně trhli. Proněžto stafo se jest takto, že na Hradčanech tu před hradem mezi pány a mezi lidmi toho Jindřicha boj byl veliký; né také tieskeň bieše mezi vojskem, že mnozí i s koňmi i s oděním do přiekopův padachu u předměstie. Najposledy jsú pak páni boj obdrželi, a těchto mnoho zbili a druhé zjinali, a třetí na hrad utekli k svému pánu, jenž na věži sedieše a na tuto nu zlí příhodu hlédáše. Proněžto tato jistá dievka s pomoci panskú těžké války proti tomuto Jindřichovi pozdvihla jest, a o jeho vypuzenie z země mnoho noci a mnohým myšlením myslila jest na každý den.

Proněžto toho léta páni s túto dievkú Eizbětú snažili se velmi snažně, aby toho Jindřicha ven vypudili. A s tím tak jednostajně uradivše se, syna Jindřichova ciesařova říšského, sedmého tím jménem, jmenovaného z Lichburka, Jana, jenž jediný syn jemu bieše, této dievce umyslili za muže

vziati a za něho ji vdáti. Po té jisté radě a po tom výmyslu, znamenití páni čeští s túto dievkú Elšku byli do Říše posláni k císaři, království české jemu vzdávajice a synu jeho Janovi s túto jistú dievkú Elšku. Jichžto prosbám i jich vzdání Jindřich, slavný říšský král, povolil jim té smlúvy, aby se tak stafo, dav jim syna svého, jakož jsou žádali. Proněžto páni posláni k Alžbětě, tyto ji noviny věděti dávajice; jenžto pojemši s sebou pány věšcie, do Spýry města, v němžto tehdy král biele, ve sele jest přijela. Jižto král Jindřich říšský velmi poctivě jest přijal, a tak syna svého jediného Jana, jenž ve čtrnácti letech v stáří biele, za ni jest oddal, a Elška v šestinácti letech jest byla. Tu pak po tom oddání svatbu velmi velikú a bohatú jměli.

To když se tak stafo, král říšský syna svého Jana mocí svú slavně v zemi Českú uvedl jest; a tak oba, i syna svého i Elšku, se pány Českými a s Petrem arcibiskupem Mohučským, s Bertoldem hrabí z Hennemberka, s purkrabí Norimerským i s mnohými jinými pány německými poslal, aby toho Jindřicha Korutanského z země ven vypudili. A s tím když vtrhli do Čech, ihned udatně Prahu oblehli; a když několiko dnův leželi, Elška pro svú velikú múdrosť mnohé měšťany jmějieše u městě, jenž jí velmi přejiechu, a tento Jindřich pro své hřázovství a ukrutnosť mnohé nepřátele; takž jest ona i hledala o tom tajně, aby brány jie mohly odevřeny býti. Takž pak zatiem i zjednafo to, že jednoho dne na úsvitě brána jim byla odevřena, tak že jsou všickni do města vjeli beze vsie překazy.

Proněžto léto Božie 1310 lidé Jindřichovi i měštěné, jenž jsou se jeho nadřželi, osadivše špitál na malé straně u svatě Marie, tam byli utekli; ale ihned toho dne krále Janovi lidé jeho dobyli. Takž pak toho měsiece Prósínce poradiv se tento Jindřich, o pól noci vzdvihl se jest do Korutan s svú ženú, tociž jako bezpečensvie maje od krále i od králové. To když se stafo, že Prahu, ježto hlava jest, měli, vsiecka jiná města i hradové jim jsou se poddali beze vsie odporu.

II. Ze života císaře Karla IV.

Z dějů ve Vlaších.

Spiknutí vláských knížat.

Času toho, jehožto běch ostal s pánem Ludvíkem z Sabaudie v Itálii, učinichu svazanie a smlúvu tajemně proti mně a proti otcí mému Robert králi apulský, Florenšti, náměstek hrabě Ac vřádař Mediořanský a vřádař Berúnský, jenž v ty časy držieše Pudev, Tervis, Vincencii, Feltrenské a Beluanské města; vřádař Mantuanský, jenž dříve biele nám slibil věren býti, a vřádař Ferarský. I rozdělíchu mezi sebou tajemně města ta, ježto já je drzech. A tak všickni vñáhle, majice zrady tajemně v městech, dříve než nám odpověděchu, řitiechu se na nás, a my na ně v ty časy žádného strachu nemějechom, neb jsou nám byli slibili a přísahli nám i listy svými potvrdili, že chtie věrně mně a otcí mému pomáhati. A tak vjede Berúnský do Brixie, Mediořanský obleže Pergam, a doby jeho velmi brzo; Papienští zpěčili se proti nám, a přiejchu panství sobě, to věz ti z Bakkarie, jimžto jsme více ufali nežli žádným jiným v tom městě. A všickni ti svázavše

sě aneb smluvivše se, učinichu silnou válku se všech stran proti nám. Než pan Ludvík z Sabaudie, poručník náš a obránce, dobře mohl převéďeti některá nebezpečnost: ale nepřičinil svého suazeinstvie. I vyjede z vlasti, nás ostaviv v tesknosti. Než pak tu měšťané z Parmy, řečení z Červených, a ti z Fuliana, a ti Manfredští, a ti z Regie, a ti z Dobrotivých, z Mutiny a měšťané z Kremony řečení z Puncionův starých, a páni Šimon a Filip z Pistoře, a ten ježto bieleš vřádař v Luce, přijechu věrně a přičinichu všecku svú radu a pomoc jakž mohli, jakžto také dále světleje vypravuje se.

Vítězství u San Felice.

Tehdy dréveřečení přisežnici učinichu silné vojsko před městem našim Mutinú i lezechu tu šest neděl, a po šesti nedělech, když poplenichu biskupstvie a hrabstvie Mutinského a Regii měst, tažechu odtavad a položichu moc svú a vojsko před hradem svatého Štastného, Mutinského biskupstvie. A když tu vojsko dříhu leže, umřavili ti s hradu s nimi, když by v měsíci, to věz až do dne svaté Kateríny, neb měsíc měl toho dne minúti, nebyťo by jim pomozeno skrze nás, že by jim hrad chtěli vzdáti. Tehdy Parmenští, Kremonští, Mutinští a z Regie to uslyševše, sebrali moc svú i přitažechu k nám říkuce: „Panel braňme se zkažení našemu, dríeve než nás ovšem zahřadie.“ Tehda vzemše radu, vyjidechom na pole a stany rozbichom, a z města Parmenského den svaté Kateríny přijidechme tam, jehožto dne hrad měli vzdáti v ruce nepřátelště; u tak o polední s tisíce a dvěma stoma helmy a šesti tisíci pěších proti našim nepřátelóm, jichžto dohře tak mnoho nebo více bieleš, boj zdvízechme. A trval ten boj od poledne až do západu slunce; a s obú stranú běchu zbiti jakžto všickni ori a někteři koni, a běchme již téměř přemoženi, a oř, na němžto seděchme, také byl pod námi zabit. A zdvíženi našimi, tak stojiece a hlediece, že jsme již byli téměř se rozpacili, vzezřechme, an tůž hodinu nepřítelé naši jechu se utiekati s svými korúlvemi, a najprvé Mantuanští, potom mnozi po nich jsú táhli. A tak skrze mířost Boží vítězstvie jsme obdrželi nad našimi nepřátelý; osm set helmův na běhu zjmachme, a pět tisícův pěších zahubichme; a tak skrze to vítězstvie vysvobozen byl hrad svatého Štastného. V tom boji přijeli jsme se dvěma stoma mužův hrdinných rytieřské duostojenstvie.

Druhého dne vrátichme se s velikým veselím do Mutiny s kořisti a s vězni, a rozpustivše lid náš, vrátichme se do Parmy, neb tu náš duvor tehdy drzechom. Potom tažechme do Luky, ježto jest v Tuškaněch, a zjednachme válku proti Florenským, i vzděfachme hrad krásný s městem zidmi ohraženým na vrchu hory, jenž jest vzdáli deset mil od Luky, proti údolí Mhřa tak řečenému, a převzděchme jemu jméno Hora Karřova. A potom vrátichme se do Parmy, poručivše vřádařstvie panu Šimonovi z Pistoře jenž dríeve od nás tu dobře vřádl, a městce Barče na našich nepřátelých byl dobyť, a mnoho jiného dobrého v svém vřádařství byl učinil. Když pak do Parmy přijedechme, biechme obtieženi od našich i nepřátel se všech stran přesilně: ale zimy ukrutnost nám byla prospěšna, neb tak se byla velmi rozmohla, že žádný na poli ostáti nemohľ.

Obležení Kremony a ztráta hradu Pavia.

Opět téhož léta, v letnicích, sebra otec náš veliké vojsko i posla nás napřed do města Kremonského z Parmy přes Pád s pěti sty helmy, kteréžto já poslach před hrad Picignitov, ježt biese se zdvihl proti nám a proti městu svého biskupství Kremonskému, přisluhuje Papienským a Mediofanským; a my znostachme v Kremoně jedva se dvaceti helmy. Tehdy v náhle rozslichu se nepřítelé, a přibýváše jich čisla na každý den, tak že ti, ježto biechu před hradem, ohradichu se příekopy, pomoci naši čekajice. Toho času v náhle Mantuanští a Ferarští pustili lodie své po Pádu před Kremonu, a potopichu všecky lodie v Pádu krajiny Kremonské, tak že otec nás se všim svým lidem nemože nám přijeti na pomoc ani poslati kterého posla, nebo všeckny lodie a mřyny biechu potopili. A my sami v Kremonském městě jsúce tak s malým lidem, biechme v strachu ztracení města a lidu na každý den pro širokost města, nebo těch časuv město pro války bieše jakžto pusto.

A když biechme u velikém smutku, nebo ani otec nám, ani my otcí, ani který z nás těm, ježto leziechu před hradem, mozechme pomoci: sta se pak sváda mezi nepřátele našimi, ježto město dřevěčené biechu oblehli na té řece Pádu, tak že bivše se mezi sebou, vrátil se každý z nich k svému vlastniemu. To zvěděv otec náš, přitáze z Parmy s svým vojskem po té řece Pádu, i přikáza vytáhnúti lodie ze dna řeky a tak přepřaviť se v mále do města Kremonského. A druhý den shromáždivše vojsko, tazechme na pomoc těm, ježto biechu před hradem Picignitovým. A tak jsme byli skrze miřost Boží rozsileni, že jsme silnější byli všech našich nepřátel; nebo nás bylo v čisle tři tisíce helmovníkuov.

A když potom urozuměchme, že před tím hradem nic neprospievachme, chtěchme táhnúti na pomoc hradu Papienskému. To převěděvše nepřítelé naši, poslachu rádce své a lstivě s otcem našim jednali, a s ním přiměré uřožili tím činem, aby s pole táhľ a hrad Papienský za tím přiměřím spizovaľ, ubezpečujice, že jim skrze nepřátele nebude překáženo, lstivě krásnými slovy a pochlebnými mnoho jemu slibujice. A tak tazechme s pole, lid nás po městech a po přiebytcích jich rozdělíchom. Potom nepřítelé přiměré nebo slibuov nezdrzechu, a tak ztracen v hrad Papienský; neb jsú nedopustili nepřítelé jeho spizovati, jakž jsú byli slibili. A tak otec náš s svým lidem pro jich pochlebná slova a lstivé sliby v peněžích a v stravě hynuli; a když zima přijide, nemozechu ležeti na poli. A tak zraťi ono příslovie: I škodiťo jest prodlenie hotovým.

Příjezd Karlův do Čech.

Příjidechme do Čech, v nichžto jsme nebyli jedenácte let. A již několik let před námi matka naše, řečená Elška, byla umřela. A za jejího života sestra naše druhorozená, dcera její, jménem Dobrotivá, poslána byla do Francie a vdána za Jana, syna prvorozeného Filipova krále franského, jehožto sestru, jménem Blanku, jmějechme za ženu. Ale třetie sestra naše a poslednie, jménem Anna, bieše u té dřevnie sestry v Francu

v ty časy. A tak když přijdechme do Čech, nenajidechme ani otce, ani matere, ani bratra, ani sestry, ani žádného známého. Řeči také české ovšem jsme byli zapomenu, jižto potom zase jsme se naučili, tak že jsme mluvili a rozuměli jakžto jiný Čech. Z Božie pak miřosti netoliko česky, ale vlásky*), lombardsky, německy a latině tak mluviti, psáti a čisti jsme uměli, že jeden jazyk z těch jakožto druhý ku psaní, mřuveniu, ke čteniu a k rozuměniu nám byl hotov. Toho času otec náš taže do hrabstvie Lucemburského pro jednu válku, jižto držieše s kniežetem Brabanským, on a jeho tovařstvo, to věz Leodienský biskup, Juliaceuský markrabě a hrabě Gerleuský, a mnozi jini. I poručiu nám moc svú bez sebe v Čechách.

Kterěžto královstvie byli jsme nalezi tak opuštěno, že ani jeduoho hradu nenalezi jsme svobodného, ježto by nebyl zastaven se všim zbožim královským; tak že jsme neměli kde bydliiti, jedno v doměch městských jakžto jiný městěniu. A hrad Pražský tak byl opuštěn a zkažen i zrušen; nebo od času krále Přemysla všechen pořožen byl až na zem. Na kterémžto miestě sieh velikú a krásnú s velikými náklady vzdělati jsme kúžali, jakžto dnešni den zjevno jest ohledujicim. Toho času posľachme po naši zenu, neb ještě bieše v Lucemburce.

Těch pak také časov daľ nám byl otec náš markrabstvie moravské, a toho hesľa poživachme. Uzřevši pak obec česká šlechtných mužov, že jsme byli z starého pokolenie králöv českých, miřujic nás, dachu nám pomoc, abychme nabyli hraduov a zbožie královstvie. Tehdy a velikými náklady a s úsilim nabychme najprve Hrádku, Třřova, Liehtemburka, Lutie, Hradce, Pieska, Neřtin, Zbiroha, Tachova a Trutnova v Čechách; v Moravě pak Lukova, Telč, Veverie, Olomúckého, Brněnského a Znojenského hraduov, a mnohá jiná zbožie, ježto byla zastavena a odřučena od královstvie. A mějchme mnoho sľuh hotových a urozených, a prospieváše královstvie den ode dne; i miřováše nás obec dobrých, a zľ-bojiece se, varováchu se zľeho, a spravdnosti dosti bieše v královstvi. Nebo šlechtići téměř všichni běchu se zčinili násilnici, ani jsú se báli krále, jakžto sľušalo; nebo královstvie byli mezi sebou rozdělili. A tak jsme drželi vládařstvie, královstvie polepšujice den ode dne za dvě létě.

Válka polská.

Ludvik Bavořic, jenž se ciesařem nazýváše, s králem uherským, s králem Krakovským, s vévodiu rakúským a s kniežetem Svidnickým silné svázanie na krále Jana Českého a na Karla markrabi Moravského učinichu; a ti všickni dřevěřečenému králi Janovi a Karľovi markrabi Moravskému v jednom témdni svými listy odpověděchu, chtiece je podstupiti a jakžto nad svými úhřavnimi nepřateľy se mřtiti. Jichžto noviu král Jan užasl se, slovuťné své posľy, totiž pana Mikuľáše z Licemburka, svého zvláštneho rádcu a pána Jimľřicha z Nyemburka, svého najvyššieho písaře, posľa k Ludvikovi, aby s nim se sjeľ k některému roku na smřienie aneb na uřoženie přiměrie mezi nimi. Jenž sprostně odpovědě, že něchce s nim žádného mieti přiměrie, ani kterého míru s nim jednati. A král Jan, to usľyšav, vece: „Ve jmě Božie! činž více budem nepřatel mieti, tiem

*) Vlasky (gallice) znamená zde jazyk francouský.

-větší plen a více kořistí budem mít; a my přisáháme skrze Pána Jesu Krista, že kterýž kolivěk nás z nich prvý podstúpi, na toho tak se obořím, že se všickni jini leknu.“

Potom po malém času Kazimír král Krakovský město Mikuřásovo kniežete Opavského, jménem Ždár, postúpi a nepřátelsky obleže. Jenž ihned k králi Janovi posla, a přesnažně prose, aby něco lidí oděných jemu posla, jichž pomocí město své skrze krále Kazimíra obležené mohť by zachovati a vysvoboditi. Král pak Jan to uslyšav, veseľu myslí odpověď, že jemu nechce žádného lidu poslati, než ve čtyřech dnech chce na pomoc jemu přijeti sám svým životem a s množstvím převelikým lidu oděného. Ihned král Jan všechny šlechtice královstvie českého sezvav v hromadu, vece přede všemi: „Aj urozeni, hrdinni, věrni a mili naši! Musíme královstvie našeho a vlasti naše mečem a oděním brániti proti těm, ježto nám a vám bezprávně škodie. A proto že ten Kazimír král Krakovský podstúpil nám na potupu královstvie našeho a koruny naše mana, kněze Mikuřáše kněze Opavského, nepřítelsky, jimžto velebnost naši velmi těžce rozhněvaľ, ani lehee máme nésti, že ti těžký úraz trpie, ježto se pro mír a pokoj našemu panství poddali: protož aby nám lenost nebyla připsána ani také nedbanie a prázdného odpočívánie spanlivost byla nám přidána: chceme a zkazujem z vás všem a každému zvláště, aby ihned oděnie vaše veznuce, k boji připravené bez meškánie po nás táhli, abychme zapudili onoho nemúdrú ošemetnosť, jenž knieže a mana našeho směl jest podstúpti, kterýžto naše obrany požívaje, měl by s právem pokoji se radovati.“ Tehdy šlechtici k královým slovóm odpověděchu: „Pane králi z práva našeho jest, a od starých časov bez porušenie držáno, že z královstvie nemáme s oděním jeti, než v mezích královstvie proti těm, ježto královstvie podstupují nepřítelsky, vši síľu máme brániti a opravovati.“ Jimžto král odpověď: „Knězstvie Opavské, jakžto jiná knězstvie polská, k králi českému a k koruně české útočiště mají; protož my již jedem v oděni připraveni na cestu, a užřime, kdo z vás bude obvázan pľachým udatenstvím a směfostí nemúdrú, aby po nás ostati směl.“

A tak král Jan té noci s pěti set helmy z Hory Kutny taže, tu kdež ta slova s šlechtici a se pány královstvie českého bieše mľuviľ, a ku kniežeti Mikuřásovi Opavskému dnem i noci chvátaje jedieše; a ihned tažechu po něm šlechtici královstvie českého a vľadyky všickni. A prvě než k dřeveřčenému kniežeti přijede, měl dva tisíce helmuov, kromě střelcuov a jiných dobře oděných; jichžto pan Čuček Lipský se třmi sty oděnci spieše chvátaje předjeľ, a s Uhry a s jinými, ježto královým přikázáním kněze Mikuřásovo město běchu oblehli, boj litý napravi. Kteréžto, když se běžeti jechu, až do města Krakovského stihal jest. A na tom běhu tři sta Uhróv bylo zahubeno a šedesát mužóv urozených jato. A jiné tak stihal litě, že on a veliký dieľ lidu jeho, rozlitivše se, do města po nich vjeli a oni mřieži s brány spustivše, v městě je vzdržechu. Ale král Jan to přehořce nosieše na mysl, že on v takém politi nebyľ; nebo města beze vsie obrany byľ by dobyľ. Však ihned toho dne Krakov s velikým vojskem obleže; a tu leže, veliký dieľ země popleni a předměstie zkazi.

Tehdy Kazimír král Krakovský vzkáza králi Janovi, aby množstvie lidu nebezpečenstvie ušlo, by s nim se sám a sám v jizbě zavřel; a kdo by tu druhého přemohľ, aby nad nim svůj úmysľ měl. Ale proto že

král Jan tehdy ovšem břeše oslnuť, vzkázał jemu, aby se oslepiti kázał, tehdy v rovném odění velmi rád ehtěl by s ním sedati. Potom ihned ku proshě Kazimirově krále Krakovského mezi nimi bylo přiměřie uloženo za tři neděle; za kterýmžto přiměřím všecky nepříezně byly zjednány, a tak aby Karel markrabie Moravský desíti tisícov hriven stříebra čistého, ježto jemu kdys král Kazimír byl puojčil, prázděn propuštěn byl a ovšem svoboden těch peněz. A tak zhašena byla mezi nimi příčina té vši války, a mír a pokoj ułożen a potvrzen. V kterémžto míru potvrzenie všecka ta kniežata, ježto dřieve králi Janovi a Karlovi markrabí Moravskému byli odpověděli, v tom smíření byli jsú jednostajně přimienění.

XIII.

Ludvik Tkadleček.

„Jáť jsem tkadlec učným řádem: bez dřevce, bez rámu a bez železa tkáli uměji. Člunek můj, jímžto osnuji, jest z ptačie vlny; přieze má z rozličných zvierat oděvu jest; rosa, jež roli mů skropuje, nenie ohecna voda, ani sama v sobě, ale jest s ohecnu vodú smiešena, jižto v svú potrebu jednak nahoru jednak dořív i sem i tam kropěji, podávám. A jsem z české země hřavú a nohama odevsad. Jméno mé pravé jest zbito a otkáno z osmi slov abecedniech, k němuž jsem vydán a vysazen.“ Tolik skladatel Rozmluvy mezi žalobníkem a nešťestím o sobě pověděl. Žil v Hradci nad Labem, při dvoře odvodělé královny Alžběty, v polovici XIV století, za „dobrého, věru dobrého Karfa ciesaře, v ty časy krále Českého.“ Tkadleček viní Nešťestí, že ho rozloučilo od „choti“ navždy. Nešťestí se proti nářkům těmto brání. Skladatel ukazuje velikou zčetelost sv. písma i sv. otcův; zhusta se dokládá Aristotela, Platona, Cicerona, Boecia a j. Jazyk jeho jest plynný a jadrný.

Nešťestí žalobníku přimlívá.

Vlk byv jednú nemocen, a velmi stonať; než ehtě zdrav býti, slíbíl v nemoci masa nejísti do smrti. A zhojiv se a byv zase zdrav, nemoha jednú sobě nic uhoniti u veliké vodě k snědku, pojide ku potoku, hledaje ryb, a oseř se mu nahodi, bředa skrz potok od mřyna pytel múky na sobě nesa. Vlk mu vece: Pomáhajž Böh, miřá vyzinko! ó eo jsem tebe dnes ceřý den hledať, až jsem se s tebu i potkať. Oseř jemu vece: Miřý vlče! jáť jsem oseř, zvieře hlúpé a robotné, a nejsem vyzinko. Vlk mu vece: A zdalis nesřýchať, že liška v lesěch, myš v dúpěti a ryba u vodě ráda bývá; jáť masa veď nejím, jedno to což jest u vodě. Tys vždy vyzina aneb sumovina. Oseř jemu vece: Mýlieš se a zles se zeptať. Vlk vece: Prav tu řeč tomu, kdožť ryb nezná. Ty jsi vždy rybové maso, jáť tě vždy sniem; mřuv sobě sem i tam, cožť já znám, toť já znám.

Tkadlečku, sřýš řeč a znamenaj úmysľ, kam se chýli. Ty nás ta-

kúžto reči práve potýkáš, leda ty nás proti sobě zbudil a popudil k protivné reči, a z té aby s námi v svár všel a s námi se svadil a s námi zašel. Tkadlečku, vlk jest to divno nebylo, nebť jest byť hřadovit a byť jest zvěr nerozumná; ale tě nic k tomu nenutí, že na ny vořáš a na ny kakusí reči protivnú vyjiezdíš a kakýms písmem chtě nás potupiti. A k tomu máš pět smyslův dobrých, že podlé těch nejsi tak hlúp, aby nevěděš, co máš mřuviti a lépe sebu kam zatočiti, než vlk svú přirozenú hlúpostí. A však, ačť jest vlk dobře věděš, že jest to oseš, než ať by měl podobnú přičinu, jako by to z nevědomie učinil, přezděš osfu vyzina, aby jej vždy snědš. Též ty dobře a úplně po naše reči slyšíš a sám to vieš bez nás, dříve nás, žeť jsme právi a ty kriv. Avšak nás vždy ještě proti sobě jako vlk osla popúzieš a chceš nás dříve času ot-súdití na zatracenie a ny Boha otřúřiti, jakožto súdce neboli ten, jemuž právo jest poručeno. Ba by ty to učinil z té miery jakož jest, a ue z žádného utrhanie, přijali bychom to od tebe. Ale vieš-li co jest, pravieť mudřec, to což na kom vidieš neb o kom co nepočestného uzřieš neb uslyšieš, nebuď kvápen toho v hněvu a v nechuti ohřasiti. Častokrát člověk z hněvu vypovie na druhého, ješto jemu samému potom žel bývá.

Dále slyš, Tkadlečku, neuvazuj se v rychtářství ani o to stój velmi, by súdci byť, lečť poručeno bude a k tomu leč zavořán budeš. Ale ještě netoliko pro zavořanie, ale pro nic o to nestój, leč se čiješ, že svú čtostí a svú dobrotú svého svědomie a podlé spravedlivosti přemoci můžeš zřosti své přirozené vnitř. a reči pochlebných odolati budeš moci, a darův za práva nebrati ani jich tbatí, a tak učiniti, aby se největšieho súdce v tom nelekaš, když přijde hněvivě súdit vešken svět a tě zřajšieho súdce.

Slyš ještě, Tkadlečku, nebývaj súdci, neuměje rozeznati pravdu a křivdu. Nebuď vlkem a nebuď sobě sám, nebuď proti sobě sám, prv neodsuzuj žádného bez ortele pro svůj zisk; nečin se mněje ale věda, a to, což činieš, učin práve a daj se v tom znáti, nechoď ku potoku v kút; to což činieš, to sám věz že dobře činieš, nebuď chvati ke komu pro jeho zřost, jakožs člověk jako jiný a ty ještě nevieš sám, kam se děješ.

Chceš nás zatratiti a my bez tvé pomoci stvořeni. Slyš pilně, Tkadlečku, buď to pak, že my i pro tvé reči zahyniti máme, jakož o nás pravieš, asel se v nic obratiemy, jakož jsme z ničehož pošli, nic také trpěti nebudem, súdu na se a proti sobě nečekámy; neb to zde zjednámy, k čemu jsme vydáni. Počtu nám nebude potrebie učiniti; neb což kde zjednámy, to jest zjeveno a ohřasito. Než ty se varuj spravedlivého počtu a chovaj se a pilně se měj na paměti, aby dosti učinil a lépe nežli vlk slibu svému, aby nebyť potkán spravedlivostí, nehude-li při tobě a při tvém počtu miřosti; neb pěti hrubými kusy potkán budeš a pěti těmi břemeny. Jest-li že z nich počtu prostranného neučinieš, tobě bude více než-li nám hoře.

První kus, jenž tě obtěžie, tenť bude těžkost všech tvých marných činův, cožs jich zde na světě vedš, z nichžto počet kus od kusu učiniti musieš. Druhýť bude hróza a strach od řařobníkův, jenž na tě pro tvé zřé skutky řařovati budú, a netoliko zli anděle, totižto ztraceni duchové, ale i dobři na tě vořati budú. Třetí kus těžký tobě bude zřost, nenávisť a hněv od těch, jenž proti tobě svědčiti budú. Čtvrtý kus a těžké

briemé ortel a vyrčenie nemiľostivé bez miľosrdenstvie od súdce najvyššieho. Páté briemé, jenž ho pak snad i bez snadu prázden na věky nebudeš, toť jest a bude věčné zatracenie, jenž bude tobě pro zlé vyčtenie a pro nepořádný počet a pro zlé vyčítanie.

Nuž, chytrý Tkadlečku, suň sám, klň nás, zavrz nás; hled co tě tak potkati má. Než coť jest nám pak do toho, buď tobě jakž bud, zde neb tam, voľuj nebo mlč, klui jak chceš, buď práv neb kriv: my pro tvé voľanie ni pro tvé zámutki, ni pro tvé přimřívanie toho necháme, bychom tobě nepravili pravdu.

Nářek ztrápeného.

Sírotka některý dobrý člověk jen asa někdy pro Bóh odchová, vychová, až k letóm jej přivede: mne žádný za sírotka přijeti nechce. Ztracence a vypověděného někdy král, kníže neb pán zase na miľost vezme anebo jinému pánu přikóže, jenžto jest jist sebú bez bázni: ale já nebožčik z těch všech kusóv žádné cesty nemám, jížto bych došel k mé radosti, k mé útěše, k mému odtušení, k mému vnitřnímu utišení a k mému srdcečnému veselí. Všickni lidé v mých létech i v starších z jednoho veselí jdú v druhé, z jedné kratochviele k druhé, ve vši svobodnosti vesele přebývají, ve všem veselí se nade všecken smutek zapálie: ale já již stojím jako oseľ podrohený a hlúpý pod břemenem v břatném a hlubokém údolí, nahoru sobě pomoci nemohu. Ach mé přemutné zpomienanie mé útěchy! ach a vždy ach, kolikrát sobě pomyslím slovo ono! Kto mi dá périe jako hořubu, bych vzletěl a odpočinul? Ale všudyť sebú sem i tam točím, pokoje hledaje, toho dojiti nemohu. Tož jsem již na sobě shledal ono slovo prorokovo: Ve všech věcech jsem pokoje hledal, ale ve všech věcech jsem došel práce a bolesti. Jižť jsem pohřiechu pohostinu všady, kudyť se obráci. Tesknost, práce a žalost, tať mne sobě má jakž chce. Svobodenstvie žádného nemám, dušno mi všudy, oddechnutí volně nesmiem. Častokrát vzdychati muši, i zdechna i přáči, vzpláče přestati nemohu. Mám posmievané od lehkých a utrhavých zřých lidí. Síroba ta mne již praví mocí v kút tiskne; síroba ta mne od známosti odvozuje; síroba tať mnú již zřetedlně vřádně; síroba tať se již po domácku u mne shniezdířa; síroba tať mně nedá na ničem vzpranie; síroba ta ze mne své posměchy čini; síroba tať mne všemi zamúčenými časy dařířa; síroba tať mi jako svému vřastníemu mocně na vše strany rozkazuje z práva; síroba tať mne již z země vyžene, z mé přirozené vřasti hanečně vypudí, z mého dědictvie, jimž bych sobě k starosti byl pomohl, vyvede, odvede, vzdálí i ostrčí: všeho opustě, všeho dohrého ostana, všeho nechaje, muši sírobě folkovati jejím rozkázaniem, vždy se pohostinu tůci. Den ode dne se tůřám, žádný mne nepřivine, dřieve času starček ze mne bude. Hory vysoké pro sírobu ohledati muši, doľy hluboké opřaziti budu musiti pro nelitostivú sírobu, vody prudké přebřiestí, mosty nepevné přejiti, lesy temné pustlé, neobyčejné vřasti, neznámé lidi nejisté, a vše pro sírobu a v sírobě pro tě, Neščestie, shledati a opatřiti musím. A přátel svých tak přirozených jakožto prací a rozumem dobytých, jež sobě více než přirozené přáteľy jsem vážíř, vždycky těch opustiti musím, těch poběhnúti musím, těch se

jako pro pravú sirobu pokrýti musím, a vše tebu, Nešťestie! A ty ničím dobrým obdařeno nejsi jedno protivnosti, nechuti, smutkem a bēdu, pfa-
čem a tiem, aby lidi smucovało.

XIV.

Spisové o věcech řeckých a římských.

Studium klassické literatury není u nás starší druhé polovice XV století. Za dob dávejších znáno sice některé spisy Ciceronovy, Senekovy a j., ale překládali je nikdo se neodvažil. Nicméně nescházelo ani tehdá spisu, z nichž i laik latině neumějící jakých takých vědomosti, ovšem i bájek, o věcech řeckých a římských nabýti mohl. Sem náleží spis o životu a řečích starých básníkův a mudrcův, z latiny přeložený,¹⁾ pak historie obecná Vayrince z Březové, historie scholastická Petra Comestora, historie cisářská Beneše z Hořovic (Martimiani). Ku konci doby staré překládáno spisy mravoučné, kterých pro hojně příklady z historie řecké a římské léž do třídy této počítati lze; jako spis o čtyřech stěžejných ctnostech (de quatuor virtutibus cardinalibus: prudentia, temperantia, fortitudine, justitia), čtyry knihy Albertanovy o rozličných ctnostech a j.

I. Ze života a řeči starých básníkův a mudrcův.

Thales.

Thales, mudřec asiánský, jakož praví Laertius, z cizích rodičův pošel jest. Ten v Athenách přebýváše a první mudřec nazván jest, pro něhožto sedmi jiným „mudrci“ říkáchu. O přirození a běhu hvězdném on první učiese, proněžto velikost slunce a měsíce vypsál jest. Ten první všech mudrcův poznal jest a řekl, že duše jsou nesmrtelné. On celého roku časy rozdělil jest ve čtyři sta, v šedesát a v pět dnův. Ten jednoho času kupil jest vlašceř ot rybářův, a vytažena jest zlatá kra. O to stař se jest svár mezi nimi; neb rybáři praviechu, že vlašceř ryb prodalí jsú, on jistiese, že vlašceř štěstí kupil jest. Protož pro takovú neslychanú novinu a pro množství zlatá přišel jest sud ten před vesken lid města toho a podáno jest na Apollona mudřce, aby se podle jeho vyrěnie stařo o tom zlatu. I řekl Apollo: Tomu buď zlatu dáno, ktož jest najmudřejší a najctnostnější. To uslyševše, dali jsú dsku zlatu Thaletovi mudřci. Ten nechťe vzieti, kazař ji dáti Mnubiášovi; ten pak kazař ji dáti Pittaknsovi, a inhed ten poslař ji jinému. A tak vsickni mudřci střiedali se jí, až nupostedy dostařa se Solonovi.

Tento Thales byl jest chudý: s mudrosti toliko a s učením se obieraje, ižádné péče neměl o peněžích. Protož řekl jest: Dobývati peněz a umenie, mudrosti spořu nižádný nemož.

¹⁾ Tyž spis v XVI. století nově vzdělal Lomnický.

Tyto jsú jeho řeči :

Najlepšie stvorenie jest svét, neb jest účinek Boží; najvätsie stvorenie jest mesto, neb všetky věci schráni; najrychlejšie stvorenie rozum, nebo všudy zbichá; najmúdrejšie věc jest čas, neb všetky věci nalézá.

Otázán jsa, co jest člověku nesnadného, řekl: Samému se poznati.

Otázán, kterak kto mohl by neštěstie snéstí, řekl: Bude-li moci strpěti nepříteky.

Otázán jsa, kto by byl šťastný, řekl: Ktož zdrav jest na těle, čist na duši.

Otázán, kterak by kto mohl spravedlivě živ býti, řekl: Čini-li to sám, což jiným velí činiti.

A umřel jest Thales, když byl v sedmdesáti létech a v osmi, a byl za časův Achaz krále židovského.

D e m o s t e n e s.

Demostenes mudrec v Athenách přebýval. Ten jsa velmi učený, však jest prvě litery pojmenovati nemohl, ale častým oblamováním jazyku svého potom mimo všechny najjasně všechny vyřekal jest. Také měl jest řeč zajíekavú, kteroužto velikým obvykáním proměnil v prostú řeč, tak že mimo všechny jiné měl výmluvnost najprostrannější.

Když za těch časův dva člověky hostinská dařa jsa peníze schovati ženě jedné pod úmluvú takovou, aby jednomu bez druhého pokřadu nevydávala, po malém času přišel jeden vyklámal všechny peníze, řka, že tovaryš jeho umřel jest, a pobrav peníze od ženy, braš se jest přeč. Potom přišel druhý, požádal peněz svých a nemoha mieti, povořal ženy té před soudci. Ale ona vidúci, že jest zklamána, zúřavši sobě, chtěla se oběsiti. Tehdy Demostenes, vida ženu truchlivú a lsti podtrženu, přijal ňa se jejie při a jejiemu protivnikú odpověděl: Tato žena hotova jest vedlé úmluvy učiniti a tak ničímž není tobě vinna. Nebo jakož sám vyznáváš, že těch peněz nemá dáti jednomu bez druhého, protož když oba přijdeta, tehda budeta moci ji z svého pokřadu upomenati. A tak múdrosti jeho zproštěna jest těžké příhody.

Když jednoho času Filip král macedonský oblehl město Atheny, a vzkázal jim po svém poslu do města, řka: že ot města chci oblebnúti, jestliže deset najmúdrejšich vydádí jemu z města svého. Tehda Demostenes, jsa v jich radě, básen takovúto vymyslíl sobě, řka: Vlcie vzkázali pastýřóm, aby s nimi vstúpili u přiezen. A když jsú rokovali, tehdy vlcie požádali ot pastuch, aby najprvé vydali jim psy své. Tehdy vlcie, otjemše moc pastýřóm a pilné obránce stáda jich, teprv brali jsú dobytek volně, kterýž se jim líbil, ze všeho stáda. Též Filip král učinil by lidu vašemu, když by mudrece a starce měl v moci své. To uslyševše Athenští, svolili jsú radě jeho, a tak jest město zproštěno z moci Filippovy.

Když poslové těch lidí, ježto slovu Molossi, přišli jsú do Athen před soudci, aby při rozsúdíí mezi nimi a mezi Filippem králem macedonským, a když řečníci strany jich mřuvili jsú a Demostenes s druhé strany líčil při Filippovu: tehdy poslové Molosští nazajtríe prosili Demostena, aby proti nim nemřuvil, zapřativše jemu, jakž jest požádal. A když před soudci sobú stranú měli konec vzieti a všichni Athenští starší vzkázali Demostenovi,

prosiec, aby dovedl pri Filippovu: ale on potekl se nemocen byti. Leze na posteli sve rekł jest posłom: Takova nemoc napadla me, ze mluviti nemohu proti Molosskym. K nemuz jeden z poslov vece: Neskodil ta nemoc, jakož praviš, ale pro šakomstvie nedužiš. A to potom sam na se k sve chvale zjevil jest. Nebo když pře dokonana jest, Demostenes otazal Aristidona, mnoho-li vzal jest ot řečnovanie? Odpovedel, jako chlubě se, ze vzal jednu hřivnu za práci svu. Demostenes rekł: Ale ja vzal jsem vice, abych mlcel. Tiem obycejem Demostenes potupil jest urad řečníkuv, jenž lovie penieze řeči i mlčenim.

Demostenes, chtě moudrost svu a výmluvnost oznámiti lidem, dobyl na se rucha drahého, věda, ze zlatohlav a oděv stkvostný čini lidi vzácné. A když ohlásil se u výmluvnosti moudré, opustil jest zlatohlav a sprostnú kytili vzvlékł na se ku potřebě své, řka: Já oděv podstatě mé chci přirovnati vice, než bych skrze okrasu rucha vymyšleného chtěl se okázati to, což nejsem.

Když jeden mřádec nádobný rekł Demostenovi: „Já oběsil bych se, by mně tak jako tebe nenáviděli,“ odpovedel: A když by všichni mne jako tě milovali, též učinil bych.

Tato jest jeho moudrost:

Přitel u protivenství nemóz být poznán, leč prvé v štěstí byl jest účasten přizni.

Xenokrates.

Xenokrates mudřec byl jest učedník Plátov. Ten, jakož svědčí A. Gellius, skrze moudrost takú moc zvedl sobě, ze súdce jeho řečem věřili jsú beze všech přísah.

Ten jednomu blekotnému rekł jest: Slyš mnoho, mluv málo, neb ot přirození jedna ústa, ale uši dvě vzali jsme. Když jeden zlořetil jemu, šed ot něho, rekł jest: Jakož ty jazykem tvým, též ja ušima svýma vládnú.

Alexander Xenokratovi poslal padesát hřiven. Tehdy mudřec posłom prostý a chudý oběd učinil jest. A nazajtrie otieži poslové ho, komu kaže penieze přijeti. Odpovedel jim: I zdali z večerajšeho jiedla nesrozumeli jste, ze nepotřebuji peněz? A vida, ze z jeho řeči poslové zamutili se, kazał ot nich penieze vzieti, nechť pohrdati jich poselstvim a darem Alexandrovým. Kterézto penieze rozdělil mezi ty, ježto moudrostem se učiechu.

II. Ze spisu o čtyřech stěžejných ctnostech.

O spravedlnosti.

Předkové staří tak velikú péči měli jsú při obecném dobrém, ze úžitky cizie váziechu vice, nežli své vlastnie. Jakož svědčí sv. Augustin o jednom králiku, jenž slul Markus Atillius, kterýžto bojoval na moři s Karthaginskými, a přemožen jsa vzat jest do jich vlasti. Potom příjemše slib ot něho, poslal do Říma, aby Říměné propustili vězně Karthaginských, zeby oni chtěli propustiti vsecky, kteréž by měli z Říma. Markus vrátiv se do Říma, žádost Karthaginských zvěstoval měšťanom, a oni vecechu Mar-

kovi, aby jim k tomu sám poradil. Markus odpovedel: Nezdá mi se užitečné býti, byste učinili tož, což žádají Karthaginenci, proto že Římené, kteříž jsou zjímáni, jsou nestateční k boji: jedni mřadci a jiní přestaráli, z nichžto já jsem jeden. Ale kteréž vy máte Karthaginenských u vězení, jsou silní, moudří a najurozenější. A když známí a přátelé držiechu ho k tomu, aby Karthaginenským nestavěl se, k nim vece: Nejsem Římenin od toho času, jakž jsem v moci Karthaginenských. A proto i manželku svou, jenž ho objieti chtěla, odstrčil, chtě raději postaviti se do vězení, nežli slibem oklamati nepřátele a přísahu přerušiti, věda, že do vymyšlených a překrutných muk má jíti. A když se postavil Karthaginenským, na jednom úzkém dřevě postaven jest, v němžto na vše strany hřebíkův ostrých bylo nabitó, pro kteréžto nemohl se na nižádnú stranu bez těžkého zbonedie pohnutí, a tak v těch mukách umřel jest.

Píše se též o jednom králi Athenienském, jenž sřlůf Kodrus, kterýžto vida, ano silní nepřítelé osadili jeho královstvie, a nemohla jim odolati, utekl se k modle Apollonově a otázal je, která strana u boji svitězi? I vzal jest odpoveď takovúto: že ti vítězstvie obdrzie, jichžto král bude zabit. A když ta odpoveď přišla ku králi, jenž byl nepřítel Kodrovi, přikázal vojsku svému, aby nezahijeli u boji krále Athenienského. Tehdy věda Kodrus, že země jeho nemož u pokoji býti, jedině leč by on zabit byl od nepřátel, sřložil s sebe oděv královský, u vzal na se řúcho sprósné. A šed k nepřátelóm, jež byl na vojnu zbudil, od nich zabit jest. Po jehožto smrti lid jeho nad nepřátele svitězil jest. Tak chtěl jest raději sám umřieti, aby lidé jeho živi zóstali, než by živ byl ostar a jeho přemoženi byli. Pěkně zajisté a chutně jest spravedlivým a ctným kniežatóm pro svú vlast a za svój lid umřieti; nebo nižádný nevydává se na smřf bez naděje užitku velikého.

K témuž čte se v jedněch knihách římských, že jednoho času Římené velmi mřiechu a druhého léta znamenie hrozně hořcieho ohně ukázalo se prostřed města. Tehdy zlí lidé praviechu, že peklo žádá jednoho člověka. Tehdy Markus Kurcius pro miřost své vlasti, jsúc oděním on i kuon ozdóbný, skočil jest i s koněm do té jeskyně, a tu zavřela se ihned země. Tak chtěl jest sám umřieti, aby všecko město od nebezpečienstvie bylo zproštěno.

Dále sřlušie znamenati, že Přato dvoje přikázanie byl vřdal těm, jenž vřádnú nad jinými: jedno, aby tak městský užitek spravovali, že což by kolivěk činili, aby vše to obrátili k obecnému dobrému, zapomenúce užitkův svých; druhé, aby nižádné částky obecného dobrého neopúštěli. Nebo když by jedné strany ostřiechali, druhú opustieci, tak by obecné dobré pomařu ucházelo a hynuřo. Jakož o tom praví Kato mudřec: Nedomuievajte se, byř starši a předkové naši obecné dobré moci a oděním zvelebili. Nebo by tak bylo, mnohem sřienější my měli bychom, poněvadž měřtaunóv, lidi urozených, oděnie a koní více máme než oni. Ale jiněf jest, skrze něžto oni jsou byli mocní a velící: doma opatrnost, jinde spravedlivost, mysl v radách upřiemá, ne hřiechu poddána kterému. Miesto toho my máme řakomstvo, obecní chudobu, zvláštní bojnost, chválime bohatstvie, lenosti následujem, mezi dobrými a zřými nemáme nižádného rozdieřu, všemi ctnostmi vřadne neřlechetnost. A když obecnie bohata bieře, zvláštní chudi biechu. Ale zasě jakož zvláštní počechu bohatstvie jmieti, tak obecní biechu chudi.

Předkové staří spravdliivosť zachovávali netoliko k sobě ale také k svým nepřátelóm. Jakož svědčí Valerius o jednom vévodě římském, jemuž Kamillus diechu. Ten když byl oblehl město Falerských, byl tu jeden mistr, jenž mieše a pěstováže děti Falerských, a ten děti před město, jako na hru vyřídív, zahodnú řeči až do stanów římských je přivedl. Tu postaviv je před Kamilla, vece: Aj v moc tvú podávám Falerské, nebo otcové těchto téchto držíe město, u něhož ty ležíš. To uslyšev Kamillus vece: Ty nešlechetníče! novú zlosti chtěl by zraditi Falerské? Myť boj i mír vedem spravdliivě, oděnie nenosíme proti dětem; nebo také těch netepem města vybojujic; ale máme oľenie a braň proti mužóm a oděncóm; ježto moci a bojem přemohu heze všech úkladów. — A tak netolik pobrzel jest úkladem toho pěstúna, ale prikázal, aby jemu ruce svázali s zádu a děti aby mrskaly mečlami proradci svého až do města. Tu spravdliivosť znamenavše Falersťi, více skutkem té dobrotivosti přemoženi jsou než moci. Tak jenžto před tím proti Římanóm myslí biechu pozdviženi a nenávisti i hněvem zapáleni, potom žádali pokoje a dobrovolně brány městské Římanóm otevřeli jsou.

Dále sľušie znamenati, že trojim obyčejem Říměné panovali jsou nepřátelóm svým: uměním, častým vítězstvím bojów a věrú. Jakož se přihodilo jednoho času, že Hannibal král byl jaľ jednoho z Říman, a když jest držán u vojsťe za některý čas, tehdy ten jistý zastavil čest a vieru, vrátil se do Říma, aby jmenovaný den určené peníze šacunkové posľal Hannibalovi; pakli by peněz neměl ale, aby sám se postavil. To učiniv, chľubil se, že jest okľamaľ Hannibale křivým sľibem a že by tím měl prázděn býti. A když ten úinek přišel před starsie, prikázachu jeho jieti, a když byl jat, posľan jest k Hannibalovi, aby nepřerušil viery a sľibu k hanbě Říman.

O témž praví Valerius, že jeden římský konsuľ, řečený Fabius, byl vyrucil z vězenie některý Římany od Hannibale pod úmluvú určených peněz. A když přišel čas plnění, vida, že jsou ho jistci nevyvadili, prodal jest své dědicství a Hannibalovi peníze daľ, chľe raději všeho statku pozbyti, než by on a jeho vlast v které nevěře a necti uarčeni byli, pamatuje ono příslovie: Ktož ztrati vieru, ten více ztratiti nemož; a nemá miesta řeč jeho, ktož jest sledán v některé křivdě.

Ještě k témuž praví tž Valerius, že Demokrates lékař toho krále, jenž sľul Pyrrhus, přišed v noci k Fabriciovi, sľibil otrávití krále svého Pyrrha jedem, jest-li že by mu vděk bylo, a chľěl-li by jemu to posľuženie zapľatiti. To uslyšav Fabricius kázal ho svázaného dovésti ku pánu jeho. A to vše kázal povědieti Pyrrhovi, což jest mľuvil lékař o jeho umrtvení. Tehdy Pyrrhus podiviv se nad dobrotú Fabricia vece: Snáže sľunce móż běh svůj změnití, než Fabricius od své dobrotivosti převrácen býti. Tak Říměné nechtěli jsou jedem hojovati, ale oděniem; a tak jsou mľovovali spravdliivosť, že svých nepřátel nížadaú lsti nechtěli jsou hubiti, a těch, již jsou nebyli hodni smrti, nechtěli zahľaditi. Protož poněvadž pohané neznanjice Boží prikázání byli jsou sľovútni a velici v skutciech spravdliivých, tolik pro zvelebenie vlasti své a pro marnú chľáľu činiece: čím věřši a lepši mají býti křesťené v skutciech spravdliivosti Božie? Ale že všickni hledie svého, netbajice o Bohu, protož jsou chudí a obecné dobré hyne.

XV.

Kronika Trojanská.

Čtení předkům našim velmi oblíbené byl román známý pode jménem Kroniky Trojanské. Prvotně byl sepsán řecky. Latinsky jej vzdělal l. 1287 Messáňan Guido z Columny. Z Guidonova spisu učiněn byl dvojitý překlad český, jeden volnější, druhý doslovný. Onen jest starší, pocházející ze XIV století, i vyniká plynouou řečí, květným slohem a obraty, které připomínají na básně staronárodní a Alexandreidu. Mladší překlad stal se l. 1411 k rozkázání mincmistra krále Václavova, Petra Zmrzlíka; překladatel držel se, jak sám říká, slovo od slova textu Guidonova. Starší překlad zachoval se v dosti četných prepisech z XV století, ano byl již l. 1469 a 1488 vytištěn. Z překladu mladšího nezbyl než zlomek, jež bibl. Mučkovský v Krakově na deskách polské knihy nalezl.

Boj Trojanských s Řeky a oboření Troje.

Když slunce své jasnosti paprsky po zemi rozprostře a tmy nočnie zapudí, hlučná pověst krále Trojanského dojde o příjezdě valném Řekův; pro něž všem rytířům i paošem k boji hodným i měšťanům káza býti rychle hotovu. A zřetdiv vojska v roty s velikou opatrností, a na koně vsedavše, táhnú z města s myslí zmužilú, a nevěduce tajných záloh od města blízkých, kvapie ku břehóm. Tehdy Řekové, jimižto biechu břehové statečně osazeni, vidúce vojska mnohých oděncův naručesť se k boji strojíe, a však s nemařú úžestí. A tak vévoda Nestor prvý s svými potka se udatně. A když nastá boj náramně litý, řomoz ratišti a řoskot mečův by hrozný; padají terče, rušie se přielbice; mnoho s obú stranú zbitých, mnoho by i raněných; krev barví červeně zemi: než k ostatku množstvie Trojanské přemáha, neb sám vévoda Nestor s svými bojováše. Tehdy král Kastor, muž přeudatný, hned s velikým množstvím svých rytířův a panošú vehna do boje proti Trojanským. Křik by hrozný v krutém s obú stranú bojování. Než Trojanští padají, nemohúce sněstí úprku silného čerstvých mužův. Tehdy král Laumedon, obyčejem lva v hněviech řevúcieho, ten svým udatenstvím onyf kole, onyf sěče, ony s koní srážie a na úrazu i záhubu Řekův tišče, bráně svých. A to vidúce Trojanští od svého krále rekovstvie, silně na Řeky tiskou, raniece i tepúce bez miřosti; a když tak kvapie Trojanští, tiem hlučněje klesají, duše puštějice. A tak Řekové když počnú v bojování mdletí, a mnohé z sebe tratiti, tehdy král Pollux, vida z daleka Řekův trud silný, s svým rytířstvem čířým příhna k boji a na Trojanské ukrutně se oboři, mnohé zbi a mnohé smrtedlně raněné s koňův srazí. Tu král Laumedon máfo vyhnuv z boje, vida, an jeho lidé trudně bojují, boje se škodnějšie přibody, a protož hrózami a prosbami pokřiče na své, aby máfo zase postúpili, a v jednu rotu káza se jim sběhnúti.

A v ta doba vévoda Nestor, uhlédav Laumedonta krále, a zvěděv, že on jest, povrh kópie, úprkem otda se k němu, všeho nechav. A král to vida, udatně s kopím hna proti němu; a tak oba konské boky kruté

svierajice, náramným bĕhem sĕ steĕsta. Ale Nestorovi rytieri krále Lau-medonta kopie meĕi svedú, že Nestora nenhodi; ale Nestor kopím svým na štít králóv silně uhodi a jej na dvě rozrazi, kterúžto ranú král Lau-medon hrubĕ jsa zakľán, spade s konĕ. Ale aniž sĕ pádu ani rány užas, hned sĕ vzhóru z zemĕ vzhopi, a dobyv meĕe, pŕiteĕe pĕškami na Nestora s zmužihú smĕlosti. Ale jeden mĕádeneĕ, rytieř Trojanský, jmĕnem Cedar, kterýž to léto byľ k rytierství pasován, jakž užte krále svĕho opĕšáfĕho v takĕm nebezpeĕenství stateĕně bojujice, jakožto pánu svĕmu poddaný a věrný, zastydĕv sĕ, velice sĕ rozhorli, a sevřev kón ostrohama a kopie uchytнув, prudce na vévodu Nestora pŕihna, a kopím raniv jej na prsech, s konĕ ho svrže pŕed nohy krále svĕho. A král vida Nestora pŕed sebú ležiece na zemĕ, meĕem svým silně naň a ĕasto tepa, srazi nánosek s jeho pŕielbice a jej v tvář velmi rani. A v tu chvíli byľ by Nestor zabít od krále, neb truden byľ a krev jeho bieše ušľa náramně; ale Řekóv jeho množství na pomoc jemu pŕihnavše, na krále Laumedonta sĕ obořichu. A kakžkoli tu mnozí z Řekóv zahynuchu, a však Nestora vévodu svĕho od nob králových odtrhše, na kón jemu pomožechu. Pak král Kastor vida, že Cedar, rytieř Trojanský, Nestora sbodľ s konĕ, žádaje toho pomstiti, u velikĕ horlivosti hna na Cedara; ale dŕieve, nežli k němu dokľopota, jeden Trojanský, Sekuridam řeĕený, téhož Cedara pŕietel pŕirozený, vsunuv sĕ mezi ně a úpkem pravým hnav na krále Kastora, zľáma oň kopie, však neraniv jeho. Ale Kastor svým kopím Sekuridama v bok silně uhodi a smŕtedlnĕ pobode. A to vida Cedar, že jeho pŕietel tak ranĕn, v hroznĕ horlivosti žádaje mstiti jeho, s meĕem vytrzeným udatně žene na krále Kastora, a zmužile sĕka, najpŕvé štít srazi, a u pŕielbice nánosek odtasiv, smŕtedlnĕ jej v tvář rani a s konĕ srazi, a kón násilím uchvatna, jednomu svĕmu daĕ chovati, haubnĕnými slovy Kastora hanĕje pro ranĕnie pŕietele svĕho Sekuridama. A když Kastor král opĕše a Trojanšti usilováĕhu jej mezi sebú uchvátiti, proti nim sĕ udatnú síľu brániĕše; ale sám mezi tolik nemohľ odolati. A tak byľ by v tu chvíli jat, by byľ král Pollux na pomoc jemu nepospĕšihľ, máje s sebú sedm set rytieróv udatných. A tak hnav na hľuk, kterýž sĕ brojĕše okoľo krále Kastora, velikú moci bojuje, hľuk rozrazi, ranĕ, tepa i porázeje; a tak bratra svĕho vysvobodi z jich rukú.

A pak král Pollux v náramně horlivosti na jednoho Trojanskĕho hna, Gliach jmĕnem, sebrav vĕecky své sífy, a jej smŕtedlnĕ rani, že s konĕ spade. A ten Gliach bieše syn krále Kartaginskĕho a sestŕence krále Laumedonta, z jeho sestry vľastnie narozený. A to vida Laumedon, velice zpľaka, sestŕence svĕho pŕehaebně smŕti želeje. A u velikých tesknostech své vĕecky svořav, napomina žalostně, aby na pomoc jeho sestŕence zmužihú síľu povstali. A když zatŕubí v svú trůbn, na sedm tisícóv rytieróv sta pŕed nim, a jeho rozkázanim hnavše proti Řekóm, nelidóstivĕ je tepieĕhu, ranieĕhu a mordováĕhu rukama udatným, tak že musieĕhu Řekové utiekati; kterĕžto stihali jsú Trojanšti, ústavnĕ tepice, až na břehóv konĕiny.

A v ta doby byľ by král Laumedon koneĕně svitĕžihľ; ale že zatiem král Telamon, král Pelleus, Jason a Herkuleš do města Troje úkľadně byľi vtekli a vskoĕili, a muže silnějšie v něm zbilí, a Telamonem krátem osádivše, vystrojili sĕ svým Řekóm na pomoc k boji. Mezitiem jeden

z Troje, ja raněn náramně, přihua k králi, jemužto v sloviech pľachtivých a žkání tesklivém vypravíť dobytie i zkaženie města jeho Troje od Řekóv nepřátel jeho. Protož král Laumedon to uslyšav, tesklivě poče vzdychanie častá opakovati, a trúbenim své trúby svořav své všecky, nechav Řekóv na březie již přemožených, taže k městu. A když nedaleko biese odjeť s svým vojskem, uzři zdaleka veliký dieľ nepřátel svých jedúc z města, a že kvapí proti němu bojovně v rotách lidu rytieřského; a ohled se za se, a aj nalíť vojsku řecká od něho přemožená po něm pospiechaji; užas se velmi, nevědě, co by měl učiniti, ja mezi silnými nepřáťefy s obú stranú. Co dáte? počne se boj přehrozně litý, ale ovšem nerovný; neb Řekové daleko byli Trojanské přesilili lidu množstvim. Padaji Trojanšti raněni i zbiti, a bez meškánie přitěže Herkuleš, muž udatný a přesilný, s rytieři svými, sedě na oři silném kropieřem ostřeném, smrtedlnými ranami lidí poráží a pluky rytieřské rozruží nepřáťelské. A když jeho moci nemožiechu sněsti Trojanšti, z cesty jemu se vyhýbajie a padajie před ním, zahubeni jsú. Potom proti Laumedontovi králi, zazřev jeho, hněvivě se zdvíže úprkem na něho; jehož dohnav, silně jej uchopi i zabí, a stav hlavu s těfa jeho, mezi své s hrdostí uvrže. A to vidúce Trojanšti, pľáčí, jsúce svého krále zhaveni takú smrti, jimžto izádná naděje nenie zóstavena, aby k svým ženám i statkóm do svého města byli navráćeni, aniž čiji, by kam měli útočiště neb pomoc které nalězti; a tak padaji sem i tam nebožátka, a druzi pole opustiece, bězie, kamž kto vída, utikajie, tak však, že ti, kteříž jsú z toho hoje utekli, musili jsú daleký cíl jmieti od Troje, zachováni svému útočiště. A tak té vojně i tomu boji smrtedlnému by skonánie.

A tu obořivše Řekové město Trojanské ze dna, se všim sbožím tu pobraným vstúpie na své lodie, a opustivše břehy Trojanské a pľátna rozpenše, v libém povětří a u velikém veselí dny i nocmi šťastně pľovúce, vrátiehu se do řecké země. A tak raduje se všechna země řecká náramným veselím z jich slavného vítězství i přielišného obohacenie, a bolóm svým hojně oběti a poety časté činie, jakožto svým pomocníkóm v té válce a vojně.

Popis nové Troje.

Když biese král Priamus s ženú i s dětmi i s lidmi svými v obležení jednoho hradu velmi tvrdého, přijide jemu ta žařostná i hrozná novina o zabiti otce jeho Laumedonta, krále Trojanského, i rytieřstva i lidu jeho, o zbořeni Troje města krásného, a o sestře jeho, Exiona řečené, že jest vzata od krále Telamona za ženimu. Užase se Priamus toho rozpravenie, a přielišnú žařosti ja teskliv, ústavnými slzami žařostivé hľasy s svými věrnými vydáva; a hued káže všem býti hotovu, a opustě toho hradu obleženie, rychle táhne se všim vojskem k Troji. A když k nie přijide, a uzře ji z kořen vyvráćeni, a váže škody své i svých, velmi jest pľakať, a za tři dni v té trvať jest žařosti. Ale po třech dnech sám se k rozumu navráťiv, věda, že izádnú žařostí škody nebývaji navráćeny, ale přispáreny, mnoho s myslí svú i s věrnými svými přejměv vážných potazóv, ustanovi, aby to město zase vzděľať, a tak rozšířil i zveličil i utvrdil,

aby se izádné moci nepřátelské nebafo, a že by mohlo všem nepřátelóm statečně silno býti.

A tak svořav i shledav mistrných a vtipných kamenníkův, zedníkův, tesářův i jiných rozličných dělníkův převeliké množství z mnohých zemi i vřastí, a káza rum vešken vyčistiti, a na témž místě město daleko větší, širší i delšíe zařoziti ve jmě boha Neptunus řečeného, a týmž jménem, jakožto i dřieve, Troja káza jmenovati. A bieše to město vzděli pět dní púti, a tolikéz vřšierí, tak že ani před ustavením, ani po ustavení toho města nečte se, by které město tak veliké kde byfo ustaveno, a tak výborným a pevným i opatrnú zřiezenosti ustavením. Neb najprvé ohruzeno jest zdi přetřustú, řoket čtyřidceti a dvě stú zvyší, z kamece tesaného, jichžto svrček vešken ozdoben bieše rozličných barev mramorem, že miřo jest byfo na ně se všech stran pohleděti. A v té zdi věži přemnoho, vždy věže nedaleko bieše jedna od druhé, jichžto výsost patdesáte řoket nad zdi bieše vyzdvížena. A však jměješe toliko šest bran ve všie ohradě, jichžto jedna sřuřa Dardanides, druhá Tymbrea, třetie Helias, čtvrtá Cechas, pátá Trojana a šestá Antenorides. A každá z těch bran bieše brannýma dvěma vězema osazena a rytými obrazy mramorovými okrářlena, jichžto každá svú krású přátelóm libé dávaše vcházeníe, a nepřátelóm hrozné přistúpenie okazovaše. Pak okořo všech zdi bieše rovně všady přetěšená a prostranná, trávníky rozkořnými a květím výborným i rozličným ozdobená, okořo niežto všady biechu přiekopové hřubocí, řiroci a vyzděni. Pak v těch zdech, totiž v té převeliké a tvrdé ohradě, hez čisřa byfo vzděřáno krásných a rozličných domův měřšanóm ku přibýtku, jichžto město byfo ozdobeno množřtvím ulicemi prostrannými a dřúhými, tak že s obú stranú každé ulice biechu zděřány řubie sklenuté u předdómí, aby v čas dřtě neb nechvile mohř každý jiti, kamž by chtěř po městě, such a po suše. A v tom městě byfo tak vysoké stavenie, že nebyř dóm v něm ředesáti řoktův nižši, a všichni domové ozdobeni s řředu rytinami obrazův rozličných, lidských i zvířecích. A po těch ulicích zděřána biechu byřřa a stavářřa všelikterakým řemeslníkům.

A pak skrže město řeka veliká, bystrá, čistá a rybna tečieše, jmajieci přiekop mramorem vyzděný, jiežto jměno bieše Xantus, a po březiech s obú stranú dřřynův přemnoho vřipně ustavených. A z té řeky po trubách mosazných bieše vedena voda do všech ulic, v nichžto biechu studnice mramorem vyděřané, do nichž voda úřtavně tečieše ku potřebě všem hydřitelóm a přebývajieim města Trojanského. Pak do toho města král Priamus všeho svého královřtie lid uvede k osazení města tak velikého, jimžto rozřa domy hodné vedře dřstojnosti, povaly i stavu každého. I by město velmi lidné, urozenými lidmi ozdobené i také vřipnými.

A protož v tom městě vymyřřeny jsú divné a rozličné hry k kratochvilnosti lidské. Tuf jest zajistě vymyřřena ta hra řachová divné opatrnosti; tu hra vrhcábnie, dvě neb tři kostek náhodným metáním vedená; tu i jiné všelike kostečné; tu chvalná i haněcie skřřidanie zamyřřlena jsú vřipných řeči, kakžkoli druzí pravie, že chvalná skřřidanie zamyřřlena jsú dřieve v ostrově Sicilřském; tuf jest také mnoho her osolných zamyřřeno, jimžto těřa lidská rozličným hřbáním, běháním i skákáním rychlosti navykajie ke všem skutkóm i pracem rytieřřským, s velikú těm, ježto je púchaji, libostí a kratochvili. i všem přihřdajieim.

Pak král Priamus ustavi sobě dóm na vysoké skále, se všech stran přeliš příkré, v místě vyľučitěm, překrásný, vše ozdoby plný, pěti set ťoktův zvýši, kromě okolních hustě ustavených věží, jichžto výsost k obľakóm saháše, z nichžto vsechny súsědné vókoľ krajiny mohly býti opaťreny. A toho všeho hradu zdi biechu mramory rozličných barev divně zděľauy a rytinami obraznými ryčně ozdobeny, že každému divadľo z sebe přentěšeně vydáuľy. A toho domu okna křišťáľem vyděľána v zľatě osazeněm; sieň pak na tom hradu dřúhá a prostranná čistým mramorem vyzděna; ale sklenutie jejie bieše z dřievie a z prken uhľazených cedrových a vazových, zľatými škudľami opažených. A všickni vnitř bokové stkviechu se drahým malováním divných obrazův. A v hľavách té sieni bieše stolice kráľovská, předivným mistrovským řemesľem z slonových kostí, z zľata a cedrového dřievie ustavená, k niežto bieše sedm stupňův z aľabastru a z drahého kamenie uděľáno, po nichž bieše vzhod na tu stolici k seděni; před nížto stáše stůľ drahý, týmž dieľem stvořený, a pak na každém boce velmi dřúží stoľové a ľavice aľabastrové k seděni čeledi kráľovské. A u protičeli bieše ustaven oľťář salierový, k němužto, bieše stupňův dvadeceti z aľabastru a z ametystu a jiného kamenie drahého. Na kterémžto oľťári stáše obraz vešken zľatý, z zľata čistého slitý, patnácti ťoket zvýši, a mnohým i rozličným drahým kamením okrášlený boha řečeného Jupiter, v kterémžto král Priamus jměješe veliké doufanie, žeby jim měl býti zachován v dřúhém zdraví i štěstí se všemi svými i to město před každým nepřátel násilím.

XVI.

Román o Alexandru Velikém.

Pseudokallistenův román o Alexandru Velikém přeložen byl ve XIV století, zachoval se však rovně jako kronika Trojanská v přepisech z XV leprv století. Jakkoli dílo to přeplněno jest bájkami předivnými, nicméně pro pěknou řeč a živě vypravování přičísti je sluší k lepším plodům staré doby.

Výprava proti Porovi králi indickému.

Alexander, shromáždív všeckna vojska macedonská a perská, přikázal jest, aby proti Porovi králi indickému brani pozdvihli a mužsky s ním bojovali. A vytrhl jest s nimi do Indie, i táhli jsú po zemi pusté a prostranné a přes řeky hľuboké a cesty vodnaté. I poče truden býti Alexander i rytieri jeho, tak že již jich umové vikľáchu pro velikú tesknost. A protož všeckna vojska reptáchu, řkúce: Měli jsme natom dosti mieti, že jsme země perské dobyli a Dariáše přemohli, jenž od nás dani braľ. Co viece pracujem, hledajice Indie dobývati, v niežto hovada litá bydlě, a zapomanámy své země, v niežto všeho dobrého nazbyt? Ale tento Alexander nic jiného nežádá, než aby vešken svět sobě podrobil; nebo bo-

jové a války jsú krmé srdce jeho, tak že, by malý čas u pokoji pobýť, jakožto člověk bez pokrmu by hned zahynuť. A protož nechajme jeho zde a my sě do Macedonie vraťme. A on s Perskými at jede, kam chce.

Uslyšav to Alexander, káza všemu vojsku odpočinúti a on vnide na najvyššie miesto i vece k nim: Vy Peršči na jednu stranu stupte a vy Macedonšči a Řekové na druhú stranu, aby sě rozdělili. I napomína Alexander Macedonské a Řeky, aby sním ostali, mřuvě takto: Rytieřstvo najsilnějšie, Macedonšči, sřyšte sřlova má! Že Peršči, dosavad protivnici byvše, podstúpili jsú jho na sích pracích, již mě samého chcete tuto nechati, a zase do vaše vřasti chcete se bráti. Neviete-li, když biechu zamuceny duše vaše pro sřlova Dariášova, že jsem vás posilovať svú radú, a byli jste posilněni? A opěť, když biechom trhli na pole, majíce bojovati s našimi nepřáteľy, já jsem sám stáľ první a počaľ jsem pobitie? A zdali jsem pro vaše zdravie nejef jakožto poseť k Dariášovi a vydaľ jsem sě sám za vás ve mnohých přihodách a tryznych? Vězte zajisté, že jakož jsem dosavad svítězovaľ, též u potomně s bohův spomoci svítězim. Pak-li chcete sami Macedonšči vrátiťi sě, jáť sě nikoli nevrátiem.

A když to vypovědě Alexander, všecka kniežata macedonská i Řekové stydiechu sě a miřosti řádali jsú a řkúce: Najvětšie ciesuři, život náš v tvú rukú jest pořožen: kamžkolvěk sě obrátieš, budemť tebe následovati. Bychomť pak měli zemřieti, tebe nikoli neopustieme.

Hnuv vojskem svým Alexander, vtrhľ jest dále do Indie ná skonanie měsiece Črvna. A tu jeho potkali posřové Pora krále indického, dávajice jemu list takově vznieci:

Porus král indický Alexandrovi, kterýžto řotruje, všech měst dobýváje, rozkazujice prikazujem. I poněvadž jsi smřtedlný, proěs proti bohu nesmřtedlnému směšs učiniti? Břáznovstvie řapířo jest tě a smřsť tvój. Poněvadž máš v oce kládě a nevidieš nás, snad nás mnieš podobny ku Perským, kteréžto jsi svému panství podrobil? S měkkými jsi zajisté bojovaľ! A že jsi je přemohľ, mnieš, by naši výsost své miřosti podrobil. A to sě ovšem stane, když by sě bohové lidem poddali a země výsosti nebeské byľa předřožena. Neb jsme my nesmřtedlní, že netoliko lidé ale i bohové našemu jměnu posřuhují. Zdali nevieš, když Dionysius Bacchus, jenž jest svobodný otec řečen, bieše vtrhľ do Indie vojensky, ale obrátiv plece před Indickými utekl jest, nemoha jich síle odolati? Dřeve zajisté nežli Xerxes kralovaľ v Persidii, Macedonšči Indickým jsú úroky vydávali. Ale že bieše nenřitečna jich země a králi nebyľa miřa, zhrzeli jsú ji Indieci; neb každý mřdrý viec řádá širokých zboři nežli úzkých. A protož prikazujemť, aby sě do své země vrátil. A kdež nemóžeš pauovati, řádost a pilnost odtud ořož.

Když ten list přijide před Alexandra, káza jej přede všemi čiesti. Ale rytieři, uslyševsě list, steskli jsú sohě velice. Jinžto vece Alexander: Mřzie nřatní, rytieři moji mili! umové vaši nezamucujte sě pro sřlova listu Porova. I zdali nepamatujete, kterak Dariáš zpupně pýchu mřruvieše? Právduť vám pravím, že všickni Indieci*) mají obyčej s hovady s litými a s saněmi a s levharty a s jinými hovady jedovatými bojovati, a poňovadž řiedko od lidí bývaji mordováni, v svú divokú sířu nřaji.

*) Rps. má Litviné.

Nato kaza odepsati list takto: Král nad králi a pán panujících Alexander, syn boha Amoun, Olympiady královny, královi Porovi vzkazujeme. Obostrím jsi smysly naše a daš nám udatenstvie, abychom bojovali proti tobě. Neb jsi řekl, že Macedonie jest pusta a jařova a plna nedostatkův, ale indická země vše sladkosti jest přeplna a užitečna, a tiems nás posilní, nbychom vši snažností s tebou váleli, abychom tvé země dobyli, kterou jsi řekl všeho dobrého naplněnou hojně. A jenž trpieme my chudobu, vašeho bohatvie velice dosieci žádáme. Ale že jsi řekl, že netoliko lidem i bohóm panuješ najvyšším, ale s tebou ne juko s bohem ale jakožto s člověkem barbarským mienieme bojovati, jenž jsi pln chřůby a maruě chvály. Neb jediného boha právě vešken svět nemohł by sněsti.

Přečet list Porus Alexandrův, rozhněval se jest velmi, a sebrav množstvie rytierstva a sřonův, jimižto Indiáci mají obyčej s nimi bojovati, vytáhl jest proti Alexandrovi polem. A bieše vojsko Porovo velmi veliké, neb jměješe čtrnácte tisícův vozův kosatých, a jízdných tři sta tisícův, a pěších dvě stě tisícův, a sřonův jměješe čtyři sta, na jichžto chrřbetiech biechu věže dřevěné vysoké, a v každé věži třidceti oděncův stáše hotovi k boji.

Uzřevše to Macedonšči a Peršči množstvie vojska Porova, ztrnuvše zamutichu se velmi, ne tak pro množstvie lidu, jakožto sřonův. Avšak s ubů stranů sjednavše se, veliká vojska stachu.

Tehdy Alexander, vsed na svůj kuon Bucifař, přede všemi svými rytieri v noděni stáše a řka Medským a Perským, aby najprvé počeli boj s sřony, a on s Macedonskými a s Řeky stáše hotov, pilně ku potkání jsa připraven. Ale Peršči a Medšči tak velice ot sřonův biechu biti a poražování, že nikoli nesmiechu se před sřony ukázati. Než Alexander bieše drěve mūdře o nepřátelech vymysliř, jenž bieše kázał učiniti mnoho obraznov a soch dutých mēděných i kázał je na vozy železné vsaditi a do nich uhlie žeravého nasuti a dobře dýmati, aby se rozpálily. I přikáza je vésti proti sřonóm. A když ty obrazy uzřechu sřonové, mniece, by lidé byli, řapáchu je pysky svými, aby je zabuhili. A hned velikú horkostí jsú své pysky zžehli, a obrátivše se, nikoli jsú se nevrátili k bojování. A když vidiechu lidi oděné, utiekáchu, bojiece se, aby svých pyskův o ně nezžehli. Uzřev to Porus, zamutiř se velmi. Peršči mnoho jsú Indických sřieleli. A tak se velmi tepiechu, že s obů stranů množstvie lidu bylo poraženo, tak že za dvadeceti hodin*) ustavně jest boj trval. V kterémžto boji Peršči a Medšči velikú mřobův padachu a mřechu. A uzřev to Alexander, rozhněval se velmi. A sedě na koni svém Bucifařovi, i vjede v boj s Macedonskými a s Řeky. A hned s Alexandrem všickni úprkem vjedechu v boj a ndatně počechu bojovati. A hned Indiáci počechu hynúti. Kterěžto uzřev Porus, že jeho hynú, obrátiv plece poče utiekati, a oni je stiháchu a tepiechu. Sešřo jest zajisté v tom po bití lidu Porova tři sta tisícův, ale Alexandrova lidu sešřo jest devadesáte tisícův a šest tisícův.

Alexander rozhví tu své stany, obětoval jest oběti bohóm vítězné a přikáza Perské a Indické pochovati, raněné zlečiti. Ale jiný den doby města Porova a uváza se v ně a všed do domu Porova, nalezř jest tu

*) Bps. má dni.

tak veľiké poklady, ježto nejsou k viere podobny. Tři sta slúpov zlatých pripravěných s makovičkami zlatými, a na nich vinici zlatú, na niežto listie zlaté bieše. A na té vinici biechu hroznové křišťáľovi, druží perľovi, třetí smaragdovi, čtvrtí oluňáčovi, jako by od přirozenie byli vsazeni. Ale stěny domu toho kráľovského biechu zlatými plechy pripraveny, kteréžto sekajice Macedonšči a Řekové, na prst jsú tľusci byli. A biechu ty stěny okrášľeny perľami, karbunkuľy a ametysty. Ale dvěře domu toho biechu sloňové, trámové ebanšči, a komory dřevěné z dřievie cypresového biechu ustaveny. A na sieni domu toho biechu ščepové mezi slúpy zlaté ustaveni, na jichžto větví rozličná plemena ptačie biechu a každý pták bieše zmalován podľe barvy přirozené, ale pyskové jich a nehtové z ryzieho zľata biechu uděľány. A ti ptákové, kterakkoli chtieše Porus kráľ aby zpievali, skrze pěsnotvorce zpievánie zpieváchu, vedľe svého přirozenie. A naleze také v tom domu orudie zľatého přemnoho a drahého kamenie ze všeho plemene. Ale máľo stříbera tu naleze: to vše zľato ryzie bieše.

Zahynutí Porovo.

Alexander přitřze k městu, kdežto Porus s vojskem sebraným ležieše. A jměješe Porus lidu oděného čtyři sta tisícov. Tehdy Alexander zjednav roty, stáše na koni svém Bucifáľovi a vytek přede všemi, káza u vojenské trůby trůbiti. I sjedesta se obě vojsce v hromadu a počesta mužsky hojovatí. I padachu velice Indiěci v boji. A když uzře Porus, ano jeho hynú, staľ jest přede všemi a voľaľ jest hľasem velikým a řka: Alexandře, nesľušieš ciešaři tak nadarmo zahubiti lidu svého, ale sám sebu má boj početi a dokonati. Stój ty a lid tvój s jedné strany a mój s druhé strany, a my sama bojujva. Jestľize mě přemóžeš, lid mój buď tobě poddán; pakľi ty v mú rukú zahyneš, lid tvój buď k mému lidu přivinut. A to jest proto řekľ, tupě Alexandrovu postavu; neb Alexandrova postava bieše tři loktov, ale Porus ufaje u výsost těľa svého, jenž bieše pěti loket dľuhý. A hned k tomu svoli Alexander, že hned přestasta bojovatí obě straně a vojsce, a oba krále mezi sebu bojovasta. Ale rytieri Porovi velikými hľasy počechu voľati, aby se pomněľ kráľ Porus. A on usľyšev křik ot svých rytieřov, obrátieľ se jest k nim, co by to byľo. A hned Alexander přiskočiv oběma rukama mečem udeři v hľavu jeho a hned jeho zabí. Ale uzřevše to Indiěci, počechu s Macedonskými ukrutně bojovatí. Jimžto vece Alexander: Biednici, jenž po smrti krále svého usilujete bojovatí! I zdali nevíete, že kdež správce nenie, že vešken lid bude roztržen? Odpověděchu jemu Indiěci a řkúce: Lépe jest nám mužsky bojovatí a na poli zemřieti, nežľi viděti záhubu lidu našeho, abychom i zbožie i vľasti byli obľipeni. Jimžto vece Alexander: Boj váš přestaň a v svobodu do svých bydeľ se vraťte veselí; neb zajistě žádného bezpravie nebudete trpěti, neb jste mužsky bojovali. Tehdy Indiěci povrhše braň svú, počechu Alexandra jako bohu chválti. Ale Alexander rozbiv tu stany, učini oběti vítězně bohóm i přikáza, aby těľa všech zabitých byľa pochována. Ale krále Pora poctivě sám pochovaľ.

Alexander na hoře diamantové.

Alexander, hnuv vojskem, přibra se na kraj té cesty, tak že nemože dále jeti, neb biechu na příky hory vysoké a skalé příkré jakožto zdi. A uzřeve cestu jimi, přijedechu na roveň, i jedechu cestú na puolnoci patnácte dni. A opustiv cestu počutú, poče se napravo chýlíti a jezde dni devadesíte, přijedechu k jedné hoře diamantové, v jejíemžto březe uzřechu, ano hroznové visiechu z divných pereš. A jměješe ta hora dva tisíce a pět set stupňov safirových, jimižto bieše vchod na tu horu. A tu kázal rozbiti stany.

Ale jiný den učiniv Alexander oběti vítězné a vzem s sebou dvanácte kniežat svých, jde po stupních na tu horu. A když jest byl na vrchu, našel jest tu sien překrásnú, jenž jměješe dvanácte dveří a sedmdesáte okna. A dvěře všie i okna z ryzieho zřata udělaný biechu. A biesta tu dva chrámy zřatú z ryzieho zřata.

A všed Alexander a jeho kniežata do té sieni, nalezechu člověka ležiechie na zřatém žózi a v zřatohlavovém rúše. A bieše ten člověk veliký a krásný, jehožto všusy na hlavě i na bradě jako najčistší snieh bílé. Jehožto když uzře Alexander a jeho kniežata, klekše počechu se jemu klaněti. A vece ten stařec: Alexandře, ty opatříš ty věci, ježtoť jest tělesný člověk izádný neopatříš, a uslyšíš to, ježtoť jest nikdy toho člověk neslychaš. Jemužto odpověděl Alexander a řka: Ó přebřahosťavený muži, i kterak ty mě znáš? A on vece jemu: Prvé nežli bieše prikryta povodeň tvář zemskú, znaš jsem tě a tvé činy. I zdali chceš zvěděti posvátných stromov sřunce a měsiece, jenž budúcie věci zvěstují a pravie? Uslyšav to Alexander, naplněn jsa radostí velikú, vece: Ovšem pane, žádám je viděti. A hned ten stařec vece jim: Sřožte obuv s noh svých a prsteny s rukú a počte po mně. Ale Alexander kúza svým kniežatám povstati, a sřoživ obuv a prsteny s rukú, i vece jim: Počte po mně, Ptolomee a Perdikkase a Antioche, moji najmilejší, a vy druží tu ostaněte a mne čekajte.

I počechu choditi po tom lese, jenž bieše u veliké obradě. A biechu tu stromové vysoci sto noh zvýši, a biechu podobni k bobkovému dřieví, a z nich teče kadidlo a balsám přešedře. Potom chodiece po tom lese, uzřechu strom jeden převysoký, jenž nejměješe ani listie ani ovoce, a sedieše na něm veliký pták, maje na hlavě korunu zřatú pávovú, a řařočky ozdobená ryzie zřatem, a okořo hrdla obrúček zřatý, a na chřbětě modrý bieše a ocas z ruoženého périe. A když jeho uzře Alexander, divieše se spůsobě jeho. I vece stařec Alexandrovi: Tento pták, jehož vidieš, jest řitř Fénix, jenž jest jediný na světě.

A tak jiduce po tom lese, přijedechu k těm stromům sřunce a měsiece. Vece jemu stařec: Vzhledni vřnuoru a o čemžkoli chceš zvěděti na své mysli, zvieš. Ale zjevně neroď mřuviti. A ti stromové vysoci biechu velmi. Strom sřunečný jměješe listie jako ryzie zřato zardělé a stkvúcie, a strom měsiečný jměješe listie stříbrné, jasné. I vece Alexander starcovi: Kterým jazykem dadie mi odpověď? Vece jemu stařec: Strom sřunečný indieku řeči počiná a řeckú skonává, ale strom měsiečný řeckú počiná a indieku skonává. Tehdy Alexander, polibiv strom, v svém srdci poče myšliti, vrátili-li se s vítězstvím do Macedonie. Tehdy strom sřunečný

indickou řeči odpověděl: Tys skrotitel světa a pán všech národuov, ale otcovského království po vše časy neužiješ. Každý rok živ budeš a osm měsícův, a jemuž nejvíce ufáš, dáš napítie smrtedlné. Ale Alexander na své myslí vece: Pověz mi, přebřahosfavený strome, kto mě má otrávití a zahubití? Odpověděl strom: Bude-liť zjeven muž ten, ježtoť tvé skutky zruší, ty jeho zabiješ a setřeš, a tak by mé řeči potuchly. V ta dohy vece stařec Alexandrovi: Neroď se více trudití, ani otázek o budúie věci činiti, ale vrafme se zase. Tehdy jide zase Alexander a kniežata jeho, a pľakaľ jest hořce pro tak krátký čas života svého a kniežata s ním pľakáchu.

A když jsú přišli k tomu paláci, kdežto jiná kniežata jeho čekáchu, obnli jsú se zase. I řekl jest stařec Alexandrovi: Vrať se zase, neb již není izádnému pójčeno tak daleko jiti. Dále již nejezd, ale drž se na puolnoci, neb ještě nemůžeš přes mnoho měst a zemi jeti. A to řka šel jest do sieni, ale Alexander s kniežaty svými sešli jsú dožuo a přišli jsú ku vojsku.

XVII.

Tomáš ze Štítného.

Nejznamenitější prosaik staré dohy, jehož spisové vždy zůstanou přední ozdobou literatury české, jest Tomáš ze Štítného. Narodil se asi l. 1325 na otcovské tvrzi, Štítné jménem, která leží severně od Jindřichova Hradce. Vychován byv od rodičů nábožných, ztrávil mladá léta svá v Praze, vzdělávaje se na nově založeném učení Pražském a s horlivostí poslouchaje kázání velikých tehda řečníkův duchovních. Známost osobní s muži výtečnými, kteří za let Karlových a prvních Václavových usilovně pracovali o zvelebení mravů a kázně, zachovával a pěstoval i do mužských a knetských let svých. Sám to připomíná o M. Matěji z Krakova, o M. Vojtěchovi, o M. Albrechtovi, o M. Matěji z Janova, o Konrádu Waldhanserovi, jmenovitě ale o Janu Miličovi z Kroměžíře. Čeho získal z úst učitelův a kazatelův, z obcování s přátely svými, z bedlivého čtení jmenovitě učitelův církevních, to, odebrav se na tvrz svou, po svém způsobu vzdělával k poučení dětí svých. Později teprve jal se díla svá spisovati tak, aby se hodila většímu obecenstvu. Činnost jeho nalezala však dosti nepřiznů mezi muži, kterým nebylo po chuti, aby učení, posud latinou zahalované, mělo učiněno býti přístupné lidu obecnému. Všelijak hleděli Štítného osočovati, vytýkajice mu i to, že mistrem nejso smi psáti o věcech mistrům prý jen příslušných. On však, jso sobě povědom, že dobře jedná, dbal utrhačnych jazykův tím méně. Ješto mužové, na něž o tom úsudek přede všemi příslušel, spisování jeho schvalovali. „I já to znám, ež mistr nejsem,“ dí v homiliích. „Ale mistrův jsem sě v tom nepokřýval. Věděl mistr Vojtěch, ež já piši, arcibiskupovi jsem ukazoval, korektor věděl od dávna, M. František, zvláští jeden papežových. Chválili to, ješto piši; izadný mi z nich

nebrániť. A at ŕku, ač nemúďfe, jako bych sě, nejša hoden, chtěť vrovnatí velikému : zdalij' mistr byť sv. Bernart? Ó by' mnozi znamenali, co sě praví, a netbali, kto to praví, ano i po mrzutém žlebu často teče čistá voda.“

Pěkně a pravdivě charakterisuje Štítného spisovatel Počátkův cirkevního rozdvojení v Čechách, ŕka takto : „Štítný byl křesťanský filosof v plném toho slova smyslu. Četní a rozsáhlí spisové jeho pohybují se veskrze na poli náboženském; označení jsou znakem oně filosofie, která ve smyslu sv. Augustina ne od Boha svádí ale k Bohu vodí, poněvadž se snaží chápati pravd Božích rozumem pótud; pokud právě rozum lidský staěi; dýše v nich duch té skromné moudrosti, kteráž naplňuje mysl ne hloubavou nevrlostí, nýbrž bodrou smířenlivostí.“

Zemřel okolo r. 1400.

Spisové Štítného dílem jsou původní, dílem přeložení z latiny. K prvním náležejí: *Knihy šestery o obecných věcech křesťanských* (Vyd. od Erbena 1852), *Řečibesední*, složené ze dvou dílův: z rozmlouvání duše s svědomím a z rozmluv nábožných, *Homilie* na neděle a svátky. Překlady Štítného jsou: *O sedmi vstupních stavu duchovního* (Bosáka Davida), *o boji hříchův proti ctnostem* (sv. Augustina), *Zjevení sv. Brigidy* (dominikána Regniarda), *o přípravě srdce* (Hugona), *o sedmi chodbách* (sv. Bonaventury), *výklad na knihy moudrosti* (Roberta Holkota), *o stavu člověka vnitřního* a *o čtveru zlem* (Richarda a Scto. Victore), *výklad Pátěre* a *na Zdravas Maria*. K těm se druží některé menší spisky, o nichž nelze říci bezpečně, zda-li jsou překlady či samostatné práce, jako: *o hříších*, *o šlechetnostech*, *o čtyřech šlechetnostech*, *o sedmi šlechetnostech proti sedmi úhlavním hříchům*, *o sedmi dařích Ducha svatého*, *o sedmeru blahoslavenství*, *o desateru Božím přikázání*, *o dvanácti radách*, *o dřevu moudrosti*, *o korábu Noemově* atd.

I. Z knihy sv. Augustina „o bojování hříechův s šlechetnostmi.“

O milování tohoto a onoho světa.

Milování světa die takto: I co kraššieho, co ctnějšieho, co-li móż býti rozkošnějšieho, co libějšieho, než což zde před sebu v tomto světě vidíme? Ó kak jest divně nebo obchrániťo veš svět, kak divně jest okrášleu svět povětřiem a pochtným světlem sľunečným! A také že měsiec sě tak divně mění, ano jeho ve čas přibývá, ve čas uhývá. Kak jest divná rozličnosť hvězd a divný jich běh, a kterak je země utěšená v rozličném kvietí a v chuti ovoce rozličného, v rozkošné krásě řuk, potokův, dubrav krásných a v hájovém chřadu, v květu sadovém, v procházení v čirých polích, ano tráva jako hemže rostúe, ano sě obilě valmo z zemí valí, ano vinné kořenie tak rozkošně okoľo sebe své jabřadky rozpustiťo. Maťá-liž útěcha v rozličných ptákův zpievání a v divném zpořiezení péřie krásného pávového i jiných rozličných ptákův, a v jich prudkém a hbitém létání i sěm tam poskakování? Maťá-liž kratochvil v řovicích s sokoľy, s ja-

stráby, skrahujci, s ohafi, s chrty, s vyžlaty, v běhu komonstva a v křepkosti i v skoeiech zviefat rozličných, ande ono hbitá, ono prudká, ono křepká? A mařa-li jest útěcha v krásném stavení, v sieniech veselých a zepsaných malováním přerozkošným? A tak i o jiném utěšení tohoto světa.

Ale miřovanie byďfa nebeského odpoviedá řka: Kdyžt se tak libi krása a sličnost zdejšieho světa, jěž jest nikakež nelze tráti, ó kakf by se jměla libiti krása a sličnost onoho světa, jež věč tráti bude! Ktož jte dojde, věč s ni ostane. A zej' přerozkošná tam krása, dobře tomu můžem porozuměti tiem: Kdyžt jsú mnohé útěchy a tak krásné věci v tomto bezbydli: což pak tam jsú krásné a utěšené, kdež jest byďfo věčné? Kdyžt má žařár tento tolik libých věci v tomto bezbydli: co jich pak má sieň nebeská. Kdyžt jsú také rozkošné věci, jimiž daruje přáteřy i nepřáteřy své Hospodin zajedno: čím pak jsú rozkošnějšie, jimiž jen své zvolené přáteřy daruje. Kdyžt tolik útěchy jest v tomto času, kdež jest čas pracování: coř' pak tam v onej věčnosti, kdež jest čas hodování. A protož spust s myslí miřost tohoto světa, kdež izádný nenie tak šťastný, by neztratil toho, což najviec miřuje, a počni miřovati radost onoho světa, v němž každý jest tak šťasten, že věč to bude jmieti, což by najraději.

Pakli by rad vyzvěděř, coř' tam, pověděř jest prorok i svatý Paveř, zej' tam ta rozkoš a ta radost, jakěž jest ani oko vifařo ani ucho slychařo ani kdy člověku v srdce takáž přicházeřa, jakůž jest Buoř připravil těm, jeřto jej miřují. K tomu štěstí vzdycháše, a maje mnoho sbožie světa tohoto, David, a řka: I co jest, bych nejměř na nebesiech, a čemu mi jest to bez tebe býti na zemi? A pravieše také, kakžkoli mnoho jměješe králových krmi: Nasytím se, kdyžt se zjevně tvá chvářa ukáže. A opěť: Žeři se duše má k Bohu živému, jako ten, jenž by rád piř. I kdy přijdu a ukáři se před obličejem Božím? A opěť: E hoře, kak se jest prodřifo mé bezbydlé! Protož sv. Paveř i žádáše, by rozřúče se s těm, i byř s Kristem.

II. Z knihy bratra Davida bosáka o sedmi vstupních.

O p o k o ř e.

Pokora jest dobrovolné myslí poníženie z opatřenie své křehkosti i jiných svých nedostatkův. Pravi sv. Bernart: Pokora jest ta šlechtnost, jíž člověk, pravě se poznaje, obřacinie súm sobě. Dvoje věč nás napominá, abychem pokorni byli: jedna, kdyžt znamenáme, co jsmy; druhá, kdyžt znamenáme, co nejsmy.

Kdyžt znamenáme, co jsmy, musimy pokorni býti; neb jsme v sobě nestateč, ale od Boha jsme to, což jsme. A protož nemůžem tiem hrdi býti; neb cizi moci, múdrosti i dobrotú to jest, což jsme, a on súm má z toho chvářu, jímž jsme to, cožkoli jsme. A ta pokora jest svatých a pokorných i důstojných lidí, jeřto čím jsú větři, tiem se viece pokořie a z toho, což jmaji dobrého, ne sobě ale Bohu chvářu vzdávaji. Zlodějstvem jest vinen ten, ktož sobě co zůstavi toho, čímž vřáduje, bez vuole pána svého, a pravi Hospodin skrze proroka jednoho: Chvářy své jinému

nedám. Rád nám dá prospěch v dobrém, ale z toho chváfu ostavíť jest sobě.

To, což se kto čim honosí, jimžto nenie, činí jako blázen, když se mni múdrým a žebrák králem. Treskať Buoh skrze sv. Jana muže jednoho tukto, řka: Praviš „jsem bohat a nenie mi ničehož potřebie;“ a zda-ť nevieš, že jsi huben a psoten, chud, slep a nah? Tak nás Hospodin osvěcuje, když jsme slepi se zrodili, nevidúc pravdy: blátem oči pomazuje, z něhož jsme učiněni. A tak najprv sami se počnem poznávati a potom toho, jenž nás jest osvietil, a věriec veň. jemu se modliti. Teu z bláta zrak přijme, ktož znamenaje svú nestatečnost, pokoren bude.

Trojí pokoru máme mieti, totiž v sobě, k bližniemu a k Bohu máme býti pokorní.

V sobě, znamenajíc svú křehkost a nestatečnost v nedostatecích přirozených tělesných i duchovních i v těch, že svú vinu vždy se tiehueme ke zlému. Protož to pomniec, budem pokorní, řeč, odpověď, i všecky obyčeje pokorné majíc, táhnuć se k tomu, abychom i v sprostných věcech pohodlé učinili těm, s nimiž jsmo, posluhuje jim, pomniec nato, že Syn Boží nepřiseľ, aby jemu sľužili, ale aby on sľužil. A tak i nohy ráciť svým mľazším umývati, abychom my též činili, na rovném rúse a pokrmu dosti majíc.

K bližním máme býti pokorní, nesúdicie jich drze, ale ctiec je z viery a majíc je nad se. Neb což dobrého jest v kom, toho druhý nevšeho vidí, ale své zlé každý vidí v sobě, chce-li. Protož bez fašse mój jeden druhého lepším mnieti, než jest sám, aneb že by suad lepší byľ, by jemu tiž darové byli dáni. Tak pravi sv. Paveľ: V pokoře majíc výše jeden druhého, mezi sobú počesť činiec jeden druhému, a pokorně, ač co potká od někoho protivného, přetrpiec.

I jsú z bližních jedni nám rovni, druzi vyšši, třetí poddání. Protož coť řečeno nynie, toť mezi rovnými rozuměti. A kak sľušie pokornu býti k vyšším, sv. Paveľ k dřevniemu dvě rozkazuje a řka: Poslušni budte svých starost a jim poddání. Posluhati jest naplniti prikázanie, ale býti poddání jest pokornu myslí býti pod nimi jako pod Božími pošty v tom, což nenie proti Bohu. Kak by pak k nižším byľ pokoren, znamenaj, coť pravi sv. Paveľ: Učiněni jsmo maľými mezi vámi právě jako ty ženy, ježto svými prsmi chovaji svých dietek. A tak Kristus také pravi: Já jsem mezi vámi jako ten, jenž sľuží. A také jest psáno: Vódcis jich učiněni, budiž mezi nimi jako z nich jeden. A podlé toho trojiego pověděnie každý, ktož vľádne druhými, má najprv býti jako z nich jeden v pokrmu, v rúse, v práci, leč by zvláššie potřeba jiné kázala aneb nemúdrá poddaných hrdosť. A také býti má jako malitký mezi nimi na své mysli, uemně, by oni proň byli, ale že on jest pro ně, a že pro se i pro ně má vydati počet Bohu. Má také býti jako ten, jenž sľuží mezi nimi, dobrotvě je veda a jich trpě nedómysľy a přiekřad jim dobrý dávaje.

K Bohu máme pokorní býti, najprv abychom pomniec, žej' on náš Buoh a náš pán i súdicie nás, vždy poddání byli a poslušni, a pak-li kde pohýřime, abychom se inhed káli. A druhé pokorní máme býti proti Bohu, trpiec pokorně, což na ny přepustí, nevrťrie ale rozumějíc, že jsme dostojni trpěti. A třetie abychom hrdi nebyli z jeho dobrodinie, ale znali to, že ne pro naše zasľuženie ale z své dobroty sprostně činí nám dobre, a miľovaľ nás dřeve nežli my jej, i zvolil i poznaľ nás a spravedlny a svaty nás

čini. Protož máme jemu dieku snažně a pokorně vzdáti a nemuieti, bychom co jměli z sebe; neb jakož David praví, on jest učinil ny, ale ne my sě sami.

Kakžkoli z toho domyslný mohł by znamenati vstupně pokory; avšak aby zriednějši byly, znamenaj tři vstupně jejie. První jest, aby rozuměl člověk své křehkosti a jiným svým nedostatkóm a nekřamať sám seub, hledaje daremnie chůby. Pak-li bude liba počest, sám na sě oskriekni sě, věda, že tebe zmek ponúká k tomu a ty pak chceš jemu již uvěřiti, a věda, že nic nemáš svého, jen což od Boha a doniž Bóh chce a nic dále. Praví David: Synové lidsči, i proč miřujete ješitnost a hledáte řiži?

Mohł jest nás dobře Buoř učiniti andělóm rovny, ale chtěl jest, abychom pokorú došli chváfy věčné. A protož také Bóh miřý, když všecky zeskrz hřiechy nám odpusti na křstu, pokuty za hřiech přirozený zde na světě nám nesejme, abychom vždy majic na paměti své hubenstvo, pokorní byli a nevzpýchali. Jako náš otec první, nethav Božieho přikázanie, i upadł v hřiech a v pokutu hřiecha i se všim svým panárodem, pro něžto i dnes všichni jsme v práci.

Druhý vstupuň pokory móż sřiti, když netolik sám sobě člověk jest řacin v svých činiech, ale i od jiných trpi pokorně, když ho pokorně vážie. A proto že pravdu miřuje a sám sebe tu obřašni mřivosti nemiřuje, chtěl by, kdy by to jiným nebyřo škodno, aby všichni viděli jeho pořozenie, aby nemněli jej lepřim, než jest. Neb praví sv. Řehoř: Jakož pyšni hledaji cti; takéž často pokorní, když na ně netbaji, raduji sě. Ten vstupuň vysoký jest a velmi mářo jest jich na něm. A protož nenie to div, že nemáme jiných šlechetností, když te, jeřto jest máti a pěstun jich, v sobě nevidimy. Proč by to byřo, že by ten, jenž jest bohat v mřosrdenstvie a jenž jest svého syna pro ny pošřař k smřti, otec nebeský, ostaviř nás tak chudy v šlechetnostech, kdy bychom jich hledali snažně a v pokoře? Ale vidí Hospodin, že nejmásy pokory, i nedá nám jiných šlechetností, abychom nepadli tieže. Neb vyšřiemu staveni hřubřieho krumfestu jest třeba, a tepělé dřevo, nebude-li jmieti hřubokého kořenu, spieše vietř vyvrátí. Protož ktož chce rád dosięci šlechetností velikých, ten sě najprv hřuboce upokoře, uřo; neb jakéř sě Bóh protiví pyšným, takéř své dary dáva pokorným.

Třeti vstupuň pokory jest, když kto i u velkých Božích dariech pokoru sdržie v velikém dostojenstvie a to vše, což mají, ne k své obraciji ale k toho chvále, od něhož pocházie všecko dobré. Tu jest pokoru jměřa Matka svatá, eř vidue, žej ze všeho světa vybrána jedina, aby byřa Boží matkú, však pokorně jeho sřužebnici sě jmenuje, řkue: Vezřeř na poniřenie sřužebnice své. Tu pokoru jměl jest Kristus, že jsa roven Otci Bohu, jako by v tom poniřil sebe, žej ráciř člověkem býti a smřř přijieti ukrutnú. Tej pokoře učil jest své apořtořy, řka jim: Uřte sě ote mne, neboř jsem sklidiňý a pokorněho srdce. Tu pokoru jmaji andělé i všichni svatí v králevstvie nebeském, že jsuc plni všeho dobrěho a všie cti najvyšřie, však ijednoho hnutie pýchy nemaji z toho, a tiem jsu pokornějši v sobě, čím jsu vyšři v Boze. Ta pokora jest lidi svřehovaných, jeřto čím jsu větři, tiem pokornějši ve všem, v rozumiech, v řeči, v řadostech i i ve všech činiech svých. Neb ač ten sě pokoři, jeřto nejmás činu hrd býti, ale to má, zač by sě styděl, kakž koli dobra jest pokora: však nenie k divu podobna. A když by syn sedřáka někteřeho nechřel sřiti

synu králův, dobrá jest sprostnost, aneb chudý, když nechce sřtiti bohatým: avšak nenie to div. Ale když ten, jenž má chválu od jiných a jehož v čest mají, jemuž pochlebuji, jest při sobě, nezajda v chřtibu, a zná se, že je to vše dar Boží: toť jest zde na tomto světě divná a říedko vřdaná pokora. Ano mistr pohanský Seneka praví, že nic nesnadnějšieho tomu, ktož chce v skrovnosti býti, tociž ve všech činech svých vhod sřržeti sě, neupřielise ani muoha ani máfa, než pochlebenství sě vystřieci.

III. Z homilií.

Řeč v úterý po velice noci.

Hod tento zpievají na nešpore u křstitedlnice, vyjduc z kóru, „ež když lid izrahelský vyšel z Egypta, rod Jakubův z lidu chatrněho, ukřzařaj' sě židovská svátost a moc lidu izrahelského. Moře uzřelo a uteklo a Jordan obrátil sě jest zasě.“ A když kostel připominá hod velikonočai starěho zákona, v němž jest lid Boží vyšel z Egypta v proliti krve beránka bez poškrvny, ježtoj' nám zaaenafo, ež v proliti nevinné krve Pána našeho Krista budem vyvedeni z dábelské moci a duše svatých otcův z pekelných temnic: chci vám také něco říeci o tom.

Ale aby lépe tomu srozuměli, coř bych pravil, najprv znamenajte, ež když lid židovský rozpřodiř sě v egyptskej zemi, sřizen těžkými robotami, vořař k Bohu a Bůh je divně a mocně vyvedř otdud, ukřzav, ež jest lid jeho. A když šli otdud, byřo skoro před nimi moře. A když k moři přišli, ano je honie sřihajic jich nepřielelě, Mojžies křzaním Božím udeřil v ně prutem, a moře sě rozstřpilo; a ježto jim, donidž před nimi, byřo k strachu a ku přiekaze, tu jim pak byřo ku pomoci; neb i s pravě i s levě strany stáfo jako zeř rozstřpiv sě, a oui prošli je suchú nohú. A když nepřielelě po nich veřli, sřifo sě na ně moře a stopřifo vřecky. A když jsú je tak za sebú jměli, ježtoj' jim byřo dřeve ku přiekaze, by sě byřo nerozstřpilo, to jim byřo k bezpečeustvu, když za nimi byřo. Ó kak jim jest mohřo vesěfo býti, když sěj' stař s nimi tak znamenitý div, až jsú v zastupiech jduc zpievali, řkúce: Zpievajme Hospodinu sřlavně, nebř vzveličen jest. Potom dař jim Hospodin zákon psaný a rozkřzař jim skřini svátosti učiniti. A muoha přejměvře rozličných pótek, jduc po púřti, pak k Jordanu přišli a tu opěť znamenitý druhý div stař sě s nimi, ež Jordan vzhóru sě obrátil zasě hořejři stranú a tak sě vysoko vzprýřtil, ež zdaleka byřo viděti, an jako jedna veliká vzrostř hora. A dolejšie strana dořův sběřfa v moře. A tak Židě, lid izrahelský, veřli v svatú zemi skřze Jordan tak rozdělený. A křzař jim Bůh dvanadcet velikých kamenův vyněsti z Jordana a na březe postaviti, a jiných dvanadcet leckdes vezmúc aby v Jordan vnesli, aby ten div vřdy v paměti jim byř a ta mřřost a pomoc Božie. A takto jim byř přiekázař Bůh jiti přes Jordan, aby kněžie, vezmúc skřini svátosti, šli k Jordanu a lid šeř za ni a jmaje ji před sebú dva tisíc řoket. A jakž kněžie s tú skřini svátosti vstřpili v Jordan a jen nohy omočili, tak dolejšie strany Jordana ubyřo, ježto v moře vtekřfa, a hořejřie stářa rostúc a přřřtiec sě vzhóru. A tak oseřfo, kdež kněžie stáli. A když opěť vstřpili hřřbe a nohy omočili, takěž sě stafo, až i

stáli tu, kdež byla najhlubšie řeka. Tak vždy pomaľu postupajíc, až všecka dolejšie strana vtekla v more a hořejšie se zase obrátila a vzhůru vzprýštila. Tuž stáli knězie s skřini svátosti, až vešken lid přešel a každý rod, jakž jich dvanadec bylo, vnesl v Jordan svůj kámen a jiný z Jordana vynesl. A tak vešli do svaté země.

Toť vzpomínaje David, die v žaltári: Když Izrahel šel z Egypta, rod Jakubův z lidu chatrného, Židův svátost se ukázala a moc lidu izrahelského. More vidělo a uteklo a Jordan se obrátil zase.

Když svatý kostel vzpomíná to, coť se tělesně dáfo moci Boží k utěšení lidu jeho, jakž jste slyšeli v tej pověsti, vezmem z toho někaký podobný duchovní rozum k utěšení duchovnímu. A toť se k tomu připodobnává. Coť Egypt, ježto temnosť sľove, než dosti slepý a temný běh světa tohoto obyčeje, v němž lid izrahelský, tociž ježto vidie Boha, má súzenie? Vidúe, coť pravda, i býti v slepotě podlé obyčeje tohoto světa, súzenieť jest svědomi dobrému. Ale budem-li voľati k Hospodinu, vyvedet nás z toho Pán, ež ostanúe žádosti světa slepého, pójdem, potáhnem se k životu duchovnímu, kdež bychom svobodně sľužili Bohu. A jakož seť to stafo z Židy tělesně a znamenitě, ež seť jim tak more rozstúpifo a Jordan se obrátil zase, než jsú vešli v tu zemi svatú: takéž duchovně to dvě se stane s tiem, ktož vyjde svú žádosti z světa a potáhne se k životu pravě duchovnímu, a donidž to obě divně s ním se nestane, dotud nenie ještě pravě v pokojném duchovenství. Najprvěť jest vyjiti z světského obyčeje, a toť nám těžko bude, donidž před námi jest přiekazno more; neb obyčej hřiechův bude nás stihati až k mori, jakož jsú Egyptští stihali až v more lid židovský. Ale nerozpačime-li se, pomóz nám Böh; rozstúpi se more a ti naši zlí světští obyčeji v tom budú mori zahľazeni. A tak bude nám more pomocno, když je projdem, ještoť nám byfo ku přiekaze, donidž jest před námi byfo. Moreť hořké a zabyťé, i mózem jim rozuměti bázů světskú, žalof, hněv i cožkoli takového, ještoť teskné a hořké. Donidž kto má to more před sebou, ež se boji žalofci světské, túhy po světu, tesknosti, brzo se rozhněvá, závidi: dotud nesmie z Egypta, leká se toho more, nevie, kudy by mohl mínuti je. Ač již vyjde a počne se táhnúti k duchovenství, však s rozpači a strachem, by nepřietelé nepostihli a neuvedli zase do Egypta, tociž dřevní světští obyčeji by opěť v svět neuvedli zase a v túž slepotu, v níž jest byf dréve. Ale ktož vyjda i jde před se bez rozpači, v Böh ufaje v najplnějši potřebu, když bude všecka žádof jeho voľati k Božie pomoci: rozstúpi se more; neb udeři v ně prutem súdu Božieho, jakož Böh kázaf, tociž, maje súd Božie upriemé spraviednosti na paměti, rozstúpi se před ním búžů světská, hněv, tesknof, žalof i cožkoli takového, ježto byfo ku přiekaze hnúti se z světského obyčeje, a pójde skrze to, ano jemu obapoť to jako zeď ku pomoci i s levé i s pravé strany.

A když pak tu žalof zľého přemóz a ztopi jako nepřátefy dřevnie světské obyčeje, ež již nebude se báti, nebude se strachovati ztráty světských věci, nebude pro světské škody nebo kteréžkoli světské nelibé pótky teskniti sobě, již to more má zase ku pomoci a bezpečstvu, žalofstě jen, coť dréve obmeškať dobrého. S kým seť ten div vľášti Božie moci nestaf ještě, ež jest tak neprošef tohoto more a má před sebou, ještě se mítě pro světské věci, lekaje škod světských, nět jest vyšef žádosti z

světa, nepomóz-liť Hospodin jemu skrze to moře, popadnúť jej nepriateľé, jeho drevní obyčjeje, a uvedú zasé do Egypta.

Druhý div o Jordanu ne inhed sè stane, když vyjde kto z světa na Boží cestu, počna sè táhnúti k duchovenství. Jakož Židé, vyšedše z Egypta i moře přešedše, prvé manný jedli, zákon psaný od Boha vzeli, mnoho pracovali, často bojovali, rozličné jmíevali pótky; a také ne inhed spořkem ale ponenáhu sešľa dořov v moře dolejšie strana Jordana a hořejšie sè přystířa, rostúce vzhóru zasè: takéžl bývá duchovně tento div druhý. Když již člověk vším úmysřem z světa vyjde a i moře již projde, jukž jste sřýšeli, ještě nejednú úmysřem pohne tam nebo sém. Nežli sè jemu obrátí tak Jordan zasè, musí trpěti pokušenie a bojovati protiv světské žádosti a tělesnej a tak pozná v rozličných příhodách své hubenstvo a nestatečnost věci světských a miřost Boží. Tuž teprv k Jordanu přijde a rozdělí sè Jordan jemu, ež hořejšie strana obrátí sè zasè vzhóru, odňavadž jde, a dolejší staví sè v moři.

Jordan miřost znamenává; neb jakož jest Jordan silná řeka a řadkú mí vodu, takéž v miřostij' řadkú pochotnost, a silná' miřost jako i smřl. Smřl vše sbeře a miřost vše snese. Ale ktož chce k životu pravě duchovnímu, musí divně miřost rozděliti. Jakoj' Jordan rozdělen prvé, než vešli Židé v svatú zemi: musí člověk poznati sè, poznati všech stvořených věci nedokonanie a poznati Boha, jenž plnost jest dobrého všeho. Tuž teprv bude mdleti jemu miřost a misati k světským věcem a k Bohu rósti. A čímž člověk dómyslněje a hřúbe spatří to, kak jest Pán Bóh vše dobré jeho a kak jsú nestatečné všecky v sobě věci světské a kak jsú k dobrému věčnému mnohé překazny, ktož sè jim poddá miřostí: jako by s skřini svátosti hřúbe hřúbež v Jordan vstúpil. Neb to spatřovanie Božské velebnosti a světské nestatečnosti jest v člověciem srdci jako svátost v oné skřini, s níž když hřúbe hřúbež v Jordan knězie postúpali, dolejšie strany ubývařo a hořejšie rostřa vzhóru. Takéž tak móž hřuboce velikú Boží moc člověk spatřovati a nestatečnost věci světských, až by sè tak miřost i rozdělřa, jakoj' sè byl před onú skřini svátosti rozdělřl Jordan, ež by miřost k světským věcem vždy misařa, až by v hořkost sběhřa, v žařost sè obrátie, že' sè ještě něvěcem s nimi obierati, ještě jich ovšem nebýti prázdnu, a nic by libosti neostařo k světským věcem. A miřost k Bohu by sè zasè k němu obrátřa, od něhož jde, a vzhóru rostřa, až by sè té veliké hoře, ježto Krista znamenává, vrovňavařa, jenž nás tak miřovař, ež mnoho nepohody trpěl za ny, až i smřl těžkú. Takéž takový člověk byř by hotov i umřieti proň. A taká miřost zdaleka by zřiedlna byřa, jakoj' byřo zdaleka viděti Jordan, když tak byř vzrostřl vzhóru.

Donidž kto tak miřostí nerozdělí, aè ne sám svú sířu, ale s darem Božie miřosti, dotudř nenie v pravém ještě duchovenství. Ale jakož ne inhed spořkem ale ponenáhu Jordan tak sè rozdělřl, takéž izádný sè ani do sebe ani do jiného nerozpakuř, aè inhed brzo velikým nenie. Tu kdež jest najvřš, z nizka inhed nelzej' vstúpiti izádnému, ale ponenáhu ubývá miřosti k světským věcem a k Bohu roste.

I toř sè stařo, ež když Židé prošli tak Jordan, kázař jim Bóh, aby každý rod, jakož jich dvanadec byřo, vnesř kamen svůj v Jordan, aby tam potonul a zahřezřl, a z Jordana aby vynesř a na březe postavřl k

tej paměti, ež jsi tak divně byli Jordan prošli. Takéž ktož tak vejde v duchovní úmysl svým pilným myslí přemietáním o duchovních nebeských věcech a o světských, tak rozdělí milost, jakž jste slyšeli, má vnést v tu milost dvanáct kamenův a potopiti v ni a jiných dvanáct vynést z ní a znamenitě postaviti. Tiem kamením můžem znamenati tvrdost neb pevnost a těžkost, jakož ty věci má do sebe kámen. A ta těžkost neb tvrdost můž i ve zléu i v dobrém býti. Protož zlíu tvrdost, ještoj kto tvrd ve zléu protiv dobrému hnutí, má duchovní člověk v tej milosti zatopiti, skrze niž jest všeč v duchovenství, když mu jest k Bohu se býti obrátila a všecka sešla k světským věcem. A z té milosti má vynést jako dobré kamenie, aby byl peven v dobrém, těžek a tvrd v pokušení; sebu nedada huňti od dobrého, aby v stálosti dokonal počaté dobré.

IV. Ze zjevení sv. Brigity.

O jednom květu, ježto měl pět listův.

Pozehnané buď jméno tvé, synu; čest buď tvému člověčenství nad to nade vše, což jest stvořeno; chvála buď Božství tvému, ježto jest i s člověčenstvím tvým jeden Bůh.

I vece syn Boží: Matko, ty jsi podobna k květu, ježto jest rostl v malém údolí, u něhož bieše pět hor vysokých. A ten květ zrostl ze tří kořenův přímým svým prutem beze všech sukův. A ten květ měl pět listův plných vše. pochoťnosti. A to údolí s nim vyrostlo nad těchto pět hor a listové květu toho rozšířili se nade všecku nebeskú výsost a nade všecky andělské kuory. Ty jsi to údolí pro svú pokoru, ježto's ji měla mimo jiné. Ta jest zrostla nad pět hor. Jedna hora byl Mojžies, ježto jest zákon ustavený mému lidu měl jako obkličěn v své hrsti: ale ty jsi jeho naplnila, neb's měla v svém náručí obkličena pána zákona všelikého ustaveného. Druhá hora byl Eliáš, ježto jest tak svat byl, že i s tělem i s duší vzat jest v svatě miesto: ale ty vyššie jeho, neb ty jsi v svém těle i v duši vzata nade všecky andělské kuory k svému synu do jeho trónu, s nímž přebývá tvé čisté tělo. Třetí hora byla jest síla Sampsonova, síla, ježto ji jest měl nade všecky lidi, avšak jej črt svú lští přemohl: ale ty jsi svú sílu črt přemohla, protož jsi silnějšíe Sampsona. Čtvrtá hora byl David, ježto jest byl podlé srdce mého, avšak upadl v hříech: ale ty jsi byla vše podlé mé vůle a nikdy jsi nezhrěšila. Pátá hora byl Šalomún, ježto jest byl pln múdrosti, avšak se zbáznil: ale ty jsi byla plna múdrosti a nikdy jsi nebyla nemúdra ani oklamána, protož ty jsi výše Šalomúna.

A ze tří kořenův jest tvůj květ vyšel: neb's ty od své mladosti měla rozum Boha a milost a poslušenství. Z těch tří kořenův vyrostl prut beze všech sukův, totiž vůle tvá, ježto se nikdy nikam nepochytila jedno k mé vůli.

A ten květ měl pět listův, ježto jsi zrostly nade všecky andělské kuory. Ty jsi jistě ten květ, jehož jeden list jest počestnosť tvá, ježto jest tak veliká, že andělé moji, ježto jsou v tak veliké počestnosti, zřec na tvú počestnosť, vidie ji nad sebou. Druhý list jest mílosrdenství tvé, ježto

jest bylo tak veliké, že když jsi vidělu hubenstvo všech duší, měla's nad nimi slitování, a velikú's na svém srdci muku trpěla při mém umučení a v mé smrti. Andělé plní jsú miłosrdenstvie, ale bolesti netrpie nikdy; ale ty v tom slitování, ježto jsi měla nad hubenstvom duší lidských, radši jsi chtěla tu všicku bolest trpěti pro mů smrt, než by byla jie prázdna. V tom jest tvé miłosrdenstvie nad andělské. Třetí list jest tichost tvá. Tuť také mají andělé, nebť všem dobrého přeji: ale ty před svú smrtí, jsúc v těle, měla's vuoli jako andělé a všem's dobře něniťa, ani ještě odpovieš komu, ktož by smyslně prosiť sobě potřebného. Čtvrtý list jest krása tvá. Andělé znamenávají jeden druhého a všech duší krásu a všech těl a dívie se v tom múdrosti Božie: ale tvé duše krásu vidie nade všecko stvoření a tvého těla počestnost nade všecky lidi. Pátý list byl kochání tvé v miłosťi Božie; nebť jest jedno Buoh byl tvá útěcha. A tak ani andělé mají v čem svého kochání jedno v Boze: ale však plamen tvé miłosťi svaté, ježto se ty jí kocháš v Boze, výše táhne nade všecky anděly.

A tak ten květ byl pln sladkosti, že tě všicku vzať v svůj duch Buoh Otec; neb nade všecky sľibiťa's se jemu.

Aj kterak jest to údolí svým květem nade všecky povýšeno andělské kuory, tvé tělo s tvú svatú duší!

V. Z rozmlouvání duše s svědomím.

Dobrodiní Božská.

Svědomí. Ó má miťa duše, což něniťa Pánu a Bohu našemu, od něhož jsva tolik dobrého vzať? Neb jest nejměť natom dosti, aby též dary dobré s jinými náma dať, ale také v naji zľém, žej' zvláščnim miľovníkem, můžeť poznati.

Duše. Tys mi dať, Hospodine, abych tě poznať a nad mnohé jiné o tvém tajemství rozuměť tvým otevřením. Jiné mé vrstevné tovariše ve tmě nevěděnie jsi ostaviť a mně's nad ně tvého daru světlo vľiť. Tys mně dať smysl ľbitý k rozumu, pohodnutí snadný, paměť drživú, prospěch v skutcích, miłosť před těmi, s nimiž jsem se obierať, a v počatých věcech i v snaženství mém prospěšenství, utěšení v protivenství, opatrnost v prospěšenství. A kam se koli obrátiech, vsudy mě tvé miłosťi dar a tvé miłosrdenstvie předešlo. A často's mi, když mi se zdáše, bych již zahynul, spomohl a vyprostiť's mě, když bľúdiech. Jako kdes jinde se uzři, že jsem, a jako bych v kterakém's objeti miľování vnitř byl držán a nevědě, co jest to, ježto mě drži; avšak abych to hledať neztracuje, vši snažnosti toho hledám. Usiluje kteraks ľahodně mysl, aby neodstúpilo od nie to, jehož objeti žádá, a jako by v tom všech svých žádostí konec nalezla, nevymľuvně se veselí, nie již více nehledajie, než vždy tak ostatí žádajie. Jistě toť jest Hospodin můj, jenž mě živi. Ale přišel nevidomě, přišel tajně, přišel, aby se dotekľ mne, ale ne abych já viděť jej. Přišel, ne aby vešken se vľiť, ale aby okusiti sebe dať; ne aby naplniť, ale aby táhľ žádost k sobě. Předjiezdnik kakés své miłosťi ukazuje, ale ne plnost své svatosti. A toť jest, ježto zvlášče přisľušie k rárom, jež posieťa ženich svoj choti dřeve, než sám k niej přijde. Takěž

on, jenž věčně se dá k vidění a ku poznávání v životě budoucím, zde někak, aby poznała duše, kak jest sladký, okusiti sebe dáva.

Svědomy. Protož mnoho máš miřovati Boha svého, jenž jest tolik ukázał dobroděníe. Ale aby v jeho miřování přapořáním více se rozžehl, znamenaj pilně, jsú-li která jiná dobroděníe, mimo ta, ježto jsú tobě dréve pověděna, kterážtoť dař zvlášťe, a všech buď vděčen.

Duše. Velmi bych jměfa Boha svého miřovati, jenž mě stvořil. A tak jsem vzař od něho. abych byř a abych člověk byř. Neb veliký jest rozdiěl mezi mnú a zvířetem. Vzař jsem postavu těfa a v tom těle rozdělenie čitelnosti jsem vzař: oči abych viděl, uši abych slyšal, chřiepi abych vonal, ruce abych šmakař. jazyk v ústech abych chuř čil, nohy abych chodiř. A vzař jsem od něho všecko zdravie života svého. Velikáť jest věc i to také, že k těm mým čitelnostem utěšení a klibosti každému obřášťe stvořil mnohé věci, ježto krásně svietie, zvukem řahodně vznie, rozkošně voněji, sladkú chuř a pochotnú dávaji a ježto dotčením rozkoř činie. A protoť jest múdrosť našeho Stvořitele tak rozličné kakové věci v tělesných věcech uřožila, aby každá člověčie čitelnost zvlášťe naležla utěšení. Neb jiné pochopiř zrak, jiné voněníe, jiné dolčenie, jiné sřuch a jiné chuř, ježto jest v ústech Zrak pase krásu barev, a rozkoř zpievánie těši sřuch; voně rozličné chřiepi poživáta, a chutiř sladké a libé kteréžkoli dasny a jazyk vzkúšie. A kto móž všecku rozkoř čitelnosti vypraviti, jež jsú tak mnohé ve všech věcech, že když by kto samu o sobě každú znamenal takovú věc, mněl by, by jen pro ni ten úd, jenž ji pochopiti móž, byř stvořen. Mnoho rozkoř v rozličných barvách očima a rozličnostiř zvuku a řhasův uřima: ne jedna barva oko těši, ani jediný řhas ucho, ale mnoho rozličných barev oko a rozličných řhasův ucho. A opět i coř se zdá, ježto je jako najvěřšie věc, sladkých a utěšených věciř pomřuva, již sobě lidé svú vůli zjevují, minulé věci rozpravěji, ty, kteréž jsú, ukazují a budúcie poviedaji a tajně zjevují, tak že kdy by toho pohodlé, tociř řeči, lidé nejměli, život jich k skotskému byř by podoben. Coř bych pak všech řhasův rozličnosť vzpominal, jichž jest tak mnoho, že paměl jich nemóž přeběhnúti snadně, ježto vše slúžie sřuchu a k jeho rozkoř jsú stvořeny. A takéž jest o voni. Neb jinak kadidlo a jinak rozličné kvietie své voně chuř dáva. A takéž chuř okuřenie v ústech neb dotčenie rozličná svá mají utěšení, ježto k jich rozkoř jsú stvořena, jež každý sám dobře móž znamenati po dřevných věcech.

Veliká věc jest také i to, že zdravé a čilé údy stvořil mi Buoř mój, abych v nich nejměl bolesti a jiným byř bēden a mrzek. A také jsem jeřče více ot Boha vzař, tociř myřl, ježto by mohla rozuměti a popadnúti pravdu, ježto by mohla pravé od nepravého rozeznať a zuamentati Stvořitele a chváliti jej a přiřdržeti se jeho. A také to mám za veliké dobroděníe, že v taký řas a mezi takými lidmi abych se narodiř, chtěř Buoř mój, skrze něž bych k jeho věře a k svátosti kostelnie přišel. Illédaj, kak hez počta mnohu lidem toho jest nedáno, ježto jsem já vzař jeho darem: s nimiž spořu bych byř, týmž právem byř bych zahynuř. On jsú zóstaveni spravedlnosti a já jsem pozvan jeho miřosti.

Také to znamenám, žej to jeho dar, že jsem byř odchován od mých starost, že mne jest oheř nesžehl, že mne jest voda neutopila, že mne zvěř neroztrhala, že jsem odněkud upadením nezhyynuř, že jsem až do tohoto věku v jeho věře, v dobréj vůli nečován.

A tak, Hospodine Bože můj, veliku's mně miřost ukázař. A když ve všech tvých skutcech jsi divný, však se divnějši zdař v miřosti tvého slitování. Neb žádného nezavržeš, žádným nepohrzieš, ani s kým protivno býti, jedno ať komu nesmyslnému jest protivno s tobú býti. Jsúť také i tito daři tvoji, Hospodine, mně od tebe miřostivě požičeni, že's mě často, a já v nebezpečnosti, vyprostiř, ani's kdy mými hřiechy kakžkolivěk psotnými mohř přemožen býti. Já tebe zapomněř, a ty's mě o sobě upamatoval, abych na tě vzpoměnuř. Odvrácenoho od sebe odvořař jsi zase, a když k tohě jdiech, miřostivě jsi mě přijař; když kajiech se, odpustiř's mi netolik ty hřiechy, jichž jsem se dopustiř, ale také i ty, jichž jsem se tvú obranu nedopustiř. Cožkoli zřeho tvú obranu jsem se nedopustiř, to vše zato mám mieti že's mi odpustiř. Neb jakož jsem ve mnohé hřiechy upadř, takéž bych velim u většie upadř, kdyby ty mne byl nevystřiěř a neuchoval. A trojím činem pomním, že's od hřiechu mě uchoval: to jest přičiny k hřiechu odtržením a dáním síly, jíž bych se hřiechu mohř obrániti, a také že's mi dař zvlášči nemiřost k některým hřiechóm. Ve mnohé hřiechy, vědě, že bych byl padř, bych byl měř kterou k nim přičinu, ale Boží miřostí to mi jest často odjato. Ve mnohé také jednak jsem padř, hnut ja těžkým pokušením, ale sílu's mi dař Hospodine, abych přemoci mohř svú žádost a pokušenje, jez na mě přišřo, abych nepovolil. Od některých pak hřiechóv tak mě daleko tvé slitování učinil Hospodine, že jsú mi až stydci byli, ani mě jich které trápido pokušenje.

VI. Z rozmluv nábožných.

O tom, co jest Buoh, a skrze co má poznán býti.

Děti. Miřý taliku! Kdyžť nám tázati tebe, rádi bychom, co' Buoh, srozoměli.

Otec. Ó dietky! krátké, ale daleké a převysoké učinili jste otázanie. Nedáť se mýliti rozum, ež Buoh jest; všef stvořenie vořá, ež Buoh stvořitel jest, neb nic se jest samo neubínilo. Protož všeliký lid pohanský, židovský, křesřanský, kacieři i filosofi, maji něco za Buoh; ale co' Buoh, toho smysř čřověči neobsiehnú. Protož řkuf, ež Buoh jest nevypravnuú věc sverchovaná, jehož nic lepšího, nic blaženějšieho, nic velebnějšieho nemóž býti pomýšleno, ani tak dobré, tak blažené, tak velebné; neb v tom vycházie nad každú mysl, nad každý smysř angelský i čřověči, vždy jest nad to výbornějie, nežli móž kto povědieti neb pomýsliti. A tak, co Buoh nenie, naleznete; ale co jest, toho nemóžeme dosáhnúti. Neb kakž kto móž najvěši velebnost pomýsliti, vždyť jest nad to; vejdi řřověk jakž móž k srdci vysokému: nad tof Buoh povýšen bude. Protof jsú mnozi řřudové pohánšti vyšli i kacieřšti, ež v svých úmysřech vymysře sobě Boha takto neb takto. řekli, by to Buoh byl. Ano' to smysř, svúj nesmysř znáti a nerozum, ež nám jest nelze zřieti v jasnost slavného Božství a v ten kakýs řřesk duchovni toho kakéhoš vnitřnieho světřa, v němžto jest Buoh. k němuž nelze přistúpiti. Ale v pokore zasřúžime. sílnú držiee a pravú křesřanskú vieru, ež opatřime Boha svého skrze Krista Pána našeho, když budeta nám až dočista sřečnie oči učiřtěné v

onom u věčném královstvu jeho; ač však hříech nás do konce neoslepí, ež bychom; čehož Buoħ nedaj! pročkoli Boha zapomněli, nade vše jeho u vieře pravé nemířujíc. A tak die pismo: Neuvěříte-li, nesrozumíte.

Protož, dietky, o té tak vysoké věci s házňi a s strachem n s skrovností sľušie mysliti i mľuviti, a velmi snažným uchem v nábožném srdci a s [mľostí, ne z všetečstva, posľuchati; neb nenie bľudu nebezpečnějšieho, nežli v tom, coj' Buoħ, zabľuditi: to za Buoħ vzieti, ježto nenie; nic těžšieho, než té tak svrchované věci rozumem dosieci; nic také užitečnějše nemož býti nalezeno, než co kto věrně, pravě, bez bľudu mož poznati o sľavném Bohu. A protož ktož má s kým bezpečně o takých věcech rozmľuvati v Boží mľostí neb čistí, učí; jakož i S. Augustin die o sobě v knihách o svatě Trojici, řka: Neoblením se, kdež chybám, tázati, aniž se styděti budu, kdež bych pobľudil, dáti se pravdě naučiti. A takéž, ktož mě sľyší, neb čte mé knihy, kdež jest jist se mnú, tu drž se mnú; kdež chyba, totiž kdež pozná, žej' bľudil dřieve, jinak mněv, než jest, vrať se ke mně; a kdež můj bľud pozná, naved mě. A tak jděm spoľu cestú mľostí, k tomu vždy táhnúce, o němž pismo die: Hledajte vždy tváři jeho a t. d.

Kterak skrze Boha všeliká věc, a bez něho nic jest učiněno, a což jest Buoħ, kudy najhlíž k jeho poznání přijiti.

Děti. A tak jest Buoħ obecn v řeči, a tak jest dalek, aby, co jest, poznán nemohľ býti?

Otec. Toť tak ovšem. O němž mľavíme, jehož vieme, ež jest, ani se dá mľliti rozum, by nebyťo Boha: v své jsa zavřen velebností, vyběhl jest vši věci nad náš rozum, ež co by Buoħ byľ, nedosiehnem. A tak řeķľ jest Buoħ skrze proroka: Jakož zvyšena jsú nebesa od země, takéž jsú zvyšeny mé cesty od cest vašich, a myšlenie má od myšleni vašich. A však mľosrdný Pán Hospodin, jemuž jest rozkoš býti s syny lidskými, aby oni v něm rozkoš měli a kochanie spasitelná, praviľ a ukazovaľ lidem, co jest: ne by v plně lidí, co jest, stihnutí mohli. ale, jakož jsem řeķľ, kratochvil měli a útěchu, kochajíc se v myšleni o něm, hledajíc dojeti jeho a, marná myšlenie odhonicce, myslic o Bohu sie, toto i ono, a v jeho se mľostí rozehutňavajíc. A tak v té kratochvili hledajíc spoľu, co by Buoħ byľ, znamenajme ono sľovo, ježto řeķľ Buoħ Mojžiešovi, když jej posľal k lidu židovskému. A on otázaľ, řka: A kto's ty, Pane? kak lidu odpověďe, otieže-li: kto jest ten, ježtoj' tě k ním posľal? „Já jsem, ježto jsem — tak dieš lidu — ten, jenž jest posľal mne k vám.“ Die k tomu sv. Bernhart: Aniž jest které sľovo, by mohľo lépe býti přichýleno k té věčnosti, ježto Buoħ jest, než jest; neb dieš-li Boha velikým, dobrým, blaženým, múdrým, neb což koli dieš do něho takového, vše mož v tom býti rozumieno, když dieš, ježto jest; neb coj' jemu býti, to vše býti; a kdy by i sto přidaľ takých věci, nechybľ by se s tem, když dieš, ježto jest. Dieš-li co k tomu, nic's nepřičinil; a pakli nedieš, nic's neujal. Neb jediný sám Buoħ jest pravě bez proměny kterězkoli: vždy tľž, vždy tľž, vždy tudiež a vždy takéž sám v sobě. O jiné ijedné věci, ježto on nenie, nemož býti řečeno v plně pravdě: jest; neb kromě něho nenie izadná věc bez pohnutie a bez proměny sama v sobě. A tak

Buoh jest, a bez Boha nic: neb jakož on sám není bez sebe, takéž bez něho nic býti nemůž. On sobě jest: on všemu jest. A tak kaks jediný on jest, jenž své býti sám, i to, ež jsú skrzeň jiné všecky věci, jest. Buoh také jest počátek všeho. Mnohé věci sřovú a jsú jiných věci počátkové: ale i ty své počátky od prvniich mají, až tak vždy dojde, ež každý počátek v jiné věci, ježto Buoh není; aneb, ať řku: všichni ti počátkové počátek svůj mají od tohoto počátku prvnieho, ježto' bez počátku, vždy sám v sobě, bez proměny i bez pohnutie, vždy jsa. Neb kdyby někdy nebyl, kak by to dal sobě, aby byl a býti počal? A tak Buoh jest pravý počátek všeho, ježto' se nepočal, a od něho vše má své počátky, a s nimž nic není od věčnosti, ani co jemu mine, a co znova má přijiti jemu, z něhož vše, skrzeňž vše, v němž vše: z něhož vše, ne jako ze semene, ale jako ze stvořitele; skrzeňž vše; takéž nikte jiný není, ježto by kromě něho co učinil kázkoli. Buoh činí, skrze kohož co kdy ráci: ale ten úinek více jest skrze Buoh, než skrze toho, ježto činí. V něm jest vše, ne tak jako něco bude v místě; ale v moci jest jeho to vše, což jest. Daro hledají filosofi, z čeho jest počátek světa; nebyťo' Bohu potřebie toho, z něhož by svět učinil, když chťe, bez něhož by nemohl sám svú moci počieti světa, anebo toho sobě nestvořiti z ničehož, z něhož by pak svět zpósobil. Ale sám svú moci, aneb z své moci, skrze svú múdrosť, rovnú sobě v své dobrotě, aby dal účasť sebe i stvoření, učinil jest vše a zpořidil a drží, z něhož stvoriv.

Co a kterak Buoh skrze svú moc činí.

Děti. E tatíku! pověz nám o každém o tom, a najprvé, v čem se divati Božie moci?

Otec. Chcete-li v paměť všemohúci Boží moc přivéstí sobě, znamenajte, kak jest to veliká věc: vše z něhož učiniti! Který to móż smysl osieci? Mařá-liť moc, i najmenší věc z něhož učiniti? Zdá-liť se to neveliké moci, pomysl, coj nic, a co jest něco: kak jest to od sebe předaleko! A když by to byla veliká moc, ježto by i jedínú věc a najmenší mohla z něhož učiniti: kak jest velice tu moc vážiti, ježto' tak velikú věc, a tak mnoho věcí, a z něhož, učiniťa! Pomysl, mařá-li jest obora světa všeho i s nebesy vidomými, ježto je vidí tělesné oko, ježto vše těfo: co pak jest nadto ono nebe křišťálové! aneb ono, ježto sřove nebe hnutie prvnieho! Nemřuvimť ještě o tom břáženém nebi angelských kórův, ale o nižších, o tělesných. Pakli chce kto pomysliti o počtu, coj stvořeuého: zčti hvězdy, zčti rozličná zvířat pokolenie, ježto mají duši živú, každé podlé rodu svého: ono lidé, ono lvové, ono koni, ono skot, ono zvíř polská, ono myši, ono ptáci, ono ryby, ono chrusti, ono múchy, ono žížaly. A coj těch rozličných proměn, a co hlav každého pokolenie! Ktož zná všecko neb sřýchal, coj ono jiného, a ono jiného pokolenie? a coj všech lidí počet a jich vřasův? coj' pieska? A tak o všem jiném bezčíslných věcí, ježto' v nich bezčíslný počet: v počtu, v miře i u váze, v šíři i u výši, v dlúhosti i v hlubokosti. Divíš se, ež nemůžeš těch věcí stvořených stihnuti? div se více té velebné moci, ježto' mohla to vše, a z něhož, učiniti! Tak s rozumem mysliti o stvoření, pochop jest a při-

stupek, Boží velebnost poznávati, a diviec se jie, chváfu jie vzdáti, a v pokoře a v bázni býti pod moci tak všemohúci.

Tuto, kterak jeho múdrost máme znamenati v stvoření Božiem.

Děti. Kakž pak máme v stvoření znamenati múdrost Boží?

Otec. Múdrost Božie jest nám v kráse a v ozdohě stvoření ukázána; tu ji můžem spatřiti. A jakožkoli mnohými a rozličnými činy jest krása a sličnosť v stvoření dokonána: však zvláště záležie ve čtveře věci. Jedno jest, když sřušně bude na svém místě; druhé, když sřušně má své pohnutí; třetie, když má sobě sřušní formu neb tvárnost; čtvrté, když má sřušnú barvu, aneb což buď takového, ježto v tom bývá libost čichóm, neb ježto bude tiem dobré něco; toť mienim, ježto řatině *qualitas sřlove*, i neumím česky vyřieci toho. Toť když jest sřušně v čem, také čini krásu; a když dobře učini dobrú věc, v niěz jest. Ktožkoli chtěť by se s rozumem divati stvoření ohory světa všeho, to by čtvero v něm upatřil; a potom chtěť-li by obrátiti se a hnutí mysli k Stvořiteli, nevelna miřosti neřádně k stvoření, poznal by velikú múdrost Boží; neb by sezřel, žej' nad smysl jeho, by to vše mohř obmysliti; poznal by, ež nenie konce múdrosti Božie, jenž jest ten pořád zpořiedil v svém stvoření a tu sřušnosť. Chutnoť jest o tom přemietati a kratochvilno. Protož pravieše v řařtářu David: Libost jsem měl tebe, Hospodine, v tom, co's učinil, a v skutcích rukú tvú rozřehám se. Člověk nemúdrý nepozná toho, a bláznový nesrozumie. Svět tento jest jako obecné všem knihy kakés, ježto jsú psány Boží rukú, t. moci Boží a múdrosti; a každé stvoření obřař jest jako sřovce těch kněh, ježto jsú k ukázani moci jeho a múdrosti. A jakož bývá, ež nenčený, uzře knihy, vidi sřovce psaná, ale nerozumie, co které mieni: takož člověk nemúdrý, ježto jen jde pollé obyčeje hřupé zvěři a mysli k Bohu nepřioř, vidi nynějši postavu v zřejmém stvoření, ale, coj' proě, tomu nerozumie; ale duchovní člověk, ježto vše móż rozsúdit, v té sřičnosti, ježtoj' v stvoření zřejma, vnitř sezři, kak jest divná a veliká múdrost Božie, ježtoj' vše to tak ozdohně zpořiedila. Protož všemř jsú divni skutci Boží: nemúři divie se jen vnějši kráse a sřičnosti stvoření krásného, a tu k tomu miřosti velnu: a ktoj' múdrý, skrze to, ježto vně vidi, hřuboce obmysli Božskú múdrost. Jakož v jedněch týchž knihách jeden chváli, že jsú pěkně, dobře připraveně; druhý ež jest v nich dobré písmo; třeti chváli vnitřný rozum, ježtoj' v tom písmu. Protožř dobré jest, divati se tomu, ež jest Buh tak mnohé věci zpořiedil krásně a tak sřušně; ale tomu i dobré jest, ježto umie vnějši krásu Božskú obrátiti k úžitku duchovnímu, ež nevelne miřosti k stvoření krásné a sřušně zpořiezenému, ale od stvoření k Stvořiteli, ježtoj' to tak řádně vyvedř, obráti miřost. Na toť vzbúzie písmo myřli naše: abychom divné skutky Božie znamenali; abychom diviec se ve všem múdrosti Božie, chválili Boha v činech jeho. Tak die řařtářník: Mysli jsem přemietal ve všech tvých skutcích, a v tom, ježto sta tvoji ruce učinile, beru rozumem. A veli rozličnému stvoření, i nerozumnému, chváliti Boha, ježto nemóż znáti Boha; ale to mieni, ež člověk, vidi a opatře a pilně znamenaje všeliké stvoření a všeliký pořád v něm, má mysl obrátiti k Božie chváde, ježtoj'

všeho krásneho najkrásšieho krásu, a tak divná, ež k nie prirovnávajúc všelikú krásu, i krásu by se nezduža; neb nade vsej' krásy múdrost jeho.

Co jest kde u kterak múdrost Božie svět a, což v něm jest, zpořiediřa, ustaviřa, a zvlášťe o planetách nebeských a o devieti kruziech.

Děti Vieme také, ež jest nelze chvály Božie vypraviti; což koli může kto říci o Bohu, vždy nedorčeno. A však neslušie mlčeti; asa toho, ježto móż o něm býti povědieno; neb die sv. Augustin: Běda těm, ježto mlčie o tobě! Kakžkoli také to pravi, ež mřuvní jsú oněměli, mieně snad, ež nemohú i mřuvní vypraviti všeho, ježtoj' v tom chvářa moci, múdrosti i dobroty Božie; anebo snad, žej' Bóh tak veliká velebnost, ež i nevymřuvný proto sřove, ež vždy jest nad to, než móż kterým sřovem povědien býti. Proněž die sv. Augustin: Nenalezaji toho jměna v řeči, ježto by mi mohřo tolik v srdce vřožiti, co mé srdce darem jeho drži o něm.

Otec. Ó dietky! k vysokým řečem vzbúziete mě. Miřost mě nuti: ten zná, která, ježtoj' dař ji; mlčetiř nechei. Biech řekř tam napřed, ež ve čtveřech věcech bude krásu a sličnosť některé věci dokonána. Najřv, aby sřušně a hodně byřa na svém miestě. Toj' očitě. Měj kto nos velmi sličný, nebude-liř na svém miestě, nebudeř sřušeti. A také, aby co mohřo býti sřušně a hodně na svém miestě, musí všech svých stran sřozenie hodně jmieti a pevné, a aby přistupně ty strany sřozeny byřy. Znamenajtež všieckú pokorú světa všeho, kak jest hodně nřožen veřken stvor na svém miestě, kak pevně, kak sřušně přisřy strany k stranám. A čím to lépe móżte a vtřpněje znamenati, kak jest u veliké múdrosti svět zpořiezen, tiem věřši přičinu budete jmieti, nevymřuvné Božie múdrosti diviti se. Viztež, kak dalekým úmysřem, kak divnú múdrosti veřken kruh všeho stvoru spojen spořu, a kak sřušně, tak přistupně a tak trpně, ež i velmē nepodobně strany k sobě jsú v jedné oboř stvoru všeho; a netolik nepodobně k sobě, ale také i protivně. Podobna-li věc k sobě tělesné přirozenie a duchovné? Těřa nebeská, jakož sřunce, měsiec, hvězdy, a ta nebesa, v nichž jsú hvězdy, podobna-li jsú k těřóm zdeřšieho přirozenie, jakož jest země, voda, pověřrie, oheň, ježto čtyři sřovú elementi? Onař jsú těřa ovšem jiného, než tato těřa, přirozenie; avřak jsú těřa, nejsú duchové a mezi filosofy sřovú pátý byt. Tomu, ježto jsem řekř byt, oni říekaji essentia. A zdali také oheň nenie protiven vodě a voda ohni? A však múdrost Božie všeecko to spojřa v svět jeden, a do vůle jeho nezboři jedno druhého; a vše jsa tak v tom pořádu, jakož vše uřožř ten řemeslnik múdrý, potřebu čini všemu, což se urodí na tomto světě, a dáva život. Kto by se nedivř Božie múdrosti tak veliké v uřožení všech stran světa všeho.

Aj kakř jsú trpna nebesa najvyšřie. Ona, ježto stojie, nehnú se, neběžie, a vše tělesné jsú obklčiřa, jako vajce skořipina, všndy vnokoř, svrchu i vezpod! Ale nad tiemř jest ono duchovné, sřavně nebe, ježto přamenně sřove a po řecku empyreum. Nemřuvimř o tom. A pak, kdež jest najřál ode všech stran toho nebe, o němž jsem řeč počař, v pravém prostředku, tu jest hrubá země, na niežto my jsme; a taj' také múdrosti

Boží tak utvrzena, ež se nehne, vždy stojí, tvrdí, netočí se. A okoľo země vody běžie, jakož vidíte; povětří nad tím také běží, ve čas dňa odstado, jakož jest to nedarom zjednafa Božská múdrosť. Ohnivý kruh jest nad povětřiem vsudy vokoľ, a ten také běží a točí se; pak nad tím nebe jedno, v němž měsíec jest; pak druhé nad tím, v němž jest Merkurius; třetíe opět nad tím, v tom jest Venus; v čtvrtém nahoru nebi, tu jest Sľunce vzloženo; v pátém Mars, ten sváry vzbúzie, války a boje; v šestém jest ten planeta, ježto dobrotu vlévá v srdce, a k sľuvám a ku přieznivé miľosti táhne, a dobrá činí léta, obměkčije tvrdosť Säturnovu a studenosť, a Marsovo horké a suché zapálenie obvľážuje; a tak jest mezi dvěma krutýma těma planetoma. V sedmém nebi jest pak ten Säturnus, a v osmém nebi jsú obecne všecky jiné hvězdy, ježto s nimi vokoľ vždy běží. Mněť jsem dřieve, by to osmé nebe těch hvězd mnoha, ježto lpie v něm, bylo prvnieho běhu kruh, ježto jiné kruhy nižšie s sebu trpočí vokoľ protiv jich běhu, tak, ež průze je svým během trpočí, nežli jdú oni svým; ale naučen jsem potom, ež jest nad tím osmým hvězdo-vým nebem deváté, ježto tak běží najprúze; a nad tím tepruv to nebe křišťáľové, ježto stojí bez pohnutie, mezi nimiž a mezi zemi svój běh majie jiné věci. A o tom nebi křišťáľovém vzměňuje se písmo svaté: ale hvězdári nic neřku o něm.

Aj té múdrosť! kakť jie jest vše k svému miestu přivedeno! A kto stačí, by vše vypravil a vše obmyslil? Protož jen žaľtárník zře na moře pokřikľ, řka: Divné uľoženie moře! divný u výsosti Hospodina! A die opět: Všeckos uľožil u múdrosť! A zdali i to neukazuje Božie múdrosť v tom uľožení a v jeden svět tento zřejmý sjednání tak protivných věci spoľu, v elementiech i ve hvězdách nebo v planetách, ježto jsú to vše strany tohoto zřejmého světa, zej' tak vše dobře obmysleno a tak sľušně? Aby strana jedna druhé nebořifa, maji ty protivné věci sobě opět mezi sebu věc některú v prostřed, ježto by s oniem i s oniem v něčem podobnosť jměly a přiezň, aby to protivné k sobě skrze toto bylo připojeno a v přiezni bylo, tím jsa smireno, ježto k onomu tiemto, a tiemto k onomu má podobnosť. Takěž netolik trpno, ale i krásno bude to spojené v tak mnohých proměnách a v tak sľušně zpořiezených.

Aj, kakáj' těžkosť a hrubosť země a nešvárnosť protiv jiným stranám světa! A jest najniž, a nad ni ušlechtilejši elementy, až nebes kruhové: oni jako ponebie výšež, výšež! A coj' v tom, ježto nenie známo lidem! Až pak ono vrúcie miľosti, ježto sľove pľamenné nebe, ne pro žhavosť horka ohnivého, ale ež pľá vrúcie miľosti, v němž jsú pořady anděľských duchów, v němž jest bydľo svatých, a to plně kráľovstvo nebeské v radosť a u vidění Boha. A nad to nade vše, neřku miestem, neb i ve všem vsudy jest i nade všim i pode všim, jest Buoh, divný způsobec i stvořitel toho všeho.

I toľ jest sľošno znamenati, v kaké múdrosťi zpořiedil Buoh časy: ne vždy den, ne vždy noc; po noci den, ježto k dieľu vzhudi a svietí, po dni noc, aby ustali v práci odpočinuli. Delši den, když jest věčšie potřeba toho, a noc delši, když jest méně děľati třeba. A také i v tom učinil Buoh proměny, aby někdy byl deli den noci, někdy kratěi; a někdy aby obě sobě rovno bylo, aby, bylo-li by vždy jednostajno: tesknosti lidem neučinil; neb sie i ono čini ľibosť. A tak opět jer, léto, podzim.

zima; ti zväšti časové čtyri mēnie postavu tohoto svēta. Teplēm jerným počne sē svēt obnovovati, létem bude jako v své sile, a na podzim bude jako uzráv starati sē, až zima jako zahubi a přemóz svēt; ale opět znova Božim způsobem bude vše opět obnoveno.

Pakli jest daleké to, ježtoť tak Božie miľost zpořiediľa aneb jeho mūdrosť, a nemóz kto vysokého nebe obmysliti uľoženie: ale znamenaj údy těľa svēho, neb nazvänt jest čľověk v písmě svēt menší; protož v spojení čľověciem takéť jest znáti Boží mūdrosť. Aj, když jiné tvári nerozumné pohauty jsú k zemi obličejí, čľověk má prostý zróst a tvář svú vzhóru, aby byľo nad jiné tím ukázáno čľověcie dostojenstvo, a ež má svú mysl vzhóru táhnúti k nebeským věcem, nejen k zemi, jako zvěr hlúpá, ježtoť těľem i obličejem k zemi pochýlena. Aj, kakáj proměna v tom, což záleží v hlávě, a v tom, což v nohlách, a kakt jest každé hodně v svém místě ustaveno! Nohy drží najnižšie miesto, aby nesly a držeľy těľo všecko; hlava najvyššie, aby vše těľo vedľa, z daleka očima upatřéc, ušima usľyšéc hodně neb nehodně, aby to pak rozum potkaľ hodně; ruce v prostřed masu, ježto by sē držaľo síľu kostí. Kak skrze některé kosti má mozk své skryté próchody, aneb žiľy některé skrze kost některú, kakt mají dierky sobě připravené Božim způsobem; kakt tu kosti vyrostľy z masu a vymkľy, kdeť třeba toho, jakož do zubóv vidíme, a jinde jsú skryté; kakt jest vše maso koži ohkľičeno, aby měľo vnitř svój pokoj před úrazem protivných věcí své ušlechťosti, ježto by hrubosti nestřěľa; až i nehty daľ, jako helmy, Buoh každému prstu. A ktoľ by vše mohľ pobísti strany i vnitřnie těľa čľověcieho, neb i jiného, kak jest vše opaťnú Boží mūdrosť zpořiezeno, a každá má sobě hodně miesto!

VII. Z knih šesterých o obecných věcech křesťanských.

Vládý kám.

Jest vlášti úrad rytieřského stavu, zvlášť před násilím bráni kněží, vdov, sirotkóv; pravdu křesťanskú pľoditi kudyž mohúc v svém vládaní a tupiti křivdu, a sdružně býti s svým tovarištvem, majíc miľost k Bohu najprv a pro Buoh ke všem lidem; a tu miľost ukazovati, s kým sē kto obierá, každému, jelikž umie aneb móž, ale vždy tak, aby v něm zľosti nemiľovaľ. A ktož jest taký rytieř Boží, tomu nenie těžko trpěti s sebú svých rovní aneb vyšších sebe. Nebo jakž kto chce najdostojnějším býti, uzřiš li koho chuzšieho a snad podľe svēta urozeněšieho, ano pro jeho staršieh zasľuženie ctie jej nadeň: počneť jiem smiech pobíjeti, a pakliť bude moci kde jemu nechť ukázati, v svém kvasu obľáště, zpravuje jej, velmě jej ľacino váže, toľ rád učini. Chudý urozený, když Boha nemá na paměti a dme jej pýcha, žeby sám rád sľuľ najdostojnějším, uzře, že bohaté ctie lépe než jej, ježto snad nejsú tak jako on urozeni: vsvědi sē závisť, nechť sē nato rozmysliti, žeť Buoh onomu toho popřáľ nyní, ježtoť jemu neb předkóm jeho přáľ dřeve: i vtiskne sē protiv vůli Boží, právě jako proti ostnu. A takéť kterížkoli lidé sľužehni, ježto vždy chtie nepořádně býti ve cti mimo jiné, nechťeli by, by to kto jměľ, jehož oni nejmaji. A tak i hospodě nevěrni budú, ač ne jiným ale tím, že by nechťeli, by jiný tím sē hodiľ své hospodě, jiaz sē oni hoditi nemohú. A jest-liť to

viera, kdož radše hospodě škody přeji, než by jemu sľožiti viděli sebe hodnějšieho? Kdy by kto, jakž by najsnažněje mohl a najlěp uměl, býti hoden v svém stavu tak se snažiti, a což by mohl jiný lépe nadeň aneb uměl, by to rád viděl: to by viera byla, jakoj' v těle našem, že levá ruka nie nezavidí, žej' pravá hbitější. A stav rytieřský má v obci svatého křesťanstvie týž úřad, jakož v těle našem ruce jmáta.

Z té pýchly to také jest mezi vládyestvem a rytieřstvem, že druh druhu chce přetráviti aneb rúchem přepýchati. Dosti by ku počti natom bylo, že by, špatně živ nejsu, húževnosti do sebe neukázaľ tak v rúše jako v ztravě, podlé dnostojenství svého stavu, nad nižšie sehe a podlé rovných. Ale když ta žádost jest v srdci, že nad své rovně vždy tiehne, tu krojem novým, tu útratú velikú, tu čeledi četnú, nechť býti rovně s lidmi pořad; což' to než pých a závist? To-li k rytieřství sľušie, tak dľuhé nositi čěpky, tak rozliěnými řemeny uvázati, ež pro ně nemož rytieř býti hotov postihnúti aneb uterí, aneb leží-li, vstáti spěšně? Pakli kto drahosti rúcha svého, neb ztravú, neb čeledi velikú chce bohatější přepýchati aneb rovně: nenie to řád spůsobem Božim. Jakož sedláci a sedľky nemaji se vrovňati rúchem, ztravú neb čeledi neb kterúzkolivěk takovú věci vládykám: tak vládyky nemaji se pánóm vrovňati chtieti, ani kniežatóm páni. Ale vidáme často pány, ani pokornější jsú postavy než vládyky; a každého pak vie Buh srdce. Bych pak mnoho o rúšiech nemľuvil, na krátce toľ jest můj úmysľ: že rúcha jsú často znamenie čľovčie mysli; protož písmo hzdy rúcha hrdá, žej' znamenie a podnět hrdosti a smilstva.

Také v nedostatečném rúchu móż býti hřiech dvojim činem: jedním, když kto lénosti neb húževnosti netbá, aby se těm přirovňal, s nimiž jest jednoho řádu a s nimiž bydlí; druhým, když kto pro zdejší chváľu nechodí v drahém rúše podlé svých rovni, aby jej chváľili lidé, žej' dobrý bohobojný čľověk. Ale kdy by kto proto chodil v sprostném rúchu, aby v sobě krotil smilstvo a hrdost, neb aby daremně mnoho na se nenakľadaľ pro Boží báži: ten by dobře činil, když by jen podlé toho, jakož jest s jinými lidmi, obyčejem svým dalece z miery nevycházel. A tak jakož ve všem, takéž v rúše vše vhod dobro.

Nad jiné chtieti rúcha drahá aneb kraj mieti, jistě nemož bez hřiecha býti. A také přieliš se sprostně mieti, ež by snad skrz to poddani jeho netbali naň, nenie dobré. Neb lidé podlé obecného nedostatku, jakž koho vidie, tak jej maji. A též jest o všech těch věcech, z nichž lidé mievaji čest světskú. Neb po zdejší cti má státi čľověk podlé svého stavu skrovně, ne protiv pravdě, jako i po sboží, ne proto, by v tom se chtěl kochati, ale aby tiem byl užitek jiný. A však velně opatren má býti, aby chtě se sľibiti lidem, nebyľ poháněn Bohem; nebť to bývá, ktož chce býti prietel tohoto světa, ežľ bude nepřietel Boží.

O kratochvili pak rytieřské řád bych psal něco: ale tak sěj' rozmohľa zľost lidská a potuchľa mezi nimi mlřost, ež věrn neumiem k tomu niče řeci. Neb počnúc kratochvil úmysľem dobrým, lidé spieše proměnie ve zľé úmysľ nežli v dobré, jakož to vidáme v tanech aneb v kolbě. Protož sum se sud každý: nennějit dobře mľuviti o těch kratochvilých světských.

O turnejiich vědě, že prava pravie, ež tu škodná kratochvil nemá sľúti i kratochvil. Protož koseľ jest turneje zapověděl. A sejde-li kto

v turneji aneb potom, tu uraz vezma, ač zpověl u této Božie bude dáno jemu ku pokání, však pohřbu u svatých nemů jmieti, ež jest nedržať kostelnieho ustavenie. A toj' proto kosteř zapověděř, neb tu lidé takú hrdost ukazují a s takým nářadem, pro něž mnohý ztrati to vše, což má u nejednu tu smř vezme. A žeř jest pak kolbu tak zřá věc aneb horšě jako turnej, ktož chce znamenati, mōž uzřieti; neb většiej' tu hrdost anij' tak potřebu, jako by byl turnej, by zapovědien nebyř. Neb v turneji srozumie řlověk, kak by se u boji správněm svého miesta držař, ale v kolbě jednoho kruha oděnie nenie, by byl k boji užitečen. Protož dobré by bylo rytieřstvu křestanskému, držeti kostelnie posřušenstvie a tak kratochviliti, jeřto by nebyř kratochvř škodna, a také mysli k ni ovšem nepřikřádajie, jako ku přielišné v řloviech myslivosti mnozi přikřádajii.

A na krátce : v svých kratochvilých máte vždy někakého užitka hledati, bez tak přielišné hrdosti, přivykajie jězdě, hebčnosti, křepčnosti ne pro panie a panuy, ale proto, aby hotovi byli u potřebu a uměli. Neb na vy sřušie bojovati podř Boha boj spravedlný. A boj spravedlný jest s svú hospodú, když pravú nese hospoda válku. A pakli by byl hospoda křiv: když zevně nenie protiv kosteřu, tak žeř jeho kosteř neodsúdiř, a jeho sřuhy neb rytieřstvo nevědie-li jej křiva, pomáhajie jemu, nebudú křivi, nebrž křivi by byli nepomáhajie jemu. A byř se zdář hospoda křiv, leč by ovšem jistě věděř, žeř křiv v té při, jeřtě nás to obmysliti, žeř spiešie práv; neb snad jest tu něco tajného v tom, jehož tobě hospoda nenie dřžen povědieti. A protož, ktož by nerádi nesli válek křivých, sřušie jim hledati spravedlných hospod a bohobojných, dřeve než je zajde válka. a střieci se těch, jimiž nemōž doufati, by rádi po pravdě stáli.

O těch pak válkách, jeřto mezi sebou zde v zemi vřádyestvo mievá, tak rozumiem: že nářů věc mōž každý v náhle odehnati sobě škodnú a brúniti se násili, i svých lidí. Ale jakž mōž mieti rozmysř, tak má své pravdy dověsti najprv právem a doveda právem, tuž teprv má, moř-li, moci dotisknúti. Aneb má své nehody tůžiti zde v řechách královi. A odpusti-liř král váletii, i právem nedoveda, jsi-li práv, váletii mōžeš. Ale s tím, jeřto v tímž právě sedi, jeřto i ty, sám svú moci s úkřadem váletii nemáš; řemuž by tehdy bylo právo anebo kráľ?

A takéř to věděli sřušie, že ktož, jsa křiv, nese válku s druhým, dřženř jest onomu navřáti všeky škody, cožř jich jest vzař i s svými lidmi: a takéř i svým lidem, což by skrze to ztrátili. Ale ten, ktož nese válku, jsa práv, což na onom dobude podř práva, vše jest jeho. A pakli s niem ztratie i jeho lidé, nenie jim dřžen navřáti; neb sbožie i život s svým páum pro jeho pravdu vážiti mají; ale však což by mořř, to by jim lepší bylo sřušie.

A tak vřádyestvo i rytieřstvo buďte opatřni, aby došli k tomu pátemu kōrn anděřskému, jeřto jsú stáli u pravdě Boží: a těch padřých anděřův nenásledujte, ani povoljte jich leřtným radám, jimiřř vás táhni, aby pychem padli a hrdosti od pravé pravdy, jen sami svú řeřť zdejři miřujie. A že více s světem jdete vnokol, než jini lidé, a jakož nesnadno, ktož se obierá s smolú, by se ji nezlepil, tak nesnadnoř světem se obierati a od něho se nezřeřediti: protož sřyšte rádi sřovo Boží, a jakož jste vtřpui k světským věcem, tak buďte vtřpui, kudy by došli té pořádu miřosti k Bohu

i k jiným lidem. Neb dojdete li jic, tať vám ukáže, kudy máte do nebes přijíti a kak máte svůj úřad vésti k úžitku jiným, aby došli k tému andělm, ježto jsú stáli podlé vůle Božie v svém duostojenství u věčné chvále.

XVIII.

Smil Flaška z Pardubic a z Richmburka.

Jako v XIII století z panstva českého vyšel básník Alexandreidy, tak v XIV věku opět spatřujeme pána českého, an si dobývá předního místa mezi básníky souvěkými. Smil Flaška, syn Vilémův, narodil se asi l. 1350. V rodině, jenž dala Čechám prvního arcibiskupa a Karlovi IV osvěcenoého pomocníka ve všem, co koli vedlo k zvelebení obecného blahobytu, nelze pochybovatí, že vychování mladého dědice velmi bylo pečlivé. Smil užil i nauky, kterouž tehda rozkvětlá již universita Karlova podávala, a dosáhl stupně bakalářského. Po smrti otcově (1390) ujal se statkův rodinných, mezi nimiž Pardubice a Richmburk hlavně vynikají. Nehrubě milý byl stav věcí českých v dobách těchto. Král Václav IV ukrutností svou a bezohledným rušením starého pořádku zemského sám dál přičinn k rozbrojům 1393, ve kterých se Smil přidržel strany markraběte Jošta. Když prostřednictvím krále Sigmunda uherského (1396) uklid a mír do země navrácen byl, dostalo se Smilovi nejvyššího písařství zemského, které však jen dvě léta zastával, dokud totiž Václav nad protivníky svými opět vřeh neobdržel. Teprvé l. 1399, když pokoj zase byl obnoven, mohl se Smil uvázati v úřad svůj, ve kterémž pak setrval až do smrti. L. 1402 jat byl král Václav od bratra svého Sigmunda a uvězen ve Vídni, a nové bouře v zemi nastaly. Zajatého krále nejtěžejí držela se Kutná hora, tak že Sigmund ku konci l. 1402 brannou rukou k městu tomu přitáhl a jeho dobyl. V jedné bitce, které ani příštího roku neustávaly, padl Smil mezi Horou a Čáslaví v den sv. Hippolyta (13. Srpna 1403) v pluchách létech mužských.

Zkušenost a moudrost jeho po stu letech Viktorin ze Všehrad s úctou připomíná. a Lupáč ještě později ze starých paměti zaznamenal o Smilovi, že byl pán pobožný a šlechtný, od lidu vůbec vážený a milovaný. O tom však, kdyby i jiné paměti nebylo, nejvýmluvnější svědky zůstavil Smil sám ve svých spisech, ježto jsou:

No v á r a d a. báseň allegorická zvláštního způsobu, rovně rozdílného od bajek aesopických jako od germanských zvířeckých bají, kterýž se v starší literatuře naší ještě jednou vyskytuje (Anth. II. str. 18—19). Obsah nové rady zkrátka jest tento: Mladý krul lev, nastoupiv vládu své říši, obeslal všecka zvířata, žádaje na každém rady. Strídavě, jednou pták, podruhé čtvernožec, vyplňují vůli královu. Rady jejich vztahují se dilem k zevnějšímu způsobu života, dilem k správě zemské, nejvíce ale k povaze mravní. Jelikož každé zvíře podlé své přirozené povahy mluví, dohlédno to, co se

skladateli pravým býti vidělo, trefně i protivnými a odpory, čímž báseň veliké živosti a rozmanitosti nabývá.

Rada otce synovi jest naučení, jež otec, starý rytíř, dává synu svému, jak by se v stavu rytířském se cíti zachovati měl.

Sbírka nejstarší přísloví českých.

Kromě toho Smilovi připisují mravokárnou báseň: Svár vody s vínem a humoristické skládání: Podkone a žák.

Novou radu latíně vzdělal pro krále Ludvíka biskup Olomoucký Jan Důbrava pode jménem Theriobulia. Do němčiny tůž báseň spolu s druhými plody paně Smilovými přeložil J. Wenzig (1855).

I. Z nové rady.

Král lev ten času jednoho
byl rozeslal poslovů mnoho
po svá kniežata i pány,
po všech krajích, na vše strany,
po zvěr veliký i malý,
aby před ním všichni stali.

Když se již sebrali běchu,
co by kázał, nevěděchu.
Tehdy král lev rukú kynu,
chtě jim zjeviti svú pičinu,
proč se jim kázał sebrati
a všem vokoť sebe státi.
Vecet: Slyštež, moji milí!
viem, že jste mi věrni hylí,
i otcí mému do skončenie.
Ve všech zemiech tajno nenie,
zeť s vaši radú i pomoci
veš svět byl pod jeho moci.
Téhožť vám, páni, ufaji,
jakož vás v té mierě zuaji.
Kniežata, páni, rytieři,
vám vši obci dobře věři.
Vidite, že jsem král mřadý,
protož prosím vaše rady.
Radiž každý, jakž kto stojí,
k řádu zemskému, k pokoji;
cožť jest mé ctné, také vaše.

Jelen.

Inhed jelen podje řeči,
řka: Můj králi! nestroj seči;
kdež můžeš, jednaj pokoje,
toť tobě předobře stojie.
Také rač zřých nemířovati,
nad nimi vždy popravovati,

nad nevěrnými zřoději;
za pravdu tobě řieci směji,
nedaj činiti jim násilé.
S dobrými ochotně mile
přehývaj, vina je k sobě.
Toť já věrně pravim tobě:
vešken svět ten o to stojí,
chtě rád bydliti v pokoji;
zřoději i násilnici
k tomu budú válečníci,
válkami chtiece dobýti,
by mohli v pokoji přebýti;
k tomu to vedú neřádně,
protož nedobudú snadně
násilim pokoje nikdy sobě.
Protož, králi, pravim tobě:
ktož dobývá sobě pýchú
pokoje, myslí netichú,
nehude v pokoji trvati;
nebezpečno jest s ním spáti.
Zle dobytého ktož požívá,
řiedko sebú bezpečen bývá.
Každý rád o pokoj stoj,
toť jest vždy byl úmysl mój.
Mnohý hydletí neumie,
o pokoji nerozumie.
Pokojný stav proměně,
i bude toho pykati,
viec se zase nevráti.
Ktož ctného stavu dobude,
břázen jest, ač jeho zbude
dobrovolně bez přiekazy.
Králi, tvé miřosti razi:
pamatuj rád své předchozie,
kterak panovali v Boze,

Bohu, lidem jsúce mili,
dobrú paměť ostavili;
jich kroniky přemietaje,
na dobré se skutky ptaje,
túž šlepečji by rád chodil,
dobrým nikdy neuškodil;
nad zlými popravuj krutě,
ať dobrých lidí nemutie.
Tady dojdeš cti i sbožie
a potom miľosti Božie,
jezto každý věrný žada.
Tot tobě, králi, má rada.

P á v.

Rytieř páv ten tudiez štúse,
na krále mile hlédáše.
Potom pak dle téhož práva
prijide třieda na páva.
Tento radi z smysla ctuého,
řka: Jáť nevědě jiného
poraditi tvej miľosti,
než: podlé své velebnosti,
králi, choď vždy v krásném rúše;
to ti králi, dobře sľušie,
v krásném rúše se kochaje,
libost toho v srdci jmaje.
žes tak povýšen nad lidi;
každýť se tebe ustydi,
mušie tě v češť vicej jmieti,
zdaleka na tě hleděti,
vyšoce tě v mysli váže,
jakž tvé duostojenstvie káže.
Přemietajž u mysli vážně,
a o to stój srdcem snažně,
aby se vnitř sviťel ctnosti,
jakž podlé tvé šlechtnosti.

K u o ň.

Potom kuoň mľuvil svobodně,
řka: Mľuvil jest páv podohně;
odievaj se vždy bohatě,
neb to, králi, sľušie na tě.
Také tobě pravim cele,
k tomu se měj vždy vesele:
tanec, turnej, časté kľanie,
szova krásné panny, panie.
Ať se tiem tvé srdce koji,
když se sjedú páni tvoji,
připravice se bohatě,

mnohý chtě zhořeti v zľatě,
táhnúc pod svými kľenoty,
ať se silně sběhnú rotý.
Tu mnohý na tom potkání
sletěnie se neobrání,
a tak těžce bude zľtačen;
protož, králi, nebuď rozpačen,
kdež tak se rytieřsky sberú,
tepúc se, i v tvář se sderú,
křičieć: reta! reta! v hľuku;
nejednohoť dohře zľhukú,
opáčivše se na ruhy,
k tomu j'mu vytepu zuby.
Tuť muozí svú vůli zději
v takém rytieřském turneji,
svých srdcí vůli napasú,
ktož jsú koli při tom kvasu.
Po tom ať tvé srdce stojí,
rytieřstvieť nechce pokoji:
inhd potom bez meškánie,
kdežto stojie panny, panie,
buť hotov býti na tom poli,
kdežto tvé rytieřstvo koli;
vsady sľyseti trubače,
mnohý křiči na vazače,
aby j'mu dať dřevo ruče,
sahá kopie bez kotúče,
až se strach divati tomu,
nebo třieská jakžto z hromu.

T e t ř e v.

Tetřev podlé svého řadu
také vyła králi radu,
a řka: Králi! toběť razi,
chceš-li býti bez přiekazy,
nehývaj tu, kdež jest lidno:
ale vždy, kdež jest úklidno:
v skaľách, v horách — ne na poli,
tudiez budeš živ po vůli;
prostřed lesów — ne na kraji,
tuť se tě riedko doptaji.

V e v e r e k.

Králi! posľuchajž mé rady,
a hromazď sobě pokľady:
mravence měj ku přikľadu,
kterak se on boji hľadu:
jsa přemaličkého těla,
těžké dieťo snažně děťa.

Protož, králi, tobě pravi,
dokudž jsi v síle a v zdraví,
k tomu dobuď pokřad sobě,
(nebt já věrně radim tobě)
jimžto tvá duše omřadne,
jehož zřoděj neukrudne;
před rzi, mořy jest bezpečný
ten nebeský pokřad věčný.

Špaček.

Špaček rozumnými slovy
takto řka mluvi královi:
Pomni výsost svého stavu,
že's lidem vydán za hřavu;
nad lidmi tobě moc dána,
aby tě měli za pána
nad jiné v tomto životě
Protož nebuď rád v samotě:
kdežt se udá býti koli,
v domu, v městě neb na poli,
aby vždy vzdíř mocnú rukú,
nikdy nebývaj bez hřuku.
Ať se liem tvé srdce kojí,
kdež se tvá družina brojí,
knížata, rytieři, páni
vokoř tebe na vše strany.
V nichžto měj svoje pokřady,
jimíž města, tvrdé hrady
přemóžeš, kadyž dotieheš,
tak ctí i zbožie dosieheš.
Totof, králi, pravim také:
sřyš rád řeči všelikaké
v piesnich i v každém pravení,
nač se která slovo mieni.

R y s.

Rysovět obyčej mají,
vše v jednu šlapěj stúpají,
velmi jsú povolni sobě:
I já, králi, pravim tobě,
by napřed nešeř nikoli,
buďto k šturmu neb na poli.
Tak jednaj, ať lidé tvoji
každý na svém místě stojí,
jakž kto šikován v své rotě.
Když tak lid máš v té jednotě,
s rovným lidem jsa tak pilen,
nepřátelóm budeš silen.

Paklit bēzie nepřietelé,
ty mied nemeškej děle,
rychle se po nich pozdvihni,
bez meškánie je postihni,
a to, kdežt jest v širém poli.
Do lesa neboh nikoli,
stihaj jedno na tři skoky,
nebo vieš, žeš les široký;
v lese nebo v hustém chvoji
nevieš, kdeš nepřietel stojí,
by se náhle nevytasiř
a tvého šiku nezrušiř;
protož drž se v tom mé rady,
aby škody nezvař tady.
Mějž také to na paměti;
sřušie tomu rozuměti,
aby z svého všeho chtēnie
pilně dělař své spasenie,
pustě marnú všicknu psotu,
chvātuř k věčnému životu,
kdežto všichni věrní spěj
miřosti, věru, naději.
Těmi třmi skoky bez zřosti
dosieheš Božie miřosti.

Skřivánec.

Skřivánec jasně vesele
vece: Králi, pravimf cele,
buď vždy myslí ustavičné:
neb žádnému nenie sličné,
ktož svú myslí nic nevřadne,
pro mařú věc v zař upadne,
pro ztrátu neb rovnú škodu
nebo protivnú příhodu
když mu nenie vše po vóli;
toho ty nečiň nikoli.
Pakli ráčiš přehověti,
cheřf o tom viec povědieti.
Svět jest toho zařozenie.
v němž nic ustavného nenie,
časověš se vždy v něm měnie.
Tit vědie, kakěř jest ceně.
v tomto ktož bydlí životě,
kterak poddán mnohé psotě;
ač kdy kto sčestie nabude,
břazen jest; ač jeho zbude,
ač se mu kamos ukradne,
nesčestie zasě připadne.
Svět v sobě jest pravá vojna,

řidko v něm chvíle pokojná:
jasný čas a potom mračný.
Protož nechci býti rozpačný,
by pro déšť, břáto neb mrazy,
neb které jiné překazy
chtěl smuten a truchel býti.
Nelze toho nikdy zbýti
žádnému zde v tomto těle.
Protož měj se vždy vesele,
takéž v noci nebo ve dne
buď ústavně myslí jedné,
nechajž svět se jakž chce měni;
ty měj vždy ustavičení,
v světě naděje nekřada.
Toť, králi, tobě má rada.

Kolčava.

Potom se dosta kořčavě,
tato dosti moudře rozprávie,
řkúc: Pravím ti jistě, králi!
že častokrát lidé mali
v mnohých příhodách jsú pľatni,
úkľadni jsú, k tomu udatni;
čehož nepřemohú moci,
smysľt mají ku pomoci,
žeť tomu vždy odolaji,
častoť silné přemáhaji.
Mnohý poznán jest v chytrosti,
ač se jest opozdiť zruosti;
protož máť od přirozenie
múdrost, chytrost i umění.
Protož sľušie rozuměti,
kterak koho máš v čest jmieti:
ne, jakž vidiš, na postavě,
ale uptaje se pravě;

když etnost neb moc zvieš do koho,
tak jej měj v čest podlé toho.

Slavík.

Sľaviček ochotně mile
vece: Králi! buď tvá pile,
aby měl zpěvavé ptáky,
k tomu přemístnaě zpěváký,
maje v tom své utěšení,
róznych hľasov proměnění,
ježtoť každý vzvľášť svú notú
rovná se s druhým v jednotu.
Rád sľyš i hľasy ľahodné,
jimiž tvé srdce omľadne,
k tomu tvé vše přirozenie;
neb jest to zdravé prodlenie:
pišćece, hudce, k tomu maje
od strun všelikaké stroje.
Tiem se tvá hľava posili,
maje takú kratochvíli
od výborných hudeb hľasu;
najviec podletnieho času,
ježto obžievá vše kořeníe,
veseli se vše stvořeníe,
když již Máj v rozličném kvieti
draze vešken svět osvieti;
již pověťrie všady hľadké,
v tom sľyšetí hľasy sľadké
ve dne, v noci a v sľitánie,
od ptáčkov míře zpievánie
v lese, v háji neb na poli:
v tom měj útěchu k svéj vůli,
Také to čini takú měřú,
aby Bohu s pravú věřú
chvľafu daľ, jeho stvořeníe,
také v tom měl utěšeníe.

II. Z rady otce synovi.

Já jsem skrze Božie dary
člověk již tak velmi starý,
žeť práce již nésti nemohu;
protož z toho mocnému Bohu
děkujit dľúze na krátce,
k tomu jeho dobré matce,
žeť jsem se tak krásně zstaraľ,
jakž mě nikte neukáraľ,
ke cti za najmenší vľas.

Synú, dľazž Buoh dobrý čas
věsti život na tej stopě!
Jáť tobě dnes meč i kopie
vzdávajit u věrně věře,
zda bych na tobě rytieře
dochovaľ z svého pľemene
od tak dobré matky jmene,
již jsi měl ve cti bohatě;
protož ijeden přirok na tó

nesahá v tvých mladých létech :
jedno sám cti nebud vetech !

Měj jest vše plně žádanie,
by to věrné pozebnanie
na tě z mého srdce prošlo,
jenž od otce mile pošlo.

Tof má první rada, synu :
měj Boha každú hodinu .
v srdci, v ustavičné moci,
pokorně, ve dne i v noci.

Jeho milú matku pomni,
jeho svatých muk se domni,
byť vždy před očima byfy :
pomniž nato, synu milý !

Také angeľu pěj zdravie,
pokľoň na každý den pravě,
jenžtoť dán ku pravdě tobě.
Svatých ku pomoci sobě
chovaj na všelikých skutcích,
i nebaďeš v častých smutcích.

Měj na srdci to súkromie,
by tě tvě čisté svědomie
vedľo od hřiecha tak bedně,
jakž by neshřešľ smrteľně ;
neboť hřiech mysl, život krátí,
novúť hanbú se odpľati.

S tím drže, všeho dobudeš :
sboží, štěstí jmieti budeš,
svým všem nepřátelóm silen,
budeš-li toho s věrú pilen.

Ještěť více razi k tomu :
co promľviš, sľibiš komu,
s pravú věrú, bez omyľa,
byť z úst tvých vždy pravda byľa.

K lidem všady plnú věrú
čiň, jakž by vľádna svú měrú
podľe sbozie tak sľihovaľ,
jakž by vždy svú vieru schovaľ.

Kľevetných řeči nemiľuj,
po zľých kľamiech nensiluj,
by se k tomu dieľu nutiľ,
jimž by dobré lidi mutiľ,
i sám nebyť veseľ proto ;
protož nestój srdcem o to.

Neškodná spile při smiechu
často dobrým ctným útěchu
čiň, žeť jich srdce mľadí,
toť izádnému nevadí :
ale škodni. Istivú řeči

mnohým přijde k marné seči.

Buď spravedliv ke všem lidem,
se susedy buď úkliden ;
nežádaje jejich sbozie
bez práva a děky Bozie.

Vyššieho nad se cti z práva
pro toho, jenž česť rozdává
v svěťfých i v širokých zářiech,
na světě v bohatých dařiech.

Rovnému buď na vše roven,
chudšiemu na mysli skroven ;
řeči, skutkem, přiezni k tomu,
nebuď skúp nikda v svém domu.
Jakoz by se tobě máľo
od koho rovného dáľo,
neměj naň mysli tak tuhě :
přezři jemu prvě, druhé,
šedesátkrát z své dobroty.
Nechce-liť pak tvej ochoty
v tom schovati pro své zľosti :
ohradě své šlechtnosti,
k jeho přátelóm toho pile,
braň svého, k životu chýľe.

Po ctném sboží stój, chtě dobytí :
ctným jest sboziem cti nabyti,
na světě dobrého sľova ;
ctným jest sboziem chváľa nova.

Buď štědrý, jakž na tě sľušie,
pro skúposť nezamľuj duše ;
pro štědrost nezahyň také,
smiera dostoľna cti vsaké.

K svým chudým přátelóm mile
bývaj štědr z obľáščie pile,
věrú navisti jich núzi ;
toť jsú ctní šlechtní dľuzi.

Odpľaf těm, ktož věrně sľúzie,
po tvě cti sřečně túzie,
chtieć tě rádi výše vzněsti,
než tvá moc móz tě dověsti.
K těm nebuď své ruky tvrdý.

Synnu, by přielišně hrdý
chtěľ býti k lidem svú volí,
tohof nerazi nikoli.
Nebo ktož jest přieliš pyšný,
vysoké mysli přielišný,
tenť lidem nemóz miľ býti,
byť udatstvím mohľ projiti
všecky valné seči skrze ;
vsak svú hrdostí omrzie

každému na každú stranu.
 Takmeť na velikém pánu
 přílišná hrdost zle stojí,
 nebť se ho česť sama boji,
 mniec, byť jie chtěť v líce dáti;
 tě ty v tom nerod hněvati.
 Buď pokoren k lidem vsady,
 ač by měl města i hrady,
 protože tej cti nebud lišši.
 Čim tebe Buoh více povýši,
 tiem buď pokorněji více,
 ať by jiní na tě zřiece
 vinuli se k tobě spoře,
 vidúc tě v také pokoře;
 v niej tě Buoh ke cti zvelebi.

Miřostivě s svú čeledi
 přebývaj, což jie máš s věrú;
 netrať jich jistě nesměrú.
 Buď rád vesel mezi nimi,
 oni s tebu a ty s nimi.

Své hospodě věren buď,
 pro jeho česť tak se trůď,
 jakož by sám své cti chráně,
 by byť proň v nejedné ráně.

Buď své chudině miřostiv,
 v jejich vinách nebud zřostiv,
 by je sám tak těžce súdiš,
 od statkóv hnaš, tak ochudiš;
 od jich těžkého strádanie
 nad právo měj smiřovanie.
 Nerod duše v tom tupiti;
 svójt jest snaden odsúdiť
 k tvej vůli samému tobě;
 nebť nemóž pomoci sobě,
 ač by se velmi práv činiš.
 Král jest Šalomún mudrý byť
 pravdy práva nalezanie:
 však súdiš podlé tázanie.

Budiž miřostiv nad právo;
 budeš to tvé duši zdrávo,
 i tvej cti také k pomoci.
 Příjdeš-li kdy k také moci,
 tuto radu již zachovám:
 by sirotkóm, chudým vdovám
 pravdy spravedlivě mile
 pomáhaf i byť toho pile,
 i všem chudým s právem téže,
 ač to kdy na tobě ležie.

III. Z přísloví.

Starý hřiech čini novú hanbu.
 Straka ze kře, a dvě v keř.
 Nehraď se přotem, ale hraď se přátefy.
 Boje se chřestu, nechod v les.
 Nechvátaj masa, až zelie zjješ.
 Miřý! nestřilej stúpú v nebe.
 Komu třeba uhlie, hledaj u popele.
 Viz za se; před sebou uzříš.
 Syt chleba neodhoď, a tepř jsa, ruča.
 Sobě žaba rusa, sobě srna lysa.
 Sobě vlk ostronos, sobě ježek kadeřav.
 Živá hřava křobúka dobude
 Neumieš rukavicí zatkatí, ale budeš tkúti přástěm.
 Pozdě s čbáokem po vodu, ano se hřiedfo utrhfo.
 Den za dnem, a léto za létem.
 Bfáznivá řeč nemá múdré odpovědi.
 Dotud vlk nosí, až samého ponesú.
 Snadno v pustém lese hvizdati.
 Bitému psu jedno hól ukáž.
 Kam vrána letí, tam jie kvákati.
 Čije kosu kámen.

Okoľo močidla chodě nenjdeš nádhcy.
 Kdy jeden na vóz nakfádá a dva s vozu, nebrzo ho nakfádú.
 Proto má kovár kleště, aby se nezžehf.
 Nes česnek kam chceš, česnek i bude.
 By vedf osla do Paříže, komoň z neho nebude.
 Kolik hřav, tolik i smysfův.
 Kolik chytřeův, tolik mudřeův.
 Kto chce brzo pánem býti, bude dřúho panoší.
 Nejednomu mysl na koně a puty u popele.
 S cizieho jest prostřed moře ssiesti.
 Když se řýka derú, nu na ně s dětmi.
 I kokot na svém smetišti udaten
 Kopáš družci hrob, sám se veň vřožíš.
 Každěmu svoje Poděbrady.
 Ne jeden den Praha ustavena.
 Lepší pták v ruce, než dva letiece.
 Kón do koně, rek do reká, muž do muže.
 Ze zřého dřuhu dobrá i sřúma vzieti.
 Staré zbožie činí novú šlechtu.
 Toho jsú ptačenci, ktož je prvě vybeře.
 Zřý nevie, čím se dobrý obchodí
 Zmek močidla nezuostane, ani-žába.
 Vidiš v ciziem oce drástu, a v svém břevna nevidíš.
 Ktož má koláče, ten družbu nalezne.
 Jeden nevie, co druhého v škorni hněte.
 Oheň bez podněta nehoří.
 Neboť koně z krěmy, ale do krěmy.
 Lepší mlěnenec než vořanec.
 Zvieš, kam pěnice nosem sedá.
 Vřech her nebuď pastřrem.
 Nekupuj koně uřima, ale očima.
 Jidech v les, chtě nabrati hub:
 mně hůby, i nabrach třiesk;
 mně perník, podřev sněch.
 Peniez pán, chmel hrdina, oves komoň.
 Popraviř se jako pes v chrústech.
 Sám sobě hude, sám sobě vesef bude.
 Z drobných ptáčekův nejlepší hus.

XIX.

Vavřinec z Březové.

Vavřinec z Březové rodu vládyckého (nar. asi l. 1363), od-
 dav se na učení, dosáhl na universitě Pražské l. 1394 mistrství svo-
 bodných umění. Později stal se dvořanem krále Václava, kterémuž

sloužil tuším až do smrti. Za dvořanění svého sepsal několik děl českých. Král sámému složil snář, vyprav, co o snech ve spisech mudrcův indických, perských i egyptských nejvážnějšího, „aby prý panovatel jeho, dosiehna toho známostí, budoucích věcí jistotu mohl poznati.“ Králi známosti ty nehrubě prospěly; nicméně snář Vavřincův až do XVI století byl hledanou knihou. — Z němčiny přeložil popis cest, jež Angličan Sir John Maundevile (Mandevilla) v letech 1332—5 po Asii konal, dílo plné báchorek podivných, ale za svého věku a dlouho potom velmi oblíbené, jakož o tom i četná vydání česká svědčí. Od Vavřince zdá se býti i překlad „Millionu“ Marco Polova, který nikdy tištěn nebyl, ačkoli dílo dobrodružného Benátčana věrností u vypravování daleko vyniká nad spis Maundevilův *). Důležitější než tato díla, ačkoliv se s nimi co do vplétání bajek podlé chuti tehdejší poněkud shoduje, jest kronika světa. Pohříchu zachovaly se nám z ní jen dvě kusé části: první obsahuje dobu od stvoření světa až po Daniele proroka, druhá od l. 3 po nar. P. až po rok 678. U vypravování dějův nejstarších držel se skladatel bible, maje před sebou staročeský překlad, oplývající archaismy. Zdali to dílo zahrnovalo i také děje pozdějšího středověku, rozhodnouti nelze; zdá se však, že spis „o slávě Čechův, Bohemův a Slovákův,“ o kterém se Hájek z Libočan zmiňuje, nebyl nic jiného nežli prodloužení kroniky, nyní ztracené. Kroniku světa sepsal Vavřinec k požádání komorníka krále Václavova, Jana z Eisenberku, jakož sám dí, sebrav ji z kronik křesťanských, z židovských a pohanských „s robotnou pilností a pilnou robotností, aby českého jazyku zveličená obec v ní čtúci moc, múdrost a dobrotú Božskou světleje v skutecích poznařa.“ V bouřích po smrti krále Václava, jenž mu l. 1413 jisté důchody byl připsal, Vavřinec nečinným nebyl, ačkoli jméno jeho nikde nevyniká až po l. 1427, kdež jej nalzáme mezi čelnými odpůrci knížete Sigmunda Korybuta. Tehda, jsa jakož se podobá kancelérem Nového města, přeložil z latinské řeči v českou privilegia novoměstská, jichž originály nedlouho potom ve sporech Novoměstských se Staroměstskými l. 1434 přišly nazmar. Překlady tyto l. 1437 na zprávu jeho císař Sigmund potvrdil. V pozdějších létech Vavřinec sepsal nejdůležitější své dílo jazykem latinským, totiž popsání dějův, jichž z části byl očitým svědkem, od l. 1414—22. Kdy zemřel známo, není.

I. Z kroniky světa.

Nemrot, Belus, Ninus a Semiramis.

Nemrot, obr deseti loktův zvýši, vuk Chámov a syn Chusův, ustavil město převeliké čtverohranaté vedlé věže Babel, kteráž byla čtyř tisícův krodeji zvýši, a všir tak náramně velikú, že výši nebylo dobře mimo šir rozeznati. A učinil v tom městě sto bran mosazných litých. Skrze to město pľufa řeka rajská jménem Eufrates. V tom městě Nemrot první

*) O M. Polovi viz Obrazy z rak. zemí, národův a dějin str. 26.

kralovať, podrobiv pod moc svú svého národu lidi. A pravie Židé, že jeho k tomu kralováni ľuďa rada Jonikova prietele jeho, jenž byľ syn Noe, tretie ľeto po potopě jemu narezený a pln múdrosti zvláště uměnie hvězdárského, jemužto Nemrotu naučil, zvěstuje jemu o čtveru království, o chvále, cti i jich zboží, a že z pokolení Cháмова mají počieti kralovati na světě. A tak Nemrot, chtě panství své rozmnožiti, Assura syna Semova s jeho pokolenicma chtěše pod svú moc podmaniti. Ale on, že slychaľ, které zľořečenství byľ vydaľ děd jeho Noe na Cháma dědu Nemrotova, nechtěľ pod něho sľušeti, i braľ se od něho do země kaldejské.

Nemrot, jsa již mocným králem v Babyľoni, chytrú fetiš i moci svóji lid i jiný přibezděčil, aby oheň za Buoh jměli a jemu se kľaněli a řka: „Naši předci vodú jsou zahynuli, a oheň jest jí ovšem v přirozených káskostech protivný; neb voda jest studená a mokrá, ale oheň suchý a horký, a tak vodu svú vlastní moci ľubí. Sľušet se jemu kľaněti jakožto našeho záhubce nepřieteli a záhubci.“ A tak všecka Babyľoně a potom i všecka kaldejská země ten bľud za pravdu přijemše, jiné všecky modfy bohem svým, ohněm, páľili. Po mnohých letech staľo se, že v Egyptě jmějechu modľu Běľovu, obraz zľatý převeliký, a koruna na něm zľatá. A když zvěděli knězie té modfy, že Kaldejští páľe moci všecky modfy a že jich modle též chtě uěiniti: sľoživše korunu zľatú s ľľavy té modfy, i uěinie hrnce podobný k té koruně a jej vešken zvtajice, ty diery voskem naplnie a pozľatie, i nalejí pln vody. Tehda Kaldejský do Egypta přitřze, okoľo té modfy oheň veliký uěini, a ihned vosk se rozpľynu a voda se vyřinúe z hrnce aneho z koruny všecken oheň uľasi. A Kaldejští to uzřevše mniechu, že by se to staľo moci té modfy, aby buoh jich byľ pohaněn a potupen, i berú se pře s ľanbú. A tak modľa egyptská chytrostí kněžskou jest zachována, a potom Kaldejští nesmiechu se o ni pokusiti.

Po Nemrotovi by králem Belus, jeho vnuk. Ten, chtě své království rozmnožiti, s mocní rukú vytrľľ do země syrské a dieľ jie sobě podrobiľ. A tu se počaľo království assyrské. A kralovaľ šedesát a pět let. Po smrti Belově Ninus syn jeho kralovaľe a mocní rukú obdržaľ zemi syrskou, a miesto úľľavné rozmnožil, že byľo tři dni púti na vše strany vzděli a nazvaľ je po svém jměně Niniven. Ten Ninus pobil a přemohl cháma a jeho všecky knihy spáľil, jenž kralovaľe v perské zemi a sľuľ Zoroastres, jenž najprvě nalezľ kúzedlné uměnie a na čtrnadedi sľúpiech, sedmi mosazných a sedmi eihelných popsaľ, né brž vyřyl sedmero svobodných uměni, veda, že svět má pohynúti vodú i ohněm, aby před vodú ostaľy mosazné a před ohněm eihelné. To sedmero uměni neby tak široce a jasně, jako nyie popsáno máme, ale počátky jich a řehoľy některé, jenž to uměnie vľastně, ač ne plně, oznamovaľy.

Ninus, že přieliš otce svého mľovaľ a od něho byľ mľován, po smrti jeho sobě k utěšení kazaľ uděľati draľý a krásný obraz jeho v krásné koruně a rúše, i postaviľ jej prosted města Babyľonského le na rynku neb na tržisti. Jemuž den se modľeše aneb kľanieše, až i oběti činieše. A tak jej u velikú svobodu obdaraľ, že ktožkoli k tomu obrazu se utekľ, buďž vinen kterýmžkoli prohlěšením, ihned jemu byľo všecko odpuštěno a nikdy zľým nezpomináno. Proněžto lid té krajiny poče před tím obrazem klekati, jemu se modľiti a oběti činiti, až čert v ten obraz

i vstúpil a mnohé divy činil. A odtud prišli obrazové modly veľiké pohanské; neb každý otcu neb priatele mŕtveho, aby jeho měl vlastní pamätku a té se těšil, kázal sobě podobiznu jeho z stříbra neb z mosazi slíti nebo z kamene nebo z dřeva vytesati. A jakožto od Syrských nazván ten byl obraz Belus, též každá vlast podle proměny jazyku svého nazývala modlu svú; neb někteří nazývali Běl, druzi Beel, třetí Baal, čtvrtí Balaim. Až i Židé takým modlám po svém jazyku hanebná jména přezvěděli jsú, jako Beelfogor; totiž modla ohavenství, Beelzebub, buoh mýchový; neb když k těm modlám cti a chvále hovada a bravery chtěli obětovati, tu je zařezovali a tak mnoho tu krve bylo proléváno, proněž múchy se brojily.

Pak po smrti Ninově Semiramis jeho žena kralovala. jenž jest město Babyfonské ozdobiła, jeho všecky ulice mramorem kázala podlažiti, chrámy z zlata a z stříbra zdělati, a mezi zdmi a domy rozličná zvířata vzechovala, aby byla k lovům hotova. Ta jest mnohé boje i války vítězné vedla, indickú zemi a mŕteninskú pod svú moc podmanila. Ta kralovala dvě a čtyřiceti let.

Domician, Nerva, Trojan.

Léta osmdesátého Domicianus počal cesařovati a cesařoval třinácte let. Ten jest byl bratr Titov. Počav ctně panovati, potom se hříechy ohzdil; neb urozená kniežata a kmety římské zhubil a své sestřence. A kázal pánem a bohem se nazývati a na Kapitoli obrazy své zlaté a stříbrné udělati. Za jeho času byla pohroma druhá na křesťany. Svätého Jana apoštola kázal v oleji vařiti a potom jej vypověděl do ostrova Patmos. Umŕten a stat byl sv. Dyonisius s svými tovariši.

Za časov Domiciana udělan byl chrám všem bohóm převeliký v Římě. Neb když perské království chtělo se z ruky římské vysvoboditi, tehda Římené, přivolašve Marka Agrippa knieže rytieřské, kázali, aby na Perské s vojskem trhl. A tu noc ukáže se jemu krásná žena ve snách a řkne: Slibíš-li ustaviti chrám všem bohóm, že svitězi nad Perskými. Jáť jsem Cibeles matě všech bohov. A on nazajtrie povie kmetóm římským, a oni i s ním slibie to něiniti, i vyšli jeho. A když po svitězení vrátí se, tehda kmetie římská káži prst a rum na jedno miesto voziti a v ten sypí své rozličné peníze. A když tak vysoko a široko, jakož umienili, bude nasuto, káži okoľo toho rumu zdi dělati a na ten rum sklenuti a potom voľají, aby rum ven nosili a ktož by tu co nalezl, aby jeho bylo. A tak bude ten chrám brzo vyprázdnen. V němž pak vokoľ zstavěli obrazy bohov všech zemí, a obraz Jupiterov uprostřed jich, on drží zvonec. A když se která země zprotivila Římanóm, ihned modla jich tým obrátí k Jupiterovu obrazu a Jupiter ihned zazvoní. A knězie toho chrámu ihned k kmetóm a cesařovi zvěstovali, a oni na tu zemi vojsko poslah. A to bylo čary zosnováno.

Léta od narození Božieho devadesátého Kliment z Říma rodem by biskupem římským, a byl jim devět let a dva měsiece a dni deset, veľiké divy čině ve jména Pána Krista. Pak stat i u moře nvržen vedle Chersony, jehožto tělu Buoh v moři kostel mramorový ustavil.

Léta od n. B. devadesátého osmého Nerva počal cesařovati v Římě

a cesařoval jeden rok a čtyři měsíce. Ten by muž múdry a šlechtný. Což Domician z ukrutnosti učinil, tento dobrotú navrátil; neb i sv. Janu z pústi Patmos kázal se vrátiti a jiné vypověděně navrátil.

Léta od n. B. devadesátého a devátého Trojanus počal cesařovati v Římě a cesařoval bez jednoho dvaceti let, muž ctný a spravedlivý a štědrý. Ten však třetí pohromu učinil nad křesťany. A tak trpěl smrt sv. Ignacius, učedník sv. Jana apoštola. Eustachius, knieže rytieřské Trojanov, divně obrácen na vieru křesťanskú a mnoho trpěl pro jméno Božie. Za času Trojanu ten všech bohov chrám v Římě od hromu byl porušen, ale zase potom vzdělán. Za něho Plinus skřadatel múdry slovúten byl, a ten múdrostí svú pohromu nad křesťany stavil.

Atilia.

Atilia král uherský, když s bratrem svým uherské a dalmatské královstvie spravováše, toho bratra zahubi a sebrav vojsko převeliké, usilováše o římské cesařstvie. Ale s Římany biechu Francúsi i Burgundský a Sasieci a téměř vešken lid od západu slunce. A když se na pole ta vojska přemocná sebrachu, na prvém potkání král burgundský by poražen. A potom tak litě a udatně bylo bojováno, že s uobú stranú zbito jest sto a sedmdesáte tisícov lidí. A tak veliké bylo krve prolitie, že na tom poli bieše malitký potóček, ten od krve tak se rozmnožil, že mrchy lidské i koňské plavil. Tehda Atilia jako přemožený do Uher se vrátil. A sebrav vojsko většie, i tže do Vlach, a najprvé Aquileje dobyv, všecka jiná města obdržel. Pak ku prosbě veliké Lva papeže vrátil se do Uher a tu umřel. A té noci, jakož umřel, Martinianus cesař, jenž tehdy v Konstantinopoli bydlěše, viděl ve snách, že žučisté Atillovo se zřámažo, a po tom srozuměl, že umřel.

Sedmero svobodných umění.

Jména těch umění jsú tato: prvé sfove sřlovořečné, jenž učí sřlova znáti, poznaná lépe skřadati, sřloženým rozuměti. Druhé sfove krasořečné, jenž učí sřlova nměnie dřevního v krásnost řeči uvěsti. Třetí sfove umění rozomné, jenž učí v prosté i v krásné řeči pravdu od křivdy rozeznati. Čtvrté sfove z eměměřna, jenž učí vysokosti, hřubokosti, širokosti i váhy všech hmotných věcí pravě vyměřiti. Páté umění jest počtenie, jenž učí počísti vselike věci. Šesté jest hvězdářstvie, jenž učí běhóm hvězd srozuměti a vedlé jich sřitie neb vzdálenie budúcie věci nemýlně zvěstovati. Sedmé jest zpěvatedlné, jenž učí váhy hřasov rozeznati a je pozorně skřalati.

II. Z Millionu Marco Polova.

O vlasti Mangi (Mandžu) a o milosti a spravedlnosti.

U velikej vřasti Mangi byl král jeden jmenem Falfur, mocný a přebohatý, aniž bylo toho řasu které knieže většie, kromě kám, než on;

kráľovstvie jeho silné bylo, a měli je za nedobyté, a žádný se on pokusiti nesměl. A protož ten král i vešker lid jeho neměli obyčeje k oděni. Každé město v tej zemi bylo jest okopáno přiekopami hlubokými, vody plnými, a ty přiekopy tak široké byly, jako mól z žučiče vystřelili. Koně neměli, neb se žádného nebáli. Král ten jiného nic nečinil ani co měl za kratochvil, než aby rozkošně jedl a pil a dobré byďto měl. Pánicův měl do tisíc, a poctivě byďleť velmi. Pokoj, spravedlnost a mírosrdenství velmi mířováše, neb ve všem jeho kráľovství veliký pokoj biele, a žádný svého bližního na ničemž uraziti nesměl: neb král všem spravedlnost choval. Často řemeslníci kráľové přes ceďu noc otevřeni stáli, a žádný do nich vjiti nesměl, ani kterej škody učinili: všickni počestní lidé i ve dne i v noci po všem kráľovství bezpečni beze všeho úrazu, kamž kto chtěl, jdiechu. Byl také ten král litostivý a mířosrdný ke všem, ktož který nedostatek mějechu. Na vsáký rok sbierati kázał dietky od mater svých zavržené do dvacet tisíc, a ty vsíckny svými náklady ctně chovati kázał; neb v tej zemi jest obyčej, že matery dietky své zamietají, když jim nemají pokrmu dáti, aby jiné vezmúce je odchovály. A ty dietky, kteréžto král sbieráše, rozdáva je bohatým kráľovství svého, jenž děti svých nemájece, aby je sobě za syny volili, aneb když dorostly, vdával je k manželstvu a dobrú jim potřebu dával.

Kterak kám dobyl vlasti Mangi.

Léta od narození Božieho tisícého dvústého šedesátého osmého, veliký kám Kubľaj kráľovství Mangi tímto obyčejem sobě podrobil. Poslal tam jednoho svých kniežat, jménem Bajam-Chinsam, našim jazykem Bajam jako by řekl sto ok, jakžto Bajam sto ok máje, i dal jemu veliký zástup jězdnych i pěšich a mnoho řodi, aby se brali do tej vlasti Mangi. A tak najprvé došel prvního města Kajgangui, otázał měšcan, chtěli-li by jemu hořdovati? A když oni odpověděli, že nechtie, on to uslyšav, žádného jim protivenství nečinil. Vjel k druhému městu a tu jemu takéž odpověděli, že nechtie jeho poslušni býti. Odtud šel k třetímu, potom k čtvrtému až k pátému, a ode všech jednostajně odpověď vzal jest, že nechtie veň sřušeti. Nic se jest nebál za sebou nepřátelských měst nechatí a dále jeti, neb vojsko s sebou veliké měl a velmi dobré; neb s sebou jměješe muže velmi udatné bojovníky, a veliký kám jiné vojsko po něm poslal velmi veliké. A tak přitřhl k šestému městu s velikú sířu, a moci jeho dobyl, a tak jeda pořád, dvanáste měst v krátkém času dobyl. I zřasni se srdce mužův kráľovství Mangi. A Bajam k kráľovskému a k největšiemu městu Kvinsaj přitřhl, a tu své vojsko zřikuje u toho města. Tehdy král tej země Mangi, jenž tu svůj dvůr držieše, uslyšav udatnost a sířu Tatarův, velmi se lekne, a tak vseda na řodie, s velikým zástupem beře se do někakých ostrovův nedobytých, máje s sebou řodi na tisíc: a to město Kvinsaj kráľovně v strážii poruři, a ostavi jie tu lidu veliké množství. A kráľovna ve všech věcech opatruě se mujie, s svými pány k obraně zemské pilna biele. A když sřyšieše, že knieže vojska tatarského řlove Bajam-Chysam, inhed všecka zřrne; neb sřyčahař od svých hvězdářův a mudrcův, že toho města Kvinsaj řůdný nikdy nemól dohyti, než ktož by sto ok měl. A to se ovšem nepodobno zdářo, by který

člověk mohl býti, ježto by měl sto ok, protož se žádného nebáa. A tak přivořavši knieže taterské vojsky, Bajem poznavše jeho příjme, království i město jemu dobrovolně a svobodně poddu. Uslyšavše to všickna města království Mangi, k příkázání velikého káma ku poslušenství přistúpili, kromě města Scianfu, jenž tři léta k jeho poslušenství přistúpiti nechtěli. A královna braža se k dvoru velikého káma, od něhož byla s velikú čestí přijata. A král, muž její, Fakfur, jenž se byl braž do těch ostrovův, doněvadž je živ byl, odtud se vrátiti nechtěl, až tam i umřel.

Kterak město Siampchu praký dobyto.

Západ slunce jest krajina jedna v tej vlasti Mangi, jenž slove Najngui, bohata a krásná velmi, kdežto mnoho postavcuov děšaji od zlata a hedvábie. Také tu obilé i všeho jiného k jedení a k pití dosti jest. Tu nalazáme město Scianfu, jenž pod svým panstvím má dvanást jiných měst. To město tři léta u vůlce stálo, v nichžto jeho dobytí nemohli Tatarové, kdyžto jsú byli dobyli tej vlasti Mangi; neb k němu vojsko přitéci nemohlo, jeduo z tej strany na puolnoci; neb se všech stran jezera hluboká byla. po nichžto lodie k němu přijetí i odjeti mohly, a tak na ztravě nemohlo mieti nedostatky. Uslyšav to král kám, zamutil se velmi; i událo se bylo tehdy panu Mikušásovi otcí mému a panu Matúšovi bratru jeho a muě Markovi s nimi na královu dvoru býti. A tak my spořu přistúpivše před krále, řekli jsmy jemu, že chcem prakuov naděfati, jimižto město ovšem dohudeno bude; neb oni nemějchu obyčeje k prakóm v těch krajínách. I měli jsmy s sebu své tesaře křesťanské, jenž nám uděfachu tři praký velmi dobré, z nichžto každý mohl vrei kamenem za tři sta liber těžkým. A ty praký vloživše na lodie, poslal král do vojsky, a když biechu před městem Scianfu zdvižení, první kámen, ježto na město nvržen byl, padl na jeden duom v městě i urazil veliký dieš toho domu. Uzřevše to Tatarové, jenž biechu u vojšče, diviechu se velmi: a ti, jenž v městě biechu, velikým strachem bojiece se, aby jim všeho města praký nezkazili a jich všech nezabili Tatařie aneb domové bojiece se, inbed jsú se dali velikému kámovi a pod jeho poslušenství přišli.

XX.

Staročeské rozprávky.

Pobádky a pověsti, které podnes mezi lidem kolují, dílem jsou původu prastarého. Ale těmto výtvořím obraznosti národní teprvé za našich dob dostalo se té cti, že škoumatelé poznavše jich důležitost je sbírají a vydávají. Za starších dob nehrubě si jich všímáno. Zato ale v staročeské literatuře nalazáme povídky, kteréž spůsobem vypravovacím jasně upominají na chod a obraty u vypravování pohádek nyní obvyklé. Povídky ty, kterým staří převzděli ro z p r á v k y, jsou původu a účelu velmi rozdílného. Slouživaly dílem kazatelům k doličování náuk mravních, jsouce vyňaty ze sbírek ve středověku pod obecným na-

zvem Gesta Romanorum známých; dílem vyvinuly se ústním podáním z legend podlé chuti lidu všelijak zpřeměněných; dílem pak pocházejí z rozličných cyklův pověstí, které povstávše na východě prostředkem latiny rozšířily se ke všem skoro novověkým národům. Že rozprávkami takovými bavival se tehda i obecný lid, o tom bez odporu svědčí nejedna z nynějších pohádek, která k nim jako k původu svému hledí.

Větší sbírka Gest římských zachovala se nám ze staré doby v rukopise univ. bibliotheky Pražské, kdež se nacházejí i částky povídkového románu o sedmi mudrcích. Ke každé rozprávce přidán tam i mravní výklad. Jiná menší sbírka přidána jest k jednomu rukopisu c. bibl. Olomoucké. Několik rozprávek obsahuje též duchovní román o Barlaamu a Josafatovi. I veršem bývaly vzdělávány, jakož jich několik nalezáme vetkáno do satyry o řemeslnících a do naučné básně o desateru Božích přikázání, ježto obě do první polovice XIV. stol. náležejí.

I. Z básně o desateru Božích přikázání.

Bezcedný pitec.

Biěše jeden jhřec opifý,
všem dobrým lidem nemiřý.
Ten jde před svého krále
a svým sě řemeslem chvále
a řka: Věz mŭ chytrost, králi!
dávajit svůj život v táli:
nevypiemlit pitie tveho
v tvej pivnici nejlepšího
více, než jiných třidceti,
kaž mi mŭ hlavu stieti.
Král toho káza zkusiti,
mŭž-li to chřap učiniti:
an to chřap učini snadně,
nesta vína niče na dně,
an chřap vše víno vyfoka.
jehož by měl čestný do roka.
Král, rozhněvav sě, povědē:
Oběste chřapa na lífědē,
ať mu provaz hrđfo stáhne,
k mému pití viac nesáhne!

Lstivý soused.

O jednom vám zčím sŭsědē
drahnŭ pověstku povědē,
ježto myslěše chudého
k škodē pripraviti svého
sŭsěda; jenž přišed k němu,

tato slova vece jemu:
Uslyš, sŭsěde, prosbu mŭ,
otpuš mi v svém domu,
ať postavim řahvici dvē
oleje, a naplnē je.
Sŭsěd chudý, nevěda lsti,
tomu bohatci otpuši.
Tehdy ten řahvici plnŭ
zadniv, a druhŭ neplnŭ,
jsa únysřa velmi zčeho,
schova u sŭsěda svého.
Potom tento po pŭl roce
chuděmu sŭsědu vece:
Nedostatky, sŭsěde, jmám,
vrat mi mŭj olej, ať prodám.
A když řahvici othradi,
inhd sě s sŭsědem svadi.
I počē nauť zařovati,
chtē jmu shořice ztratiti,
a řka: Zčehoš obyčeje!
ukradř jsi mého oleje.
I biěše v tom městē dobrý
jeden člověk, čestný i mŭdrý,
ten nevinŭm pomáhāše
a dobrŭ radu dāvāše;
ten nevinu jeho vyzēdē
a to popravci povědē:
Jáz chcu pravý sŭd vydati.
Kaž oleji tuto statŭ,

ať čistý olej skydaji
a kvasnici ohlédaji :
bude-liť v sudě neplném
tolik kvasnic jako v plném,
vzete, žeť jest olej kraden

ottud, kdežto byť postaven ;
pakliť jest méně v neplném
sudě kvasnic, než u plném,
vzete, žeť jest zle žařovať,
súseda lstivě obúzať.

II. Ze sbirky Pražské Gest římských.

Hudec a skřechník.

Tiberius ciesař v Římě kralováše, jenž přieliš sladký hřas miřováše. Tehdy přihodilo se jednu, když byl na řov jeť, uslyšal některaký hřas velmi sladký, a tak se jemu zdálo, že nikdy tak sladkého hřasu neslyšal. A potom hřasu sám jedinký jeť, a když k tomu miestu přijel, uzřel některakú vodu dřilú a širokú, vedlé niežto některaký chudý sedieše, huda na své húsličky, z nichžto sladký hřas pocházieše. I vece jemu ciesař: Miřý, pověz mi, kterak jest to, že z těch húsliček tak sladký hřas vycházie? Tehdy on odpovédě: Pane třidceti let tuto jsem bydlil a Buoh mi dať takú miřosť, kdyžkoli v struny udeřím, ihned sladký hřas z nich vynde, že ryby tuto ke mně přijdú, jimiž já i má čeleď do sie chvile živili jsmý se; ale polřiechu před sim v maľých dnech z druhé strany tejto vody vycházie některaký skřechník s hvizďalkú a tak velice sřadce hvizďe, že ryby, nechajice mne, i jdú k němu. Vece k němu ciesař: Aj teď v měsči svém mám zřatú udici, vezmi ji sobě a přivez ji k dřilému prutu, udeřiz v húsličky a takť ten jistý skřechník s hanbú odejde. Tehdy ten jistý chudý rybář učinil podle rozkázanie ciesařova. Přivázav k dřilému prutu udici, jať se húsťi a ihned ryby z tej vody jakžto dřive k němu bēžiechu a on je ven udici metáše. Uslyšav to skřechník i uzřev, s hanbú odšel, a ten jistý chudý rybář až do smrti bez přiekazu v tej vodě ryby řovieše.

Tři hádanky.

Bieše některaký král, jenž mēješe dcerku krásnú, kteráž bieše slibila, že nechce za žádného muže jiti, leč by tyto tři věci věděť, uměť a mohť: najprvé aby věděť na koliko noh jsú čtyři elementa vzdělí, vsřiri a vzhľubi; druhé aby uměť promēniti jeden vietř v druhý, to jest, puolnočni u východní; třetí aby mohť nésti řeřevie v svém řuoně při nahém těle bez úrazu.

Král otec jejie, zvěděv ten slib, kázať vořati po všem královstvě, že ktožkoli, chudý neb bohatý, ty by tři věci věděť, uměť a mohť, aby jeho dcerku za ženu sobě pojať. A když se to proneslo, mnozí k tomu dvoru jezdiechu, pokúšejice se o to; ale niřádný nemohť tomu nic učiniti.

Bieše v tu chvíli některaký rytieř v dalekých krajínách. Když takú pověst uslyše, ihned brať se k tomu dvoru, vzem s sebu jednoho panaři a jeden kuon velmi vášnivý. A když tam přijede, ode všech mile a počestně přivítán jsa, vece k králi: Aj já jsem přijel, abych tvú dceru sobě za ženu vzať. Vece k němu král: I ovšem učiníš-li tu troji věc, která

jest provolána, má dcí tvá žena bude. Vece rytieř: Hotov jsem. Tehdy král: Nejprvé pověz mi, na koliko noh vzdějí, vsěší i vzhříbí jsú čtyři elementa, to jest, země, voda, povětrie a oheň. Uslyšav to rytieř, vzem mieru jař se měřiti panoši svého ot hlavy až do pat přese všecko tělo. Učiniv to vece králi: Aj pane, již más prvé dovedeno. Věť mi, že v hlúbosti i v širokosti čtyř elementův nenie více nežli sedm noh a v hlúbokosti ledva jest puoldruhé nohy. Vece král: Co ta miera přileží ke čtyřóm elementuom? Odpovědě rytieř: Zajisté, pane, každý člověk jest stvořen ze čtyř elementův; protož když jsem svého panoši změřil vedlé všech poměr, změřil jsem i čtyři elementa. Vece král: Dosti's podobně vyvedř; již vyved druhé. Vece rytieř: Rád. A ihned zavofav svého panoši, vece k němu: Přiveď mi můj kuoň vášnivý a vztekľý. A když byl přiveden, tehdy ten jistý rytieř tomu koni dař některaký nápoj a prachu jemu v chřípě nasypař. Ihned ten jistý kuoň krotek jako ovece stář a zdrav byl. A když se to stařo, rytieř toho jistého koně hlavu na východ slunce obrátř, i vece králi: Aj toť vietř puolnoci obrátř se na východ slunce. Vece král: Co jest to k větru? Vece rytieř: Zda Tvá Miřost toho nevie, že život každého hovada nie jiného nenie nežli vietř? Dokud můj kuoň vztekľost s vášností-měř, větrem puolnočným přebývař, nebo všecko zřě zjevuje se ot puolnoci; ale nynie skrze tento nápoj i skrze prach uzdraven jest a hlavu drži na východ slunce a tepru se hodí beze všie práce. Vece král: Dosti's podobně druhé zjednař; nemeřkaj třetieho dokonati. Tehdy on především nabrav v své ruce horúcieho řeřevie a v své ľuono sypař, a tak po sieni i sem i tam chodiř a jeho tělo nie ne- trpieše. Vece král: Kudy to přichodi, že oheň tebe nepáľi? Odpovědě: Nenie to z mé moci, ale že mám při sobě v mieřku některaký kámen. Ktožkoli jej u sebe čistě nosí, ani ot ohně ani ot vody muož uražen býti. I ukáza jej králi. A král ihned s velikú radostí a slavností svú dceru jemu za žeuu dař, a on maje ji, s ní počestně v miřosti až do smřti přebývař.

O černém koni, psu, sokolu a černé troubě.

Za času, když Symmachus v Řimě kralováše, bieše některaký rytieř jménem Lenucius, jenž měješe svú zemí, kterážto k zemi kralově přiležieše. Symmachus, velmi jie žadaje, mnoho myslěše, kterak by jie dořel. I zavofař před se toho jistého rytieře i řeķř jemu: Jed a dohuď mi koně čřného, psa čřného, sokola čřného a trúby čřnej, tak abych to všecko měl do tého- dne; a nedobudeš-li toho všeho v osmi dnech, bez svej země budeš. Uslyšav to rytieř, zamřtil se velmi; neb ovšem nerozuměř tomu, kte by těch věcí a takých tak v náhle dobyř. Přieřel k svej ženě, kterážto Matce Božieř velmi ráda sľužieše, jař se toho všeho velmi žařostně praviti. Usly- šavši ona, vece k němu: Jdi najprvé, všeho nechaj, k svému zpovědní- kovi a zpoviedaj se věřně a pravě, co's kdy učinil, a když to učinis s pravú věřú, Buohř muož znamenitě pomoci. A tak se stařo.

Šel ten jistý rytieř a zpoviedař se věřně a pravě. Potom udářo se jemu jeti jednú cestú rovnú jako k některakému lesu. Projeděje se přijede k vrchu, nad niemžto sedieše starý muž, maje huol v svej ruce. I otáza toho jistého rytieře: Kam jedeš? Tehdy on vece: Pane, z kosteřa

jedu, a kam jedu, sám neviem. Vece k němu stařec: Vezmi tuto huol a jeď túto cestú a nechýbaj se ani na pravú ani na levú ruku. A uzřieš zdaleka jeden hrad črný, a když tam přijedeš k tomu hradu, přikaz jim takúto řeči a řka: Ten, jenž jest pán tejto holi, vám přikazuje; abyšte mi črný kón, psa črného, sokoľa črného a trubu črnú dali. A když to všecko budeš mieti, budú-li tebe pohiezeti a chtieć, aby k nim nahoru jeľ, nechod, ani psu púškej ani sokoľovi daj létati, ale vezmi trubu na hrdľo, sokoľa ná levú ruku, kón a psa na pravú ruku, přijdiž sem ke mně a vrať mi mú huol; nebf tebe tuto dočekám. Tehdy ten jistý rytieř, vzem tu huol, jeľ až do třetieho dne. A tak třeti den uzřeľ hrad zdaleka črný, a když tam přijeľ, uzřeľ, ano čtyři mužie dobře ve všem železy oděni vyšli proti němu a řkúce: Pane vítaj. Rač nahoru jeťi a pokrťm vzieti. Tehdy on: Nikakež na hrad nepojedu, ale pán tejto holi přikazuje vám, abyšte mi dali črný kón, črného psa, črného sokoľa a črnú trubu. Usfyševše tu řeč, vecechu: Musíme toho pána poslušni býti. A inhed bez meškánie dali jemu, což žádaľ, i vecechu jemu: Miľý, vsed na tento kuon a v trubu potrub. Odpověď rytieř: Ani toho ani onoho učiním. A tak vzem trubu na hrdľo a sokoľa na levú ruku a kuon se psem na pravú ruku, i vrátieľ se k tomu jistěmu starci a huol jemu vrátieľ, poděkoval. A inhed ten jistý stařec, jakž od něho huol vzaľ, zhynuľ jemu s očí. A ten jistý rytieř odtud braň se k dvoru královu a přišeľ tam, všecko to, což jemu král byľ rozkázal, aby jemu pod miľostí dobyľ, s sebu maje. A když král zvěděľ, že ten jistý rytieř přijeľ a všecky ty věci s sebu přinesľ i přivezľ, vzradoval se velmi. A tak sedě nšlyšal inhed v zápěti, ano psi štekaji. Otázal se, co by to bylo. Vecechu jemu sľuhy jeho: Jelen běží a psi po něm. Vece ten jistý král: Přiveďte mi ten jistý kón črný a sokoľa i trubu i psa. A když jemu přivedli, vsedľ naň a uzřev jelena jaľ se trábiti, ubod v kuon, a jelen vzdvili hľavu úprkem běžaľ do propasti, a král na tom koni i se psem i s sokoľem i s trúbú běžaľ po nich a více se nevrátieľ.

III. Ze sbirky Olomoucké.

O rytieřich, jenžto zemi svatou bránili.

Jeden kněz dobrý na den Božieho narozenie jdieše do jednoho kosteľa, aby mši sľužiľ. A když poče mši sľužiti, i uzřeľ nevýmřuvný zástup oděný biefým rúchem, ani přišli do toho kosteľa a počeli zpievati piesničku: Dnes neporušená Panna Maria Pána Boha nám porodila. A přistúpiv jeden z toho zástupu k tomu knězi, vece: Prosíme tebe, aby nám ráciľ dáti těfo Božie. A když pacholika neměješe žádného ani žákuov, ježto by mu pomohli té mše sľužiti, tehdy ten zástup počeľ velmi sľavně zpievati. A jdúce k ofěře počeli obětovati každý zľatý peniez majicie na sobě obraz angelský. A když jim podaľ těfa Božieho, otázal jednoho z nich: Odkavad jste vy všickni tak jasným rúchem ozdobení? A on jemu odpověď: Všickni jsme rytieři a križem Kristovým jsme znamenáni. Země svatě jsme bránili a jsme zbiti a dostali jsme se do očistce. A tento den

jsme očištění, přijemše z tvých rukú tělo krále nebeského, a do království nebeského se bereme.

O jednom pohanu, jenž byv pokřtěn ke zdraví se navrátil.

Čte se v knihách jedné staré history: Než se jeden pohan obrátí na vieru křesťanskú, to se jemu zdáše velmi zanepodobné, že se křesťané kříží křaněji, na němžto jest Pan Kristus tak ukrutně umřel. A když se biele roznomohľ až k smrti, tak že jako na sotvách ležieše a od nížádneho lékaře nemožieše uzdraven býti: tehdy v té nemoci viděľ, uno světi andělé i jiní světi v nebeském království křaněji se kříží Božiemu na ořtári, a praviee jemu, že jinak nikoli nemož uzdraven býti, jediné leč se bude tomu pánu, kterýž ukřižován jest pro hřiešné lidi, křaněti. A když jako pročitiv z toho viděnie, poče se tomu kříží Božiemu křaněti. A ihned jest uzdraven od své nemoci.

IV. Z románu o Barlaamu a Josafatovi.

Lovec a slavík.

Byľ jeden popadľ sľavička a když jej chtieše zabiti, i byľa dána řeč tomu ptáčku, i vece: Co budeš tiem lepši, že mě zabieš? Syť mnú nebudeš. Ale pustíš-li mě, dámľ troje naučenie, kteréž budeš-li zachovávat, užitečnej bude. A on sľibi pustiti ptáčka toho, jestľize mu co potřebneho povie. I vece ptáček: Jednomu tě tomuto naučím, aby nikdy nezeleľ ztracené věci. Druhě tomuto: nehledaj toho, jehož dosięci nelze. Třetiemu tomuto: nevěř tomu, ježto jest k viere nepodobné. Pomniž, aby to zachoval. A když ten pustil ptáčka toho, ptáček, aby zkusil, jestľi posľušen člověk ten rady jeho, poletuje vysoce, poče řeči: Ó kterak's žľi radu měľ, žes mě pustil! kterak's veliký ztratil poklad! Jest ve mně kámen drahý jako šťosové vajce tak veliký. A tento uslyše to, i smuti se velmi a poče řľditi ptáčka, zdali by jeho kudy dosáhl. I vece ptáček: Jižť vidím, žes blázen a mého's nebyľ posľušen naučenie. Rad jsi ote mě slyšeľ, ale's užitku z toho nevzal. Řekľ jsem, aby nezeleľ ztracené věci, jenž nemuož býti navracena, a vidim, žes se ty smutil a lituješ toho srdečně, žes mě pustil. Všakľ jsem řeķľ: nehledaj toho dosięci, čehož jest nelze dosięci; ty hledáš popadnutí mě a já vysoko lecí a umiem se ostřiehati. Řekľ jsem, aby nevěřil nepodobnému, a tys uvěřil, by ve mně byľ kámen tak veliký jako šťosové vajce, a já vešken nejsem jako to vajce.

Tři přátelě.

Jest každý podoben, ktož svět mľuje, jednomu, ježto jest měľ tři přietele. Na jednoho tbaľ velmi málo, jedné že jej nazýval přietelem. Druhého více mľoval a více proň činil. A třetieho najviece. I přihoďo se, že ten měješe před krále jiti a jemu počet uvěiniti, i netřval sobě, by mohľ z toho vyjiti. A tak poče mysliti, by mohľ mieti některú pomoc. I vece k onomu přieteli, jehož najviece mľováše: Vieš, přieteli,

kteľak jsem tě miľovaľ nelstivě, nade všechno jsem tvů přiezeň zachovávaľ. Jižť mi jest pomoci třeba: pověz mi, jakovů mám k tobě naději mieti? I odpověďe jemu ten přietel: Jiněť mám přateľy, s nimiž musim vesel býti, nemohuť s tebu práce mieti; s těmitoť mi bude zuostati. Než dámt plůtna k pohřebu, aby tě přikryli po smrti, aby nah nebyť; jiné naděje neměť do mne.

Tento smutiv sě, i jide k jiněmu přieteli a vece jemu: Miľý přieteli, miľovaľť jsem tě a pilen jsem byľ tebe; protož prosim tebe, budiz mi v mě nůzi a potřebě pomocen a pověz mi, jakovů mám naději do tebe mieti. Ten takě jemu odpověďe: Nejsemt prázden, bychť mohľ dľůho s tebu býti. Mámť mnoho svých věci jednati. Avšak tě odprovodim k vratóm a huedky sě zase vrátiti musim a opatrovati svých věci doma.

A ten ubohý tepruv pozna, kteľak jest měľ daremni naději v těch přateľech, a že jest to vše daremni práci vedľ, co jest pro ně ěiniť. A tak jsa v tesknosti, i jide k onomu třetiemu přieteli, jehož nebývaľ tak pilen, i poče mu řeci: Velmiť strašlivě mľuvim k tobě miľý přieteli; nebť jsem nikdy nebyľ pilen tebe a tvě libosti. Řeci jsem tě měľ za přieteľe, ale pohřiechu skutkem jsem žádně přiezně neokazovaľ. Avšak proto teď jsem přiešľ, majic doufanie v tobě, neb mě nůze připuďiľa a nenalezľť jsem v jiných přateľech žádně naděje. Tebe prosim, muožeš-li, aspoň ty mi dopomož. A ten jemu s dobrů mysli odpověďe: Miľý přieteli, vděk mi jest to velmi, že mě máš za přieteľe a že máš doufanie ve mně; chcit rád pilen býti v tvě potřebě. Neboj sě. Jáť puojdu před tebu před krále a pomohuť a naleznuť miľost před králem. Tehdy ten sůzený, radost smiesiv s ľaostí, i poče řeci: Hoře mi jest! Čehož mám prvě želeťi: toho-li, že jsem k oněm přateľóm svým měľ takově doufanie veliké a to nadarmo, ěili že jsem tomuto přieteli svěmu nikdy neukazovaľ přiezni, jakož sľušaľo?

Opatrný král.

Sľýchaľť jsem, že byľo jedno město veliké a v tom městě měli měšťané ten obyčej, že vzeli cizieho ělověka, ježto nevěďeľ nic jich práv, a toho králem nad sebu ustanovili. A ten mohľ jako pán, což by jedno chtěľ, učiniti až do roka, a po roce, když sě on nenadáľ a mněľ, by měľo trvati jeho panstvie, povstanúe měšťané proti němu, svlekúc jej z rúcha kráľovského, i vodili naha po všem městě. Pak ho tak v chudobě posľali do jednoho ostrova dalekého, kdežto musit trpěti v chudobě veliké nedostatky. Avšak ten král nikdy sě nenadáľ, by z té rozkoši, do kteréž jest byľ vzat, měľ vyvržen býti v psotu a v biedu. I přihodi sě, že by vzat podľ toho obyčej v to panstvie nějaký muž můdrý, a ten, poněvaď jest byľ vzat do toho dobrěho byďľa, jehož sě on nikdy nenadáľ, poče pilen býti, aby užitečně spravovaľ své panstvie. I poče sě ptáti na lid toho města a na obyčej jeho. I pověďe jemu jeden, jenž bieše rada jeho, kteľaký mají ti měšťané obyčej a kteľak s svými králi po roce nakľádaji. I porozuměľ tomu, že to panstvie jeho nemuož trvati, a dokudž vľáďľ, sľaľ před sebu veliké pokľady do onoho ostrova, do kteréhož měľ sám v krátkém času posľán býti. A když ten rok vyjde, teź jemu učinichu jako jiným. A tento, že byľ před sebu mnoho posľaľ, měľ dobrě byďľo, kdež jini v chudobě byli, ježto před sebu nic neposľali.

V. Z kroniky o sedmi mudrcích.

Věrný pes.

Bíeše některaký rytíř udatný, jenž jednoho syna jměješe, a tak jej mřfoval, až jemu tři chovačky zjednal bíeše: prvú aby jeho krmiša, druhá aby jej myša, třetí aby jej povijela. K tomu také jměješe jednoho vyželce a jednoho sokoša, jenž velmi také mřfováše. Ale ten jistý vyžlec takúto ctnost do sebe jměješe, že když která zvíř uhořil, držal ji bez škody, až i jeho pán přišel. Druhé, když pán jeho měl kam na vojnu jeti a měl boj obdržeti, tehdy ten jistý vyžlec před svým pánem, když chtěl na koň vsésti, něniř tři neb čtyři skoky, na znamenie, že pánu jeho dobře se zvede. Pakli mělo se jemu zle zvésti, tehdy ten jistý vyžlec, když pán jeho měl na koň vsésti, chopě se ocasu koňského, jař se vřti. A tak skrže ta dvě znamenie věděř, když má na vojnu jeti a když nic.

Stařo sě, že ten jistý rytíř jeř k turněmu, ostaviv toho vyželce doma. V jeden čas potom přihodilo sě, že ony tři chovačky vyšřly z domu a dítěte samého na sieně nechařly a toho jistého vyželce podř kolěbky ostavily, a sokoř na bidle sedieše. V tu chvíli přišel had na sien a upřimo chřieše k kolěbce, aby dítě zahubil. Užřev to sokoř, trřř sě a uděřil na psa, jako by řekl: Vstaň a nespř a pomoz dítěti. Inhed pes vztřřiv sě, jař sě spořu nahada bitř; ale had velmi toho jistého psa ukusiř, že mnoho krve z něho vyšřř okořo všie kolěbky po zemi. Až dotud bili sě, že vřdy vyžlec hada zahubil. A kolěbku mezitřem, tepuce sě, převřřtili, ale dítěti sě na zdravř nic škodněho nestařo. Uřiniv to pes, řed k stěně lehř a své rány lizař.

Potom brzo přišřly ty jistě chovačky. Užřevše, ano kolěbka převřřacena a krev okořo kolěbky a psa krvavěho, mněřly, by dítě zahubeno bylo. Neopatrřivše, kterak sě stařo, dařly sě na běh, a když ven beřiechu, panie je střřela a vece jim: I co pářete? kam chřete? Odpověděchu: Ó miřř panie, běda nám i tobě! Ten pes, jakož jeho pán niřuje, dítě tvě zahubil, a všiecka země ve krvi jest okořo kolěbky. Usřřevši to panie, lekři sě padřla k zemi přařici a křičeci: Běda mně, běda mně, co sobě uřinim! Zbavena jsem jedinkěho syna! V tu chvíli pán jeři, dřevěřečený rytíř, domuov přišel, a když panie vřdy ustaviečně křičieše, otázař ji, proč by tak velmi přakala. Tehdy ona: Ó miřř pane! běda mně i tobě! Tvůj pes miřřostný našeho syna miřřého a jedinkěho zahubil a hyn u stěny leži, nařřopav sě krve syna našeho. Usřřřav to ten jistý rytíř od své ženy, unáhřiv sě a všed na sien, užřev psa svého miřřostněho, au naň skače, jakož to dřievie obyřej měl, vytrřř svůj meč a jednú ranú jemu hřavu sřař. Uřiniv to řel k kolěbce i s svú ženú, chřtě věděři, kterak by sě stařo. Pozdvřř kolěbky užřř, ano dítěti nic nenie, ale hada velikěho zabitého vedř kolěbky nalezř. A tak po těch znamenich pozna, že by pes bráně dítěte toho hada zabřř, i jme sě s velikým křřkem křičeti, zedrav na sobě řucho, řka: Běda mně, že pro řeč ženy svéj psa miřřostněho bez viny jsem zahubil! A inhed své kopie na trě přerazřř a potom hořřř nuhř k Božiemu hrobu řel a tam v dobrém svůj život skonřř.

Vysvětlení slov zastaralých.

(Ke každému slovu připsán jedině ten význam, v němž se ho v některém článku Anthologie této užívá. Významů jiných a těch, které samy sebou i z nynější mluvy jsou povědomy, opuštěno; vysvětlení starých tvarů grammatických zůstaveno mluvnicki.)

a, ale, než.

Achská země. U Waltera čte se: Solus ab *Iuachis* declinat lumina terris effrenus Macedo.

asa, aspoň, snad.

azda, zdalíž, což.

báseň, bájka.

bažiti se, (baž se na ně strach), říti se na někoho.

bedlný, bedlivý.

bělící, běloučký.

Berún, Verona.

běs, zlý bůžek pohanský, jehož jméno v dobách křesťanských přenešeno na ďábla. *běsniti*, zúriti.

běs polední, daemonium meridianum, ďábelství polední, (rána morová, jenž usmřeje v čas polední).

bez něho jest, jest po něm veta.

bezbydli, exilium.

bezčíslný, infinitus. (str. 53.)

bezděčiti, moci někoho mimo vůli jeho nutiti.

bobtati, vhlkostí se nadýmati.

bradatica, hradatá, široká sekera.

břeskuj, břískavý.

brda vltorěžná, vrchy české nad Příbramí ležící, ježto posud *Brda* slovou.

břietný, břitký.

brnie, brnění.

brojiti se, rojiti, hemžiti se.

broň, kůň bílý, hělouš.

brotiti, červeniti, káleti.

brže (comp. od *brzo*), rychleji.

bystřina dšěevá, potůček, kterým voda při silném dešti stékává.

cetka, plíšek.

časovati, ukazovati dobu a hodinu.

če, co.

čépha, čepice.

češi lutí, hrdinové udatí.

čich, smysl.

čin, způsob.

číslem přegledati, počítati.

čitedlnost, smysl.

dacký, dánský.

dědina, statek dědičný, pozemek.

děditi někomu, věnovati za vlastní.

desky, dsky dřevěné, na kterých staří předkové naši mětami řezanými, čeho pamatovati bylo třeba, zaznamenávali.

dle, podlaha, půda (srov. dlaň a mor. tla). *na dli* = na podlahu.

dle (sebe-dle), pro.

dli i na překy, na děl i na přič.

dobrodružstvo, udatnost rytířská.

Donat, grammatika latinská Donatova, kteréž se ve středověku obecně ve školách užívalo.

donedž, *donidž*, *doňadž*, dokud.

dořešti právem, dokázati před soudem.

drásta, mrva, tříška.
dráže, drahocenná věc.
dřevný, starý, dřevní.
dřiesha, tříška.
droby, střeva.
družec, bližní.
drvo, strom. *dřievie*, stromovi.
dščevý, deštový. *dščítí*, pršeti.
dúbravina, les dubový.
duhovenství, bohobojnost, nábo-
 ženství.
dunúti, dechnouti, flare.

é, *aj*, interjekcí, jenž znamená žádost,
 toužení.
ež, *že*.

jabřadka, roub, výhon, mladá větev.
jadati, hloubati, skoumati.
jarý, křepký, prudký, hněvivý. *ja-
 róta*, křepkost, hněv, prudkost.
jaríti, hněvati.
jáz, já.
jeda že, sotva že.
jekel, jekot.
jeř, *jerný*, jaro, jarný.
jež, *ež*, *že*.
ješut (v ješnt), nazmar. *ješitný*,
 marný. *ješitnosť*, marnost.
jhřec, hráč.
jistec, vlastní dlužník, za něhož se
 drnhý kdo zaručil.
Juliak, Jülich.

hadlivý, hanlivý, potupný.
hemžeti, hemžiti se; *hemže rostúc*,
 roste, jen se hemží.
hesťo, titul.
hlezu, hledím.
hoditi se, udeřiti, vrhnouti se na
 koho.
hodný, způsobný k čemu.
hojiti se, hujněti. Více drahých
 divův v síle vidě, v kráse se
 hojíce. = Viděla více věcí po-
 divuhodných, ježto v síle a kráse
 hujněly.
holedbati se, chvástati se.
hou, stadium.

hora, les. (R K.)
hospoda, pán. *hospodní*, panský,
 pánův.
host, cizinec.
hrabivý, loupežný, rapax.
hřada, hředě, trám.
hrádek, městečko.
hrále, oštěp, lancea.
hřbiti, pochovávatí.
hřiedlo, hřidel u studně.
hromazditi, hromazdití.
hrot, železce na šípů, kopí atd.
hrzati, rzáti, řehtati (o kovi).
hubený, bidný. *hubenství*, bida,
 nuzota, miseria.
húžernost, skoupost přílišná.
hvizdalka, nástroj hvizdací.
hyn, hle tam.
hызditi, haněti.

chám, *kám*, chán.
chľap, sedlák poddaný. *chľapě*,
 sedláče.
chlipati, hujněti, lascivire.
chmuřati se, mračiti se.
choroziti se, bouřiti. chviti se.
 Odtud *chorúhev*, *chorúhra*.
chovočka, chůva.
chovatedlný, schránlivý, hospodárny.
chronúti, zastenati.
chvatí: nebuď chvatí ke komu pro
 jeho zlost = nebuď náhlý v soudn
 proti někomu pro zlou mysl a
 zlé činy jeho.
chvastie, chraští.
chybati, pochybovati.

ihned, ihned.

kaký, jaký. *kakost*, jakost.
Karľova hora, Monte Carlo, vý-
 chodně od Lucey.
kázati, trestati.
kehdy, když.
kľanice, dřevo u vozu, které brání,
 aby řehřiny nepadly na kola.
kmel, starší zemský (L. S.).
kněz, kníže. *kněžský*, knížecí. *kněž-
 stvie*, knížectví. *kněui*. (kně-
 9*

- hyni), žena knižecí. *kněžna*, dcera knižecí. *kněžic*, syn knižecí.
- kohot*, kohout.
- koliti*, kláti.
- kolba*, souboj bez brnění, rozdílný od turnaje, jenž se v oděni rytířském odbýval.
- kosatý voz*, vůz, na němž kosa přidělný, *currus falcatus*.
- kostel*, církev. *kostelní*, církevní.
- krle*, ocas.
- kropieř*, pochva, kterou se hřbet koni přikrýval.
- krumfešt*, Grundfeste, základ.
- krupý*, hrubý, neokrouchaný.
- krzno*, svrchní šat.
- kvietí*, kvěsti.
- kumpletní hodina*, hora completeorii, čas poslední modlitby večerní.
- ký*, který.
- ladný*, leskný, krásný.
- lájce*, kupa psů.
- lap*, na zdařbůh, bez rozmyslu.
- laziťi*, lézti.
- le*, asi (týmž způsobem, kterým se *ale* užívá za *asi*).
- léci*, lehnouti.
- lech*, rád šlechty staročeské.
- Leodie*, Lodi.
- lepi*, lépeji.
- lícoměrník*, farisej.
- ličiti při*, při věsti.
- lichý*, špatný; té cti nebud lišší = nebud špatnější nežli čest ta, která se bojí přílišné hrdosti. *lišiti*, zhaviti.
- litnosť*, ukrutnosť.
- ľúbic*, loubí, podloubí.
- lubiti*, milovati.
- ľučiti*, z luku stříletí, měřiti, směřovali.
- ľučka*, louč.
- ľuk* u sedla, Bogen am Sattel.
- ľzati*, lizati.
- malichný*, malitký, malý.
- měhoděk*, díky tobě.
- měch*, pytel.
- měle*, mělčina.
- měna*, proměna.
- mestný*, mstný, mstě sloužící.
- mezň* (mzha), mezek.
- Mhľa*, údolí Nebbia.
- mieniti*, miniti.
- milosť*, láska. *milostný*, oblíbený.
- mľajši*, mladší.
- mľastiti*, mľaskati.
- mľat*, kladivo bojovné.
- modla*, modlitba.
- Morena*, bohyň smrti a zimy.
- mozk*, tuk v kostech, medulla.
- mrcha*, mrtvola lidská.
- mrkatý*, tmavý, soumraký.
- mrzkosť*, ohavnosť.
- mutiti*, kaliti, rmoutiti.
- náboženstvie*, nábožnosť.
- načtopati se*, nalokati se.
- náčcha*, rýma.
- nadžidu*, najdu.
- nádobný*, pěkný.
- náhľy*, náhle.
- nález*, vynesení soudní.
- náliča*, pokrytec.
- nalil*, rychle, honem.
- nánosek*, část přilbice nos přikrývající.
- naprawiti*, způsobiti.
- naricati*, nařikati.
- národ*, pokolení.
- navisťiti*, navštívití.
- ne*, ano, nébrž, imo.
- nebožčik*, ubožák.
- nedožírám*, nedohledný.
- nedužiti*, churavěti.
- některaký*, nějaký, jeden.
- nepohoda*, nesnáze.
- neprázdenľ*, zanepřázdnění, negotium.
- nepřítelivý*, kdo se nerad přátelsky chová.
- neřád*, nepořádek. *neřádný*, co proti řádu jest.
- nesmiera*, nemírnosť.
- nestateč*, nestatečnost, nestálost.
- netaze* (aor. od netahu): toho řéci netaze, až ji čbán k sobě při-

taže = sotva že to řekla, ihned
ji dzbán k sobě přitáhl.

něterý, některý.

nezbaven, neslabý, statný.

nicí, dolů obrácený tvář, skloněný.

ničie, nic.

niestěj, prsk, průchod do kamen.

nikake, nikterak.

nikte, nikdo.

noha, stopa (mira).

nožna, nožnice, pošva na nůž.

nrav, mrav.

obak, nieméně, předce.

obapoľ, s obou stran.

obdržeti, uchvátiti, zmocniti se
koho.

oběcati, slibiti.

obesženie, tvář, conspectus.

obih, hojnosť.

oblaciněti, laciným, nevážným se
státi.

obložiti se čeho, oddati se čemu.

obloženie, zahálka.

obořiti, sbořiti.

obora (part. od obořu), oboře se
na koho.

obora světa, vesmír.

obúzeti, osočovati.

obcěnití, nevěstě nad věno jistou
summu peněz zapsati.

obcetsěti, ostarěti, starým, vetším
se státi.

obyčej, způsob, mrav.

oděnie, zbroj, arma.

odňavadž, odkudž.

odpořediti, odepřiti.

odlasiti, odseknouti.

odtušenje, oddech, ulhčění.

ohlubenice, roubení u studně.

ohňác, pyrops.

ochechule, nestváru, syrena.

ojnice, voj u vozu.

okľičiti, obkličiti.

okojiti se čemu, upokojiti se ně-
čím.

opáčiti, opakovati.

oplakati, zmýti, abluere.

optaniti se, planým se státi.

oř, kůň jezdecký.

orudovnice, orodovnice.

oružie, zbraň, tela.

oskřieknúti se, okřiknouti se.

os, osa, náprava u vozu.

oslúňiti, oslepnouti.

osmysľný, rozumůý.

ostati něco, ostaviti.

ostúpati, meškati se.

osudie, nádoba.

osvěta, lesk, osvícení.

osypati se, okopati se náspy.

otehnúti, na stranu ohnouti.

oten, otcovský.

otevřenie, zjevení.

otjutý, vytržený myslí.

otnadže, odkud.

otrap, otrapa, soužení.

otrutiti se, odraziti se, svězti se
po něčem.

Ozěp, Josef.

ozrač, ozračstvo, rozkošná nád-
hera.

pahuba, záhuba.

pachrb, pahrbek.

paky, pak.

panúrod, potomstvo.

panoše, šlechtie nižší než rytíř, slu-
žebník rodu šlechtického.

Papia, Pavia.

pěčný, milostný, pěkný, libostný.

pele (pel, pyl), pracl.

Pergum, Bergamo.

pěsnotcorec, básník.

Picignitör hrad, Pizzighettone.

Pistoř, Pistoja.

plät, náprsné brnění.

pleti (pelu) se, hnäti se. Srov.
peluji.

plk, rodina. (L. S.)

plněnie, placení.

pl, tělesenství.

plžný, užitečný.

poběditi, odolati, zniknouti. Ktožto
bude v zřem pobědu = kdož zře-
mu odolá?

poběhu, útek.

počestnosť, ctčnost.

podkonia, stolba.
podtlačiti, conculare, šlopiti po něčem.
pognati, pohnati, obeslati k soudu.
pochotný, libý, utěšený.
poklad, věc svěřená, depositum.
pokůřenstvie, pokrytectví.
polský, polní.
pomícniti, zaměřiti.
poměra, rozměr, dimensio.
pomůva něčeho, rozmlouvání o něčem.
ponchie, patro.
ponuka, ponuknutí, pobudka.
poprava, soud. *poprarce*, soudce.
popraviti se, spraviti se.
pořici se, prohloditi v řeči.
porobný, otrocký, nevolný.
posteda, Nachtrab.
posluch, poslušensství.
posoka, potrava.
postavec, tkanina.
potaz, porada. *potázati se*, poraditi se.
potěšiti se, vyvelebiti se.
potkuůti se, pochybiti, brknouti.
potřebovati, žádati.
požehnatí někoho, rozloučiti se s kým.
požitý, starý.
požičiti, půjčiti.
práv, křiv býti, býti v právu, býti v nepravu.
prarda, právo. opp. křivda. *pravdozvěsten*, právo zvěstující.
právo, přirozený způsob.
prědati, (doslovně dle lat. tradere) zraditi.
předměstie (str. 66), Malá strana Pražská se tu předměstím mini.
před se, opp. *zasě*, v před, nazad.
přek, na překy, na vzdory. *dli i na překy*, podél i na přič. *přič, přič, přímo ven, pryč.*
přetráviti někoho, převýšiti někoho drahou stravou.
převážní, odvážný, zaufalý.
přezesiti, předěsiti.
přelbice, helm.

přič, na přič. Srov. *přek.*
přistroj, apparatus.
přeta, vzdor, hrozba. *přetu vzdáuti*, troz bieten. *přetiti*, hroziti.
překaz, přikaza, překážka.
přijemcic (susceptor), ochránce.
přijieti, nevěděch se, co přijieti = nevěděl jsem, čeho se chopiti, co voliti.
přirok, hana.
přirozenie, krevní přátelstvo. *přirozený*, urozený.
přiscežnik, spiklý, conjurator.
přispáreti, (durat. slovesa přisporiti), množiti.
přístupný, shodný.
pruůti, prehnouti, kvapiti.
probost (praepositus, probošt), představený.
prociutiti, procitnouti, probuditi se.
prodlenie, prodloužení.
prohuliti, temnými slovy proněsti.
prokní, každý.
proněžto, pročez.
prostý (zróst), přímý.
protičeli, ta strana síně nějaké, která naproti čelní jest obrácena.
prúze (prud), rychleji, prudčeji.
prrosiny, řemeny náprsne.
prvenc, prvorozenec.
prrospie, čas prvního spaní.
přjstiti, vzpřjstiti se, vzhůru se vzedmouti; supati, prskati, frkati (o koni).
psoten, mizerný.
puklěr, kulatý štít vyponklý.
pústky, chýše pustá.
řád, pořádek, stav.
radný, radu vědoucí, rozšafný, plenus consilii.
ratiště, držadlo u kopí.
Regia, Reggio.
řehola (regula), pravidlo.
řeka. V Alex. užívá se slova *řeka* za proud mořský, jako (Vých. I. 1136): by sic byla mořská řeka, asi by bylo bez diva.

retu! (z něm. rette), volání na pomoc.

řečenie, uhlí žeravé.

riza, dlouhý šat.

rob, chlapec. **robě** děcko.

rodný, germanus.

rok, čas, lhůta.

rota, houf válečný.

rov, hrob.

rovné, slušné. **roven**, rovina. **roven**, rovný komu.

rozpac, pochybnost, zaufalost.

rozprnúti, rozptýliti, rozprášení.

rozom, rozum.

rozrěšiti, rozhodnouti.

rozšcepiti, rozštípnouti.

rozvojiti se, rozšířiti se vojskem.

rozčáti, **rozclajati**, zvltniti.

ručest, rychlost.

ruoženy, růžový.

ryčny, blučný.

rydanie (furor), prchlivost. **rydati** (fremere), bouřiti se.

sada, nyní.

sám druhý, **třetí** a t. d., spolu s jednou, se dvěma atd. osobami.

san (m.), **saň** (f.), drak.

sboriti, shromážďiti, sebrati.

Saraceni, anachronismem užíváno v Alexandreidě o Peršanech. Takéž slovou tam **pohany**.

sbrocen krví, zčerveněn. Viz hrotiti.

sdiati, učiniti.

sdružně, ve spolku, tovaryšsky.

se, hle.

seď, nyní.

sěhodlúhý, sáhodlouhý.

sieň (str. 70), aula, vlastně by mělo státi **drór**.

sieti se, stkviti se.

skládanie, spis, sepsání.

sklidný, pokojný, pokoje milovný.

skorý, rychlý. v **skoře**, v brzce.

skřehceti, křehťati, skřehotati.

skřek, křik veliký. **skřecník**, křikloun.

skrušenie (contritio), litost veliká.

skutiti, způsobiti, učiniti.

stoň, kost slonová, ebur.

storo dobré, sláva.

smahu, parnem vysušuji.

smiera, pravá mira v něčem.

smutiti, zakaliti, zarmoutiti.

smysl, rozum. **smyslúny**, rozumný.

suěti se, sjeti se.

sotně, sotva.

sotca, na **sotcích**, v posledním tažení.

spalnic, oděni rytířské.

spati, **naspati**, sypati, nasypati.

spieti, sepnouti.

spieliti, spěchati, piliti.

spile, žert. **spileti**, žertovati.

spořuček, osoba téhož s někým věku, vrstevník.

spása, ochrana. **bozi spásy**, božové ochranci. **spasati koho**, osvoboditi, zprostiti od někoho.

spišorati, spíži, stravou opatřiti.

spustiti (vinu), odpustiti.

sršeti, utikati.

ssiesti, sesednouti.

starosta, starší, představený. **starosty** (Aeltera), rodiče.

starani „biechu vítězi stavani (Al.)“ nejasné místo; snad: byli vítězi postaveni, stáli vítězi.

steku se, srazim se s někým.

stěžiti (stěhu), usilovati.

stško, sklo.

stšúp, sloup.

stol, **stolec**, trun. **stoliti**, **stolovati**, trůniti.

stonanie, nárek, vzdychání.

stopěj, šlepěj.

stradanie, utrpení.

stranu, část.

stred, **strd**, čistý med.

střieti, šřiti. Vaši úředové nepokoj jsu vezdy střeli (Al.).

střetnutí, potkati.

stčoriti, učiniti. **stčor**, stvoření; způsob, útvar.

stydňý, začěť se styděti třeba.

svátosti skřitů, archa úmluvy. **svatocudný**, svatočistný.

svědnúti, svadnutí.
svěrepý, divoký.
svět, rada.
svieziti, svěziti, lapiti.
svrchoraný, nejvyš dokonaly.
sypati, uspávati od snu (spnu), jako
 lipati od lnu (lpnu).

šat (Schall), zvuk.
škudľa, plíšek.
šmakati, chmatati.
štětec, mládě.
šuma, les.

tále, zástava, pignus.
tázanie (podlé tázanie súditi), po-
 rada. Srov. potaz.
téci, hnáti se, běžeti.
temnice, žalář.
tepělý, ztepilý, štihlý.
terč, štít.
Terris, Treviso.
tieskeň, *těskeň*, tiseň.
tras, strach.
trpný, shodný, bezesporný.
trpočiti, pochybovati, hnáti.
trud, veliká práce. *trudný*, trapný,
 těžkomyslný.
tryzeň, otrupa.
tslie, tchyně.
tučta, mračno.
tůf, toulec, faretra.
túr, Anerochs.
turné, turnaj.
Tuškania, Toskana.
tůžiti na koho, žalovati.
tvář, střecha válečná, k ochraně
 bojovníkův způsobená, testudo.
tvrdný, pevný, tvrdý.

u, už (L. S.).
ufati, doufati.
uhřaviti, hlavu někomu setnouti.
uhřavné, hlavní město.
uhoditi se, hoditi se.
ulivěnie, confrontatio.
uklidný, pokojný, pokoje milovný.
uliziti (uliznouti) *se*, pousmáti se.

uložiti se, ponížiti se. *uloženie*,
 složení.
um, rozum. *umný*, obratný.
upaviti, usmrtiti.
uný, mladý.
uobor, obuv.
upěchati, utíkati. Srov. spēchati.
úrporný, urputný.
urno, prudec.
ustavný, stálý a jednostejný.
usypati, ze spaní se probíratí.
uteci, ucválati, uběhnouti.
utěžiti, získati, vyhrati.
utr, vnilř.
útroba, vnitřek.
úž, houžev.
úžesť, úžas.

váletí, bojovati.
váseň, povaha, affectus. *vašnosť*,
 vášnivost.
vaz, ulmus minor.
vazač, zavazovač ran.
včile, nyní.
vdešení, vdechnutí, vnuknutí.
věč, věčně, vždy.
ved, však.
vědro, Schöpfeimer.
věhlas, rozum, opatrnost. *věhlasný*,
 rozumný, opatrný.
věkožizný, věčně živý.
velbiti, velebiti.
vele, *velim*, velmi. *velí*, veliký.
veličenie, vynášení se.
vet, hle vezmi.
vetchý, starý, stářím zesláblý, mdlý.
větrník, plachta lodní.
věziti, u vězení držeti.
viec, *věc*, již (srov. polské wice).
viera, důvěra.
vítěz, hrdina.
vítězory věšty. Smysl není posud
 dosti jasný. Vítěz (snad související s
 lat. vates) znamená zde osobu
 prorockou. V legendě o sv. Ka-
 terině dáno Sybille přijmí „ví-
 tězská.“
vlačej, ryby, ježto se jedním vy-
 tažením sili naloví.

vládyka, starosta rodiny; později nižší stupeň šlechty české, rytíř.
vlast, země, krajina.
vlasti, vládnouti.
vltorěčný, undifluus.
vnaditě sě, učiti se, po vnaďe jiti.
vnadný pes, pes učený myslivecký.
vnočiti, vraziti na koho.
vnořiti (se), vkrásti se.
vnuž, vniž, jako.
vodně, povodeň.
vojen, bojovník. **vojicný**, bojovný.
vrastvo, nepřátelství.
vrcáb, kámen jeden, jakýmiž se na vrcábniici hraje. vrcáby hráti, alea ludere.
vrstevný tovariš, soudruh rovného stavu.
vrš, úřad povolání.
vsědající (ascensor), jezdec.
vstupuň, stupeň.
vstanúti, vnuknouti.
vterý, druhý.
vybosti (s koni), vybodnouti koně k úprku.
vyšlúčilý, vyniklý, zdařilý.
vyjиду, vyjidu, vyjdu.
vyjpraccie, vybavitel.
vyše mieti jeden druhého v pokoře, pokorné mysli jsouce, aby jeden každý bližního svého vyše nežli sebe vážil.
vyvaditi, sprostiti dluhu.
vyvřiti řáji, vypustiti psy. Srov. zavřiti.
vytknu, vyrazím.
vz, na, proti.
vzdieti, dáti jméno.
vzjetřiti sě, rozjitřiti se.
vznojiti, rozpařiti, rozehráti.
vzpranie, opření; nedá mně na ničem vzpranie, nedá abych se kde opřel.
vzprěeci, vzepřiti.
vzruditi sě, zarmoutiti, zakaliti se.
vzvázati, (anbinden), boj začiti.

vzvoláčeti, obláčeti, oblikati.

za, zda, zdaž.
zabytý, bláznivý, bouřlivý. **zabýti sě**, zapomenouti se.
zadniti (zadenu), zacpati.
záhé, časně.
zahřiezti, utopiti.
záchod, západ, opp. východ.
zákon, řehole klášterská.
zaměšiti sě, rozliti se. Srov. podměšilý.
zanutiti, zarmoutiti. **zámutek**, zámutek.
zapierati sě, opirati se.
zapoliti, zapáliti.
zapřetiti, zahraditi.
zápusť, vojsko.
záře, gloria: jenž čest rozdává v světlých zářích = jenž oslavuje svaté v nebesích skvělými zářemi.
zasě, nazpět (za sebe).
zatkati, zacpati.
zatrati sě, ztratiti se, zmizeti.
zatruditi sě, těžkými myšlenkami se naplniti.
zaritý, potutedný.
zboř, zběr, chorus.
zdravie pěj angeľu, vztahuje se na počátečné slovo modliteb „salve.“
zervivý, zůřivý.
zeskrz, veskrz, vesměs.
zhľuk, hľuk, shromáždění lidu.
zjariti sě, rozhněvati se.
zjednati, srovnati.
zkřanúti, zkřelmouti, ztrnouti.
zľičiti sě (lice), skutečně se státi.
zľúdití, bláznivým, bláhovým býti.
zmek, dle pověry duch, jenž se v spůsobě mokrého pláka ukazují a peníze lidem přinaši; ďábel.
zmija, had.
znoj, pot.
zovivý, vážné mysli.
zostati čeho, nechati, zůstaviti.
zpara, parno.
zpozují, ochraňují.
zposobce, puvodce.

zpracovati koho — pomlouvat
zračiti se, viditedlným býti.
zřiedlný, zřiemý, patrný, viditedlný.
ztracenec, do klatby daný.
ztrava, útrata. *ztravný*, hodovný.
zvěř, masc. místo pozdějšího foem.
zvěsti, zvědět.
zžéci, spáliti.

žák (diaconus), študent.
zamřtý, seslábly hladem.
žásati se, žasnouti.
ždátí, čekati.
žediti se, žízňiti.
ženima, postraaná žena.
žirný, tučný, úrodný.
žizň, život.



O p r a v y.

Strana	7	řád.	15	zd. slzami mými
—	28	"	10	zh. Starější se potázavše,
—	32	"	19	zd. (sl. 2) Za tím vozem blíž jediechu, jež rodina králu biechu,
—	34	"	4, 5	atd. zd. (sl. 1) sien m. sèn.
—	35	"	23	zd. (sl. 1) vaši dědové a předci,
—	—	"	20	zd. (sl. 1) proněžto jsú i čest vzeli:
—	—	"	10	zh. (sl. 2) pospěšimyz, juž ti sršie,
—	—	"	5	zd. (sl. 2) vnuž.
—	36	"	18, 24	zh. (sl. 2) vyrú (m. vyrú).
—	37	"	23	zh. (sl. 1) hna tam a chtě svým pomoci.
—	—	"	19	zd. (sl. 2) vsěku je i zbodú v pleci:
—	38	"	12	zh. (sl. 1) jakož tu hy, zbitých sířa.
—	—	"	21	zh. nenie naděje.
—	41	"	12	zh. (sl. 1) notkú jednú pěšcu novú,
—	—	"	2	zd. (sl. 1) z nichž bývá
—	43	"	9	zd. (sl. 1) , rózie,
—	—	"	8	zd. (sl. 1) naše
—	—	"	7	zd. (sl. 1) sířa
—	44	"	17	zh. sq. (sl. 1) nebo's ty miřosti plna. Ó Maria miřosrdna, ó Božieho syna matko,
—	47	"	2	zd. miřuješ,
—	48	"	7	zh. do židovské vřasti.
—	—	"	22	zd. život; ktož
—	—	"	13	zd. ana spěšně
—	50	"	4	zh. viděnie viděly, a ty
—	—	"	19	zh. jedennadcet apostoř
—	51	"	15	zh. mezi vším, jakož jest
—	52	"	9	zd. k obličejí, . . .
—	53	"	5	zh. v Hipponenském
—	—	"	17	zd. nikdy jest také róně nebyřo čifo
—	—	"	6, 7	zd. Ba bezčíslné věci, které bude dokonáme? Totiž niřádné v té mieře, kterak se můž měřiti, budeš také i ty měřiti! (Věci nekonečné, kterýž bude konec? Niřádnou zajisté nebudeš měřiti tou mě- rou, kterouž ji měřiti lze. Orig. zni: Infinitae rei quis erit finis? Immensa, qua mensura metieris?)
—	55	"	16	zh. manželky jeho Assenach,
—	56	"	22	zd. jeho na svej myřli potupenie nesa,

Strana	56	řád.	11	zd.	na sedání jdiesta
—	57	"	21	zd.	Ten také dar <i>vlášti</i>
—	58	"	13	zh.	opět se <i>mož</i> obořiv,
—	59	"	4	zh.	<i>odpočinnat</i> od
—	62	"	3	zd.	(sl. 2) i <i>dues nova</i> : kěz se jich
—	64	"	11	zd.	(sl. 1) . . . ké se <i>modliš!</i>
—	71	"	5	zh.	<i>podstúpi</i> a nepřátelsky
—	76	"	18	zd.	<i>múdrostí</i> jeho
—	97	"	4	zd.	A ten <i>květ</i> měl
—	99	"	7	zh.	Velmi bych <i>jměl</i> Boha
—	100	"	11	zd.	nad to <i>výborněji</i>
—	106	"	13	zd.	uzří-li <i>koho</i>
—	111	"	23	zh.	(sl. 2) <i>kdežto tvé rytierstvo kolí;</i>
—	117	"	9	zd.	Kdy <i>zemřel</i> , známo není.

(Pokleskuv některých jiných, jmenovitě opominulým označením hrnkého
č, čehož nejvíc na str. 56—57, snadno bude možné čtenáři opravit.)



O b s a h.

	Strana
Úvod	III
Přehled pramenův k historii literatury české doby staré	X
I. Rukopis zelenohorský	1
Libušin soud	1—4
II. Překlad písma svatého	4
Z kněh nového zákona	4—5
Z nejstaršího zlomku. Z rukopisu Olomouckého od l. 1421 (sig. e. 7.).	
Z kněh starého zákona	6—7
Chvalozpěv Mojžíšův (Exod. kap. 15) při žaltáři Kle- mentinském.	
Z žaltáře Klementinského žalm 90.	6—7
* Z žaltáře Wittenberského žalm 6	7
III. Rukopis kralodvorský	7
Čestmír a Vlaslav	9—13
Jaromír a Oldřich	13—15
Jaroslav	15—21
Ludiše a Lubor	21—22
Písně lyrické: Kytice, Růže, Zarmoucená	23
IV. * Alexandreis	—
Ze zpěvu prvního	24—32
Úvod	24
Rod i mladost Alexandrova	25
Rada Aristotelova	26
Výprava do Řecka	27
Vzetí Athen	—
Dobytí a vyvrácení Troje	28
Příprava proti Peršanům a plavba	—
Přistání v Malé Asii	29
Popis Asie	—
Alexander u Troje	30
Ze zpěvu druhého	32—35
Dariovo tažení	32
Řeč Dariova a planý poplach	33
První setkání	34
Ze zpěvu třetího	35—39
Popsání boje	35
Bojiště po bitvě	37
Konečný útek Peršanů	38
Korištění Řekův	—

	Strana
V. Legendy v řeči vázané	39
* Z legendy o sv. Kateřině	39—41
Z rukopisu Štokholmského.	
* Ze života Krista Pána	41—42
Z rukopisu homilí Štútného.	
Z legendy o sv. Prokopu	42
VI. Duchovní písně	43
Hospodine pomiluj ny	—
K sv. Václavu	—
* Z písně k Panně Marii: „O přeshlavná Matko Boží“	—
Text z několika rukopisův upraven.	
VII. Život Krista Pána	45
Z rukopisu bibl. Pražské XIII. A. 9.	
Předmluva	—
Obětování Ježíše v chrámě Jerusalemském	46—47
Vzkříšení Lazara	47—49
Zjevení-se dvěma učenníkům v Emaus	49—50
VIII. Překlady z literatury učitelův církevních	51
Ze Samomluv sv. Augustina	51—52
O rkp. bibl. Pražské XVII. F. 21.	
II. Z knih sv. Jeronyma	53—54
Z rkp. bibl. Olomoucké b. 19. Z epíštoly (podvržené) sv. Augustina k Cyrillovi o divcích sv. Jeronyma.	
III. Z knih mravních Alberta Velikého. Úvod	54—55
IX. Legendy prosaické	55
I. Z Passionálu. Život sv. Václava	55—58
II. Ze života Adamova (z rkp. bibl. Pražské XVII. B. 15). Smř Adamova	58—60
X. Básně mravoučné	60
Z básně o mravném obnovení člověka. Vůz Věhlasnosti	60—62
Ze sporu duše s tělem	62—63
XI. Aesopické bajky	63
Bájka o lišce a čbánu	63—64
XII. Příbik Pulkava z Hradenína	64
I. Z kroniky Pulkavovy	65—66
Královna Eliška, poslední Přemyslovna	65
II. Ze života císaře Karla IV.	67—72
Z dějů ve Vlaších. Spiknutí vláských knížat	67
Vítězství u San Felice.	68
Obležení Kremony a ztráta hradu Pavie	69
Příjezd Karlův do Čech	—
Válka polská	71
XIII. Ludvík Tkadleček	72
Ze starobylých skládaní.	
Neštěstí žalobníku přimlouvá	72—75
Nárek ztrápeného	74—75
XIV. Spisové o věcech řeckých a římských	75
I. Ze života a řeči starých básníkův a mudrcův	75—77
Z rkp. bibl. Pražské XVII. E. 14.	
Thales	75

	Strana
Demostenes	76
Xenokrates	77
II. Ze spisu o čtyřech stěžejných ctnostech	77—79
Z rkp. musejního.	
O spravedlnosti	77
XV. Kronika Trojanská	80
Boj Trojanských s Řeky a oboření Troje	80—82
Popis nové Troje	82—84
XVI. Román o Alexandru Velikém	84
Z rkp. bibl. Pražské XVII. H. 4.	
Výprava proti Porovi králi indickému	84
Zahynutí Porovo	87
Alexander na hoře diamantové	88
XVII. Tomáš ze Štítného	89
I. Z knihy sv. Augustina „o bojování hříechův s šlechtností“	90—91
Z rkp. bibl. Pražské XVII. F. 9.	
O milování tohoto a onoho světa	90
II. Z knihy bratra Davida bosáka o sedmi vstupních	91—94
Z téhož rukopisu.	
O pokoře	91
III. Z homilí	94—97
Z rkp. bibl. Pražské XVII. C. 15.	
Řeč v úterý po velice noci	94
IV. Ze zjevení sv. Brigity	97—98
Z rkp. bibl. Olomoucké b. 19.	
O jednom květn, ježto měl pět listův	97
V. Z rozmlouvání duše s svědomím	98—100
Z rkp. bibl. Pražské XVII. F. 21.	
Dobrodiní Božská	98
VI. Z rozmluv nábožných	100—106
O tom, co jest Bůh a skrze co má poznán býti	100
Kterak skrze Boha všeliká věc, a bez něho nic jest učiněno, a což jest Bůh, kudy nejbliž k jeho poznání přijiti	101
Co a kterak Bůh skrze svou moc činí	102
Tuto, kterak jeho múdrosť máme znamenati v stvoření Božiem	103
Co jest kde a kterak múdrosť Božie svět a což v něm jest, zpořídila atd.	104
VII. Z knih šesterých o obecných věcech křesťanských	106—109
Z vydání Erbenova	
Vladykám	106
XVIII. Smil Flaška z Pardubic a Richmburka	109
I. Z nové rady	110—113
II. Z rady otce synovi	113—115
III. Z příslovi	115—116
XIX. Vavřinec z Březové	116
I. Z kroniky světa	117—120
Z rkp. bibl. Pražské XVII. F. 47.	

	Strana
Nemrot, Belus, Ninus a Semiramis	117
Domician, Nerva, Trojan	119
Atilla	120
Sedmero svohoduých umění	—
II. Z Millionu Marco Polova	120—122
Z rukopisu musejního.	
O vlasti Mangi (Maudžu) a o milosti a spravedlnosti	120
Kterak kám dohył vlasti Mangi	121
Kterak město Siampehu praky dohyto	122
XX. Staročeské rozprávky	—
I. Z básně o desateru Božích přikázání	123—124
Bezedný pitec	123
Lstivý soused	—
II. Ze sbírky Pražské Gest římských	124—126
Z rkp. bibl. Pražské XVII. F. 28.	
Hudec a skřechník	124
Tři hádanky	—
O černém koni, psu, sokolu a černé troubě	125
III. Ze sbírky Olomoucké	126—127
Z rkp. bibl. Olomoucké b. 19.	
O rytířích, ježto svatou zemi bránili	126
O jednom pohanu, jenž byv pokřtěn ke zdraví se navrátil	127
IV. Z románu o Barlaamu a Josafatovi	127—128
Z vydání od l. 1504.	
Lovec a slavík	127
Tři přátelé	—
Opatrný král	128
V. Z kroniky o sedmi mudrcích	129
Věrný pes	—
Vysvětlení slov	130
Opravy	139

P o z n a m. V člancích hvězdičkou znamenáných proměněn jazyk potud, že prac-
jotované *u*, kde to v rukopise není, místo *i* položeno.

Kde pramen v obsahu jmenován není, otištěn článek z Výboru od
Matice české vydaného.





